

Kezelési kézikönyv  
kiegészítés

# Hyundai KONA Electric



 **HYUNDAI**

---

## **Tisztelt Hyundai KONA Electric Tulajdonos!**

A minden szempontból vadonatúj Hyundai KONA Electric elektromos rendszereinek áttekintését, az akkumulátor töltésére vonatkozó előírásokat és óvintézkedéseket, az utastérben található kezelőszerveket, a műszerfalon megjelenő üzeneteket, a gépkocsi kényelmi jellemzőit és berendezéseit, a gépkocsi vezetésével kapcsolatos tudnivalókat, a szükséghelyzetben követendő eljárásokat, a karbantartással kapcsolatos tudnivalókat és műszaki adatokat, valamint a vásárlói információkat gyűjtöttük össze a jelen kiegészítésben.

**Kérjük, hogy alaposan tanulmányozza át az ebben a kiegészítésben foglaltakat, mielőtt használatba veszi gépkocsiját.**

Azoknak a berendezéseknek az ismertetését, amelyeket ez a kiegészítés nem tartalmazza, a Hyundai KONA gépkocsi eredeti Kezelési kézikönyve tárgyalja. Amennyiben a gépkocsi használatával kapcsolatban bármilyen további kérdése lenne, javasoljuk, hogy lépjen kapcsolatba egy Hyundai márkakereskedéssel vagy márkaszervizzel.

# Elektromos gépkocsi rendszer áttekintése

Elektromos gépkocsi.....	H3	A töltés állapota .....	H16
Az elektromos gépkocsik jellemzői .....	H3	A töltő csatlakozódugó automatikus / reteszelt (AUTO / LOCK) üzemmódja .....	H18
Akkumulátorra vonatkozó információk .....	H3	Amikor a csatlakozódugó reteszelt állapotú.....	H18
Az elektromos gépkocsi fő egységei .....	H4	Programozott töltés (egyves változatoknál) .....	H19
Magasfeszültségű akkumulátor (lítium-ion polimer) .....	H5	Töltésre vonatkozó óvintézkedések .....	H20
Magasfeszültségű akkumulátor fűtőrendszer .....	H6	Váltakozó áramú töltés .....	H22
Közeli töltőállomások.....	H7	A váltakozó áramú töltőberendezés csatlakoztatása .....	H22
Energiára vonatkozó információ .....	H8	A töltés állapotának ellenőrzése.....	H25
Akkumulátorra vonatkozó információk.....	H8	A váltakozó áramú töltőberendezés lekötése .....	H26
Energiafogyasztás .....	H8	A töltő csatlakozódugó kioldása szükséghelyzetben.....	H27
Töltés kezelése.....	H9	Egyenáramú töltés.....	H28
Töltés és légkondicionáló berendezés.....	H9	Az egyenáramú töltőberendezés csatlakoztatása....	H28
Töltési helyszín .....	H10	A töltés állapotának ellenőrzése.....	H30
Töltés korlátozása.....	H11	Az egyenáramú töltőberendezés lekötése .....	H31
ECO Driving [ECO (energiatakarékos) vezetés].....	H11	Lassú töltés.....	H32
CO <sub>2</sub> -kibocsátás csökkentése.....	H11	A hordozható töltőberendezés töltési szintjének beállítása.....	H32
Driving history [Vezetési előzmények] .....	H12	A hordozható töltőberendezés (ICCB: In-Cable Control Box – kábelre szerelt vezérlőegység) csatlakoztatása .....	H33
EV Settings [EV beállítások] .....	H12	A töltés állapotának ellenőrzése.....	H36
Téli üzemmód .....	H12	A hordozható töltőberendezés töltést visszajelző lámpája.....	H38
Vigyázat.....	H13		
EV útvonal.....	H13		
Töltési információk.....	H14		
Töltési időtartamra vonatkozó információk.....	H14		
Töltési típusok .....	H15		

A hordozható töltőberendezés (ICCB: In-Cable Control Box – kábelre szerelt vezérlőegység) lekötése.....	H41	Alacsony teljesítményre figyelmeztető lámpa.....	H51
A töltő csatlakozódugó kioldása szükséghelyzetben.....	H42	Töltést visszajelző lámpa .....	H51
A hordozható töltőberendezésre (ICCB: In-Cable Control Box – kábelre szerelt vezérlőegység) vonatkozó óvintézkedések.....	H42	A magasfeszültségű akkumulátor töltöttségi szintjére figyelmeztető lámpa.....	H51
Teendők a töltés hirtelen félbeszakadása esetén .....	H44	Regeneratív fékberendezés figyelmeztető lámpa.....	H52
A gépkocsi beindítása.....	H45	LCD kijelzőn megjelenő üzenetek.....	H52
A gépkocsi leállítása .....	H46	Energiaáramlás .....	H58
Virtuális motorhangot kibocsátó rendszer .....	H46	Álló gépkocsi.....	H58
Megtehető távolság .....	H47	Elektromos meghajtás .....	H59
Ha nincs beállított úti cél .....	H47	Regeneratív fékezés .....	H59
Ha van beállított úti cél .....	H48	Aux. Battery Saver+ [A kiegészítő akkumulátort kímélő funkció] .....	H59
Tanácsok a megtehető távolság növeléséhez .....	H48	Üzem mód .....	H60
Teljesítményt/töltésszintet mérő műszer .....	H49	A rendszer beállítása.....	H60
A magasfeszültségű akkumulátor töltöttségi állapotát (SOC – State of Charge) kijelző műszer .....	H49	LCD kijelzőn megjelenő üzenetek.....	H61
Az elektromos gépkocsira vonatkozó figyelmeztető és visszajelző lámpák .....	H50	Utility (különféle berendezések tartós üzemeltetésére szolgáló) üzemmód .....	H61
A menetkész állapotot visszajelző lámpa.....	H50	A rendszer beállítása és bekapcsolása .....	H62
Javítás szükségességére figyelmeztető lámpa.....	H50	A rendszer kikapcsolása.....	H62
Ez a figyelmeztető lámpa akkor világít: .....	H50	Egy baleset bekövetkezésekor .....	H63
		Az elektromos gépkocsira vonatkozó egyéb óvintézkedések.....	H65
		Biztonsági letiltó csatlakozó.....	H65
		Biztonsági csatlakozódugó .....	H65



## ELEKTROMOS GÉPKOCSI

### Elektromos gépkocsi

Az elektromos gépkocsi meghajtását egy akkumulátor és egy elektromos motor biztosítja. Míg egy hagyományos gépkocsi belső égésű motorjában szénhidrogén alapú üzemanyagot éget el, az elektromos gépkocsik a magasfeszültségű akkumulátor által tárolt elektromos energiát használják. Ennek eredményeképpen az elektromos gépkocsik környezetkímélők, mivel nem fogyasztanak üzemanyagot, és nem bocsátanak ki kipurfogózákat.

### Az elektromos gépkocsik jellemzői


1. Meghajtása a magasfeszültségű akkumulátorban tárolt elektromos energia felhasználásával történik. Ezzel a módszerrel elkerülhető a levegőszennyezés, mivel nincs szükség például benzinre vagy hasonló típusú üzemanyagra, így megszűnik a kipufogógáz-kibocsátás.
2. A gépkocsiban egy nagy teljesítményű villanymotor található. A hagyományos, belső égésű motorral szerelt gépkocsikkal összehasonlítva a motor zaj és a vibráció menet közben jelentősen alacsonyabb.
3. Fékezéskor vagy lejtőn haladásakor a regeneratív fékberendezés tölti a magasfeszültségű akkumulátort. Ez minimálisra csökkenti az energiavesztéseget, és növeli a hatótávolságot.
4. Amikor az akkumulátor töltöttségi szintje alacsony, váltakozó áramú, egyenáramú és lassú töltési eljárások is használhatók. (További részletek az „Elektromos gépkocsi töltési módjai” című fejezetben találhatók.)

### Információ

**Miként működik a regeneratív fékberendezés?**

Egy elektromos motor lassítás és fékezés során a magasfeszültségű akkumulátor töltése céljából a mozgási energiát elektromos energiává alakítja át. (Fékezéskor a fékerő létrehozásához a nyomaték az ellentétes irányban jön létre, amit elektromos energia létrehozására lehet hasznosítani.)

### Akkumulátorra vonatkozó információk

- A gépkocsi tartalmaz egy magasfeszültségű akkumulátort, amely az elektromos motort és a légkondicionáló berendezést látja el energiával, valamint egy kiegészítő akkumulátort (12 V), amely a lámpákat, az ablaktörlőket és az audioberendezést működteti.
- A gépkocsi menetkész  üzemmódjában vagy a magasfeszültségű akkumulátor töltésekor a kiegészítő akkumulátor automatikusan töltődik.

### AZ ELEKTROMOS GÉPKOCSI FŐ EGYSÉGEI

- **Fedélzeti töltőberendezés (OBC):** a magasfeszültségű akkumulátor feltöltésére szolgáló készülék, amely az elektromos hálózathoz származó váltakozó áramot egyenárammá alakítja.
  - **Inverter:** az egyenáramot váltakozó feszültségű árammá alakítja a motor áramellátásának biztosítása céljából, és a váltakozó feszültségű áramot egyenárammá alakítja a magasfeszültségű akkumulátor töltése érdekében.
  - **LDC:** a magasfeszültségű akkumulátorból származó feszültséget alacsony feszültségűvé (12 V) alakítja a gépkocsi áramellátásának biztosítása érdekében (DC-DC átalakító).
  - **Motor:** a magasfeszültségű akkumulátorban tárolt elektromos energiát használja a gépkocsi meghajtásához (hasonlóan működik, mint egy belső égésű motor egy hagyományos gépkocsiban).
  - **Fordulatszám-csökkentő áttétel:** a motor forgatónyomatékát megfelelő fordulatszámúvá és nyomatékúvá alakítva továbbítja a kerekekhez.
  - **Magasfeszültségű akkumulátor (lítium-ion polimer):** tárolja és rendelkezésre bocsátja az elektromos gépkocsi működéséhez szükséges elektromos energiát (a 12 V-os kiegészítő akkumulátor biztosítja a gépkocsi olyan funkcióinak áramellátását, mint a világítás és az ablaktörlők).
- ✱ OBC: Fedélzeti töltőberendezés  
✱ LDC: Alacsony feszültségű DC-DC átalakító

#### VIGYÁZAT

- **Ne távolítsa el vagy szerelje szét a magasfeszültség alatt álló alkatrészeket, illetve a magasfeszültségű akkumulátor csatlakozóit és kábeleit. Továbbá ügyeljen arra, hogy ne sértse meg a magasfeszültség alatt álló alkatrészeket és a magasfeszültségű akkumulátort. Ez súlyos sérüléseket okozhat, továbbá jelentősen csökkentheti a gépkocsi teljesítményét és élettartamát.**
- **Ha a magasfeszültség alatt álló alkatrészek és a magasfeszültségű akkumulátor ellenőrzése és karbantartása válik szükségessé, akkor azt tanácsoljuk, hogy keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.**

### Magasfeszültségű akkumulátor (lítium-ion polimer)

- A magasfeszültségű akkumulátor töltöttségi szintje fokozatosan csökkenhet, ha a gépkocsit nem használják.
- A magasfeszültségű akkumulátor kapacitása csökkenhet, ha a gépkocsit magas/alacsony hőmérsékleten tárolják.
- A hatótávolság értéke a vezetési körülmények függvényében változhat, és még azonos töltöttségi szint esetén is eltérő lehet. A magasfeszültségű akkumulátor több energiát használ fel nagy sebességű haladáskor vagy emelkedőn. Ezek csökkenthetik a hatótávolságot.
- A légkondicionáló/fűtőberendezés működése során a magasfeszültségű akkumulátor energiáját használja. Ez csökkentheti a hatótávolságot. Ügyeljen arra, hogy a légkondicionáló/fűtőberendezés használatakor mérsékelt hőmérsékletet állítson be.
- A gépkocsi használata során, az évek múlásával a magasfeszültségű akkumulátor természetes elhasználódása, teljesítménycsökkenése tapasztalható. Ez csökkentheti a hatótávolságot.
- A kapacitás és a hatótávolság csökkenése esetén azt tanácsoljuk, hogy ellenőrzés és karbantartás céljából keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.
- Ha hosszabb ideig nem használja a gépkocsit, a magasfeszültségű akkumulátor lemerülésének elkerülése érdekében háromhavonta töltsse fel az akkumulátort. Ha nem megfelelő a töltöttségi szint, a gépkocsi hosszabb időre történő leállítása előtt azonnal töltsse fel teljesen.
- A magasfeszültségű akkumulátor optimális állapotban tartásához a váltakozó áramú töltési mód ajánlott. Amennyiben a magasfeszültségű akkumulátor töltöttségi szintje 20% alatt van, a magasfeszültségű akkumulátor optimális állapotban tartásához töltsse fel 100%-ra. (Havonta vagy gyakrabban ajánlott.)

### FIGYELEM

- Kizárólag jóváhagyott akkumulátortöltőt használjon a magasfeszültségű akkumulátor feltöltéséhez. Eltérő típusú akkumulátortöltők használata jelentősen csökkentheti a gépkocsi élettartamát.
- Ügyeljen arra, hogy a magasfeszültségű akkumulátor töltöttségi állapotának kijelzője ne érje el az „L” (Low - alacsony) vagy a „0” jelet. Ha a gépkocsi hosszabb ideig az „L” (Low - alacsony) vagy a „0” szint közelében van, károsodhat a magasfeszültségű akkumulátor, és a magasfeszültségű akkumulátort az elhasználódástól függően ki kell cserélni.
- Azt tanácsoljuk, hogy egy ütközés után kérjen segítséget egy hivatalos HYUNDAI márkaszerviztől annak megállapítására, hogy a magasfeszültségű akkumulátor még csatlakoztatott-e.

### Magasfeszültségű akkumulátor fűtőrendszer

A magasfeszültségű akkumulátor fűtőrendszere megelőzi az akkumulátor által leadott teljesítmény alacsony akkumulátor hőmérséklet esetén bekövetkező csökkenését. Csatlakoztatott töltőkábel esetén a fűtőrendszer az akkumulátor hőmérsékletének függvényében automatikusan működik.

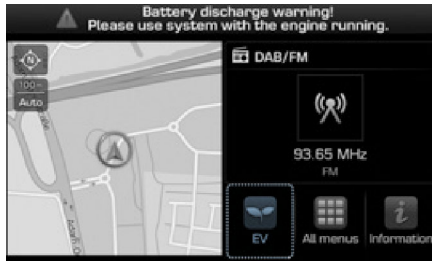
A töltési idő magasfeszültségű akkumulátor fűtőrendszer nélküli gépkocsikhoz képest rövidebb lehet. Azonban a magasfeszültségű akkumulátor fűtőrendszer működése miatt az elektromos áramfogyasztás megnőhet.

### FIGYELEM

**A magasfeszültségű akkumulátor fűtőrendszer akkor működik, ha a töltőkábel a gépkocsihoz van csatlakoztatva.**

**Előfordulhat, hogy a magasfeszültségű akkumulátor fűtőrendszere nem működik, ha az akkumulátor hőmérséklete  $-35\text{ °C}$  alá esik.**

## EV ÜZEMMÓD



Az EV üzemmódba lépéshez válassza ki a kezdőképernyőn az „EV” menüt.

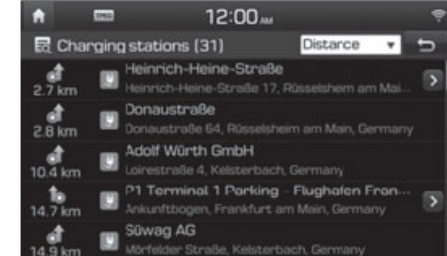
Az EV üzemmódra vonatkozó további részletekért tanulmányozza a különállóan rendelkezésre álló multimédia kezelési útmutatót.



Az EV üzemmód összesen 5 menüt tartalmaz: Nearby Stations [Közelitöltőállomások], Energy Information [Energiairól vonatkozó információk], Charge management [Töltés kezelése], ECO Driving [ECO vezetés] és EV Settings [EV beállítások].

\* Az EV üzemmód menü a gépkocsiba szerelt berendezések függvényében eltérő lehet.

## Nearby Stations [Közelitöltőállomások]



Válassza ki a képernyőn az EV, a Map [Térkép], majd a Charging stations [Töltőállomások] menüpontokat. Az aktuális tartózkodási hely közelében található állomások keresése. Az állomásra vonatkozó információk megtekintéséhez válasszon ki egy töltőállomást.

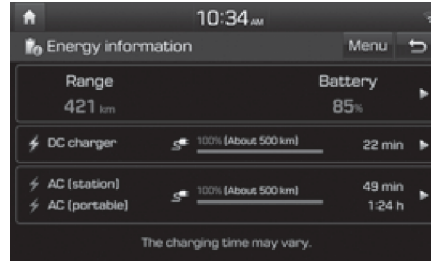
### Energy Information [Energiára vonatkozó információ]



Válassza ki a képernyőn az EV, majd az Energy information [Energiára vonatkozó információ] menüpontokat.

Ellenőrizheti az akkumulátorra vonatkozó információkat és az energiafogyasztást.

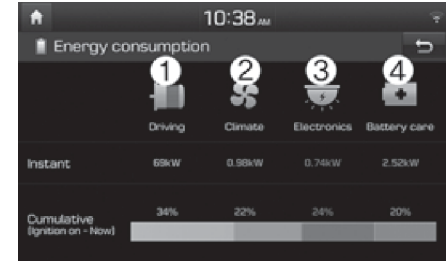
### Akkumulátorra vonatkozó információk



Ellenőrizheti a még megtehető távolságot, az akkumulátor fennmaradó töltési szintjét, illetve az egyes töltési típusok alkalmazása esetén várható töltési időt.

- A még megtehető távolság értéke a vezetés közben mért valós idejű elektromosenergia-fogyasztás alapján kerül kiszámításra. A távolság a vezetési jellemzők változása esetén módosulhat.
- A hatótávolság értéke a vezetési körülmények változásainak függvényében még azonos töltésszint esetén is eltérő lehet.

### Energy consumption [Energiafogyasztás]



Ellenőrizheti a gépkocsi minden egyes rendszerének pillanatnyi energiafogyasztását.

- ① A „Driving” [Vezetés] pont a meghajtó motor által a haladáshoz felvett energiának és regeneratív (fékezéskor visszatermelt) energiának az összteljesítményét és energiafogyasztását mutatja.
- ② A „Climate” [Légkondicionálás] a fűtő- vagy a légkondicionáló berendezés által felvett teljesítményt és energiafogyasztást mutatja.

- ③ Az „Electronics” [Elektronikus készülékek] a gépkocsi különböző rendszerei, többek között a műszercsoport, az információs-szórakoztató rendszer (hangszórók és navigáció), a fény-szórók, a gépkocsi vezérlőegység stb. által felvett teljesítményt és energiafogyasztást mutatja.
- ④ A „Battery care” [Akkumulátor karbantartása] a pillanatnyi teljesítményt és energiafogyasztást mutatja, amelyeket a következő esetekben használnak:

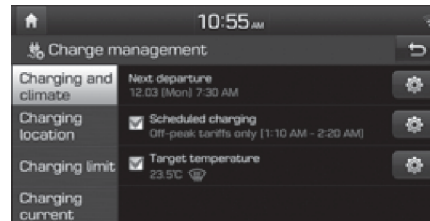
- Télen a menetteljesítmény javítása érdekében a téli üzemmód működtetése az akkumulátor hőmérsékletének növeléséhez.
- Nyáron az akkumulátor hűtése az akkumulátor túlmelegedésének megelőzése érdekében.

## Charge Management [Töltés kezelése]

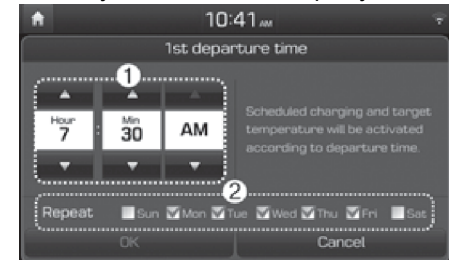


Válassza ki a képernyőn az EV, majd a Charge management [Töltés kezelése] menüpontokat. A következők beállítására van lehetőség: az a dátum és időpont, amikor fel kell tölteni az akkumulátort, a légkondicionáló berendezés által biztosítandó hőmérséklet, továbbá a helytől függő töltési opciók és különféle egyéb funkciók.

## Töltés és légkondicionáló berendezés



Beállíthatja azt a dátumot és időpontot, amikor fel kell tölteni az akkumulátort és a légkondicionáló berendezés által biztosítandó hőmérsékletet. Továbbá a csúcsidőn kívüli időintervallum (Off-peak Time) beállításának használatával kiválaszhatja a töltés kezdő időpontját.



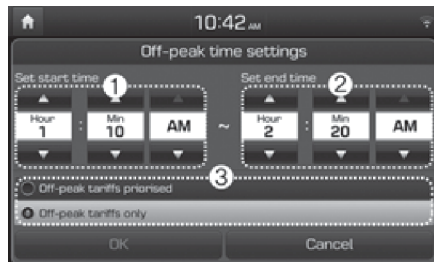
## Departure time [Elindulási időpont]

1. A várható elindulási időpont beállítása a programozott töltéshez és a célhőmérséklet eléréséhez.
2. A hét azon napjainak kiválasztása, amelyeken aktiválni szeretné az elindulási időponthoz igazodó programozott töltést és a célhőmérséklet elérését.



### Target temperature settings [Célhőmérséklet beállításai]

1. Állítsa be az elért kívánt hőmérsékletet.

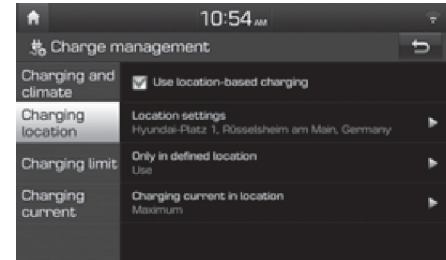


### Off-peak time settings [Csúcsidőn kívüli időintervallum beállítások]

1. Ha ez az opció kiválasztásra kerül, a töltés csak a meghatározott csúcsidőn kívüli időintervallumban kezdődik el. Ha az opció kijelölése törlesre kerül, a töltés csak az ütemezés szerinti időpontban kezdődik el.

2. Állítsa be a töltés befejezési időpontját (a legolcsóbb tarifájú időintervallum végét).
3. • Off-peak tariffs prioritised [Csúcsidőn kívüli tarifák előnyben részesítve]: ha ez az opció kerül kiválasztásra, a töltés a csúcsidőn kívüli időintervallumban kezdődik el (előfordulhat, hogy a 100%-os töltés eléréséhez a csúcsidőn kívüli időintervallum lejárta után is folytatódik a töltés).  
• Off-peak tariffs only [Kizárólag csúcsidőn kívüli tarifák]: ha ez az opció kerül kiválasztásra, a töltés kizárólag a csúcsidőn kívüli időintervallumban történik (előfordulhat, hogy a gépkocsi nem töltődik fel 100%-ig).

### Töltési helyszín

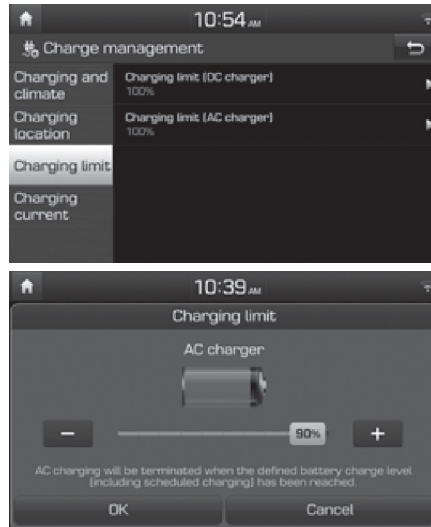


Ha a helytől függő töltés kiválasztásra kerül, a programozott töltés és az elindulásakor elérendő célhőmérséklet a vezető által beállított helyen aktiválódik. Továbbá váltakozó áramú töltővel végzett töltés esetén a töltési áramerősség is kiválasztható.

- \* A programozott töltési funkciót be kell kapcsolni az aktiváláshoz, amennyiben a helytől függő töltés kiválasztásra kerül.

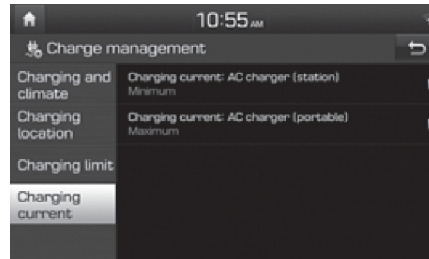


## Töltés korlátozása



- Váltakozó áramú vagy egyenáramú töltés esetén kiválasztható az akkumulátor elérendő töltöttségi szintje
- A töltöttségi szint 10%-os lépésenként változtatható.
- Ha az akkumulátor elérendő töltöttségi szintje alacsonyabb, mint a magasfeszültségű akkumulátor töltöttségi szintje, az akkumulátor nem fog tölteni.

## Töltési áramerősség



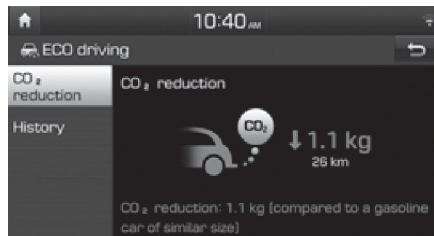
- A váltakozó áramú töltés áramerősségi szintje beállítható. Válasszon ki egy olyan töltési áramerősséget, amely alkalmas a használt töltőberendezés számára.
- Amennyiben a töltési folyamat nem indul el vagy hirtelen félbeszakad, válasszon ki egy másik áramerősséget, és ismét kísérelje meg a gépkocsi töltését.
- A töltési idő a választott töltési áramerősségtől függően változik.

## ECO Driving [ECO (energiatakarékos) vezetés]



Válassza ki a képernyőn az EV, majd az ECO Driving [ECO (energiatakarékos) vezetés] menüpontokat. Ellenőrizheti a CO<sub>2</sub>-kibocsátás csökkenését és az ECO (energiatakarékos) vezetési előzményeket.

### CO2-kibocsátás csökkentése



Egy hasonló méretű benzinüzemű gépkocsival összehasonlítva ellenőrizheti a CO<sub>2</sub>-kibocsátás csökkentésére vonatkozó információkat.

### Vezetési előzmények

Date	Distance (km)	CO <sub>2</sub> Reduction (kg/kWh)
02.03.2018	13 km	21.1 km/kWh
26.02.2018	31 km	18.6 km/kWh
24.02.2018	25 km	22.8 km/kWh
15.02.2018	21 km	19.8 km/kWh
14.02.2018	12 km	17.5 km/kWh

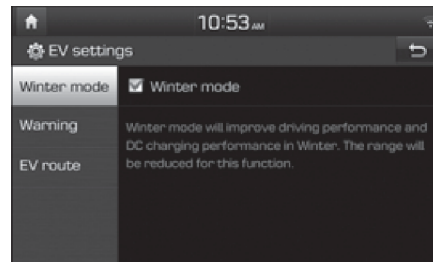
Itt ellenőrizheti az előző utazások dátumát, a megtett távolságot és az energiatartékonyság értékelését. A legmagasabb vezetési energiatartékonysági szintet elérő utazás időpontját egy csillag alakú ikon jelzi.

### EV Settings [EV beállítások]



Válassza ki a képernyőn az EV, majd az ECO settings [ECO (energiatakarékos) beállítások] menüpontokat. Beállíthatja a Winter mode [Téli üzemmód], a Warning [Figyelmeztetés] és az EV route [EV útvonal] funkciókat.

### Winter mode [Téli üzemmód]



A téli üzemmód funkció be- és kikapcsolható.

A téli üzemmód télen hatékony, amikor a magasfeszültségű akkumulátor hőmérséklete alacsony.

Ez az üzemmód ajánlott a vezetési teljesítmény és az egyenáramú töltés teljesítményének javítása érdekében, amit az akkumulátor hőmérsékletének megfelelő szintre emelésével ér el.

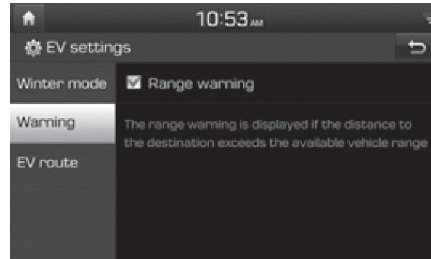
Azonban az akkumulátor hőmérsékletének növeléséhez szükséges energiafogyasztás miatt a megtehető távolság csökkenhet.

Továbbá, ha vezetés közben vagy a programozott légkondicionáló/fűtőberendezés bekapcsolt állapotában az akkumulátor hőmérséklete alacsony, ez az üzemmód a vezetési teljesítmény javítása érdekében működésbe lép.

Azonban a megtehető távolság biztosítása érdekében ez az üzemmód nem működik, ha az akkumulátor töltöttségi szintje alacsony.

\* Ez az üzemmód akkumulátorfűtéssel ellátott gépkocsik esetén áll rendelkezésre.

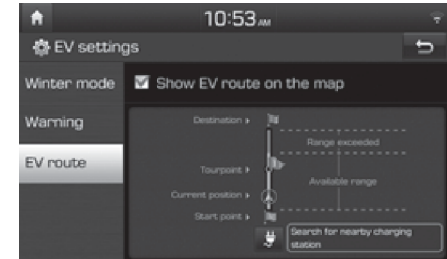
### Warning [Figyelmeztetés]



A hatótávolságra figyelmeztető funkció be- és kikapcsolható.

- **Range Warning [Hatótávolságra figyelmeztetés]:** Ha a navigációs készüléken beállított úti cél az akkumulátor aktuális töltöttségi szintjével nem érhető el, egy erre figyelmeztető üzenet jelenik meg.

### EV route [EV útvonal]



Ha az EV útvonal kiválasztásra került, az utazás során megjelennek az elektromos gépkocsira vonatkozó információk. Ellenőrizheti a gépkocsi által az akkumulátor pillanatnyi töltöttségi szintjével az útvonalon még megtehető becsült távolságot. Egy ikon is megjelenik, amelynek segítségével a vezető közeli töltőállomásokat kereshet.

## AZ ELEKTROMOS GÉPKOCSI TÖLTÉSI TÍPUSAI

### Töltési információk

- Váltakozó áramú töltés:**

Az elektromos gépkocsi töltése egy otthonában felszerelt váltakozó áramú töltőberendezéshez vagy egy nyilvános töltőállomáshoz csatlakoztatással történik. (További részletekért tanulmányozza a „Váltakozó áramú töltés” című részben leírtakat.)

- Egyenáramú töltés:**

Nyilvános töltőállomásoknál lehet nagy sebességgel tölteni. Tanulmányozza a társaságok által az egyes egyenáramú töltőtípusokhoz mellékelt használati útmutatót.

Az egyenáramú töltő folyamatos használata esetén az akkumulátor teljesítménye és élettartama lecsökkenhet. A magasfeszültségű akkumulátor élettartamának meghosszabbítása érdekében az egyenáramú töltés használatát a minimálisra kell csökkenteni.

- Lassú töltés:**

Az elektromos gépkocsi háztartási elektromos hálózatról is tölthető. A háztartási elektromos csatlakozóaljzatnak meg kell felelnie az előírásoknak, és biztonságosan el kell viselnie a hordozható töltőberendezésen megadott feszültség (V) / áramerősség (A) / teljesítmény (W) értékeket.




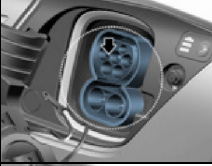





### Töltési időtartamra vonatkozó információk

Töltés típusa		39 kWh kapacitású akkumulátor	64 kWh kapacitású akkumulátor
Váltakozó áramú töltés		Szobahőmérsékleten körülbelül 6 óra 10 percig tart 100%-ig történő feltöltés esetén.	Szobahőmérsékleten körülbelül 9 óra 35 percig tart 100%-ig történő feltöltés esetén.
Egyenáramú töltés	100 kW-os töltő	Szobahőmérsékleten 54 percig tart 80%-ig történő feltöltés esetén. 100%-os szintig tölthető fel.	Szobahőmérsékleten 54 percig tart 80%-ig történő feltöltés esetén. 100%-os szintig tölthető fel.
	50 kW-os töltő	Szobahőmérsékleten 57 percig tart 80%-ig történő feltöltés esetén. 100%-os szintig tölthető fel.	Szobahőmérsékleten 75 percig tart 80%-ig történő feltöltés esetén. 100%-os szintig tölthető fel.
Lassú töltés		Szobahőmérsékleten körülbelül 19 óráig tart 100%-ig történő feltöltés esetén.	Szobahőmérsékleten körülbelül 31 óráig tart 100%-ig történő feltöltés esetén.

### Információ

**A magasfeszültségű akkumulátor állapotától és elhasználódottságától, a töltőberendezés tulajdonságaitól és a környezeti hőmérséklettől függően a magasfeszültségű akkumulátor feltöltéséhez szükséges időtartam eltérő lehet.**

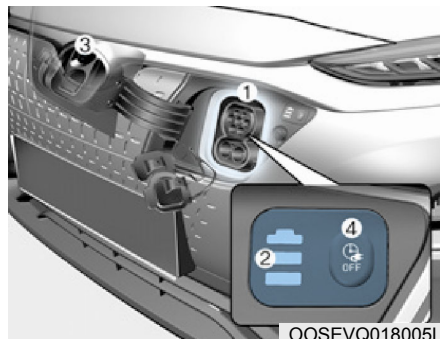
## Töltési típusok

Kategória	Töltő csatlakozóaljzat (bemenet - gépkocsi)	Töltő csatlakozódugó	Töltő csatlakozóaljzat (kimenet)	A töltés módja
Váltakozó áramú töltés				Háztartásban fixen telepített váltakozó áramú töltőberendezést vagy nyilvános töltőállomást használjon
Egyenáramú töltés				Az egyenáramú töltőt használja nyilvános töltőállomáson
Lassú töltés				Háztartási elektromos hálózatot használjon

- A magasfeszültségű akkumulátor állapotától és elhasználódottságától, a töltőberendezés tulajdonságaitól és a környezeti hőmérséklettől függően a magasfeszültségű akkumulátor feltöltéséhez szükséges időtartam eltérő lehet.
- A töltőberendezés tényleges kialakítása és a töltési módszer a töltőberendezés gyártójától függően eltérő lehet.

## AZ ELEKTROMOS GÉPKOCSI TÖLTÉSVISSZAJELZŐ LÁMPÁJA



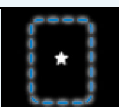
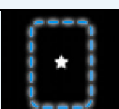

### A töltés állapota











OOSEVQ018005L

A magasfeszültségű akkumulátor töltése során a gépkocsin kívülről ellenőrizhető a töltöttségi szint.


### ① A töltés állapota

A visszajelző lámpa állapota	Részletek
 fehér színűen világít	A töltőaljzat ajtaja nyitva (a töltés készenléti üzemmódban)
 zöld színűen világít	Töltés alatt
 zöld színűen villog	Programozott töltés beállítva
 piros színűen villog	Töltési hiba (a töltőrendszer rendellenes működése)
 sárga színűen világít	A 12 V-os kiegészítő akkumulátor töltése folyamatban van, vagy a légkondicionáló/fűtőberendezés programozottan működik


## ② Töltöttségi szint

A visszajelző lámpa állapota		Részletek
Töltés előtt (világít)	Töltés közben (villog)	
		A magasfeszültségű akkumulátor töltöttségi szintje nagyon alacsony
sárga	sárga	
		A magasfeszültségű akkumulátor töltöttségi szintje alacsony
zöld	zöld	
		A magasfeszültségű akkumulátor töltöttségi szintje közepes
zöld	zöld	
		A magasfeszültségű akkumulátor töltöttségi szintje magas
zöld	zöld	

## ③ Magasfeszültségre figyelmeztetés

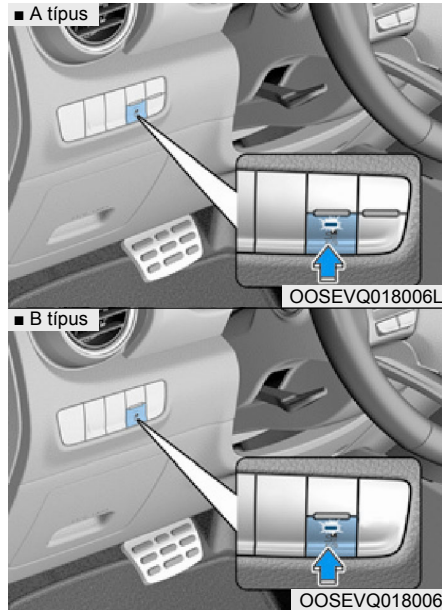
A visszajelző lámpa állapota	Részletek
	A magasfeszültségű áramellátás aktív (a 12 V-os kiegészítő akkumulátor töltése folyamatban van, vagy a légkondicionáló/fűtőberendezés programozottan működik)


## ④ Azonnali töltés

A visszajelző lámpa állapota	Részletek
	A programozott töltést kikapcsoló gomb. Nyomja meg az azonnali töltéshez.

## A TÖLTŐ CSATLAKOZÓDUGÓ RETESZELÉSE

### A töltő csatlakozódugó automatikus / reteszelt (AUTO / LOCK) üzemmódja



Kiválaszthatja, hogy a töltő csatlakozódugó mikor reteszelődjön a csatlakozóaljzatban, és mikor szűnjen meg a reteszelés. Nyomja meg a  gombot az AUTO és a LOCK üzemmódok között történő átkapcsoláshoz.

### **i** Információ

A csatlakozóaljzat az egyenáramú töltés során a csatlakozódugó AUTO/LOCK (automatikus/reteszelt) üzemmódjától függetlenül reteszelődik. A csatlakozódugó reteszélése a töltés befejezésekor megszűnik.

### **Amikor a csatlakozódugó reteszelt állapotú**

	RETESZELT	AUTO
Töltés előtt	○	X
Töltés közben	○	○
Töltés befejeződött	○	X

- Reteszelt üzemmód (a gombon lévő visszajelző lámpa nem világít):

A csatlakozódugó a gépkocsi csatlakozóaljzatába illesztéskor reteszelődik. A csatlakozódugó mindaddig reteszelt marad, amíg a vezető ki nem reteszeli az ajtókat. Ez az üzemmód használható a töltőkábel ellopásának megelőzésére.

- A csatlakozódugó reteszélése az ajtózárok kinyitásakor megszűnik, ha azonban a töltőkábelt 15 másodpercen belül nem távolítják el, akkor a csatlakozódugó ismét automatikusan reteszelődik.
- A csatlakozódugó reteszélése az ajtózárok kinyitásakor megszűnik, ha azonban az ajtókat ismét bezárják, akkor a csatlakozódugó azonnal automatikusan reteszelődik.
- AUTO üzemmód (a gombon lévő visszajelző lámpa világít):

A csatlakozódugó a töltés kezdetekor reteszelődik. A csatlakozódugó a töltés befejezésekor szabadon eltávolíthatóvá válik. Ez az üzemmód nyilvános töltőállomáson történő töltéskor használható.



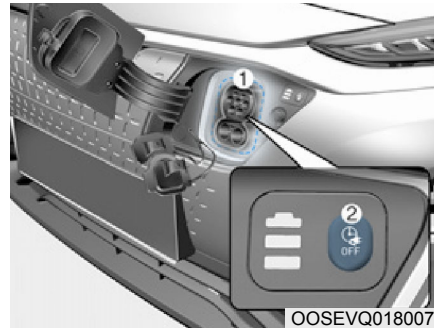
## PROGRAMOZOTT TÖLTÉS

### Programozott töltés (egyes változatoknál)

- Az audió vagy a navigáció képernyő vagy a Blue Link alkalmazás segítségével beállíthatja a gépkocsi töltésének ütemezését.

A töltési ütemezés beprogramozására vonatkozó részletes információkért tanulmányozza a multimédia rendszer vagy a Blue Link kezelési útmutatóját.

- A programozott töltés kizárólag egy váltakozó áramú töltőberendezés vagy a hordozható töltőberendezés (ICCB: In-Cable Control Box - kábelre szerelt vezérlőegység) használata esetén állítható be.



- Ha a programozott töltés beállítása megtörtént, és a váltakozó áramú töltőberendezést vagy a hordozható töltőberendezést (ICCB: In-Cable Control Box - kábelre szerelt vezérlőegység) csatlakoztatják, a programozott töltés beállításának jelzésére a visz-szajelző lámpa (1) 3 percig zöld színűen villog.
- A programozott töltés beállítása esetén a töltés nem kezdődik meg azonnal a váltakozó áramú töltőberendezés vagy a hordozható töltőberendezés (ICCB: In-Cable Control Box - kábelre szerelt vezérlőegység) csatlakoztatásakor. Ha azonnali töltésre lenne szükség, az audió vagy a navigáció képernyőt használja a programozott töltés kikapcsolására, vagy nyomja 3 másodpercig a programozott töltést kikapcsoló gombot (2).

- Ha az akkumulátor azonnali töltése érdekében megnyomja a programozott töltést kikapcsoló gombot (2), a töltést a töltőkábel csatlakoztatását követő 3 percen belül meg kell kezdeni.

Ha az azonnali töltés érdekében megnyomja a programozott töltést kikapcsoló gombot (2), nem törlődik teljes mértékben a programozott töltés beállítása. Amennyiben teljes mértékben ki szeretné kapcsolni a programozott töltés beállítását, az audió vagy navigáció képernyőt használja a végleges kikapcsoláshoz.

További információkért tanulmányozza a „Váltakozó áramú töltés (töltőállomás)” vagy a „Lassú töltés” című részeket, amelyek ismertetik a váltakozó áramú töltőberendezés vagy a hordozható töltőberendezés (ICCB: In-Cable Control Box - kábelre szerelt vezérlőegység) csatlakoztatásának eljárását.

## AZ ELEKTROMOS GÉPKOCSI TÖLTÉSÉRE VONATKOZÓ ÓVINTÉZKEDÉSEK

### Töltésre vonatkozó óvintézkedések

- Váltakozó áramú töltőberendezés



OLFP0Q5007K

- Egyenáramú töltőberendezés



OAEEQ016023

A töltőberendezés tényleges kialakítása és a töltési módszer a töltőberendezés gyártójától függően eltérő lehet.

### ⚠ VIGYÁZAT

- A töltőberendezés által keltett elektromágneses hullámok súlyosan befolyásolhatják az olyan orvosi elektromos készülékeket, mint amilyen például egy szívritmus-szabályozó.

Olyan orvosi elektromos készülékek használata esetén, mint például egy szívritmus-szabályozó, érdeklődjön meg orvosától és a készülék gyártójától, hogy az elektromos gépkocsi töltése befolyásolja-e a készülék működését.

- Bizonyosodjon meg arról, hogy nincs víz vagy por a töltőkábel csatlakozóján és csatlakozódugóján, mielőtt azt a töltőberendezéshez és a gépkocsi csatlakozójához csatlakoztatná. Ha a töltőkábel csatlakozójának és csatlakozódugójának vizes vagy poros állapotában történik a csatlakoztatás, az tüzet vagy áramütést okozhat.

### ⚠ VIGYÁZAT

- Ügyeljen arra, hogy a kábelnek a töltőberendezéshez, illetve a gépkocsin lévő csatlakozójához való csatlakoztatásakor ne érintse meg a töltő csatlakozóját, a csatlakozódugót és a gépkocsin lévő csatlakozóját.
- Az áramütés megelőzése érdekében tartsa be a következő előírásokat:
  - Vízálló töltőberendezést használjon.
  - Óvatosan járjon el akkor, amikor a töltőkábel csatlakoztatása közben nedves kézzel, illetve vizes vagy havas talajon állva megérinti a töltő csatlakozóját vagy a csatlakozódugót.
  - Villámlás esetén fokozott óvatossággal járjon el.
  - Legyen elővigyázatos, ha a töltő csatlakozóját vagy a csatlakozódugót nedves.

**⚠ VIGYÁZAT**

- Ha rendellenességre utaló jelenségeket (szag, füst) észlel, azonnal szakítsa meg a töltést.
- Az áramütés megelőzése érdekében cserélje ki a töltőkábelt, ha a szigetelése megsérült.
- A töltőkábel csatlakoztatásakor vagy eltávolításakor mindig a csatlakozóaljzat fogantyúját és a csatlakozódugót fogja meg.  
Ha magát a kábelt húzza meg (a fogantyú használata nélkül), a belső vezetékek elválhatnak, elszakadhatnak vagy károsodhatnak. Ez elektromos áramütéshez vagy tűzhez vezethet.

**⚠ FIGYELEM**

- Mindig tartsa a töltő csatlakozóaljzatot és a csatlakozódugót tiszta és száraz állapotban. A töltőkábelt mindig víztől és nedvességtől mentes állapotban tárolja.
- Kizárólag jóváhagyott akkumulátortöltőt használjon az elektromos gépkocsi feltöltéséhez. Egyéb töltőberendezések használata hibát okozhat.
- Az akkumulátor töltése előtt kapcsolja ki a gépkocsi gyújtását.
- Ha a gépkocsi gyújtása kikapcsolt állapotban van, a motortérben lévő hűtőventilátor automatikusan működésbe léphet. Töltés közben ne érintse meg a hűtőventilátort.
- Ügyeljen arra, hogy ne ejtse le a töltőcsatlakozót, mert a töltőcsatlakozó megsérülhet.

## AZ ELEKTROMOS GÉPKOCSI TÖLTÉSE (VÁLTAKOZÓ ÁRAMÚ TÖLTÉS)

### Váltakozó áramú töltés

- Váltakozó áramú töltőberendezés



A töltőberendezés tényleges kialakítása és a töltési módszer a töltőberendezés gyártójától függően eltérő lehet.

### A váltakozó áramú töltőberendezés csatlakoztatása

1. Nyomja le a fékpedált, és hozza működésbe a rögzítőféket.
2. Kapcsoljon ki minden fogyasztót, kapcsoljon P (parkolás) állásba, és kapcsolja ki a gépkocsi gyújtását.

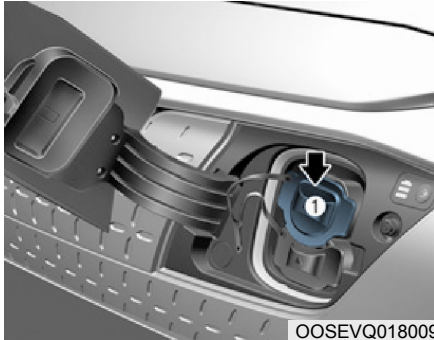
Ha a töltést úgy indítják el, hogy a sebességváltó kar nincs P (parkolás) állásban, a töltés csak azután kezdődik meg, miután automatikusan megtörtént a P (parkolás) állásba kapcsolás.



3. A kinyitáshoz nyomja meg a töltőaljzat ajtajának ikonnal jelölt részét. A töltőaljzat ajtaja csak akkor nyílik ki, ha a gépkocsi nincs bezárva.

### **i** Információ

Ha a töltőaljzat ajtó befagyás miatt nem nyitható ki, óvatosan ütögesse meg, vagy távolítsa el a töltőaljzat ajtó környékére lerakódott összes jéget. Ne próbálja meg erőszakkal kinyitni a töltőaljzat ajtaját.



OOSEVQ018009

4. Távolítsa el a töltőaljzat fedelét (1).
5. Ellenőrizze a töltő csatlakozódugó és a töltőaljzat pormentességét.
6. Fogja meg a töltő csatlakozódugó fogantyúját, és csatlakoztassa a gépkocsi töltésre szolgáló csatlakozóaljzatához. Teljesen nyomja be a csatlakozódugót a csatlakozóaljzatba. A töltő csatlakozódugó és a töltő csatlakozóaljzat nem megfelelő csatlakoztatása tüzet okozhat.

### **i** Információ

A töltő csatlakozódugó automatikus / reteszelt (AUTO / LOCK) üzemmódja

A töltő csatlakozódugó a kiválasztott üzemmódtól függően eltérő időtartamig reteszeli a csatlakozóaljzatban.

- **Reteszelt üzemmód:** a csatlakozódugó a gépkocsi csatlakozóaljzatába illesztéskor reteszeli.
- **AUTO üzemmód:** a csatlakozódugó a töltés kezdetekor reteszeli.

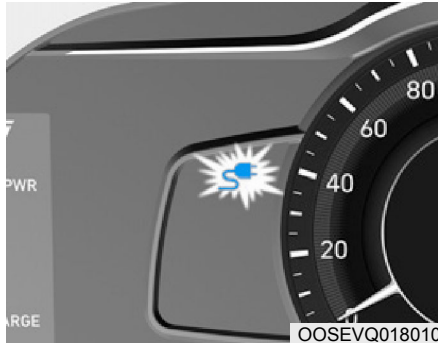
**További részletek ennek a fejezetnek „A töltő csatlakozódugó automatikus / reteszelt (AUTO / LOCK) üzemmódja” című részében található.**

### ■ Váltakozó áramú töltőberendezés



OLFP0Q5007K

7. A töltés megkezdéséhez csatlakoztassa a töltő csatlakozódugót egy váltakozó áramú töltőállomás elektromos csatlakozóaljzatához.



8. Ellenőrizze, hogy a magasfeszültségű akkumulátor műszercsoportban lévő töltési folyamatot visszajelző lámpája felgyullad-e. Nincs töltés akkor, ha nem világít a töltési folyamatot visszajelző lámpa.

Ha a töltő csatlakozódugó és a töltő csatlakozóaljzat összekapcsolódása nem megfelelő, a töltéshez csatlakoztassa újra a töltőkábelt.

### **i** Információ

- Váltakozó áramú töltés során a rádió vétele gyenge minőségű lehet.
- Töltés során nem lehet P (parkolás) állásból másik fokozatba kapcsolni.



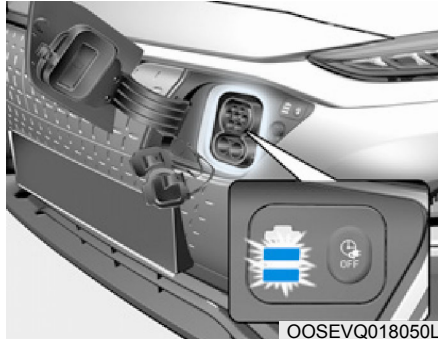
9. Miután a töltés elindult, a műszercsoportban körülbelül 1 percre megjelenik a becsült töltési időtartam.

Ha töltés során kinyitja a vezetőajtót, körülbelül 1 percre szintén megjelenik a műszercsoportban a becsült töltési időtartam. Programozott töltés vagy a légkondicionáló/fűtőberendezés programozott működésének beállítása esetén a becsült töltési időtartam helyett a „--” kijelzés látható.









### **i** Információ

A magasfeszültségű akkumulátor állapotától és elhasználódottságától, a töltőberendezés tulajdonságaitól és a környezeti hőmérséklettől függően az akkumulátor feltöltéséhez szükséges időtartam eltérő lehet.

### A töltés állapotának ellenőrzése



A magasfeszültségű akkumulátor töltése során a gépkocsin kívülről ellenőrizhető a töltöttségi szint.

A visszajelző lámpa állapota		Részletek
Töltés előtt (világít)	Töltés közben (villog)	
		A magasfeszültségű akkumulátor töltöttségi szintje nagyon alacsony
sárga	sárga	
		A magasfeszültségű akkumulátor töltöttségi szintje alacsony
zöld	zöld	
		A magasfeszültségű akkumulátor töltöttségi szintje közepes
zöld	zöld	
		A magasfeszültségű akkumulátor töltöttségi szintje magas
zöld	zöld	

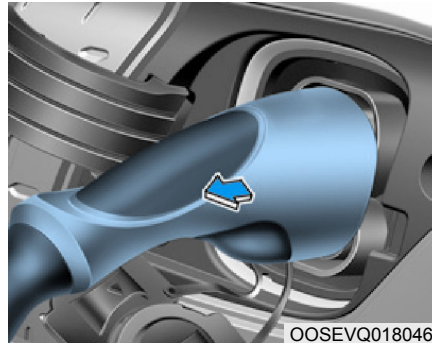
### A váltakozó áramú töltőberendezés lekötése

#### ■ Váltakozó áramú töltőberendezés



OLFP0Q5007K

1. Miután a töltés befejeződött, távolítsa el a töltő csatlakozódugót a váltakozó-áramú töltőállomás elektromos csatlakozóaljzatából.



OOSEVQ018046L

2. Fogja meg a töltő csatlakozódugó fogantyúját, és húzza ki.

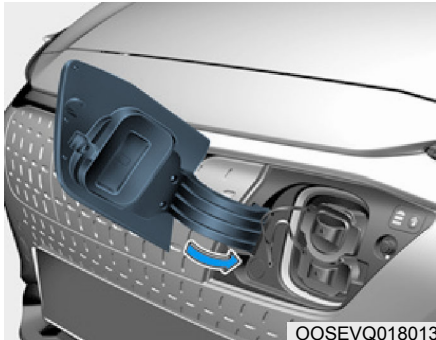
### **i** Információ

A töltőkábel ellopásának megelőzése érdekében a töltő csatlakozódugó nem távolítható el a gépkocsi csatlakozóaljzatából, ha az ajtók reteszelt állapotban vannak. A töltő csatlakozódugó csatlakozóaljzathoz való eltávolításához nyissa ki az összes ajtót.

Ha azonban a gépkocsit a töltő csatlakozódugó AUTO üzemmódjába állította, a töltő csatlakozódugó reteszelése a töltés befejeződésekor automatikusan megszűnik.

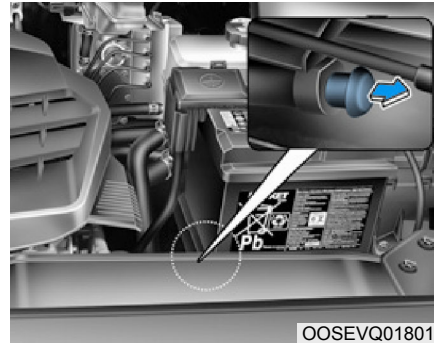
További részletek ennek a fejezetnek „A töltő csatlakozódugó automatikus / reteszelt (AUTO / LOCK) üzemmódja” című részében található.





3. Bizonyosodjon meg a töltőaljzat fedelének visszahelyezéséről.
4. Bizonyosodjon meg arról, hogy a töltőaljzat ajtó teljesen becsukódott.

### A töltő csatlakozódugó kioldása szükséghelyzetben



Ha a töltő csatlakozódugó az akkumulátor lemerülése vagy az elektromos vezetékek hibája miatt nem húzható ki, nyissa ki a motorháztetőt, és finoman húzza meg a vészhelyzeti nyitókábelt. A töltő csatlakozódugó ekkor szabaddá válik.

## AZ ELEKTROMOS GÉPKOCSI TÖLTÉSE (EGYENÁRAMÚ TÖLTÉS)

### Egyenáramú töltés

- Egyenáramú töltőberendezés



Nyilvános töltőállomásoknál lehet nagy sebességgel tölteni. Tanulmányozza a társaságok által az egyes egyenáramú töltőtípusokhoz mellékelte használati útmutatót.

Az egyenáramú töltő folyamatos használata esetén az akkumulátor teljesítménye és élettartama lecsökkenhet.

A magasfeszültségű akkumulátor élettartamának meghosszabbítása érdekében az egyenáramú töltés használatát a minimálisra kell csökkenteni.

**A töltőberendezés tényleges kialakítása és a töltési módszer a töltőberendezés gyártójától függően eltérő lehet.**

### **i** Információ

**Ha akkor használ egyenáramú töltőt, amikor a gépkocsi már teljesen feltöltődött, egyes egyenáramú töltők hibaüzenetet jeleznek. Ne töltse a gépkocsit, ha már teljesen feltöltött állapotban van.**

### **Az egyenáramú töltőberendezés csatlakoztatása**

1. Nyomja le a fékpedált, és hozza működésbe a rögzítőféket.
2. Kapcsoljon ki minden fogyasztót, kapcsoljon P (parkolás) állásba, és kapcsolja ki a gépkocsi gyújtását.



OOSEVQ018008L

3. A kinyitáshoz nyomja meg a töltőaljzat ajtajának ikonnal jelölt részét. A töltőaljzat ajtaja csak akkor nyílik ki, ha a gépkocsi nincs bezárva.

### **i** Információ

Ha a töltőaljzat ajtó befagyás miatt nem nyitható ki, óvatosan ütögesse meg, vagy távolítsa el a töltőaljzat ajtó környékére lerakódott összes jeget. Ne próbálja meg erőszakkal kinyitni a töltőaljzat ajtaját.



OOSEVQ018016L

4. Távolítsa el a töltőaljzat fedelét (1).
5. Ellenőrizze a töltő csatlakozódugó és a töltőaljzat belső részét pormentesség és idegen anyagok szempontjából.
6. Fogja meg a töltő csatlakozódugó fogantyúját, és csatlakoztassa a gépkocsi töltésre szolgáló csatlakozóaljzatához. Teljesen nyomja be a csatlakozódugót a csatlakozóaljzatba. A töltő csatlakozódugó és a töltő csatlakozóaljzat nem megfelelő csatlakoztatása tüzet okozhat.

A töltés módjával és a töltőkábel eltávolításával kapcsolatosan tanulmányozza az egyes egyenáramú töltőberendezések kezelési útmutatóját.



OOSEVQ018010

7. Ellenőrizze, hogy a magasfeszültségű akkumulátor műszercsoportban lévő töltési folyamatot visszajelző lámpája felgyullad-e. Nincs töltés akkor, ha nem világít a töltési folyamatot visszajelző lámpa.

Ha a töltő csatlakozódugó csatlakoztatása nem megfelelő, a töltéshez csatlakoztassa újra a töltőkábelt.

Hideg időjárás esetén előfordulhat, hogy a magasfeszültségű akkumulátor megóvása érdekében az egyenáramú töltés nem áll rendelkezésre.

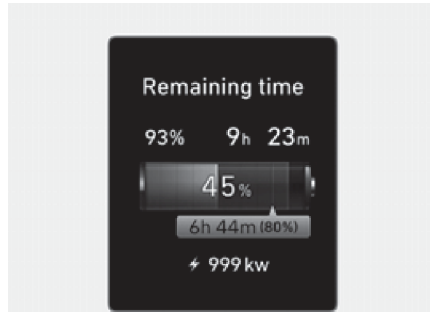
### **i** Információ

A magasfeszültségű akkumulátor hőmérsékletének ellenőrzés alatt tartása érdekében töltés közben a légkondicionáló berendezés hűti az akkumulátort, ami a légkondicionáló kompresszor és a hűtőventilátor működtetése által keltett zajjal járhat.

Továbbá előfordulhat, hogy nyáron csökken a légkondicionáló berendezés teljesítménye, mert a hűtőrendszer a magasfeszültségű akkumulátor hőmérsékletének fenntartása érdekében működik.

### **i** Információ

Töltés során nem lehet P (parkolás) állásból másik fokozatba kapcsolni.



OOSEV048198L

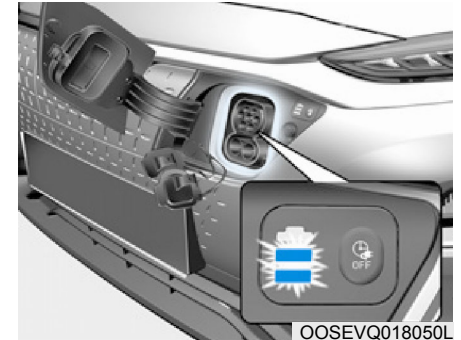
8. Miután a töltés elindult, a műszercsoportban körülbelül 1 percre megjelenik a becsült töltési időtartam.

Ha töltés során kinyitja a vezetőajtót, körülbelül 1 percre szintén megjelenik a műszercsoportban a becsült töltési időtartam.









### **i** Információ

A magasfeszültségű akkumulátor állapotától és elhasználódottságától, a töltőberendezés tulajdonságaitól és a környezeti hőmérséklettől függően az akkumulátor feltöltéséhez szükséges időtartam eltérő lehet.

### **A töltés állapotának ellenőrzése**



A magasfeszültségű akkumulátor töltése során a gépkocsin kívülről ellenőrizhető a töltöttségi szint.

A visszajelző lámpa állapota		Részletek
Töltés előtt (világít)	Töltés közben (villog)	
		A magasfeszültségű akkumulátor töltöttségi szintje nagyon alacsony
sárga	sárga	
		A magasfeszültségű akkumulátor töltöttségi szintje alacsony
zöld	zöld	
		A magasfeszültségű akkumulátor töltöttségi szintje közepes
zöld	zöld	
		A magasfeszültségű akkumulátor töltöttségi szintje magas
zöld	zöld	

### Az egyenáramú töltőberendezés lekötése

1. Miután az egyenáramú töltés befejeződött, illetve miután leállította az egyenáramú töltést, távolítsa el a töltő csatlakozódugót. A töltő csatlakozódugó eltávolításához tanulmányozza az egyes egyenáramú töltőberendezésekhez mellékelt használati útmutatót.

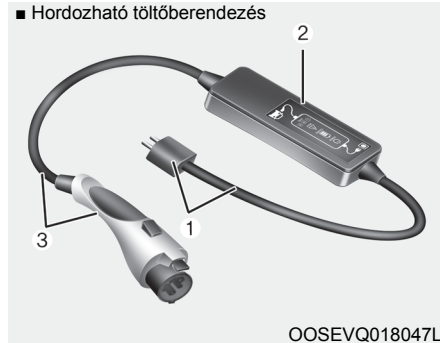


2. Bizonyosodjon meg a töltőaljzat fedelének visszahelyezéséről.
3. Bizonyosodjon meg arról, hogy a töltőaljzat ajtó teljesen becsukódott.

## AZ ELEKTROMOS GÉPKOCSI TÖLTÉSE (LASSÚ TÖLTÉS)

### Lassú töltés

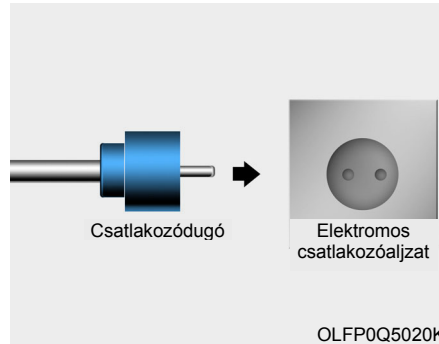
■ Hordozható töltőberendezés



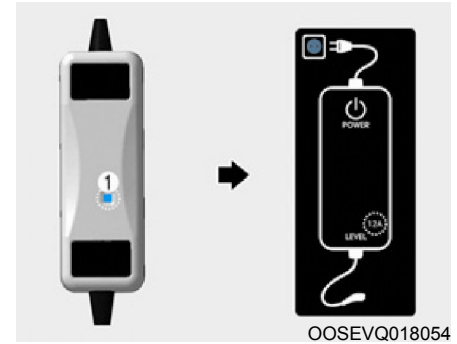
- (1) Vezeték és csatlakozódugó
- (2) Vezérlőegység
- (3) A töltőkábel és töltő csatlakozódugó

Amikor a váltakozó áramú vagy az egyenáramú töltés nem áll rendelkezésre, akkor a háztartási elektromos hálózat segítségével a lassú töltés használható.

### A hordozható töltőberendezés töltési szintjének beállítása



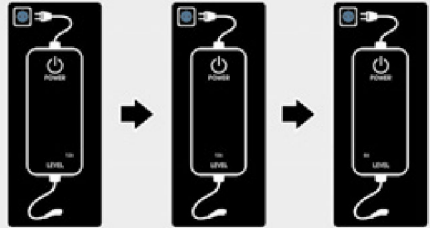
1. Mielőtt a csatlakozódugót a csatlakozóaljzathoz csatlakoztatja, ellenőrizze az elektromos csatlakozóaljzat maximális áramerősségét.
2. Csatlakoztassa a csatlakozódugót a háztartási elektromos csatlakozóaljzathoz.
3. Ellenőrizze a kijelző ablakot a vezérlőegységen.



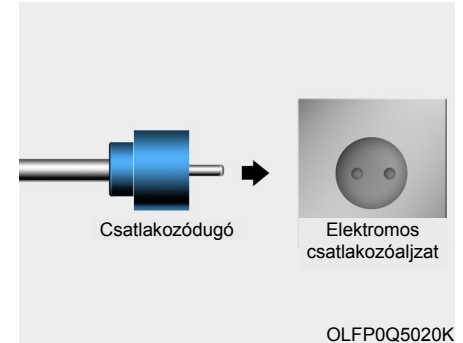
4. A töltési szint beállításához 1 másodpercnél hosszabb ideig nyomja meg a vezérlőegység hátoldalán lévő gombot (1). (Tanulmányozza a töltőkábelek típusait és a töltési szint beállítására bemutatott példákat.)
5. A gomb (1) minden egyes megnyomására változik a vezérlőegység kijelző ablakán látható töltési szint.
6. A töltési szint beállításának befejezése után a lassú töltési eljárás szerint kezdje meg a töltést.

\* Példák az ICCB töltési szint beállítására

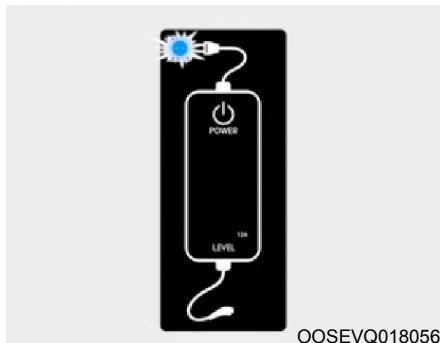
A példa csak tájékoztatásul szolgál, és a környezeti körülményektől függően változhat.

Csatlakozóaljzat áramerőssége	ICCB töltési szint	Vezérlőegység kijelző ablak
14 - 16 A	12 A	 <p>OOSEVQ018055</p>
13 - 12 A	10 A	
11 - 10 A	8 A	
9 - 8 A	6 A	

### A hordozható töltőberendezés (ICCB: In-Cable Control Box - kábelre szerelt vezérlőegység) csatlakoztatása



1. Csatlakoztassa a csatlakozódugót a háztartási elektromos csatlakozóaljzathoz.



2. Ellenőrizze, hogy a vezérlőegységen lévő áramellátást visszajelző lámpa (zöld színű) felgyullad-e.
3. Nyomja le a fékpedált, és hozza működésbe a rögzítőféket.
4. Kapcsoljon ki minden fogyasztót, kapcsoljon P (parkolás) állásba, és kapcsolja ki a gépkocsi gyújtását.

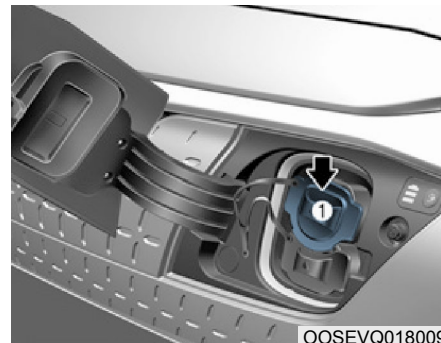
Ha a töltést úgy indítják el, hogy a sebességváltó kar nincs P (parkolás) állásban, a töltés csak azután kezdődik meg, miután automatikusan megtörtént a P (parkolás) állásba kapcsolás.



5. A kinyitáshoz nyomja meg a töltőaljzat ajtajának ikonnal jelölt részét. A töltőaljzat ajtaja csak akkor nyílik ki, ha a gépkocsi nincs bezárva.

### **i** Információ

**Ha a töltőaljzat ajtó befagyás miatt nem nyitható ki, óvatosan ütögesse meg, vagy távolítsa el a töltőaljzat ajtó környékére lerakódott összes jeget. Ne próbálja meg erőszakkal kinyitni a töltőaljzat ajtaját.**



6. Távolítsa el a töltőaljzat fedelét (1).
7. Ellenőrizze a töltő csatlakozódugó és a töltőaljzat pormentességét.
8. Fogja meg a töltő csatlakozódugó fogantyúját, és csatlakoztassa a gépkocsi töltésre szolgáló csatlakozóaljzatához. Teljesen nyomja be a csatlakozódugót a csatlakozóaljzatba. A töltő csatlakozódugó és a töltő csatlakozóaljzat nem megfelelő csatlakoztatása tüzet okozhat.



## **i** Információ

A töltő csatlakozódugó automatikus / reteszelt (AUTO / LOCK) üzemmódja

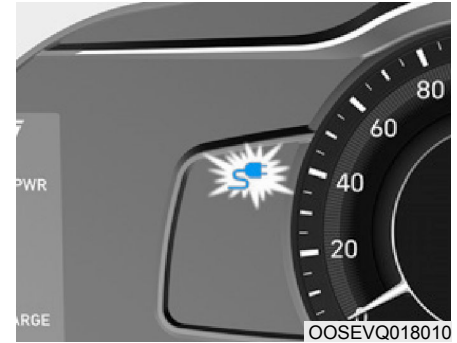
A töltő csatlakozódugó a kiválasztott üzemmódtól függően eltérő időtartamig reteszelődik a csatlakozóaljzatban.

- Reteszelt üzemmód: a csatlakozódugó a gépkocsi csatlakozóaljzatába illesztéskor reteszelődik.
- AUTO üzemmód: a csatlakozódugó a töltés kezdetekor reteszelődik.

További részletek ennek a fejezetnek „A töltő csatlakozódugó automatikus / reteszelt (AUTO / LOCK) üzemmódja” című részében található.



9. A töltés automatikusan megkezdődik (a töltést visszajelző lámpa villog).

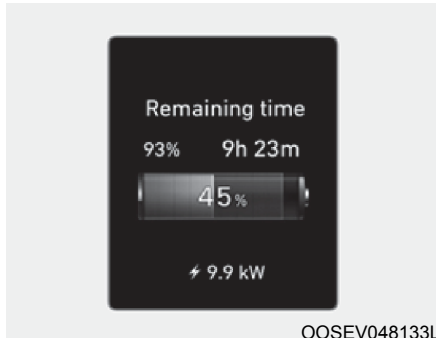


10. Ellenőrizze, hogy a magasfeszültségű akkumulátor műszercsoportban lévő töltési folyamatot visszajelző lámpája felgyullad-e. Nincs töltés akkor, ha nem világít a töltési folyamatot visszajelző lámpa.

Ha a töltő csatlakozódugó csatlakoztatása nem megfelelő, a töltéshez csatlakoztassa újra a töltőkábelt.

## **i** Információ

Töltés során nem lehet P (parkolás) állásból másik fokozatba kapcsolni.



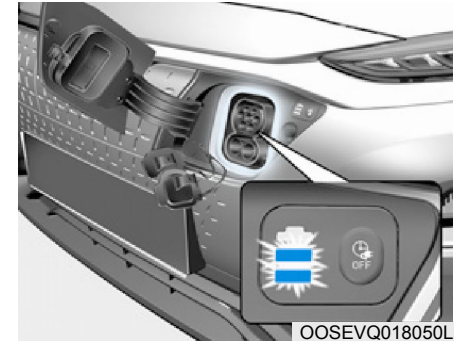
11. Miután a töltés elindult, a műszercsoportban körülbelül 1 percre megjelenik a becsült töltési időtartam.

Ha töltés során kinyitja a vezetőajtót, körülbelül 1 percre szintén megjelenik a műszercsoportban a becsült töltési időtartam. Programozott töltés vagy a légkondicionáló/fűtőberendezés programozott működésének beállítása esetén a becsült töltési időtartam helyett a „--” kijelzés látható.








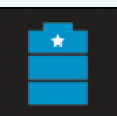
### **i** Információ

A magasfeszültségű akkumulátor állapotától és elhasználódottságától, a töltőberendezés tulajdonságaitól és a környezeti hőmérséklettől függően az akkumulátor feltöltéséhez szükséges időtartam eltérő lehet.

### **A töltés állapotának ellenőrzése**





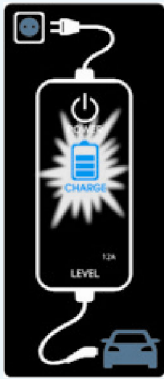

A magasfeszültségű akkumulátor töltése során a gépkocsin kívülről ellenőrizhető a töltöttségi szint.

A visszajelző lámpa állapota		Részletek
Töltés előtt (világít)	Töltés közben (villog)	
		A magasfeszültségű akkumulátor töltöttségi szintje nagyon alacsony
sárga	sárga	
		A magasfeszültségű akkumulátor töltöttségi szintje alacsony
zöld	zöld	
		A magasfeszültségű akkumulátor töltöttségi szintje közepes
zöld	zöld	
		A magasfeszültségű akkumulátor töltöttségi szintje magas
zöld	zöld	




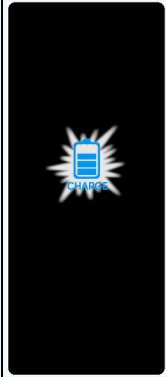
**A hordozható töltőberendezés töltést visszajelző lámpája**

Vezérlőegység	Visszajelző		Részletek				
	CSATLAKOZÓ-DUGÓ	(Zöld) <p>Világít: bekapcsolva Villog: csatlakozódugó hőmérséklet-érzékelő meghibásodás</p>					
		(Piros) <p>Világít: a csatlakozódugó magas hőmérséklet elleni védelme Villog: a csatlakozódugó magas hőmérsékletére figyelmeztetés</p>					
	POWER [Áramellátás]	<p>Világít: bekapcsolva</p>					
	CHARGE [Töltés]	<p>Villog: a töltés energiatakarékos üzemmódban van, csak a CHARGE [Töltés] visszajelző lámpa világít.</p>					
	FAULT [Meghibásodás]	<p>Villog: a töltés félbeszakadt</p>					
	TÖLTÉSI SZINT	12A	A típus	B típus	C típus	A töltési áramerősség változik (3 szint) a gomb (1) minden egyes, 1 másodpercnél hosszabb ideig tartó megnyomásakor, ha a töltő csatlakozik egy elektromos csatlakozóaljzathoz, de nem csatlakozik a gépkocsihoz.	* A vezérlőegység hátoldala
		10A	12 A	10 A	8 A		
		8A	10 A	8 A	7 A		
	JÁRMŰ	(Zöld) <p>Töltő csatlakozódugó csatlakoztatva</p>					
		(Kék) <p>Töltés alatt</p>					
(Piros) <p>Villog: a töltés nem lehetséges</p>							

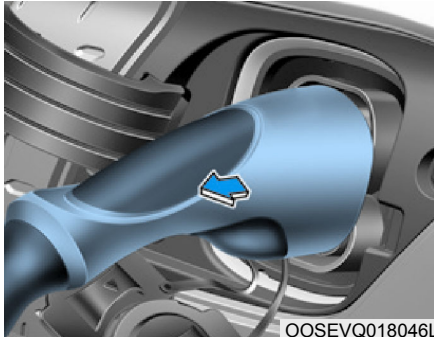
**A hordozható töltőberendezés töltést visszajelző lámpája**

Sorsz.	Vezérlő-egység	Állapot / Diagnózis / Javítási intézkedés	Sorsz.	Vezérlő-egység	Állapot / Diagnózis / Javítási intézkedés
1		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Töltő csatlakozódugó csatlakoztatva a gépkocsihoz (a zöld visszajelző világít)</li> <li>• Csatlakozódugó hőmérséklet-érzékelő meghibásodás (a zöld visszajelző villog)</li> <li>• A csatlakozódugó magas hőmérséklet elleni védelme (a piros visszajelző villog)</li> <li>• A csatlakozódugó magas hőmérsékletére figyelmeztetés (a piros visszajelző világít)</li> </ul> <p>Azt tanácsoljuk, hogy keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.</p>	2		<ul style="list-style-type: none"> <li>- Töltő csatlakozódugó csatlakoztatva a gépkocsihoz (a zöld visszajelző világít)</li> </ul>
3		<ul style="list-style-type: none"> <li>- Töltés közben</li> <li>• Töltés visszajelző lámpa (a zöld visszajelző villog)</li> <li>• Gépkocsi visszajelző lámpa (a kék visszajelző világít)</li> </ul>	4		<ul style="list-style-type: none"> <li>- A töltő csatlakozódugó gépkocsihoz csatlakoztatása előtt (a piros visszajelző villog)</li> <li>• Rendellenes hőmérséklet</li> <li>• Az ICCB (In-Cable Control Box - kábelre szerelt vezérlőegység) meghibásodása</li> </ul> <p>Azt tanácsoljuk, hogy keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.</p>

## A hordozható töltőberendezés töltést visszajelző lámpája

Sorsz.	Vezérlő-egység	Állapot / Diagnózis / Javítási intézkedés	Sorsz.	Vezérlő-egység	Állapot / Diagnózis / Javítási intézkedés
5		<ul style="list-style-type: none"> <li>- A gépkocsihoz csatlakoztatva (a piros visszajelző villog)</li> <li>• A diagnosztikai készülék meghibásodása</li> <li>• Áramvesztés</li> <li>• Rendellenes hőmérséklet</li> </ul> <p>Azt tanácsoljuk, hogy keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.</p>	6		<ul style="list-style-type: none"> <li>- A töltő csatlakozódugó gépkocsihoz csatlakoztatása után (a piros visszajelző villog)</li> <li>• Kommunikációs hiba</li> </ul> <p>Azt tanácsoljuk, hogy keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.</p>
7		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Csatlakozódugó hőmérséklet-érzékelő meghibásodás (a zöld visszajelző villog)</li> <li>• A csatlakozódugó magas hőmérséklet elleni védelme (a piros visszajelző villog)</li> <li>• A csatlakozódugó magas hőmérsékletére figyelmeztetés (a piros visszajelző világít)</li> </ul> <p>Azt tanácsoljuk, hogy keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.</p>	8		<ul style="list-style-type: none"> <li>- Energiatakarékos üzemmód</li> <li>• 3 perccel a töltés megkezdése után (a zöld visszajelző villog)</li> </ul>

## A hordozható töltőberendezés (ICCB: In-Cable Control Box - kábelre szerelt vezérlőegység) lekötése



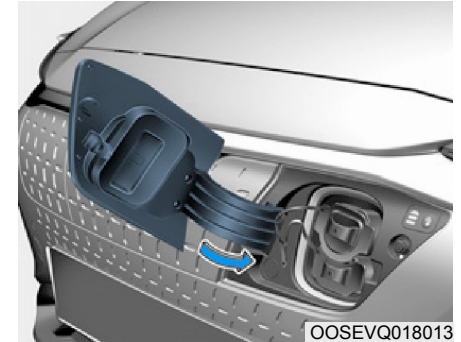
1. Fogja meg a töltő csatlakozódugó fogantyúját, és húzza ki.

### **i** Információ

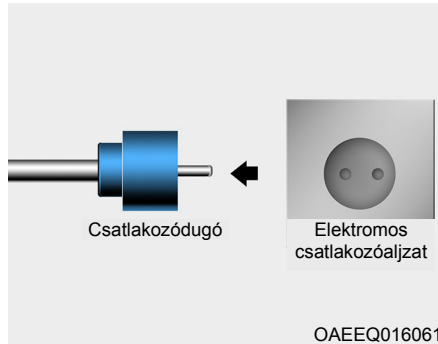
A töltőkábel ellopásának megelőzése érdekében a töltő csatlakozódugó nem távolítható el a gépkocsi csatlakozóaljzatából, ha az ajtók reteszelt állapotban vannak. A töltő csatlakozódugó csatlakozóaljzatból való eltávolításához nyissa ki az összes ajtót.

Ha azonban a gépkocsit a töltő csatlakozódugó AUTO üzemmódjába állította, a töltő csatlakozódugó reteszelése a töltés befejeződésekor automatikusan megszűnik.

További részletek ennek a fejezetnek „A töltő csatlakozódugó automatikus / reteszelt (AUTO / LOCK) üzemmódja” című részében található.

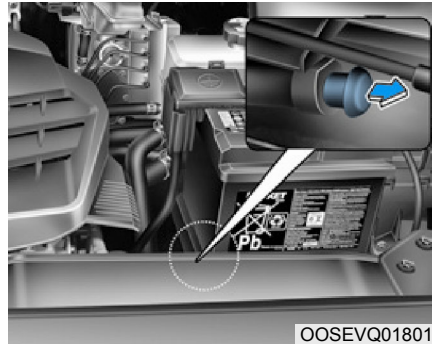


2. Bizonyosodjon meg a töltőaljzat fedelének visszahelyezéséről.
3. Bizonyosodjon meg arról, hogy a töltőaljzat ajtó teljesen becsukódott.



4. Húzza ki a csatlakozódugót a háztartási elektromos csatlakozóaljzattól. Ne a kábelt húzza a csatlakozódugó eltávolításakor.
5. Zárja be a töltő csatlakozóaljzat védőfedelét, hogy megakadályozza idegen anyagok bejutását az érintkezőkhöz.
6. A töltőkábelt a megóvása érdekében helyezze a kábeltároló rekeszbe.

### A töltő csatlakozódugó kioldása szükséghelyzetben



Ha a töltő csatlakozódugó az akkumulátor lemerülése vagy az elektromos vezetékek hibája miatt nem húzható ki, nyissa ki a motorháztetőt, és finoman húzza meg a vészhelyzeti nyitókábelt. A töltő csatlakozódugó ekkor szabadabbá válik.

### A hordozható töltőberendezésre (ICCB: In-Cable Control Box - kábelre szerelt vezérlőegység) vonatkozó óvintézkedések

- A HYUNDAI Motors által jóváhagyott hordozható töltőberendezést használja.
- Ne kísérelje meg a hordozható töltőberendezés javítását, szétszerelését vagy beállítását.
- Ne használjon hosszabbítót vagy adaptert.
- Ha hiba jelentkezik, azonnal szakítsa meg a használatot.
- Nedves kézzel ne érintse meg a hálózati csatlakozódugót vagy a töltő csatlakozódugót.
- Ne érintse meg a váltakozó áramú töltő csatlakozódugó és a gépkocsin lévő váltakozó áramú csatlakozóaljzat érintkezőit.
- Ne csatlakoztassa a töltő csatlakozódugót olyan feszültségforrásra, amely nem felel meg az előírásoknak.
- Ne használja a hordozható töltőberendezést, ha elhasználódott, szigetelése sérült, illetve a hordozható töltőberendezés bármilyen károsodást szenvedett.



- Ne használja a hordozható töltőberendezést, ha a hordozható töltőberendezés háza és a váltakozó áramú töltő csatlakozódugó sérült, repedt, vagy a vezetékek szigetelése bármilyen formában megsérült.
- Ne engedje, hogy gyermekek kezeljék vagy megérintsék a hordozható töltőberendezést.
- A vezérlőegységet tartsa vízmentesen.
- A töltő csatlakozódugót és a csatlakozódugó érintkezőit mindig tartsa idegen anyagoktól mentes állapotban.
- Soha ne lépjen a kábelre. A kábelt ne húzza meg, ne csavarja meg és ne törje meg.
- Villámlás esetén ne használja a töltőberendezést.
- A vezérlőegységet ne ejtse le, és ne helyezzen rá nehéz tárgyakat.
- Töltés közben ne helyezzen magas hőt kibocsátó tárgyakat a töltőberendezés közelébe.
- Ha a töltéshez elhasználódott vagy sérült elektromos háztartási csatlakozóaljzatot használ, az elektromos áramütés veszélyével jár. Ha kétsége van az elektromos háztartási csatlakozóaljzat állapotával kapcsolatban, ellenőriztesse azt egy villanyszerelő szakemberrel.
- Azonnal hagyja abba a hordozható töltőberendezés használatát, ha az elektromos háztartási csatlakozóaljzat vagy bármelyik alkatrész túlmelegedett, illetve égett szag érezhető.

# AZ ELEKTROMOS GÉPKOCSI TÖLTÉSE (HIRTELEN FÉLBESZAKADÁS)

## Teendők a töltés hirtelen félbeszakadása esetén

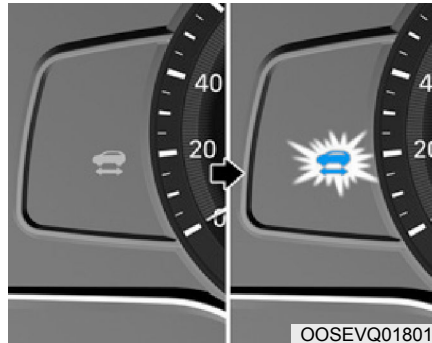
Ha a magasfeszültségű akkumulátor nem töltődik, a következőket ellenőrizze:



1. Ellenőrizze a gépkocsin a töltés beállítását. Lásd a „Töltés kezelése” című részt ebben a fejezetben.  
(Például a programozott töltés beállítása esetén a töltés nem kezdődik meg azonnal a váltakozó áramú töltőberendezés vagy a hordozható töltőberendezés (ICCB: In-Cable Control Box - kábelre szerelt vezérlőegység) csatlakoztatásakor.)
2. Ellenőrizze a váltakozó áramú töltőberendezés, a hordozható töltőberendezés és az egyenáramú töltőberendezés működési állapotát.  
(A hordozható töltőberendezés töltést visszajelző lámpájával kapcsolatosan tanulmányozza „A töltés állapotának ellenőrzése” című részt ebben a fejezetben.)  
✳ A töltési állapot kijelzési módja a töltőberendezés gyártójától függően eltérő lehet.
3. Ha a gépkocsi nem töltődik, és műszercsoportban megjelenik egy figyelmeztető üzenet, ellenőrizze a megfelelő üzenetet. Lásd az „LCD kijelzőn megjelenő üzenetek” című részt ebben a fejezetben.
4. Ha a gépkocsi egy másik, jól működő töltővel megfelelően töltődik, lépjen kapcsolatba a töltőberendezés gyártójával.
5. Ha a gépkocsi egy másik, jól működő töltővel nem töltődik, azt tanácsoljuk, hogy ellenőrzés céljából keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.

## AZ ELEKTROMOS GÉPKOCSI VEZETÉSE

### A gépkocsi beindítása

1. Úgy foglaljon helyet a vezetőülésben, hogy Önnél van az intelligens kulcs.
2. Elindulás előtt csatolja be a biztonsági övet.
3. Bizonyosodjon meg a rögzítőfék működtetett állapotáról.
4. Kapcsolja ki az összes elektromos berendezést.
5. Nyomja le és tartsa lenyomva a fékpedált.
6. A fékpedál lenyomott állapotában kapcsoljon P (parkolás) állásba.
7. Nyomja le a fékpedált, és a POWER gomb megnyomása közben tartsa lenyomva.



8. Ha a „” visszajelző lámpa világít, elindulhat a gépkocsival.  
Ha a „” visszajelző lámpa nem világít, a gépkocsival nem lehet elindulni. Ismét indítsa be a gépkocsit.
9. Nyomja le és tartsa lenyomva a fékpedált, és kapcsoljon a kívánság szerinti állásba.

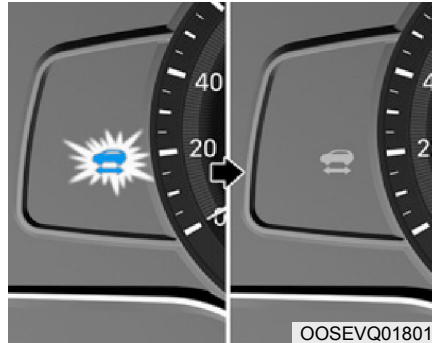
### Információ



Amíg a töltőkábel csatlakoztatva van, biztonsági okokból nem lehet P (parkolás) állásból másik fokozatba kapcsolni.

10. Oldja ki a rögzítőféket, és lassan engedje fel a fékpedált. Ellenőrizze, hogy a gépkocsi lassan elindul előre, majd nyomja le a gázpedált.

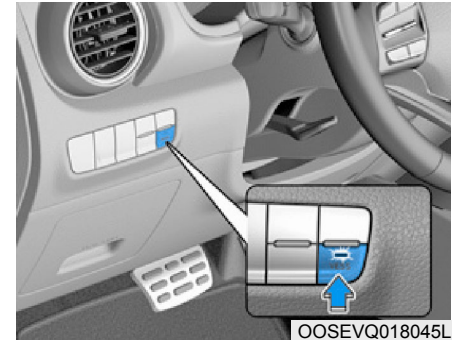
### A gépkocsi leállítása

1. Álló gépkocsinál tartsa lenyomva a fékpedált.
2. A fékpedál lenyomott állapotában kapcsoljon P (parkolás) állásba.
3. Miközben a fékpedált lenyomva tartja, hozza működésbe a rögzítőféket.
4. Miközben a fékpedált lenyomva tartja, nyomja meg a POWER gombot. Ezzel a gépkocsi főbb elektromos berendezései üzemen kívül kerülnek.




5. Ellenőrizze, hogy a műszer csoportban lévő „” visszajelző lámpa kialszik-e. Ha a „” visszajelző lámpa világít, és a P (parkolás) állástól eltérő fokozat van kapcsolva, akkor a gépkocsi váratlanul elindulhat, ha a vezető véletlenül lenyomja a gázpedált.

### Virtuális motorhangot kibocsátó rendszer



Mivel az elektromos gépkocsi működése közben nincs hangkibocsátás, ezért a virtuális motorhangot kibocsátó rendszer motorhangot hoz létre, amelynek célja, hogy a gyalogosok meghallhassák a gépkocsi közeledését.

- A VESS (Virtual Engine Sound System - Virtuális motorhangot kibocsátó rendszer) a VESS gomb megnyomásával be- vagy kikapcsolható (egyes változatoknál).
- Ha a gépkocsi menetkész () üzemmódban van, és a kapcsolt fokozat nem a P (parkolás) pozíció.
- Ha a sebességváltó kar a hátrameneti (R) fokozatban van, egy kiegészítő figyelmeztető hang is hallható.

**⚠ FIGYELEM**

- **A gépkocsi nem bocsát ki hangot. Figyeljen a vezetési környezetre, és óvatosan vezessen.**
- **Miután leparkolt a gépkocsival, vagy miközben egy közlekedési lámpánál várakozik, ellenőrizze, hogy nincsenek-e gyerekek vagy akadályok a gépkocsi körül.**
- **Tolatáskor ellenőrizze, hogy van-e valami a gépkocsi mögött. A gyalogosok nagy valószínűséggel nem hallják meg a gépkocsi hangját.**

**Megtehető távolság**



A megtehető távolság kijelzése az integrált vezetési üzemmód ellenőrző rendszerben (Drive Mode Integrated Control System) kiválasztott üzemmódtól függően eltérően történik.

**További információkért tanulmányozza az 5. fejezet „Integrált vezetési üzemmód ellenőrző rendszer” című részét.**

**Ha nincs beállított úti cél**

- A gépkocsi átlagosan körülbelül 241 km-es (normál kapacitású akkumulátorral) / 400 km-es (megnövelt kapacitású akkumulátorral) távolságot tud megtenni. Bizonyos körülmények között, bekapcsolt légkondicionáló/fűtőberendezéssel a megtehető távolság módosulhat, ami miatt a lehetséges hatótávolság 175 ~ 340 km (normál kapacitású akkumulátorral) / 335 ~ 500 km (megnövelt kapacitású akkumulátorral) közötti tartományban változhat. Ha a fűtőberendezést hideg időjárás esetén használják, vagy nagy sebességgel haladnak, akkor a magasfeszültségű akkumulátorból sokkal több energia fogy. Ez jelentősen csökkentheti a hatótávolságot.
- Miután megjelent a „---” jelzés, a gépkocsi haladási sebességétől, a fűtőberendezés/légkondicionáló berendezés használatától, az időjárástól, a vezetési stílustól és egyéb tényezőktől függően még további 3-8 km tehető meg.

- A műszercsoportban egy feltöltés befejezése után megjelenített hatótávolság értéke a korábbi használati jellemzőktől függően jelentősen eltérő lehet. Ha a korábbi vezetési jellemzők magas sebességű haladást tartalmaznak, ami miatt a magasfeszültségű akkumulátorból a szokásosnál több energia fogyott, a becsült megtehető távolság lecsökkenhet. Ha a magasfeszültségű akkumulátorból az ECO üzemmód használata miatt kevés energia fogy, a becsült megtehető távolság megnőhet.
- A hatótávolság értékét számos tényező befolyásolja: ilyen például a magasfeszültségű akkumulátor töltöttségi szintje, az időjárás, a hőmérséklet, az akkumulátor állapota, a földrajzi viszonyok és a vezetési stílus.
- A gépkocsi használata során, az évek múlásával a magasfeszültségű akkumulátor természetes elhasználódása, teljesítménycsökkenése tapasztalható. Ez csökkentheti a hatótávolságot.

### ***Ha van beállított úti cél***

Beállított úti cél esetén a hatótávolság módosulhat. A még megtehető távolság az úti célra vonatkozó információk alapján újraszámításra kerül. Azonban a még megtehető távolság értéke jelentősen eltérhet a közlekedési körülmények, a vezetési szokások és a gépkocsi állapotának függvényében.

### **Tanácsok a megtehető távolság növeléséhez**

- Ha a légkondicionálót vagy a fűtőberendezést túlzott mértékben használja, a hajtóakkumulátorból túl sok energia fogy. Ez csökkentheti a hatótávolságot. Ezért azt tanácsoljuk, hogy az utastér hőmérsékletét 22 °C-ra állítsa, és az AUTO üzemmódot használja. Erről a beállításról számos vizsgálat során bebizonyosodott, hogy optimális energiafelhasználás mellett frissen tartja a gépkocsi belső klímáját. Ha nincs szüksége rá, kapcsolja ki a fűtő- és a légkondicionáló berendezést.
- Ha a fűtőberendezés vagy a légkondicionáló rendszer bekapcsolt állapotú, az energiafogyasztás csökkenthető, ha a külső (friss) levegő beengedése helyett a belső levegőt keringtető üzemmód kerül kiválasztásra. A külső (friss) levegőt beengedő üzemmód nagy energiafogyasztással jár, mivel a külső levegőt fel kell melegíteni vagy le kell hűteni.
- Ha a fűtést vagy a légkondicionálót működteti, akkor használja a DRIVER ONLY [Csak vezető] vagy a programozott légkondicionálás/fűtés funkciót.

- Úgy nyomja le és tartsa lenyomva a gázpedált, hogy a gépkocsi sebességét egyenletesen tartsa, mert így vezethet gazdaságosan.
- A gázpedált gyorsításkor fokozatosan nyomja le, és lassításkor fokozatosan engedje fel.
- Mindig tartsa fenn a gumiabroncsok előírt levegőnyomását.
- Menet közben ne használjon szünetelen elektromos berendezéseket.
- Ne szállítson felesleges tárgyakat gépkocsijával.
- Ne szereljen fel olyan tárgyakat, amelyek megnövelik a légellenállást.

### Teljesítményt/töltésszintet mérő műszer



A teljesítményt és töltésszintet mérő műszer kijelzi a gépkocsi energiafogyasztásának mértékét és a regeneratív fékezés töltési/áramfogyasztási állapotát.

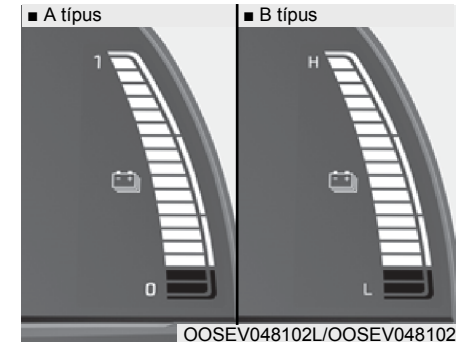
- POWER [Teljesítmény]:

A gépkocsi energiafogyasztási szintjét mutatja emelkedőn haladáskor vagy gyorsításkor. Minél több elektromos energia fogy, annál nagyobb értéket mutat a műszer.

- CHARGE [Töltés]:

Az akkumulátor töltési állapotát mutatja, amikor azt a regeneratív fékberendezés tölti (fékezéskor vagy lejtőn haladás közben). Minél több elektromos energiát termel a rendszer, annál alacsonyabb értéket mutat a műszer.

### A magasfeszültségű akkumulátor töltöttségi állapotát (SOC - State of Charge) kijelző műszer



- Az SOC műszer a magasfeszültségű akkumulátor töltöttségi állapotát jelzi ki.

A kijelző „L (Low - alacsony) vagy 0” állása azt jelzi, hogy a magasfeszültségű akkumulátor nem tárol elegendő energiát. A „H (High - magas) vagy az 1” állás azt jelzi, hogy a hajtóakkumulátor teljesen feltöltött állapotban van.

- Országúton vagy autópályán közlekedés előtt bizonyosodjon meg a hajtóakkumulátor szükséges mértékű feltöltöttségéről.



OOSEV048103

Amennyiben az SOC műszeren 2 vonal (az „L” (Low - alacsony) vagy a „0” terület közelében) van, az akkumulátor töltöttségére figyelmeztető lámpa felgyullad.

Miután felgyulladt a figyelmeztető lámpa, a gépkocsi haladási sebességétől, a fűtőberendezés/légkondicionáló berendezés használatától, az időjárástól, a vezetési stílustól és egyéb tényezőktől függően még további 20-30 km tehető meg, ezért a gépkocsit tölteni kell.

### MEGJEGYZÉS

**Ha a magasfeszültségű akkumulátor kijelzőn látható töltöttségéből már csak egy - két vonal maradt, a gépkocsi sebessége korlátozott lesz, és esetleg a gépkocsi le is állhat. Azonnal töltsse fel a gépkocsit.**

### Az elektromos gépkocsira vonatkozó figyelmeztető és visszajelző lámpák

#### **A menetkész állapotot visszajelző lámpa**



#### **Ez a visszajelző akkor világít:**

Ha a gépkocsi készen áll a haladásra.

- Világít: lehetséges a normál haladás.
- Nem világít: nem lehetséges a normál haladás, vagy egy probléma jelentkezett.
- Villog: vészhelyzeti haladást lehetővé tevő üzemmód.

Ha a menetkész állapotot visszajelző lámpa kialszik vagy villog, probléma jelentkezett a rendszerrel kapcsolatban. Azt tanácsoljuk, hogy ebben az esetben vizsgáltsa át a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

#### **Javítás szükségességére figyelmeztető lámpa**



#### **Ez a figyelmeztető lámpa akkor világít:**

- Amikor a POWER gomb ON állásban van.
  - A lámpa körülbelül 3 másodpercig világít, majd kialszik.
- Probléma jelentkezik az elektromos gépkocsi vezérlőrendszeréhez tartozó alkatrészekkel, mint például érzékelőkkel stb. kapcsolatosan.

Ha a figyelmeztető lámpa menet közben gyullad fel, illetve a gépkocsi beindítása után nem alszik ki, akkor azt tanácsoljuk, hogy vizsgáltsa át a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.



## Alacsony teljesítményre figyelmeztető lámpa



Ez a figyelmeztető lámpa akkor világít:

- Amikor a POWER gomb ON állásban van.
  - A lámpa körülbelül 3 másodpercig világít, majd kialszik.
- Amikor az elektromos gépkocsi biztonsága érdekében a teljesítmény korlátozott.

A teljesítmény korlátozására a következő okok miatt lehet szükség:

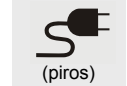
- A magasfeszültségű akkumulátor töltöttségi szintje egy bizonyos szint alatt van, vagy a feszültség esik.
- A motor vagy a magasfeszültségű akkumulátor hőmérséklete túl magas vagy túl alacsony.
- A hűtőrendszerrel kapcsolatosan valamilyen probléma vagy a normál haladást akadályozó meghibásodás jelentkezett.

## MEGJEGYZÉS

Ha az alacsony teljesítményre figyelmeztető lámpa világít, akkor ne gyorsítson erősen, vagy ne induljon el hirtelen a gépkocsival.

**Azonnal töltsse fel az akkumulátort, ha a magasfeszültségű akkumulátor töltöttségi szintje nem elegendő.**

## Töltést visszajelző lámpa



Ez a figyelmeztető lámpa akkor világít:

- Ha a magasfeszültségű akkumulátor töltés alatt áll.

## A magasfeszültségű akkumulátor töltöttségi szintjére figyelmeztető lámpa



Ez a figyelmeztető lámpa akkor világít:

- Ha a magasfeszültségű akkumulátor töltöttségi szintje alacsony.  
Ha a figyelmeztető lámpa felgyullad, azonnal töltsse fel az akkumulátort.

### Regeneratív fékberendezés figyelmeztető lámpa



Ez a figyelmeztető lámpa akkor világít:

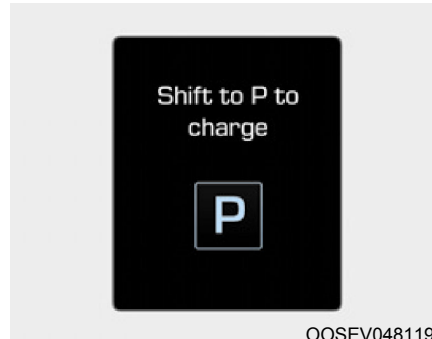
Ha a regeneratív fékberendezés nem működik, és a fékberendezés teljesítménye nem megfelelő. Ez a fék figyelmeztető lámpa (piros) és a regeneratív fékberendezés figyelmeztető lámpa (sárga) egyidejű felgyulladását eredményezi.

Ebben az esetben óvatosan és biztonságosan vezessen, valamint azt tanácsoljuk, hogy vizsgálta át a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

A fékpedál lenyomása a megszokottnál nagyobb erő kifejtést igényelhet, és a fékút megnőhet.

### LCD kijelzőn megjelenő üzenetek

**Shift to P to charge [A töltéshez kapcsoljon P állásba]**

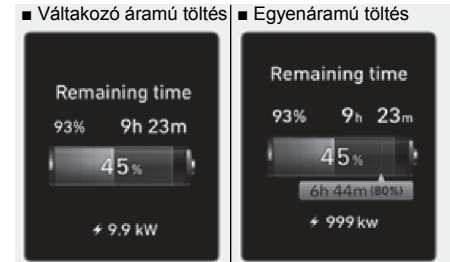


OOSEV048119L

Ez az üzenet akkor jelenik meg, ha úgy csatlakoztatja a töltőkábelt, hogy a sebességváltó kar nincs P (parkolás) állásban.

A töltőkábel csatlakoztatása előtt kapcsoljon P (parkolás) állásba.

### Remaining time [Hátralévő idő]



OOSEV048133L/OOSEV048198L

Ez az üzenet az akkumulátor célként kiválasztott töltöttségi szintjének eléréséig hátralévő időt jelzi ki.

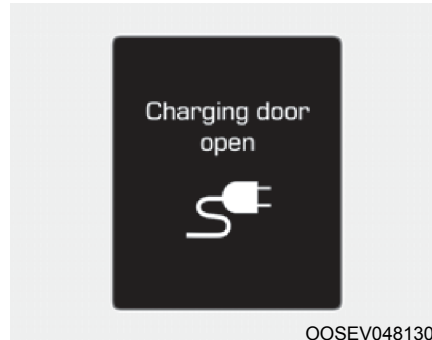
**Unplug vehicle to start [Húzza ki a töltőt az indításhoz]**



OOSEV048129L

Ez az üzenet akkor jelenik meg, ha úgy indítja be a gépkocsit, hogy nem húzta ki a töltőkábelt. Húzza ki a töltőkábelt, majd kapcsolja be a gépkocsi gyújtását.

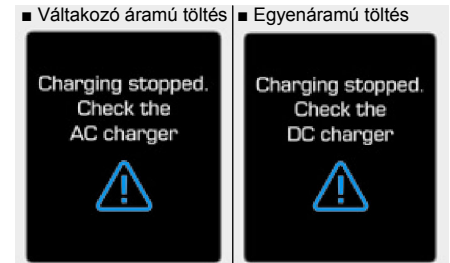
**Charging door open [A töltőaljzat ajtaja nyitva]**



OOSEV048130L

Ez az üzenet akkor jelenik meg, ha a gépkocsival úgy közlekednek, hogy a töltőaljzat ajtaja nyitott állapotban van. Elindulás előtt csukja be a töltőaljzat ajtaját.

**Charging stopped. Check the AC/DC charger [A töltés befejeződött. Ellenőrizze a váltakozó áramú/egyenáramú töltőberendezést.]**



OOSEV048131L/OOSEV048132L

- Ez a figyelmeztető üzenet akkor jelenik meg, ha a töltés a következő okok miatt leállt:
  - A külső váltakozó áramú töltőberendezéssel vagy az egyenáramú töltőberendezéssel kapcsolatos probléma jelentkezik
  - A külső váltakozó áramú töltőberendezéssel végzett töltés leállt
  - A töltőkábel sérült

Ilyen esetben ellenőrizze, hogy jelentkezik-e bármilyen probléma a külső váltakozó áramú vagy az egyenáramú töltőberendezéssel, illetve a töltőkábellel kapcsolatosan.

Amennyiben ugyanez a probléma akkor is előfordul, amikor a gépkocsit egy normál működésű váltakozó áramú töltőberendezéssel vagy egy eredeti HYUNDAI hordozható töltőkábellel töltik, akkor azt tanácsoljuk, hogy vizsgálta át a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

**Charging stopped.  
Check the cable connection [A töltés leállt. Ellenőrizze a kábel csatlakozását]**

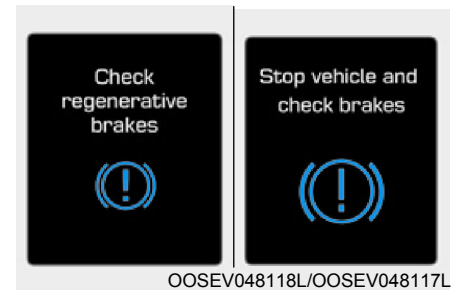


Ez a figyelmeztető üzenet akkor jelenik meg, ha a töltés azért állt le, mert a töltőberendezés csatlakozódugója nem megfelelően csatlakozik a csatlakozóaljzatba.

Ilyen esetben húzza ki a töltőberendezés csatlakozódugóját, majd ismét csatlakoztassa. Ezután ellenőrizze, hogy fennáll-e bármilyen probléma (külső sérülés, idegen anyagok stb.) a töltőberendezés csatlakozódugójával és a csatlakozóaljzattal kapcsolatban.

Amennyiben ugyanez a probléma akkor is előfordul, amikor a gépkocsit egy másik töltőkábellel vagy egy eredeti HYUNDAI hordozható töltőkábellel töltik, akkor azt tanácsoljuk, hogy vizsgálta át a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

**Check regenerative brakes / Stop vehicle and check brakes [Ellenőrizze a regeneratív fékberendezést / Állítsa meg a gépkocsit, és ellenőrizze a fékeket]**



Ez a figyelmeztető üzenet akkor jelenik meg, ha a regeneratív fékberendezés nem megfelelően működik.

Azt tanácsoljuk, hogy ebben az esetben vizsgálta át a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

**Low battery [Alacsony töltöttségű akkumulátor]**

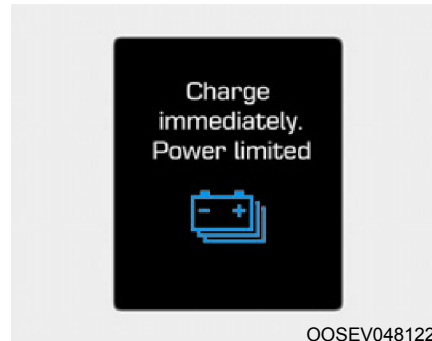


Ez a figyelmeztető üzenet akkor jelenik meg, ha a magasfeszültségű akkumulátor töltöttségi szintje körülbelül 8% alá esik.

Ezzel egy időben felgyullad a műszer-csoportban lévő figyelmeztető lámpa (🚨).

Azonnal töltsd fel a magasfeszültségű akkumulátort.

**Charge immediatelly. Power limited [Azonnal töltsd fel a gépkocsit. A teljesítmény korlátozott]**

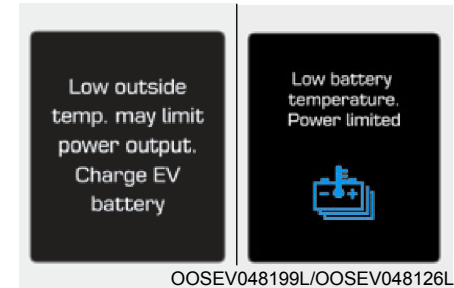


Ez a figyelmeztető üzenet akkor jelenik meg, ha a magasfeszültségű akkumulátor töltöttségi szintje körülbelül 3% alá esik.

Ezzel egy időben felgyullad a műszer-csoportban lévő figyelmeztető lámpa (🚨) és az alacsony teljesítményre figyelmeztető lámpa (⚡).

A magasfeszültségű akkumulátorból való energiafogyasztás minimalizálása érdekében a gépkocsi teljesítménye korlátozott lesz. Azonnal töltsd fel az akkumulátort.

**Low outside temp. may limit power output. Charge EV battery [Az alacsony külső hőmérséklet miatt a teljesítmény korlátozott lehet. Töltsd fel az EV akkumulátort] / Low battery temperature. Power limited [Az akkumulátor hőmérséklete alacsony. A teljesítmény korlátozott]**



[A]: A gépkocsi leállításakor jelenik meg.

[B]: A gépkocsi beindításakor jelenik meg.

Mindkét figyelmeztető üzenet akkor jelenik meg, ha az alacsony külső hőmérséklet miatt a gépkocsi elektromos rendszerének védelme válik szükségessé.

Ha a magasfeszültségű akkumulátor töltöttségi szintje alacsony, és a gépkocsi hosszú ideig parkol alacsony hőmérsékleten, a gépkocsi teljesítménye korlátozott lehet.

Ha elindulás előtt tölti az akkumulátort, az elősegíti a gépkocsi teljesítményének megnövelését.

### MEGJEGYZÉS

Ha a figyelmeztetés a környezeti hőmérséklet emelkedése után továbbra is megjelenik, akkor azt tanácsoljuk, hogy vizsgálta át a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

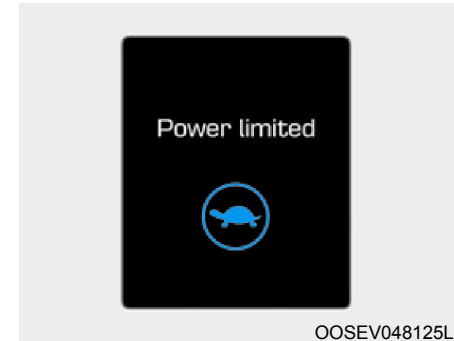
**Battery overheated! Stop vehicle [Az akkumulátor túlmelegedett! Álljon meg a gépkocsival]**



Ez a figyelmeztető üzenet akkor jelenik meg, ha a magasfeszültségű akkumulátor túl magas hőmérséklete miatt az akkumulátor és a gépkocsi elektromos rendszerének védelme válik szükségesé.

Álljon meg a gépkocsival, és a POWER gombot kapcsolja ki, hogy az akkumulátor hőmérséklete lecsökkenhessen.

**Power limited [A teljesítmény korlátozott]**



A következő esetekben ez a figyelmeztető üzenet akkor jelenik meg, amikor a biztonság érdekében a gépkocsi teljesítménye korlátozott.

- Amikor a magasfeszültségű akkumulátor töltöttségi szintje egy bizonyos szint alatt van, vagy a feszültség gyorsan csökken.
- Amikor a motor vagy a magasfeszültségű akkumulátor hőmérséklete túl magas vagy túl alacsony.
- Amikor a hűtőrendszerrel kapcsolatosan egy probléma vagy a normál haladást akadályozó meghibásodás jelentkezett.

**MEGJEGYZÉS**

Ha ez a figyelmeztető üzenet megjelenik, akkor ne gyorsítson erősen, vagy ne induljon el hirtelen a gépkocsival.

Azonnal töltsse fel az akkumulátort, ha a magasfeszültségű akkumulátor töltöttségi szintje nem elegendő.

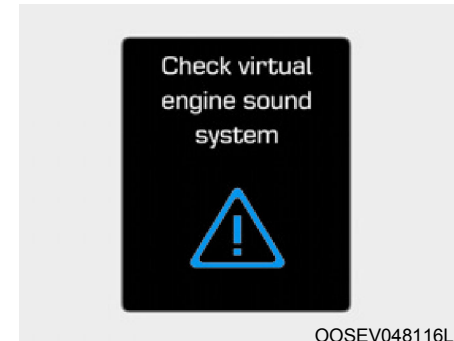
**Stop safely and check power supply [Biztonságosan álljon meg, és ellenőrizze az áramellátást]**



Ez a figyelmeztető üzenet akkor jelenik meg, ha az áramellátó rendszerben egy meghibásodás jelentkezik.

Azt tanácsoljuk, hogy ebben az esetben egy biztonságos helyen parkoljon le a gépkocsival, és átvizsgálás érdekében szállíttassa azt a legközelebbi hivatalos HYUNDAI márkaszervizbe.

**Check virtual engine sound system [Ellenőrizze a virtuális motorhangot kibocsátó rendszert]**



Ez a figyelmeztető üzenet akkor jelenik meg, ha a virtuális motorhangot kibocsátó rendszerrel kapcsolatos probléma jelentkezik.

Azt tanácsoljuk, hogy ebben az esetben vizsgálta át a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

### Check electric vehicle system [Ellenőrizze az elektromos gépkocsi rendszert]



Ez a figyelmeztető üzenet akkor jelenik meg, ha az elektromos gépkocsi vezérlőrendszerrel kapcsolatos probléma jelentkezik.

Ne közlekedjen a gépkocsival, amikor a figyelmeztető üzenet megjelenik.

Azt tanácsoljuk, hogy ebben az esetben vizsgáltsa át a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

### Energy flow [Energiaáramlás]

Az elektromos gépkocsi rendszer a különféle működési módokban folyó energiaáramlásról tájékoztatja a vezetőt. Menet közben a pillanatnyi energiaáramlás 3 módja határozható meg.

### Álló gépkocsi



A gépkocsi álló helyzetben van.  
(Nincs energiaáramlás)



## Elektromos meghajtás



Kizárólag az elektromos motor hajtja a gépkocsit.

(Akkumulátor → kerék)

## Regeneratív fékezés



A regeneratív fékberendezés tölti a magasfeszültségű akkumulátort.

(Kerék → akkumulátor)

## Aux. Battery Saver+ [A kiegészítő akkumulátort kímélő funkció]

A kiegészítő akkumulátort kímélő funkció ellenőrzi a 12 V-os kiegészítő akkumulátor töltöttségi állapotát.

Ha a kiegészítő akkumulátor töltöttségi szintje túl alacsony, a fő magasfeszültségű akkumulátor tölti a kiegészítő akkumulátort.

### **i** Információ

A kiegészítő akkumulátort kímélő funkció a gépkocsi átadásakor bekapcsolt állapotú. Ha a funkcióra nincs szükség, a műszercsoport felhasználói beállítások üzemmódjában kikapcsolható. További információkért tanulmányozza a következő oldalon leírtakat.

### Üzem mód

- Ciklikus üzemmód:

Ha a gépkocsi csukott ajtókkal (összes ajtó becsukva), motorháztetővel és csomagterérajtóval kikapcsolt állapotban van (a POWER gomb OFF - kikapcsolt - állásban van), a kiegészítő akkumulátort kímélő funkció a kiegészítő akkumulátor állapotától függően rendszeres időközönként működésbe lép.

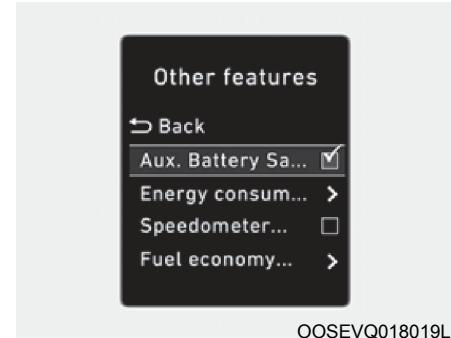
- Automatikus üzemmód:

Ha a gépkocsi csatlakoztatott töltőcsatlakozóval bekapcsolt állapotban van (a POWER gomb ON - bekapcsolt – állásban van), a funkció a kiegészítő akkumulátor túltöltésének megelőzése érdekében a kiegészítő akkumulátor állapotától függően lép működésbe.

### **i** Információ

- A kiegészítő akkumulátort kímélő funkció maximálisan 20 percre lép működésbe. Ha a kiegészítő akkumulátort kímélő funkció egymás után 10 alkalomnál többször lép működésbe, akkor automatikus üzemmódban a funkció működésbe lépése kikapcsol, mert úgy ítéli meg, hogy a kiegészítő akkumulátorral kapcsolatban valamilyen probléma merült fel. Ebben az esetben egy bizonyos ideig közlekedjen a gépkocsival. A funkció ismét aktiválódik, ha a kiegészítő akkumulátor normál állapota helyreáll.
- A kiegészítő akkumulátort kímélő funkció nem tudja megakadályozni a kiegészítő akkumulátor lemerülését, ha az károsodott, elhasználódott, áramforrásként használják, vagy jóváhagyás nélküli elektronikus készülékeket használnak.
- Ha a kiegészítő akkumulátort kímélő funkció működésbe lépett, egy üzenet jelenik meg a műszercsoportban, és a magasfeszültségű akkumulátor töltöttségi szintje lecsökkenhet.

### A rendszer beállítása



A vezető a POWER gomb ON állásba kapcsolása után a következők kiválasztásával tudja bekapcsolni az Aux. Battery Saver+ [A kiegészítő akkumulátort kímélő] funkciót.

User Settings [Felhasználói beállítások] → Other Features [Egyéb funkciók] → Aux. Battery Saver+ [A kiegészítő akkumulátort kímélő funkció]

A kiegészítő akkumulátort kímélő funkció kikapcsol, amikor a vezető törli a rendszer beállítását.

## LCD kijelzőn megjelenő üzenetek



Ez az üzenet akkor jelenik meg, ha kikapcsolt gyújtásnál a kiegészítő akkumulátort kémélő funkció működésbe lépett.

Ha azonban az üzenet gyakran jelenik meg az LCD kijelzőn, azt tanácsoljuk, hogy vizsgálta meg a gépkocsi kiegészítő akkumulátorát vagy elektromos/elektronikus alkatrészeit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.



## Utility (különbéféle berendezések tartós üzemeltetésére szolgáló) üzemmód


A gépkocsi kényelmi funkcióinak működtetéséhez a 12 V-os kiegészítő akkumulátor helyett a magasfeszültségű akkumulátor van használhatóban. Amikor a közlekedés nem szükséges, például kempingezéskor vagy a gépkocsival való hosszú időtartamú megálláskor, akkor órákig lehet használni az elektromos készülékeket (rádió, világítás stb.).

### A rendszer beállítása és bekapcsolása





#### A rendszer beállítása

A vezető a Utility üzemmódot a következő körülmények teljesülése esetén tudja bekapcsolni.

- A gépkocsi menetkész (  ) üzemmódban van, és a kapcsolt fokozat a P (parkolás) pozíció.
- Az EPB (Electronic Parking Brake - Elektronikus rögzítőfék) behúzott állapotban van.
- A műszercsoportban a User Settings [Felhasználói beállítások] → Utility Mode [különféle berendezések tartós üzemeltetésére szolgáló üzemmód] van kiválasztva.

#### Rendszer aktiválása

Ha a rendszer bekapcsolt állapotú:

- A  visszajelző lámpa kialszik, és a  visszajelző lámpa felgyullad a műszercsoportban.
- Az összes elektromos készülék használható, de a gépkocsival nem lehet közlekedni.
- Az EPB (elektromos rögzítőfék) az EPB kapcsoló megnyomásával kikapcsolható.
- Nem lehet a P (parkolás) fokozatból elkapcsolni. Fokozatkapcsolási kísérlet esetén a „Shifting conditions not met” [A fokozatkapcsolási körülmények nem teljesülnek] üzenet jelenik meg a műszercsoportban.

#### A rendszer kikapcsolása

A Utility üzemmód a POWER gomb OFF (kikapcsolt) pozícióba állításával kapcsolható ki. A funkció a User Settings [Felhasználói beállítások] üzemmódban nem kapcsolható ki.

## ELEKTROMOS GÉPKOCSINÁL ALKALMAZANDÓ ÓVINTÉZKEDÉSEK

### Egy baleset bekövetkezésekor

#### ⚠ VIGYÁZAT

- Ha a gépkocsi balesetet szenved, mozgassa a gépkocsit egy biztonságos helyre, kapcsolja ki a gépkocsi gyújtását, és távolítsa el a kiegészítő akkumulátor (12 V) saruját, hogy megakadályozza az elektromosság áramlását a magasfeszültségű akkumulátorból.
- Ha a gépkocsi belsejében vagy külső részén elektromos vezetékek látszódnak, ne érintse meg a vezetékeket.
- Továbbá ne érintse meg a magasfeszültségű vezetékeket (narancssárga színűek), csatlakozót és elektromos alkatrészeket, valamint készülékeket. Ez áramütést okozhat, ami sérülésekhez vezethet.

#### ⚠ VIGYÁZAT

- Amikor a gépkocsi balesetet szenved, és a magasfeszültségű akkumulátor megsérül, káros gázok és elektrolitok szivároghatnak. Ügyeljen arra, hogy ne érintse meg a kiszivárgott folyadékot.

Ha gyúlékony vagy káros gázok kiszivárgására gyanakszik, nyissa ki az ablakokat, és távolodjon el egy biztonságos helyre. Ha bármilyen kiszivárgott folyadék kerül a szemébe vagy érintkezik a bőrével, azonnal öblítse le csapvízzel vagy sóoldattal, és ezt követően a lehető leghamarabb forduljon orvoshoz.

#### ⚠ VIGYÁZAT

- Ha kis kiterjedésű tűz üt ki, használjon elektromos tüzekhez való tűzoltó készüléket (ABC, BC). Ha a tűz a korai stádiumban nem oltható el, maradjon biztonságos távolságra a gépkocsitól, és azonnal hívja a helyi tűzoltókat. Arról is tájékoztassa őket, hogy egy elektromos gépkocsi érintett az eseményben.

Ha a tűz áterjed a magasfeszültségű akkumulátorra, nagy mennyiségű vízre van szükség a tűz eloltásához. Kis mennyiségű víz vagy nem elektromos tüzekhez való tűzoltó készülék használata elektromos áramütés miatti súlyos sérüléseket vagy halált okozhat.

### ⚠ VIGYÁZAT

Ha a tüzet nem tudja azonnal eloltani, a magasfeszültségű akkumulátor felrobbanhat. Távolodjon el egy biztonságos helyre, és ne engedje, hogy mások megközelítsék a területet.

Lépjen kapcsolatba a tűzoltósággal, és tájékoztassa őket arról, hogy egy elektromos gépkocsi gyulladt ki.

- Ha a gépkocsit víz árasztja el, azonnal kapcsolja ki a gépkocsi gyújtását, és távolodjon el egy biztonságos helyre. Lépjen kapcsolatba a tűzoltósággal vagy egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizzel.

### ⚠ VIGYÁZAT

- Tréleren szállítás



- Szállítás rögzített kerekkel



Görgős kocsi

- Szállítás rögzített kerekkel



Görgős kocsi

OOSEV068009

- Ha vontatás válik szükségessé, úgy vontassa a gépkocsit, hogy mind a négy kerekét felemeli a talajról. Ha csak két kereket használva kell vontatni a gépkocsit, a talajról az első kerekeket felemelve vontassa a gépkocsit.

### ⚠ VIGYÁZAT



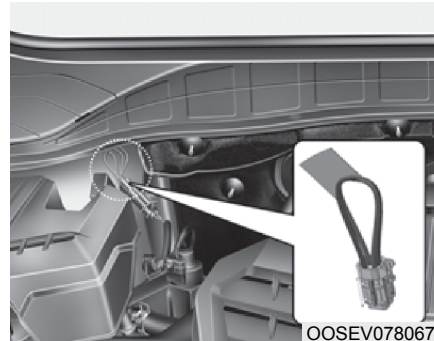
OOS067022

- Ha úgy vontatja a gépkocsit, hogy az első kerekek érintkeznek a talajjal, a gépkocsi motorja áramot termelhet, és a motor alkatrészei károsodhatnak, vagy tűz keletkezhet.
- Ha az akkumulátor miatt kigyullad a gépkocsi, fennáll egy másodlagos tűz kockázata. A gépkocsi vontatása esetén lépjen kapcsolatba a tűzoltósággal.

## Az elektromos gépkocsira vonatkozó egyéb óvintézkedések

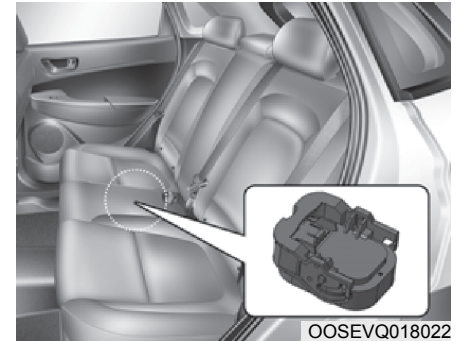
- Ha a gépkocsit egy baleset miatt fényezni kell, vagy a gépkocsi fényezését fényezőkamrában szárítják, a magasfeszültségű akkumulátor teljesítménye lecsökkenhet.  
Ha hőkezelés válik szükségessé, akkor azt tanácsoljuk, hogy keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.
- Ha a motorteret takarítja, ne használjon magasnyomású vizet a mosáshoz. Ez magasfeszültségű elektromos ki-sülés miatt áramütést okozhat, vagy a gépkocsi elektromos rendszere károsodhat.
- Ne használjon, ne alakítson át vagy ne szereljen fel nem eredeti alkatrészeket. Ez az elektromos rendszer károsodását okozhatja.

## Biztonsági letiltó csatlakozó



Vészhelyzetben a magasfeszültségű akkumulátor leválasztásához vágja el a biztonsági letiltó csatlakozó kábelét.

## Biztonsági csatlakozódugó



### **! VESZÉLY**

**Soha ne érintse meg a hátsó ülés alatt elhelyezkedő biztonsági csatlakozódugót.**

**A biztonsági csatlakozódugó a magasfeszültségű akkumulátor rendszerre szerelt.**

**A biztonsági csatlakozódugó megérintése súlyos vagy halálos sérüléshez vezethet.**

**A javítást végző szakembereknek a javítási útmutatóban ismertetett eljárásokat kell követniük.**

# A gépkocsi áttekintése

A gépkocsi külső áttekintése (előlnézet) .....	1-2
A gépkocsi külső áttekintése (hátulnézet) .....	1-3
A gépkocsi utasterének áttekintése .....	1-4
Ismerkedés a műszerfallal .....	1-6
Motortér .....	1-8



## A GÉPKOCSI KÜLSŐ ÁTTEKINTÉSE (I)

■ Előlnézet



1. Motorháztető
2. Első lámpatestek
3. Gumiabroncsok és keréktárcsák
4. Külső visszapillantó tükör
5. Napfénytető
6. Töltőaljzat ajtó
7. Szélvédőtörlő-lapátok
8. Ablakok

A tényleges kialakítás az ábrázolttól eltérő lehet.

OOSEV018001L

## A GÉPKOCSI KÜLSŐ ÁTTEKINTÉSE (II)

### ■ Hátnézet



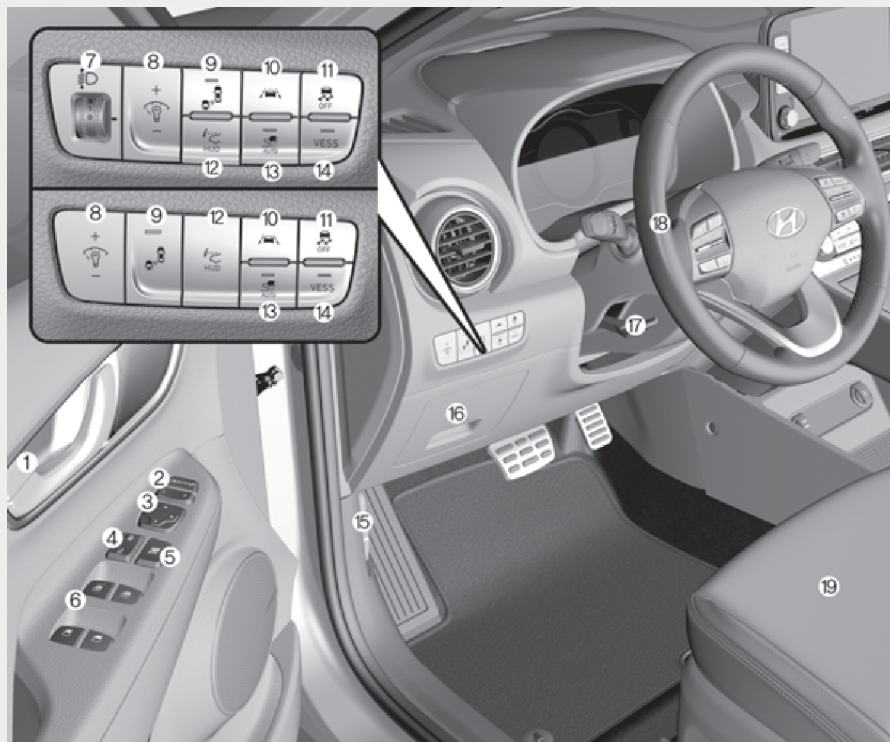
1. Antenna
2. Ajtók
3. Hátsó lámpatestek
4. Felülre szerelt harmadik féklámpa
5. Csomagtérajtó
6. Tolatókamera képernyő
7. Hátsó ablaktörőlapátok

A tényleges kialakítás az ábrázolttól eltérő lehet.

OOSEV018002L

## A GÉPKOCSI UTASTERÉNEK ÁTTEKINTÉSE (I)

### ■ Balkormányos változatok



1. Ajtózárr/-nyitó gomb
2. Külső visszapillantó tükör behajtógomb
3. Külső visszapillantó tükör állítógomb
4. Központi zár nyomógomb
5. Elektromos ablakmozgatást letiltó kapcsoló
6. Elektromos ablakemelő kapcsolók
7. Fényszórómagasság-állító berendezés
8. Műszercsoport megvilágítás fényerő-szabályozó kapcsoló
9. Holttérben ütközésre figyelmeztető rendszer (BCW)
10. Sávelhagyást megelőző rendszer (LKA)
11. ESC OFF (kikapcsoló) nyomógomb
12. Head-up display gomb
13. AUTO/LOCK üzemmód kiválasztó gomb ..... H18
14. VESS (Vehicle Engine Sound System - virtuális motorhangot kibocsátó rendszer) gomb ..... H46
15. Motorháztető nyitókar
16. Biztosítéktábla
17. Kormánykerék magasság-/mélységállító kar
18. Kormánykerék
19. Ülész

A tényleges kialakítás az ábrázolttól eltérő lehet.

## A GÉPKOCSI UTASTERÉNEK ÁTTEKINTÉSE (II)

### ■ Jobbkormányos változatok

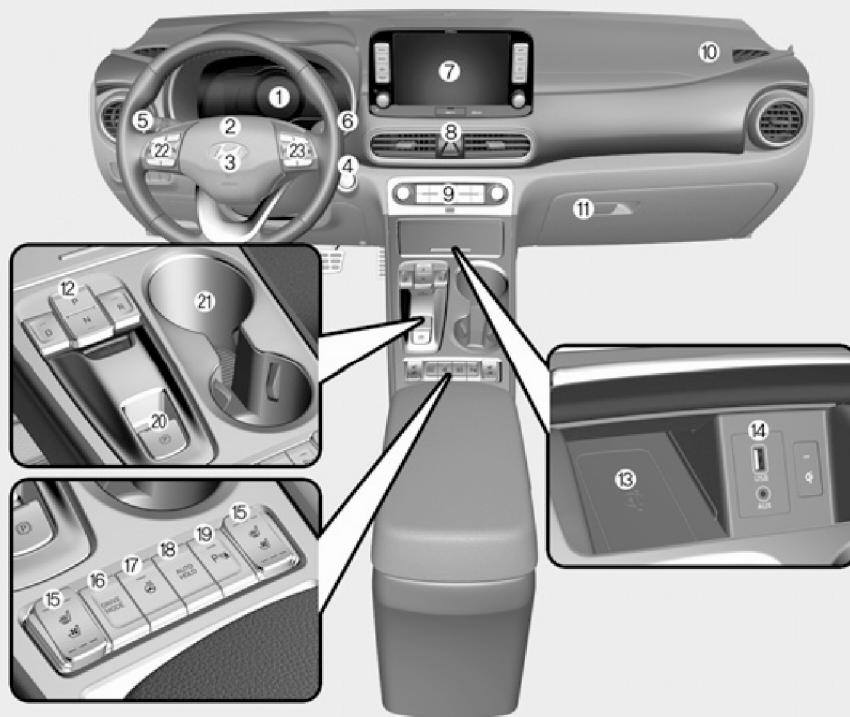


1. Ajtózároló/-nyitó gomb
2. Külső visszapillantó tükör behajtógomb
3. Külső visszapillantó tükör állítógomb
4. Központi zár nyomógomb
5. Elektromos ablakmozgatást letiltó kapcsoló
6. Elektromos ablakemelő kapcsolók
7. Fényszórómagasság-állító berendezés
8. Műszercsoport megvilágítás fényerő-szabályozó kapcsoló
9. Holttérben ütközésre figyelmeztető rendszer (BCW)
10. Sávelhagyást megelőző rendszer (LKA)
11. ESC OFF (kikapcsoló) nyomógomb
12. Head-up display gomb
13. AUTO/LOCK üzemmód kiválasztó gomb ..... H18
14. VESS (Vehicle Engine Sound System - virtuális motorhangot kibocsátó rendszer) gomb ..... H46
15. Motorháztető nyitókar
16. Biztosítéktábla
17. Kormánykerék
18. Ülés

A tényleges kialakítás az ábrázolttól eltérő lehet.

### ISMERKEDÉS A MŰSZERFALLAL (I)

#### ■ Balkormányos változatok



1. Műszercsoport
2. Kűrt
3. Vezető oldali első légszák
4. POWER gomb
5. Világítás/irányjelző kapcsoló
6. Ablaktörlő és -mosó
7. Navigációs rendszer
8. Elakadásjelző kapcsoló
9. Automatikus légkondicionáló berendezés
10. Utas oldali első légszák
11. Kesztyűtartó
12. Hajtómű kapcsológomb
13. Vezeték nélküli mobiltelefon-töltő rendszer
14. AUX, USB és iPod® csatlakozó
15. Ülésfűtés/ülésszellőztetés gombok
16. Drive mode [Vezetési mód] gomb
17. Kormánykerékfűtés
18. Auto hold (automatikus rögzítőfék)
19. Parkolás közben (hátra-/előremenetben) a távolságra figyelmeztető rendszert bekapcsoló gomb / Parkolás közben (hátramenetben) a távolságra figyelmeztetést kikapcsoló gomb
20. EPB (Electronic Parking Brake - Elektronikus rögzítőfék)
21. Pohártartó
22. Audiorendszer kezelőszervek a kormánykeréken/  
Bluetooth® vezeték nélküli technológiás kihangosító berendezés kezelőszervek
23. Sebességhatár ellenőrző rendszer kezelőszervek/  
Sebességtartó automatika kezelőszervek/  
Intelligens sebességtartó automatika kezelőszervek

A tényleges kialakítás az ábrázolttól eltérő lehet.

OOSEV018004L

## ISMERKEDÉS A MŰSZERFALLAL (II)

### ■ Jobbkormányos változatok

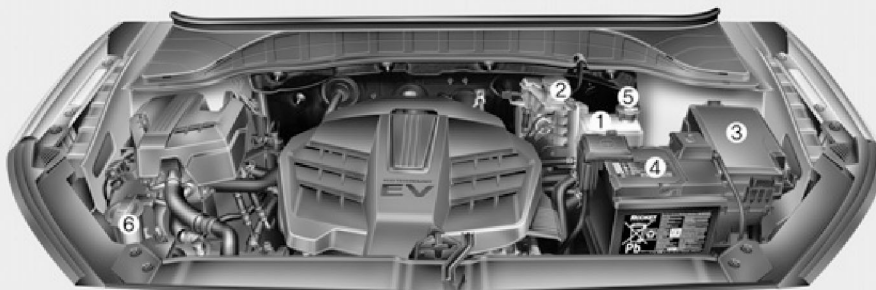


1. Műszercsoport
2. Kürt
3. Vezető oldali első légszák
4. POWER gomb
5. Világítás/irányjelző kapcsoló
6. Ablaktörlő és -mosó
7. Navigációs rendszer
8. Elakadásjelző kapcsoló
9. Automatikus légkondicionáló berendezés
10. Utas oldali első légszák
11. Kesztyűtartó
12. Hajtómű kapcsológomb
13. Vezeték nélküli mobiltelefon-töltő rendszer
14. AUX, USB és iPod® csatlakozó
15. Ülésfűtés/ülésszellőztetés gombok
16. Drive mode [Vezetési mód] gomb
17. Kormánykerékfűtés
18. Auto hold (automatikus rögzítőfék)
19. Parkolás közben (hátra-/előremenetben) a távolságra figyelmeztető rendszert bekapcsoló gomb / Parkolás közben (hátramenetben) a távolságra figyelmeztetést kikapcsoló gomb
20. EPB (Electronic Parking Brake - Elektronikus rögzítőfék)
21. Pohártartó
22. Audiorendszer kezelőszervek a kormánykeréken/ Bluetooth® vezeték nélküli technológiás kihangosító berendezés kezelőszervek
23. Sebességhatárt ellenőrző rendszer kezelőszervek/ Sebességtartó automatika kezelőszervek/ Intelligens sebességtartó automatika kezelőszervek

A tényleges kialakítás az ábrázolttól eltérő lehet.

OOSEV018004R

## MOTORTÉR



1. Hűtőfolyadék kiegyenlítő tartály
2. Fékfolyadéktartály
3. Biztosítéktábla
4. Akkumulátor (12 V)
5. Hűtőfolyadék kiegyenlítő tartály sapka
6. Szélvédőmosó folyadéktartály

A jármű tényleges motortere az ábrázolttól eltérő lehet.

OOSEV078001



# A gépkocsi kényelmi jellemzői

<b>Külső felszerelések.....</b>	<b>3-2</b>
Töltőaljzat ajtó.....	3-2
<b>Műszercsoport.....</b>	<b>3-3</b>
A műszercsoport beállítása.....	3-4
Műszerek és kijelzők.....	3-5
Figyelmeztető és visszajelző lámpák.....	3-11
LCD kijelzőn megjelenő üzenetek.....	3-21
<b>Automatikus légkondicionáló berendezés .....</b>	<b>3-31</b>
Automatikus fűtés és légkondicionálás.....	3-32
Manuális fűtés és légkondicionálás .....	3-33
A rendszer működése.....	3-40
A rendszer karbantartása.....	3-41
<b>Szélvédő jég- és páramentesítése .....</b>	<b>3-43</b>
A szélvédő belső oldalának páramentesítése .....	3-43
A szélvédő külső oldalának jégmentesítése.....	3-44
Páramentesítési logika .....	3-44
Jégmentesítés.....	3-44
Automatikus páramentesítő rendszer.....	3-45
<b>Légkondicionáló berendezés kiegészítő</b>	
<b>funkciók.....</b>	<b>3-47</b>
Automatikus szellőztetés.....	3-47
Napfénytető belső levegő keringtetés .....	3-47



## KÜLSŐ FELSZERELÉSEK

### Töltőaljzat ajtó



OOSEVQ018008L

1. Nyomja le a fékpedált, és hozza működésbe a rögzítőféket.
2. Kapcsoljon ki minden fogyasztót, kapcsoljon P (parkolás) állásba, és kapcsolja ki a gépkocsi gyújtását.
3. A kinyitáshoz nyomja meg a töltőaljzat ajtajának ikonnal jelölt részét. A töltőaljzat ajtaja csak akkor nyílik ki, ha a gépkocsi nincs bezárva.

### **i** Információ

Ha a töltőaljzat ajtó befagyás miatt nem nyitható ki, óvatosan ütögesse meg, vagy távolítsa el a töltőaljzat ajtó környékére lerakódott összes jeget. Ne próbálja meg erőszakkal kinyitni a töltőaljzat ajtaját.

### **A töltőaljzat ajtajának becsukása**



OOSEVQ018013

1. A töltés befejezése után helyezze vissza a töltőaljzat fedelét.
2. A biztonságos záródás eléréséig csukja be a töltőaljzat ajtaját.

**További információkért tanulmányozza a Kezelési kézikönyv elején található Elektromos gépkocsi útmutatót.**

## MŰSZERCSOPORT



1. Teljesítményt/töltésszintet mérő műszer
2. Sebességmérő
3. Figyelmeztető és visszajelző lámpák
4. LCD kijelző (tartalmazza a fedélzeti számítógépet)
5. Akkumulátor töltöttségi állapotát (SOC - State of Charge) kijelző műszer

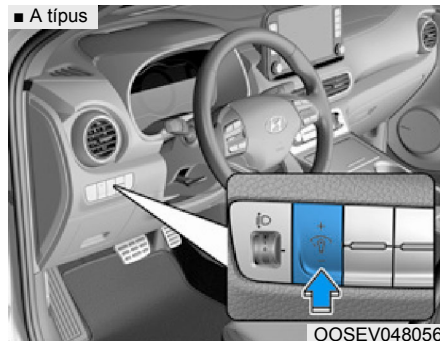
**A jármű tényleges műszercsoportja az ábrázolttól eltérő lehet. További részletek ennek a fejezetnek a „Műszerek és kijelzők” című részében található.**

OOSEV048100L

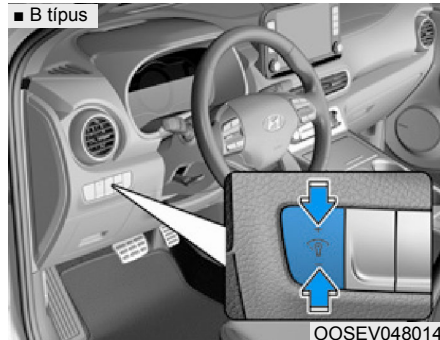
### A műszercsoport beállítása

#### Műszercsoport megvilágítás

■ A típus



■ B típus

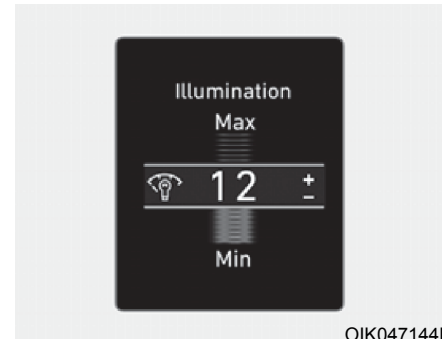


A helyzetjelző lámpák vagy a fényszórók bekapcsolt állapotában nyomja meg a megvilágítást állító gombot a műszercsoport megvilágítás fényerejének beállításához.

A megvilágítást állító gomb megnyomásakor a belső kapcsolók megvilágítási fényereje is beállításra kerül.

#### ! VIGYÁZAT

**Menet közben soha ne módosítsa a műszercsoport beállításait. Emiatt elveszítheti járműve feletti uralmát, ami halálos vagy súlyos sérüléssel, illetve anyagi kárral járó balesethez vezethet.**



- A műszercsoport megvilágítás fényereje kijelzésre kerül.
- Ha a fényerősség eléri a minimális vagy a maximális fokozatot, egy figyelmeztető hangjelzés szólal meg.

## Műszerek és kijelzők

### Sebességmérő

■ COMFORT [kényelmi] üzemmód



■ SPORT üzemmód



A sebességmérő a gépkocsi haladási sebességét jelzi ki, és km/óra (km/h) és/vagy mérföld/óra (MPH) mértékegységre kalibrált lehet.

A sebességmérő kijelzése az integrált vezetési üzemmód ellenőrző rendszerben (Drive Mode Integrated Control System) kiválasztott üzemmódtól függően eltérően történik.

**További részletekkel kapcsolatosan tanulmányozza az 5. fejezet „Integrált vezetési üzemmód ellenőrző rendszer” című részét.**

### Másodlagos sebességmérő



A másodlagos sebességmérő akkor kerül kijelzésre a műszercsoportban, amikor a User Settings [Felhasználói beállítások] üzemmódban kiválasztja az Other Features [Egyéb funkciók], majd a Speedometer subscale [Sebességmérő másodlagos skála] menüpontokat. A másodlagos sebességmérő nem jelenik meg, ha a User Settings [Felhasználói beállítások] üzemmódban kikapcsolja ezt a funkciót.

**További információk ennek a fejezetnek az „LCD kijelző üzemmód” című részében található.**

### Nyomatékkijelző



A nyomatékkijelző az aktuális nyomaték értékét mutatja vezetés közben, ha a DRIVE MODE [Vezetési mód] gomb megnyomásával kiválasztásra került a SPORT üzemmód.

### Teljesítményt/töltésszintet mérő műszer



A teljesítményt és töltésszintet mérő műszer kijelzi a gépkocsi energiafogyasztásának mértékét és a regeneratív fékezés töltési/áramfogyasztási állapotát.

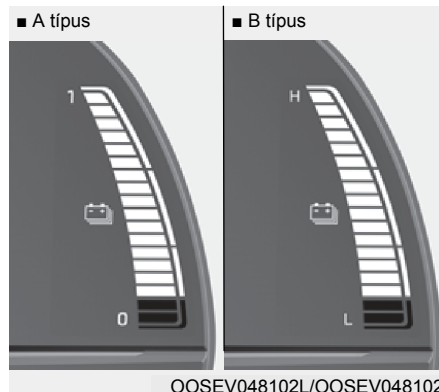
- POWER [Teljesítmény]:

A gépkocsi energiafogyasztási szintjét mutatja emelkedőn haladáskor vagy gyorsításkor. Minél több elektromos energia fogy, annál nagyobb értéket mutat a műszer.

- CHARGE [Töltés]:

Az akkumulátor töltési állapotát mutatja, amikor azt a regeneratív fékberendezés tölti (fékezéskor vagy lejtőn haladás közben). Minél több elektromos energiát termel a rendszer, annál alacsonyabb értéket mutat a műszer.

## A magasfeszültségű akkumulátor töltöttségi állapotát (SOC - State of Charge) kijelző műszer



Az SOC műszer a magasfeszültségű akkumulátor töltöttségi állapotát jelzi ki.

A kijelző „L (Low - alacsony) vagy 0” állása azt jelzi, hogy a magasfeszültségű akkumulátor nem tárol elegendő energiát. A „H (High - magas) vagy az 1” állás azt jelzi, hogy a hajtóakkumulátor teljesen feltöltött állapotban van.

Országúton vagy autópályán közlekedés előtt bizonyosodjon meg a hajtóakkumulátor szükséges mértékű feltöltöttségéről.



Amennyiben az SOC műszeren 2 vonal (az „L” (Low - alacsony) vagy a „0” terület közelében) van, az akkumulátor töltöttségére figyelmeztető lámpa felgyullad.

Miután felgyulladt a figyelmeztető lámpa, a gépkocsi haladási sebességétől, a fűtőberendezés/légkondicionáló berendezés használatától, az időjárástól, a vezetési stílustól és egyéb tényezőktől függően még további 20-30 km tehető meg, ezért a gépkocsit tölteni kell.

### MEGJEGYZÉS

**Ha a magasfeszültségű akkumulátor töltöttségéből már csak 1 - 2 vonal maradt, a gépkocsi sebessége korlátozott lesz, és esetleg a gépkocsi le is állhat. Azonnal töltsse fel a gépkocsit.**

## Külső hőmérséklet-kijelző



Ez a műszer a pillanatnyi külső hőmérsékletet jelzi ki Celsius-fokban (°C) vagy Fahrenheit-fokban.

- Hőmérséklet-tartomány:  
-40 °C - 60 °C (-40 °F - 140 °F)

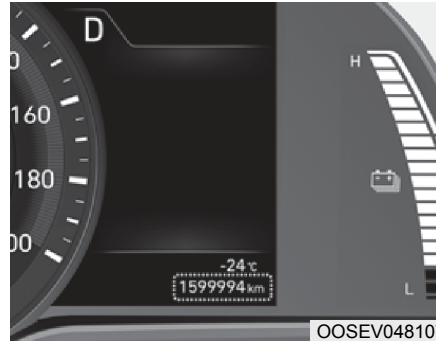
A kijelzőn megjelenő külső hőmérséklet nem azonnal változik, mint egy általános hőmérőnél. Ez azért szükséges, hogy ne vonja el a vezető figyelmét.

A hőmérséklet mértékegysége a következőkben leírtak szerint átállítható Celsius-fokról Fahrenheit-fokra vagy Fahrenheit-fokról Celsius-fokra:

- Felhasználói beállítások üzemmód a műszercsoportban: A hőmérséklet mértékegységét az „Other Features - Temperature unit” [Egyéb funkciók - Hőmérséklet mértékegység] menüpontban lehet átállítani.
- Automatikus légkondicionáló berendezés: Miközben az OFF gombot megnyomva tartja, nyomja meg, és tartsa 3 másodpercig vagy tovább megnyomva az AUTO gombot.

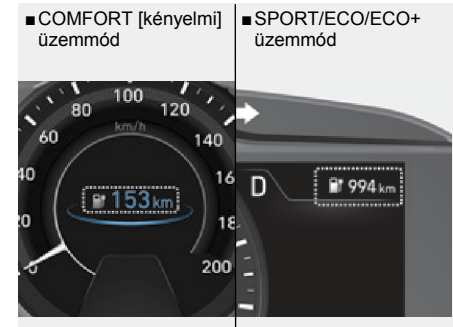
A műszercsoport és a légkondicionáló rendszer által kijelzett hőmérséklet mértékegysége egyszerre változik.

### Kilométer-számláló



A kilométer-számláló a gépkocsi által eddig megtett teljes távolságot mutatja. Ez alapján kell megállapítani az időszaki karbantartások esedékességét.

### Megtehető távolság



OOSEV048108/OOSEV048180

- A megtehető út a magasfeszültségű akkumulátor töltöttségi szintjétől függően még megtehető becslőt távolságot mutatja.

**További részletekért tanulmányozza a Kezelési kézikönyv elején található Elektromos gépkocsi útmutató „Megtehető távolság” című részét.**

- A megtehető távolság kijelzése az integrált vezetési üzemmód ellenőrző rendszerben (Drive Mode Integrated Control System) kiválasztott üzemmódtól függően eltérően történik. **További részletekkel kapcsolatosan tanulmányozza az 5. fejezet „Integrált vezetési üzemmód ellenőrző rendszer” című részét.**

## A regeneratív fékezés általi visszatöltéssel elért többlet hatótávolság

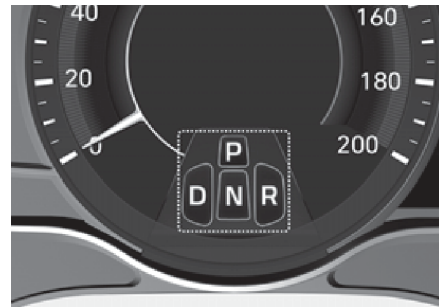


A regeneratív fékezés által visszanyert energiának köszönhetően biztosított többlet hatótávolság akkor kerül kijelzésre, ha a Drive Mode [Vezetési mód] gomb megnyomásával kiválasztásra került az ECO/ECO+ üzemmód. A kijelző visszaáll nullára, ha a regeneratív fékezés gyorsítás stb. miatt megszakad.

## Hajtómű kapcsolt fokozat kijelző



Ez a kijelző a választott sebességfokozatot mutatja.



## Shift Indicator [Fokozat kijelző] felugró ablak (egyes változatoknál)

Az aktuális sebességfokozatot kijelző felugró ablak körülbelül 2 másodpercig látható a műszercsoportban, amikor egy másik sebességfokozatba (P/R/N/D) kapcsol.

A fokozatkijelző felugró ablak funkció az LCD kijelzőn a „User Settings” [Felhasználói beállítások] üzemmódnál be- és kikapcsolható.



### Regeneratív fékezési szint kijelző

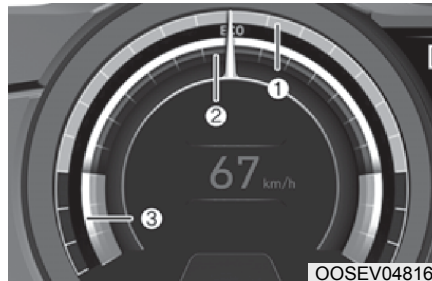


OOSEV048109L

A regeneratív fékberendezés használatakor a regeneratív fékezés szintjét (0 és 3 közötti tartományban) a kormánykeréken lévő kapcsolókar meghúzásával választhatja ki.

**További részletekkel kapcsolatban tanulmányozza az 5. fejezet „Regeneratív fékberendezés” című részét.**

### Intelligens ECO pedálhasználatot jelző (gazdaságosságot mérő) műszer



OOSEV048169

Az intelligens ECO pedálhasználatot jelző (gazdaságosságot mérő) műszer a gazdaságos vezetés támogatása érdekében megjelenik, ha a DRIVE MODE [Vezetési mód] gomb megnyomásával kiválasztásra kerül az ECO/ECO+ üzemmód.

- (1) Eco driving [ECO (energiatakarékos) vezetés] kijelző műszer
- (2) A vezető gázpedál használati szintjének kijelzése
- (3) Az ECO (energiatakarékos) vezetésen kívül eső terület

- Segíti a mérsékelt gyorsításokat alacsony sebességű haladáskor.

- Segíti az optimális energiafogyasztás elérését közepes sebességű haladáskor.
- Segíti az állandó sebességgel való haladást és a lassítást nagysebességű haladáskor.

## Figyelmeztető és visszajelző lámpák

### **i** Információ

A gépkocsi beindítása után győződjön meg arról, hogy az összes figyelmeztető lámpa kialszik-e. Ha bármelyik lámpa tovább világít, akkor az azt jelzi, hogy Önnek erre figyelmet kell fordítani.

### **A menetkész állapotot visszajelző lámpa**



**Ez a visszajelző akkor világít:**

- Ha a gépkocsi készen áll a haladásra.
- Világít: lehetséges a normál haladás.
  - Nem világít: nem lehetséges a normál haladás, vagy egy probléma jelentkezett.
  - Villog: vészhelyzeti haladást lehetővé tevő üzemmód.

Ha a menetkész állapotot visszajelző lámpa kialszik vagy villog, probléma jelentkezett a rendszerrel kapcsolatban. Azt tanácsoljuk, hogy ebben az esetben vizsgálta át a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

### **Javítás szükségességére figyelmeztető lámpa**



**Ez a figyelmeztető lámpa akkor világít:**

- Amikor a POWER gomb ON állásban van.
  - A lámpa körülbelül 3 másodpercig világít, majd kialszik.
- Probléma jelentkezik az elektromos gépkocsi vezérlőrendszeréhez tartozó alkatrészekkel, mint például érzékelőkkel stb. kapcsolatosan.

Ha a figyelmeztető lámpa menet közben gyullad fel, illetve a gépkocsi beindítása után nem alszik ki, akkor azt tanácsoljuk, hogy vizsgálta át a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

### **Alacsony teljesítményre figyelmeztető lámpa**



**Ez a figyelmeztető lámpa akkor világít:**

- Amikor az elektromos gépkocsi biztonsága érdekében a teljesítmény korlátozott.  
A teljesítmény korlátozására a következő okok miatt lehet szükség:
  - A magasfeszültségű akkumulátor töltöttségi szintje egy bizonyos szint alatt van, vagy a feszültség esik.
  - A motor vagy a magasfeszültségű akkumulátor hőmérséklete túl magas vagy túl alacsony.
  - A hűtőrendszerrel kapcsolatosan valamilyen probléma vagy a normál haladást akadályozó meghibásodás jelentkezett.

### **MEGJEGYZÉS**

**Ha az alacsony teljesítményre figyelmeztető lámpa világít, akkor ne gyorsítson erősen, vagy ne induljon el hirtelen a gépkocsival.**

**Azonnal töltsen fel az akkumulátort, ha a magasfeszültségű akkumulátor töltöttségi szintje nem elegendő.**

### Töltést visszajelző lámpa



Ez a figyelmeztető lámpa akkor világít:

- Ha a magasfeszültségű akkumulátor töltés alatt áll.

### A magasfeszültségű akkumulátor alacsony töltöttségi szintjére figyelmeztető lámpa



Ez a figyelmeztető lámpa akkor világít:

- Ha a magasfeszültségű akkumulátor töltöttségi szintje alacsony.  
Ha a figyelmeztető lámpa felgyullad, azonnal töltsse fel az akkumulátort.

### Légzsák figyelmeztető lámpa



Ez a figyelmeztető lámpa akkor világít:

- Amikor a POWER gomb ON állásban van.
  - A lámpa körülbelül 6 másodpercig világít, majd kialszik.

- Ha a légzsák rendszerben működési rendellenesség jelentkezik.  
Azt tanácsoljuk, hogy ebben az esetben vizsgálta át a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

### Biztonsági öv figyelmeztető lámpa



Ez a figyelmeztető lámpa arról tájékoztat, hogy a vezető biztonsági öve nincs becsatolva.

**További részletekért tanulmányozza a 2. fejezet „Biztonsági övek” című részét.**

### Rögzítőfék és alacsony fékfolyadékszint figyelmeztető lámpa



Ez a figyelmeztető lámpa akkor világít:

- Amikor a POWER gomb ON állásban van.
  - Körülbelül 3 másodpercig világít.
  - Bekapcsolva marad, ha a rögzítőfék működtetett állapotban van.
- A Rögzítőfék működtetésekor.

- Amikor a fékfolyadék szintje alacsony a tartályban.
  - Ha a figyelmeztető lámpa kiengedett rögzítőfék esetén világít, az arra utal, hogy a tartályban alacsony a fékfolyadék szintje.
- Ha a regeneratív fékberendezés nem működik.

**Ha a fékfolyadék szintje alacsony a tartályban:**

1. Vezessen óvatosan a következő biztonságos helyre, ahol meg tud állni.
2. Állítsa le a gépkocsit, ellenőrizze azonnal a fékfolyadék szintjét, és töltsön utána szükség szerint. **(A további részletekkel kapcsolatosan tanulmányozza a 7. fejezet „Fékfolyadék” című részét.)** A fékfolyadék utántöltése után ellenőrizze a fékberendezés összes egységét, hogy nem szivárog-e a fékfolyadék. Ha bárhol fékfolyadék-szivárgást észlel, vagy a figyelmeztető lámpa folyamatosan világít, illetve a fékberendezés nem működik megfelelően, ne haladjon tovább a gépkocsival. Azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

### Kétkörös, átlósan osztott fékrendszer

A gépkocsi átlós elrendezésű kétkörös fékrendszerrel rendelkezik. Ez azt jelenti, hogy az egyik fékkör meghibásodása esetén két kerékkel még mindig tud fékezni.

Ha csak az egyik fékkör működik, a szokásosnál hosszabbá válik a pedálút, és nagyobb erővel kell nyomni a pedált a gépkocsi megállításához.

Továbbá egy fékkörrel fékezve jelentősen meghosszabbodik a fékút is, hiszen a fékrendszernek csak a fele működik.

## VIGYÁZAT

### Rögzítőfék és alacsony fékfolyadék-szint figyelmeztető lámpa

A gépkocsi vezetése világító figyelmeztető lámpával rendkívül veszélyes. Ha a rögzítőfék és alacsony fékfolyadékszint figyelmeztető lámpa kiengedett rögzítőfék esetén világít, az arra utal, hogy alacsony a fékfolyadék szintje.

Azt tanácsoljuk, hogy ebben az esetben vizsgáltsa át a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervízben.

### Regeneratív fékberendezés figyelmeztető lámpa



#### Ez a figyelmeztető lámpa akkor világít:

Ha a regeneratív fékberendezés nem működik, és a fékberendezés teljesítménye nem megfelelő. Ez a fék figyelmeztető lámpa (piros) és a regeneratív fékberendezés figyelmeztető lámpa (sárga) egyidejű felgyulladását eredményezi.

Ebben az esetben óvatosan és biztonságosan vezessen, valamint azt tanácsoljuk, hogy vizsgáltsa át a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervízben.

A fékpedál lenyomása a megszokottnál nagyobb erő kifejtést igényelhet, és a fékút megnőhet.

### Blokkolásgátló rendszer (Anti-lock Brake System - ABS) figyelmeztető lámpa



#### Ez a figyelmeztető lámpa akkor világít:

- Amikor a POWER gomb ON állásban van.
  - A lámpa körülbelül 3 másodpercig világít, majd kialszik.
- Ha az ABS rendszerrel kapcsolatban probléma jelentkezik (ilyenkor a hagyományos fékberendezés működőképes marad, de a blokkolásgátló funkció nélkül).

Azt tanácsoljuk, hogy ebben az esetben vizsgáltsa át a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervízben.

### **Elektronikus fékerő elosztó (Electronic Brake force Distribution - EBD) rendszer figyelmeztető lámpa**



Ez a két figyelmeztető lámpa menet közben egyidejűleg világít:

- Amikor az ABS és a hagyományos fékrendszer nem működik megfelelően.

Azt tanácsoljuk, hogy ebben az esetben vizsgálta át a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

### **⚠ VIGYÁZAT**

**Elektronikus fékerő elosztó (Electronic Brake force Distribution - EBD) rendszer figyelmeztető lámpa**

Ha mind az ABS, mind a rögzítőfék és alacsony fékfolyadékszint figyelmeztető lámpa világít, akkor a gépkocsi fékberendezése nem működik megfelelően, és ilyenkor egy hirtelen fékezés esetén váratlan és veszélyes helyzetbe kerülhet.

(folytatás)

(folytatás)

Ebben az esetben ne haladjon nagy sebességgel, és kerülje a hirtelen fékezést.

Azt tanácsoljuk, hogy haladéktalanul vizsgálta át a gépkocsit egy HYUNDAI márkaszervizben.

### **i Információ - Elektronikus fékerő elosztó (EBD) rendszer figyelmeztető lámpa**

Ha az ABS figyelmeztető lámpa vagy mind az ABS, mind a rögzítőfék és alacsony fékfolyadékszint figyelmeztető lámpa világít, akkor előfordulhat, hogy a sebességmérő, a kilométerszámláló vagy a napi kilométer-számláló nem működik. Az EPS figyelmeztető lámpa szintén felgyulladhat, és a kormányzási erőszükséglet megnőhet vagy lecsökkenhet.

Azt tanácsoljuk, hogy ebben az esetben haladéktalanul vizsgálta át a gépkocsit egy HYUNDAI márkaszervizben.

### **Elektromos szervokormány (EPS) figyelmeztető lámpa**



Ez a figyelmeztető lámpa akkor világít:

- Amikor a POWER gomb ON állásban van.
  - A lámpa körülbelül 3 másodpercig világít, majd kialszik.
- Ha az EPS rendszerben működési rendellenesség jelentkezik.

Azt tanácsoljuk, hogy ebben az esetben vizsgálta át a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

### **Akkumulátortöltő rendszer figyelmeztető lámpa (a 12 V-os akkumulátorra vonatkozóan)**



Ez a figyelmeztető lámpa akkor világít:

- Ha a 12 V-os akkumulátor töltöttségi szintje alacsony, vagy a töltőrendszer például az LDC berendezés miatt meghibásodott.

- Ha menet közben felgyullad a figyelmeztető lámpa, vezesse a gépkocsit egy biztonságos helyre, állítsa le, majd indítsa be ismét a gépkocsit, és ellenőrizze, hogy a figyelmeztető lámpa kialszik-e. Ha a figyelmeztető lámpa továbbra is égve marad, azt tanácsoljuk, hogy vizsgáltsa át a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.
  - Azt tanácsoljuk, hogy még ha a figyelmeztető lámpa ki is alszik, akkor is vizsgáltsa át a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben. Ha világitó figyelmeztető lámpával halad tovább a gépkocsival, a gépkocsi sebessége korlátozott lehet, és a 12 V-os akkumulátor lemerülhet.
- \* LDC: Alacsony feszültségű DC-DC átalakító.

### Fő figyelmeztető lámpa



#### Ez a visszajelző lámpa akkor világit:

- Ha a következő rendszerek közül valamelyiknél működési rendellenesség jelentkezik:
  - LED-es fényszóró működési rendellenessége (egyes változatoknál)

- Frontális ütközés megelőzését segítő rendszer működési rendellenessége (egyes változatoknál)
- Frontális ütközés megelőzését segítő rendszer radarjának kilátása korlátozott (egyes változatoknál)
- Holttérfigyelő rendszer működési rendellenessége (egyes változatoknál)
- Holttérfigyelő rendszer radarjának kilátása korlátozott (egyes változatoknál)
- Stop & Go rendszerrel ellátott intelligens sebességtartó automatika működési rendellenessége (egyes változatoknál)
- Stop & Go rendszerrel ellátott intelligens sebességtartó automatika radarjának kilátása korlátozott (egyes változatoknál)
- Világítás működési rendellenessége
- Távolsági fényszóró asszisztens működési rendellenessége (egyes változatoknál)
- Gumiabroncs légnyomás ellenőrző rendszer (TPMS) működési rendellenessége

A figyelmeztetés részleteinek azonosításához tanulmányozza az LCD kijelzőt.

### Alacsony gumiabroncs légnyomásra figyelmeztető lámpa



#### Ez a figyelmeztető lámpa akkor világit:

- Amikor a POWER gomb ON állásban van.
  - A lámpa körülbelül 3 másodpercig világit, majd kialszik.
- Ha egy vagy több gumiabroncs légnyomása jelentősen lecsökkent.

#### További információkat a 6. fejezetben, a „Gumiabroncs légnyomás ellenőrző rendszer (TPMS)” című részben talál.

#### Ez a figyelmeztető lámpa kb. 1 percig tartó villogás után égve marad, vagy 3 másodperces időközönként ismételten felvillan és kialszik:

- Ha a TPMS rendszerben működési rendellenesség jelentkezik. Azt tanácsoljuk, hogy ebben az esetben haladéktalanul vizsgáltsa át a gépkocsit egy HYUNDAI márkaszervizben.

További információkat a 6. fejezetben, a „Gumiabroncs légnyomás ellenőrző rendszer (TPMS)” című részben talál.

### VIGYÁZAT

#### Biztonságos megállás

- A TPMS nem képes külső tényezők által okozott komoly és hirtelen gumiabroncs sérülésekre figyelmeztetni.
- Ha a gépkocsi bármilyen instabilitását érzékeli, azonnal vegye le a lábát a gázpedálról, majd fokozatosan és finoman nyomja a fékpedált, és lassan húzódjon le egy biztonságos helyre az úttestről.

### **Elektronikus rögzítőfék (EPB) figyelmeztető lámpa**

**EPB**

Ez a figyelmeztető lámpa akkor világít:

- Amikor a POWER gomb ON állásban van.
  - A lámpa körülbelül 3 másodpercig világít, majd kialszik.
- Ha az EPB rendszerben működési rendellenesség jelentkezik. Azt tanácsoljuk, hogy ebben az esetben vizsgálta át a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

### Információ

Az elektronikus rögzítőfék (EPB) figyelmeztető lámpa felgyulladhat, amikor az elektronikus menetstabilizáló rendszer (ESC) visszajelző az ESC nem megfelelő működését jelezve felgyullad (ez nem az EPB működési rendellenességét jelzi).

### **Frontális ütközés megelőzését segítő rendszer (FCA) figyelmeztető lámpa (egyes változatoknál)**



Ez a visszajelző lámpa akkor világít:

- Amikor a POWER gomb ON állásban van.
  - A lámpa körülbelül 3 másodpercig világít, majd kialszik.
- Ha az FCA rendszerben működési rendellenesség jelentkezik.

Azt tanácsoljuk, hogy ebben az esetben vizsgálta át a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

További részletek az 5. fejezet „Frontális ütközés megelőzését segítő rendszer (FCA)” című részében található.

## Sávelhagyást megelőző (LKA) rendszer visszajelző lámpa (egyes változatoknál)



Ez a visszajelző lámpa akkor világít:

- Zöld színűen: ha a rendszer működési feltételei teljesülnek.
- Fehér színűen: ha a rendszer működési feltételei nem teljesülnek.
- Sárga színűen: ha a sávelhagyást megelőző rendszerben működési rendellenesség lép fel.

Azt tanácsoljuk, hogy ebben az esetben vizsgálta át a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

További információk az 5. fejezet „Sávelhagyást megelőző (LKA) rendszer” című részében található.

## Jeges útra figyelmeztető lámpa (egyes változatoknál)



Ez a figyelmeztető lámpa arra hívja fel a figyelmet, hogy az úttest jeges lehet.

Amikor a külső hőmérsékletet mérő műszer 4 °C alatti értéket mutat, a jeges útra figyelmeztető lámpa és a külső hőmérséklet-kijelző villog, majd égve marad. Továbbá egyszer a figyelmeztető hangjelzés is megszólal.

A jeges útra figyelmeztető funkció az LCD kijelzőn a „User Settings” [Felhasználói beállítások] üzemmódnál be- és kikapcsolható.

### **i** Információ

Ha a jeges útviszonyokra figyelmeztető lámpa menet közben felgyullad, vezessen óvatosabban és biztonságosabban, tartózkodjon a túl magas sebességtől, az erős gyorsításoktól, a hirtelen fékezésektől vagy az éles kanyaroktól stb.

## AUTO HOLD visszajelző lámpa

AUTO HOLD

Ez a visszajelző lámpa akkor világít:

- Fehér színűen: ha az auto hold (automatikus rögzítőfék) rendszert az AUTO HOLD kapcsoló megnyomásával bekapcsolja.
- Zöld színűen: amikor a gépkocsi fékpedállal való teljes megállításakor az auto hold rendszer bekapcsolt állapotú.
- Sárga színűen: ha az auto hold rendszerben működési rendellenesség jelentkezik. Azt tanácsoljuk, hogy ebben az esetben vizsgálta át a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

További részletekkel kapcsolatosan tanulmányozza az 5. fejezet „Auto hold (automatikus rögzítőfék)” című részét.



### **Elektronikus menetstabilizáló rendszer (Electronic Stability Control - ESC) visszajelző lámpa**



**Ez a visszajelző lámpa akkor világít:**

- Amikor a POWER gomb ON állásban van.
  - A lámpa körülbelül 3 másodpercig világít, majd kialszik.
- Ha az ESC rendszerben működési rendellenesség jelentkezik. Azt tanácsoljuk, hogy ebben az esetben vizsgálta át a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

**Ez a visszajelző lámpa villog:**

- Az ESC rendszer működése során.

**További információkat az 5. fejezetben, az „Elektronikus menetstabilizáló rendszer (ESC)” című részben talál.**

### **Elektronikus menetstabilizáló rendszer (Electronic Stability Control - ESC) OFF visszajelző lámpa**



**Ez a visszajelző lámpa akkor világít:**

- Amikor a POWER gomb ON állásban van.
  - A lámpa körülbelül 3 másodpercig világít, majd kialszik.
- Ha az ESC rendszert az ESC OFF gomb megnyomásával kikapcsolja.

**További információkat az 5. fejezetben, az „Elektronikus menetstabilizáló rendszer (ESC)” című részben talál.**

### **Indításgátló figyelmeztető lámpa**



**Ez a visszajelző lámpa maximum 30 másodpercig világít:**

- Ha a POWER gomb ACC vagy ON állásában a gépkocsi megfelelően érzékeli a gépkocsiban lévő intelligens kulcsot.
  - Ekkor beindíthatja a gépkocsit.
  - A visszajelző lámpa kialszik a gépkocsi beindítása után.

**Ez a visszajelző lámpa néhány másodpercig villog:**

- Ha az intelligens kulcs nincs a gépkocsiban.
  - Ilyenkor nem tudja beindítani a gépkocsit.

Ez a visszajelző lámpa 2 másodpercig világít, majd kialszik:

- Ha az intelligens kulcs a gépkocsiban van, de a POWER gomb ON állásában a gépkocsi nem érzékeli az intelligens kulcsot.

Azt tanácsoljuk, hogy ebben az esetben vizsgálta át a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

Ez a visszajelző lámpa villog:

- Ha az intelligens kulcsban levő elem feszültsége alacsony.
  - Ilyenkor nem lehet beindítani a gépkocsit. Azonban a gépkocsi a POWER gombnak az intelligens kulccsal való közvetlen megnyomásával beindítható. **(További részletekért tanulmányozza az 5. fejezet „A gépkocsi beindítása” című részét.)**
- Ha az indításgátló rendszerben működési rendellenesség jelentkezik.

Azt tanácsoljuk, hogy ebben az esetben vizsgálta át a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

## **Irányjelző visszajelző lámpa**



Ez a visszajelző lámpa villog:

- Ha működteti az irányjelző lámpát.

Az alábbi jelenségek bármelyikének előfordulása az irányjelző rendszer hibájára utal.

- Az irányjelző visszajelző lámpa nem villog, hanem világít.
- Az irányjelző visszajelző lámpa gyorsan villog.
- Az irányjelző visszajelző lámpa egyáltalán nem világít.

Amennyiben a fenti körülmények bármelyike fennáll, akkor azt tanácsoljuk, hogy vizsgálta át a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

## **Tompított fényszóró visszajelző lámpa (egyze változatoknál)**



Ez a visszajelző lámpa akkor világít:

- Ha a fényszórók bekapcsolt állapotban vannak.

## **Távolsági fényszóró visszajelző lámpa**



Ez a visszajelző lámpa akkor világít:

- Amikor a fényszórók távolsági világítás üzemmódba kapcsolnak.
- Ha az irányjelző kapcsoló meghúzásával a fénykürtöt működteti.

### **Bekapcsolt helyzetjelző világítás visszajelző lámpa**



Ez a visszajelző lámpa akkor világít:

- Ha a helyzetjelző lámpák vagy a tompított fényszórók bekapcsolt állapotban vannak.

### **Hátsó ködlámpa visszajelző lámpa (egyes változatoknál)**



Ez a visszajelző lámpa akkor világít:

- Ha a hátsó ködlámpák bekapcsolt állapotban vannak.

### **LED-es fényszóró figyelmeztető lámpa (egyes változatoknál)**



Ez a figyelmeztető lámpa akkor világít:

- Amikor a POWER gomb ON állásban van.
  - A lámpa körülbelül 3 másodpercig világít, majd kialszik.
- Ha a LED-es fényszóró működési rendellenessége jelentkezik.

Azt tanácsoljuk, hogy ebben az esetben vizsgáltsa át a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

Ez a figyelmeztető lámpa akkor villog:

Ha a LED-es fényszóró alkatrészei rendszeresen működnek.

Azt tanácsoljuk, hogy ebben az esetben vizsgáltsa át a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

### **MEGJEGYZÉS**

Ha tartósan úgy közlekedik, hogy világít vagy villog a LED-es fényszóró figyelmeztető lámpája, az csökkentheti a LED-es fényszóró élettartamát.

### **Sebességtartó automatika visszajelző lámpa (egyes változatoknál)**



Ez a visszajelző lámpa akkor világít:

- Ha a sebességtartó automatika rendszer be van kapcsolva.

További részletekkel kapcsolatosan tanulmányozza az 5. fejezet „Sebességtartó automatika rendszer” című részét.

### **Sebességkorlátozó berendezés visszajelző lámpa (egyes változatoknál)**



Ez a visszajelző lámpa akkor világít:

- Ha a sebességkorlátozó berendezés bekapcsolt állapotú.

További részletekkel kapcsolatosan tanulmányozza az 5. fejezet „Sebességhatárt ellenőrző rendszer” című részét.

## **SPORT üzemmód visszajelző lámpa**



Ez a visszajelző lámpa akkor világít:

- Amikor vezetési üzemmódnak a „SPORT” üzemmódot választja ki.

További részletekkel kapcsolatosan tanulmányozza az 5. fejezet „Integrált vezetési üzemmód ellenőrző rendszer” című részét.

## **ECO üzemmód visszajelző lámpa (egyres változatoknál)**



Ez a visszajelző lámpa akkor világít:

- Amikor vezetési üzemmódnak az „ECO” [gazdaságos] üzemmódot választja ki.

További részletekkel kapcsolatosan tanulmányozza az 5. fejezet „Integrált vezetési üzemmód ellenőrző rendszer” című részét.

## **ECO+ üzemmód visszajelző**



Ez a visszajelző lámpa akkor világít:

- Amikor vezetési üzemmódnak az „ECO+” [gazdaságos+] üzemmódot választja ki.

További részletekkel kapcsolatosan tanulmányozza az 5. fejezet „Integrált vezetési üzemmód ellenőrző rendszer” című részét.

## **UTIL (különbéle berendezések tartós üzemeltetésére szolgáló) üzemmód visszajelző lámpa**



Ez a visszajelző lámpa akkor világít:

- Ha a különféle berendezések tartós üzemeltetésére szolgáló üzemmódot a User Settings [Felhasználói beállítások] üzemmódban beállították.

További információkért tanulmányozza a Kezelési kézikönyv elején található Elektromos gépkocsi útmutatót.

## **LCD kijelzőn megjelenő üzenetek**

### **Vezetési információk kijelzése**



Minden egyes vezetési ciklus végén megjelenik a „Driving Info” [Vezetési információ] üzenet. Ebben az üzemmódban látható a napi kilométer-számláló (1), a gépkocsi átlagsebessége (2), a vezetési idő (3), a töltési időpont állapota (4) és a légkondicionálási időpont állapota (5).

Ez az információ néhány másodpercre jelenik meg a gépkocsi kikapcsolásakor, és automatikusan eltűnik. Az információ a gépkocsi minden egyes bekapcsolásakor kiszámításra kerül.

### **i** Információ

- Ha a műszercsoportban a nyitott napfénytetőre figyelmeztető üzenet látható, a vezetési információ üzenet nem jelenik meg.
- A töltési időpont és/vagy légkondicionálás időpont beállítására vonatkozó részletes információkért tanulmányozza a multimédia rendszer különálló kezelési útmutatóját.

### **Shift to P [Kapcsoljon P állásba]**

Ez a figyelmeztető üzenet akkor jelenik meg, ha a gépkocsit úgy próbálja leállítani, hogy a sebességváltó kar N (üres) állásban van.

Ekkor a POWER gomb az ACC helyzetbe kapcsol. (Ha még egyszer megnyomja a POWER gombot, akkor az ON helyzetbe kapcsol.)

### **Low key battery [Kulcs elem lemerült]**

Ez a figyelmeztető üzenet akkor jelenik meg, ha a POWER gomb OFF helyzetbe kerülésekor az intelligens kulcsban lévő elem lemerült állapotban van.

### **Press POWER button while turning wheel [Nyomja meg a POWER gombot, miközben mozgatja a kormánykereket]**

Ez a figyelmeztető üzenet akkor jelenik meg, ha a kormányzár nem old ki megfelelően a POWER gomb megnyomásakor.

Ilyen esetben úgy kell megnyomni a POWER gombot, hogy közben jobbra és balra megmozgatja a kormánykereket.

### **Check steering wheel lock system [Ellenőrizze a kormányzár rendszert]**

Ez a figyelmeztető üzenet akkor jelenik meg, ha a kormányzár nem reteszeli megfelelően, amikor a POWER gomb az OFF helyzetbe kerül.

### **Press brake pedal to start vehicle [Nyomja le a fékpedált a gépkocsi beindításához]**

Ez a figyelmeztető üzenet akkor jelenik meg, ha a fékpedál lenyomása nélkül többször megnyomja a POWER gombot, és emiatt az kétszer is az ACC helyzetbe kerül.

A gépkocsi a fékpedál lenyomása esetén indítható be.

### **Key not in vehicle [Kulcs nincs a gépkocsiban]**

Ez a figyelmeztető üzenet akkor jelenik meg, ha az intelligens kulcs nincs a gépkocsi belső terében, amikor a POWER gombot megnyomja.

Amikor be szeretné indítani a gépkocsit, mindig tartsa magánál az intelligens kulcsot.

### **Key not detected [Kulcs nem észlelhető]**

Ez a figyelmeztető üzenet akkor jelenik meg, ha az intelligens kulcs nem észlelhető, amikor a POWER gombot megnyomja.

### **Press POWER button again [Ismét nyomja meg a POWER gombot.]**

Ez az üzenet akkor jelenik meg, ha a gépkocsit a POWER gomb megnyomásakor nem tudta elindítani.

Ilyen esetben a POWER gomb ismételt megnyomásával próbálja meg beindítani a gépkocsit.

Ha a figyelmeztető üzenet a POWER gomb minden egyes megnyomásakor megjelenik, akkor azt tanácsoljuk, hogy vizsgálta át a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

### **Press POWER button with key [Nyomja meg a POWER gombot a kulccsal]**

Ez a figyelmeztető üzenet akkor jelenik meg, ha a POWER gombot megnyomja, miközben a „Key not detected” [Kulcs nem érzékelhető] üzenet látható.

Ekkor az indításgátló visszajelző lámpája villog.

### **Check BRAKE SWITCH fuse [Ellenőrizze a fékkapcsoló biztosítékát]**

Ez a figyelmeztető üzenet akkor jelenik meg, ha a féklámpapakcsoló biztosítóka szakadt.

A gépkocsi indítása előtt ki kell cserélni a biztosítékot egy újra.

Ha ez nem lehetséges, akkor a gépkocsi az ACC helyzetben lévő POWER gomb 10 másodpercig tartó megnyomásával indítható be.

### **Shift to P to start vehicle [Kapcsoljon P állásba a gépkocsi beindításához]**

Ez a figyelmeztető üzenet akkor jelenik meg, ha a gépkocsit úgy próbálja beindítani, hogy nem kapcsolt P (parkolás) állásba.

### **Low washer fluid [Alacsony ablakmosó folyadék szint] (egyes változatoknál)**

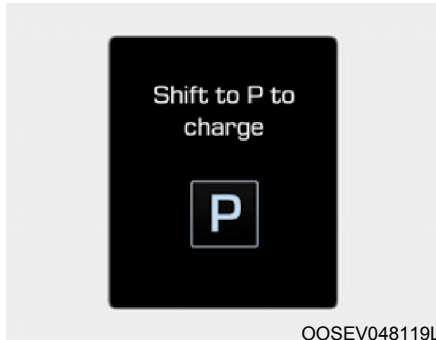
Ez a figyelmeztető üzenet akkor jelenik meg, amikor az ablakmosó folyadék tartály majdnem üres.

Töltse fel ablakmosó folyadékkal a tartályt.

### **12V battery discharging due to additional electrical devices [A 12 V-os akkumulátor lemerülése a kiegészítő elektromos készülékek miatt]**

Ez a figyelmeztető üzenet akkor jelenik meg, ha jóváhagyás nélküli elektromos/elektronikus készülékek használata miatt a 12 V-os akkumulátor lemerülése észlelhető. Előfordulhat, hogy a gépkocsi egyes funkció nem működnek, és a 12 V-os akkumulátor lemerülhet. Ha az üzenet a külső elektromos/elektronikus készülékek eltávolítása után továbbra is megjelenik, akkor azt tanácsoljuk, hogy vizsgálta át a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

### Shift to P to charge [A töltéshez kapcsoljon P állásba]

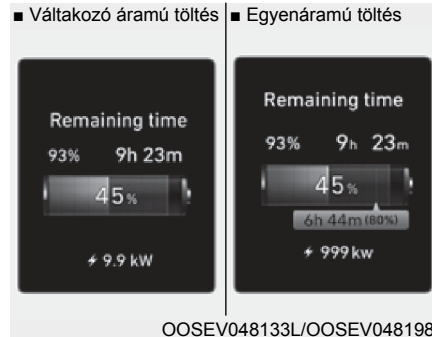


OOSEV048119L

Ez az üzenet akkor jelenik meg, ha úgy csatlakoztatja a töltőkábelt, hogy a sebességváltó kar nincs P (parkolás) állásban.

A töltőkábel csatlakoztatása előtt kapcsoljon P (parkolás) állásba.

### Remaining time [Hátralévő idő]



OOSEV048133L/OOSEV048198L

Ez az üzenet az akkumulátor célként kiválasztott töltöttségi szintjének eléréséig hátralévő időt jelzi ki.

### Unplug vehicle to start [Húzza ki a töltőt az indításhoz]



OOSEV048129L

Ez az üzenet akkor jelenik meg, ha úgy indítja be a gépkocsit, hogy nem húzta ki a töltőkábelt. Húzza ki a töltőkábelt, majd kapcsolja be a gépkocsi gyújtását.

## **Charging door open [A töltőaljzat ajtaja nyitva]**



Ez az üzenet akkor jelenik meg, ha a gépkocsival úgy közlekednek, hogy a töltőaljzat ajtaja nyitott állapotban van. Elindulás előtt csukja be a töltőaljzat ajtaját.

## **Charging stopped. Check the AC/DC charger [A töltés befejeződött. Ellenőrizze a váltakozó áramú/egyenáramú töltőberendezést.]**



- Ez a figyelmeztető üzenet akkor jelenik meg, ha a töltés a következő okok miatt leállt:
  - A külső váltakozó áramú töltőberendezéssel vagy az egyenáramú töltőberendezéssel kapcsolatos probléma jelentkezik
  - A külső váltakozó áramú töltőberendezéssel végzett töltés leállt
  - A töltőkábel sérült

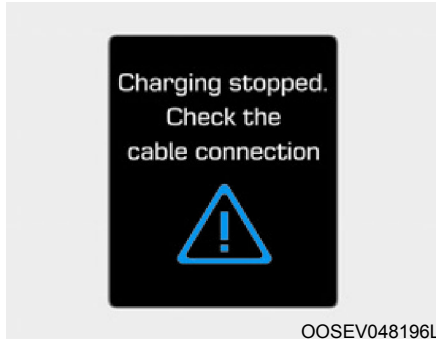
Ilyen esetben ellenőrizze, hogy jelentkezik-e bármilyen probléma a külső váltakozó áramú vagy az egyenáramú töltőberendezéssel, illetve a töltőkábellel kapcsolatosan.

Amennyiben ugyanez a probléma akkor is előfordul, amikor a gépkocsit egy normál működésű váltakozó áramú töltőberendezéssel vagy egy eredeti HYUNDAI hordozható töltőkábellel töltik, akkor azt tanácsoljuk, hogy vizsgáltsa át a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.



### **Charging stopped.**

**Check the cable connection [A töltés leállt. Ellenőrizze a kábel csatlakozását]**



Ez a figyelmeztető üzenet akkor jelenik meg, ha a töltés azért állt le, mert a töltőberendezés csatlakozódugója nem megfelelően csatlakozik a csatlakozóaljzatba.

Ilyen esetben húzza ki a töltőberendezés csatlakozódugóját, majd ismét csatlakoztassa. Ezután ellenőrizze, hogy fennáll-e bármilyen probléma (külső sérülés, idegen anyagok stb.) a töltőberendezés csatlakozódugójával és a csatlakozóaljzattal kapcsolatban.

Amennyiben ugyanez a probléma akkor is előfordul, amikor a gépkocsit egy másik töltőkábelrel vagy egy eredeti HYUNDAI hordozható töltőkábelrel töltik, akkor azt tanácsoljuk, hogy vizsgálta át a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

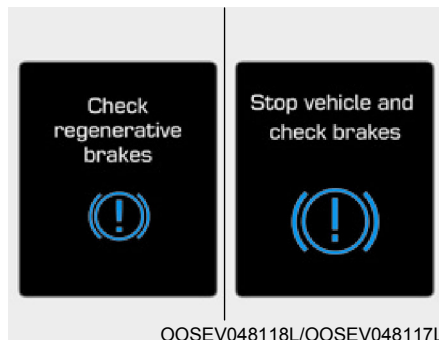
**Aux. Battery Saver+ used while parked [A kiegészítő akkumulátort kímélő funkció parkolás közben használatban volt]**



Ez az üzenet akkor jelenik meg, ha kikapcsolt gyújtásnál a kiegészítő akkumulátort kímélő funkció működésbe lép.

**További részletekért tanulmányozza a Kezelési kézikönyv elején található Elektromos gépkocsi útmutató „A kiegészítő akkumulátort kímélő funkció” című részét.**

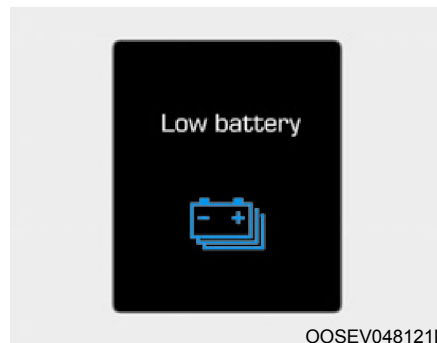
**Check regenerative brakes / Stop vehicle and check brakes [Ellenőrizze a regeneratív fékberendezést / Állítsa meg a gépkocsit, és ellenőrizze a fékeket]**



Ez a figyelmeztető üzenet akkor jelenik meg, ha a regeneratív fékberendezés nem megfelelően működik.

Azt tanácsoljuk, hogy ebben az esetben vizsgálta át a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

**Low battery [Alacsony töltöttségű akkumulátor]**

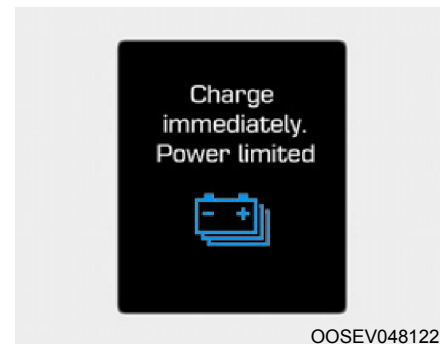


Ez a figyelmeztető üzenet akkor jelenik meg, ha a magasfeszültségű akkumulátor töltöttségi szintje körülbelül 8% alá esik.

Ezzel egy időben felgyullad a műszer-csoportban lévő figyelmeztető lámpa (🚨).

Azonnal töltsse fel a magasfeszültségű akkumulátort.

**Charge immediately. Power limited [Azonnal töltsse fel a gépkocsit. A teljesítmény korlátozott]**

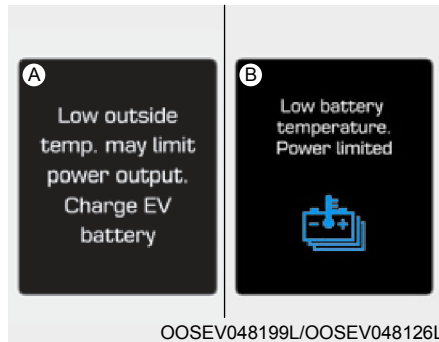


Ez a figyelmeztető üzenet akkor jelenik meg, ha a magasfeszültségű akkumulátor töltöttségi szintje körülbelül 3% alá esik.

Ezzel egy időben felgyullad a műszer-csoportban lévő figyelmeztető lámpa (🚨) és az alacsony teljesítményre figyelmeztető lámpa (⚡).

A magasfeszültségű akkumulátorból való energiafogyasztás minimalizálása érdekében a gépkocsi teljesítménye korlátozott lesz. Azonnal töltsse fel az akkumulátort.

**Low outside temp. may limit power output. Charge EV battery [Az alacsony külső hőmérséklet miatt a teljesítmény korlátozott lehet. Töltse fel az EV akkumulátort] / Low battery temperature. Power limited [Az akkumulátor hőmérséklete alacsony. A teljesítmény korlátozott]**



[A]: A gépkocsi leállításakor jelenik meg.

[B]: A gépkocsi beindításakor jelenik meg.

Mindkét figyelmeztető üzenet akkor jelenik meg, ha az alacsony külső hőmérséklet miatt a gépkocsi elektromos rendszerének védelme válik szükségessé.

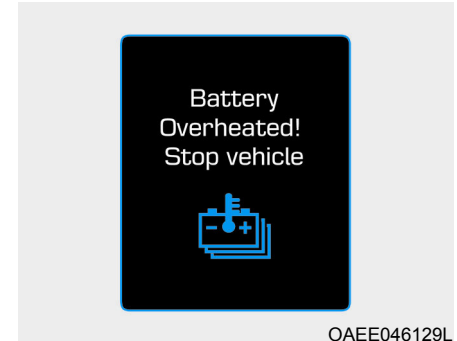
Ha a magasfeszültségű akkumulátor töltöttségi szintje alacsony, és a gépkocsi hosszú ideig parkol alacsony hőmérsékleten, a gépkocsi teljesítménye korlátozott lehet.

Ha elindulás előtt tölti az akkumulátort, az elősegíti a gépkocsi teljesítményének megnövelését.

### MEGJEGYZÉS

Ha a figyelmeztetés a környezeti hőmérséklet emelkedése után továbbra is megjelenik, akkor azt tanácsoljuk, hogy vizsgáltsa át a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

**Battery overheated! Stop vehicle [Az akkumulátor túlmelegedett! Álljon meg a gépkocsival]**



Ez a figyelmeztető üzenet akkor jelenik meg, ha a magasfeszültségű akkumulátor túl magas hőmérséklete miatt az akkumulátor és a gépkocsi elektromos rendszerének védelme válik szükségessé.

Álljon meg a gépkocsival, és a POWER gombot kapcsolja ki, hogy az akkumulátor hőmérséklete lecsökkenhessen.

## **Power limited [A teljesítmény korlátozott]**



A következő esetekben ez a figyelmeztető üzenet akkor jelenik meg, amikor a biztonság érdekében a gépkocsi teljesítménye korlátozott.

- Amikor a magasfeszültségű akkumulátor töltöttségi szintje egy bizonyos szint alatt van, vagy a feszültség gyorsan csökken.
- Amikor a motor vagy a magasfeszültségű akkumulátor hőmérséklete túl magas vagy túl alacsony.
- Amikor a hűtőrendszerrel kapcsolatosan egy probléma vagy a normál háladást akadályozó meghibásodás jelentkezett.

## **MEGJEGYZÉS**

Ha ez a figyelmeztető üzenet megjelenik, akkor ne gyorsítson erősen, vagy ne induljon el hirtelen a gépkocsival.

Azonnal töltsse fel az akkumulátort, ha a magasfeszültségű akkumulátor töltöttségi szintje nem elegendő.

## **Stop safely and check power supply [Biztonságosan álljon meg, és ellenőrizze az áramellátást]**



Ez a figyelmeztető üzenet akkor jelenik meg, ha az áramellátó rendszerben egy meghibásodás jelentkezik.

Azt tanácsoljuk, hogy ebben az esetben egy biztonságos helyen parkoljon le a gépkocsival, és átvizsgálás érdekében szállítsassa azt a legközelebbi hivatalos HYUNDAI márkaszervizbe.

### **Check Active Air Flap System [Ellenőrizze az aktív hűtőlevegő terelőlap rendszert]**

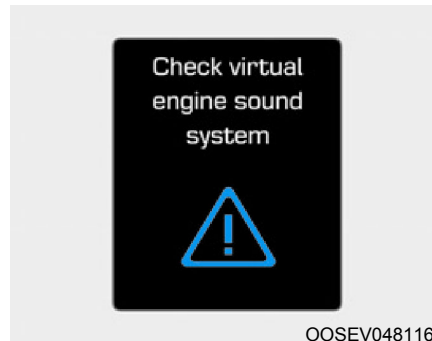


Ez az üzenet a következő helyzetekben jelenhet meg:

- Ha az aktív hűtőlevegő terelőlap rendellenesen működik.
- Ha az aktív hűtőlevegő terelőlap vezérlésében rendellenesség jelentkezik.
- Ha a hűtőlevegő terelőlap nem nyílik ki.

Amikor a fenti körülmények megszűnnek, a figyelmeztetés eltűnik.

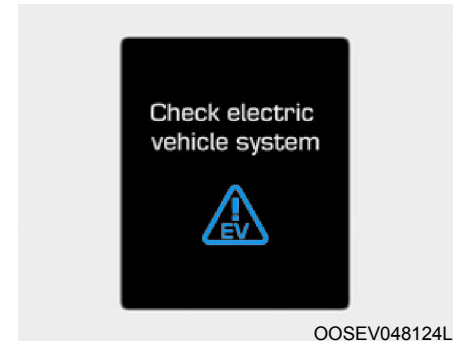
### **Check virtual engine sound system [Ellenőrizze a virtuális motorhangot kibocsátó rendszert]**



Ez a figyelmeztető üzenet akkor jelenik meg, ha a virtuális motorhangot kibocsátó rendszerrel kapcsolatos probléma jelentkezik.

Azt tanácsoljuk, hogy ebben az esetben vizsgálta át a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

### **Check electric vehicle system [Ellenőrizze az elektromos gépkocsi rendszert]**



Ez a figyelmeztető üzenet akkor jelenik meg, ha az elektromos gépkocsi vezérlőrendszerrel kapcsolatos probléma jelentkezik.

Ne közlekedjen a gépkocsival, amikor a figyelmeztető üzenet megjelenik.

Azt tanácsoljuk, hogy ebben az esetben vizsgálta át a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

## AUTOMATIKUS LÉGKONDICIONÁLÓ BERENDEZÉS



1. Hőmérséklet-szabályozó forgatógomb
2. Ventilátor fordulatszámát állító gomb
3. AUTO (automatikus szabályozás) gomb
4. Kikapcsoló gomb
5. Üzem mód-kiválasztó gomb
6. Légtkondicionálás gomb
7. Légtkondicionáló kezelőpanel információs képernyőt kiválasztó gomb
8. Driver Only [Csak vezető] gomb
9. Szélvédő jég- és páramentesítő gomb
10. Hátsó ablak jég- és páramentesítő gomb
11. HEAT [FŰTÉS] gomb
12. Belső levegő keringtetés gomb

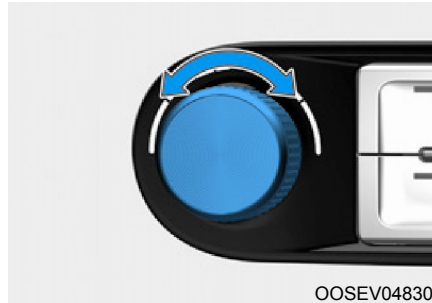
OOSEV048300

### Automatikus fűtés és légkondicionálás



1. Nyomja meg az AUTO gombot.

Az üzemmódok, a ventilátor sebesség, a levegőbeáramlás és a légkondicionálás szabályozása automatikusan történik a beállított hőmérsékletnek megfelelően.



2. Állítsa a hőmérséklet-szabályozó forgatógombot a kívánt hőmérsékletre.

### **i** Információ

- Az automatikus működés kikapcsolásához nyomja meg valamelyik gombot az alábbiak közül:
  - Üzemmód-kiválasztó gomb
  - Szélvédő jég- és páramentesítő gomb (még egyszer nyomja meg a gombot a szélvédő jég- és páramentesítés funkció kiválasztásának törléséhez, és az információs kijelzőn ismét megjelenik az AUTO felirat).
  - Ventilátor fordulatszámát állító gomb

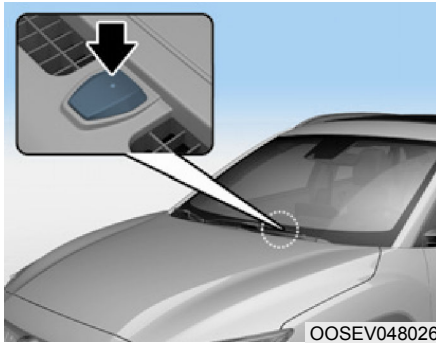
A kiválasztott funkciót kézzel lehet állítani, miközben a többi funkció automatikusan működik.

- A kényelme érdekében használja az AUTO gombot, és a hőmérsékletet állítsa 22 °C-ra.

### **i** Információ

A magasfeszültségű akkumulátor hőmérsékletének ellenőrzés alatt tartása érdekében töltés közben a légkondicionáló berendezés hűti a magasfeszültségű akkumulátort, ami a légkondicionáló kompresszor és a hűtőventilátor működtetése által keltett zajjal járhat.

Továbbá előfordulhat, hogy nyáron csökken a légkondicionáló berendezés teljesítménye, mert a hűtőrendszer a magasfeszültségű akkumulátor hőmérsékletének fenntartása érdekében működik.





### **i** Információ

**A fűtés és hűtés jobb szabályozásának biztosítása érdekében soha ne helyezzen semmit az érzékelő közelébe.**

## **Manuális fűtés és légkondicionálás**

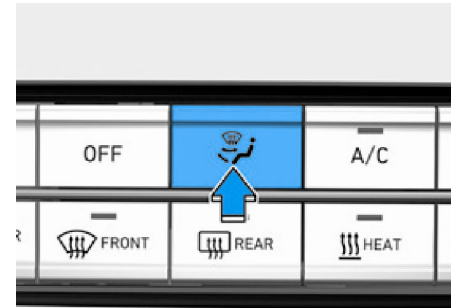
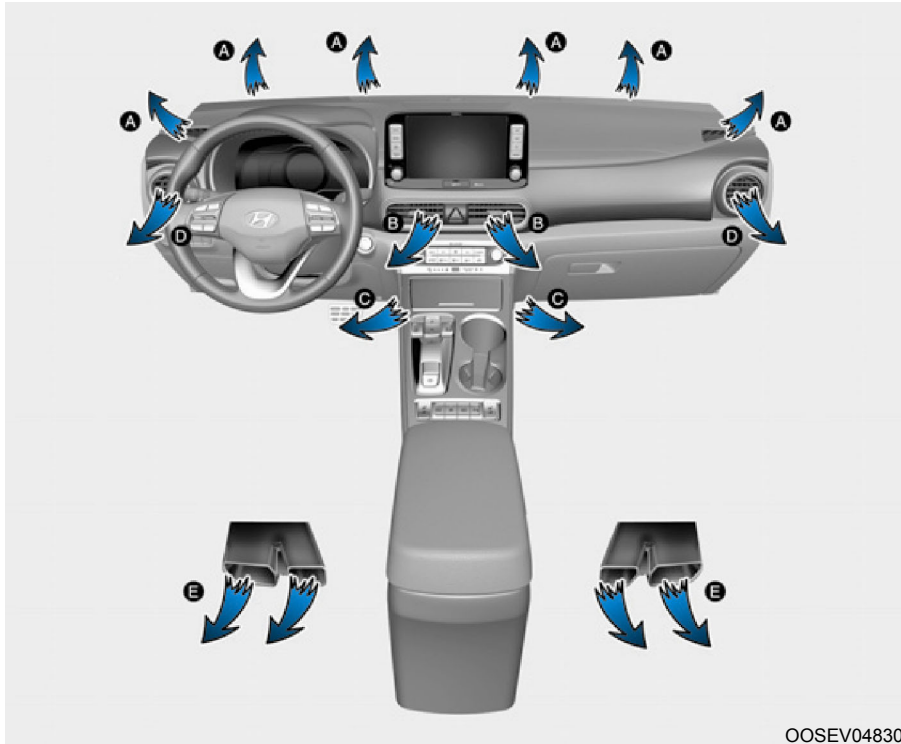
A fűtő- és hűtőrendszer kézzel is szabályozható, ha az AUTO gomb kivételével bármelyik gombot megnyomja. Ebben az esetben a rendszer folyamatosan, a kiválasztott gombok sorrendjének megfelelően működik. Ha automatikus működés során az AUTO gomb kivételével bármelyik gombot megnyomja, a kiválasztottól eltérő funkciók szabályozása automatikus marad.

1. Indítsa be a gépkocsit.
2. Állítsa az üzemmód kapcsolót a kívánt helyzetbe. A fűtés és hűtés hatékonyságának fokozására:
  - Fűtés: 
  - Hűtés: 
3. Állítsa a hőmérséklet-szabályozó gombot a kívánt értékre.

4. Kapcsolja a levegő áramlását állító gombot külső (friss) levegő beáramoltatás állásba.
5. Állítsa be a kívánt ventilátor fordulatszámot.
6. Ha légkondicionálás szükséges, kapcsolja be a légkondicionáló rendszert. Nyomja meg az AUTO gombot a rendszer teljesen automatikus szabályozásához.



## Üzem mód kiválasztása



OOSEV048303

A levegőelosztási módot kiválasztó gombok határozzák meg a szellőzőrendszeren átáramló levegő irányát.

A levegőáramlás kilépő nyílása a következők szerint változik:





### Arcra irányítás üzemmód (B, D)

A levegő a felsőtestre és az arcra irányított. Kiegészítésképpen mindegyik kilépőnyílás beállítható úgy, hogy a levegő a kívánt irányba áramoljon ki.



### Kétszintű kilépés (B, C, D, E)

A levegő áramlása az arcra és a padlóra irányított.



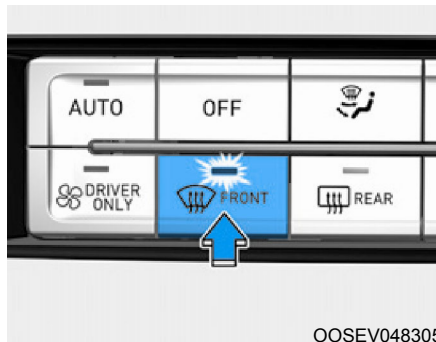
### Padlóra irányítás/pára- és jégmentesítés (A, C, D, E)

A levegőáramlás legnagyobb része a padlóra és a szélvédőre irányított, és kis mennyiségű levegő áramlik az oldalablakok páramentesítésére.



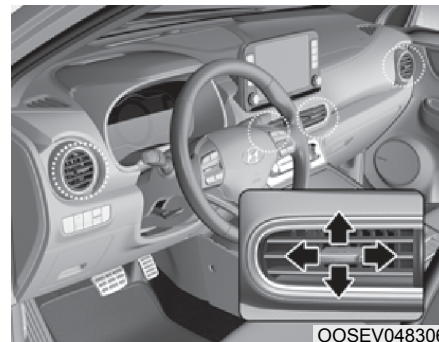
### Padlóra irányítás (A, C, D, E)

A levegőáramlás legnagyobb része a padlóra irányított, továbbá kis mennyiségű levegő áramlik a szélvédő és az oldalablakok páramentesítésére.



### Pára- és jégmentesítő irányítási mód (A)

A levegőáramlás legnagyobb része a szélvédőre irányított, és kis mennyiségű levegő áramlik az oldalablakok páramentesítésére.

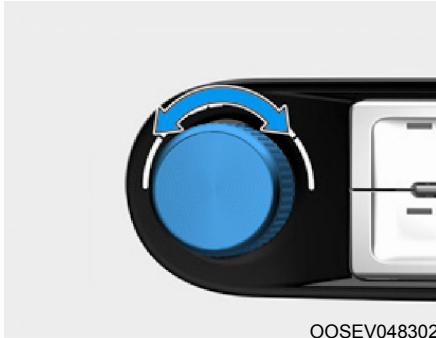


### Műszerfali levegőkilépő nyílások

A levegőkilépő nyílások a levegőkilépő nyílásnál található karral nyithatók vagy zárhatóak (⊗).

Az áramlás irányát a levegőkilépő nyílásnál található karral, az ábrán látható módon lehet változtatni.

### Hőmérséklet-szabályozás



OOSEV048302

A hőmérséklet növeléséhez forgassa jobbra a gombot. A hőmérséklet csökkentéséhez forgassa balra a gombot.

A hőmérséklet értéke 0,5 °C-os (1 °F) lépésekben nő vagy csökken a gomb minden egyes következő fix pontjába forgatásakor. Ha a legalacsonyabb hőmérsékletet állítja be, a légkondicionáló folyamatosan fog működni.

### Hőmérséklet mértékegység átváltása

Ha az akkumulátor lemerült vagy azt leköttették, a hőmérséklet kijelzési mód Celsius fokra áll vissza.

Átváltja a hőmérséklet mértékegységet °C (Celsius) fokról °F (Fahrenheit) fokra vagy °F (Fahrenheit) fokról °C (Celsius) fokra.

- Automatikus légkondicionáló berendezés

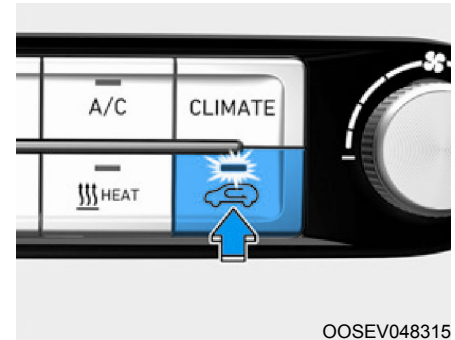
Miközben az OFF gombot megnyomva tartja, nyomja meg, és tartsa 3 másodpercig megnyomva az AUTO gombot.

- Műszercsoport

Lépjen be a User Settings [Felhasználói beállítások] üzemmódba, válassza ki az Other Features [Egyéb funkciók], majd a Temperature Unit [Hőmérséklet mértékegység] menüpontokat.

A műszercsoport LCD kijelzője és a légkondicionáló rendszer képernyője által kijelzett hőmérséklet mértékegysége módosul.

### Levegőbeáramlás állítása



OOSEV048315

A levegőbeáramlást szabályozó gombbal lehet beállítani, hogy az utastérbe kívülről (friss) levegő jusson be, vagy a levegő az utastérben keringtetve áramoljon.

### Levegőt keringtető üzemmód



Ha a beállított üzemmód a belső levegő keringtetése, akkor az utastérből kiszívott levegő a fűtésrendszeren keresztül visszaáramlik az utastérbe, és a kiválasztott funkció szerint fűtött vagy hűtött lesz.

## Külső (friss) levegőt beengedő üzemmód



Ha a beállított üzemmód a külső (friss) levegő beáramlása, akkor a levegő kívülről lép be, és a kiválasztott funkció szerint fűtött vagy hűtött lesz.

## **i** Információ

A legjobb eredmény elérése érdekében azt tanácsoljuk, hogy elsődlegesen a külső (friss) levegő beáramlását használja, és csak szükség esetén használja a belső levegőt keringtető üzemmódot.

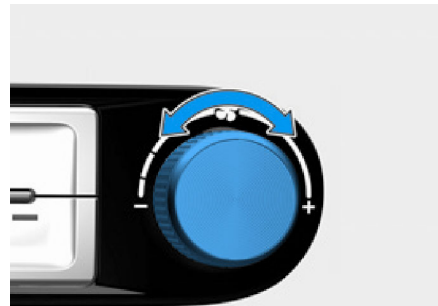
A szélvédő bepárásodhat, ha a fűtőberendezést a légkondicionáló berendezés bekapcsolása nélkül hosszabb ideig belső levegőt keringtető üzemmódban működteti.

Továbbá, ha hosszú ideig használja a belső levegőt keringtető üzemmódot a légkondicionáló berendezés bekapcsolt állapotában, akkor az utastér levegője túlzottan szárazzá válik.

## **!** VIGYÁZAT

- A légkondicionáló rendszer folyamatos használata belső levegőt keringtető üzemmódban az utastérben tartózkodóknál álmoságot okozhat. Ez a gépkocsi feletti uralom elvesztését okozhatja, ami balesethez vezethet.
- Ha kikapcsolt légkondicionáló berendezéssel folyamatosan használja a belső levegőt keringtető üzemmódot, akkor megnő a gépkocsi utasterében a levegő páratartalma.  
Ez a szélvédő páráadását okozhatja, ami korlátozott kilátáshoz vezethet.
- Ne aludjon vagy parkoljon hosszabb ideig a gépkocsijával úgy, hogy csukott ablakok mellett a fűtő- vagy légkondicionáló berendezés bekapcsolt állapotban van. Ha így jár el, megnőhet az utastérben a szén-dioxid szintje, ami súlyos vagy halálos egészségkárosodáshoz vezethet.

## Ventilátor fordulatszám-szabályozás



OOSEV048307

A ventilátor fordulatszám-szabályozó gomb elforgatásával változtatható a ventilátor sebessége.

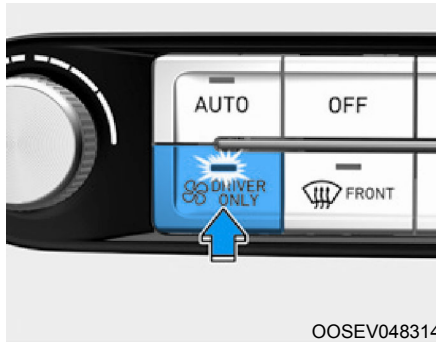
Minél magasabb a ventilátor fordulatszáma, annál nagyobb lesz a szállított levegő mennyisége.

Az OFF gomb megnyomása kikapcsolja a ventilátort.


## **MEGJEGYZÉS**

Ha a ventilátort a POWER gomb ON állásában működteti, az az akkumulátor lemerülését okozhatja. A gépkocsi menetkész (🚗) üzemmódjában működtesse a ventilátort.

### Csak vezető



OOSEV048314

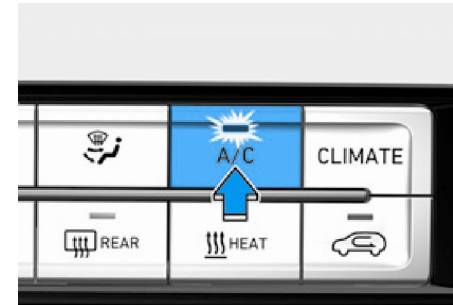
Ha megnyomja a DRIVER ONLY [Csak vezető] (  DRIVER ONLY ) gombot, és a visszajelző lámpa felgyullad, a hideg levegő túlnyomó részben a vezetőülés felé áramlik. Mindazonáltal előfordulhat, hogy a hideg levegő egy kis része a többi üléshez vezető nyílásokból áramlik ki a belső levegő kellemes állapotának fenntartása érdekében.

Amennyiben használja a gombot, amikor nem utazik senki az első utasülésen, az energiafogyasztás csökkenni fog.

A DRIVER ONLY [Csak vezető] gomb kikapcsol az alábbi körülmények között:

- 1) Jégmentesítés bekapcsolva
- 2) DRIVER ONLY [Csak vezető] gomb ismételt megnyomása

### Légkondicionáló berendezés

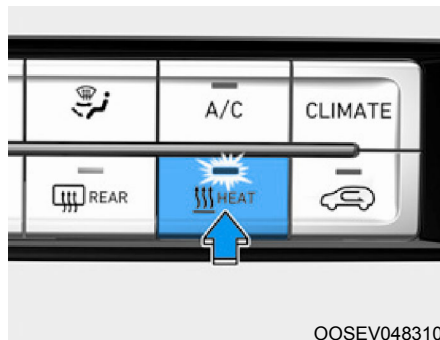


OOSEV048308

Nyomja meg az A/C gombot a légkondicionálás bekapcsolásához (a visszajelző lámpa felgyullad).

A légkondicionálás kikapcsolásához még egyszer nyomja meg a gombot.

## HEAT [FŰTÉS] gomb



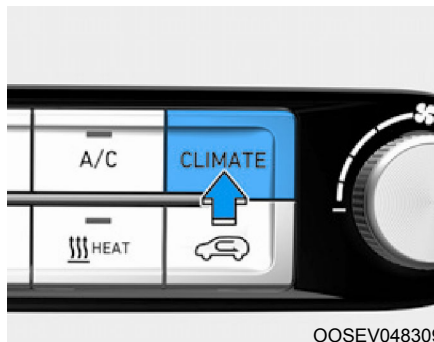
Nyomja meg a HEAT [fűtés] gombot a fűtés bekapcsolásához (a visszajelző lámpa felgyullad).

A fűtés kikapcsolásához ismét nyomja meg a gombot.

A légkondicionáló és a fűtőberendezés a működése során az akkumulátor által tárolt energiát használja. Ha a légkondicionáló berendezést vagy a fűtőberendezést túlságosan hosszú ideig használja, a túlzott energiafogyasztás miatt a hatótávolság lecsökkenhet.

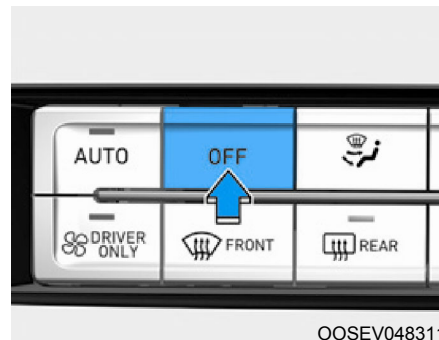
Ha nincs szüksége rá, kapcsolja ki a fűtő- és a légkondicionáló berendezést.

## Légkondicionáló kezelőpanel információs képernyőt kiválasztó gomb



Nyomja meg a légkondicionáló rendszer információs képernyőjét kiválasztó CLIMATE gombot ahhoz, hogy a légkondicionáló rendszerre vonatkozó információ megjelenjen a rádiókészülék vagy az AVN [audio-/video-/navigációs rendszer] képernyőjén.


## Kikapcsolt üzemmód




Nyomja meg az OFF gombot a légkondicionáló rendszer kikapcsolásához. Továbbra is használhatja a levegőelosztási módot kiválasztó és a levegőbeáramlását szabályozó gombokat, amíg a POWER gomb az ON állásban van.



### A rendszer működése

#### Szellőzés

1. Válassza ki az arcrá irányítás  üzemmódot.
2. Állítsa a levegő áramlását külső (friss) levegő beáramoltatás állásba.
3. Állítsa a hőmérséklet-szabályozó gombot a kívánt értékre.
4. Állítsa be a kívánt ventilátor fordulatszámot.

#### Fűtés

1. Válassza ki a padlóra irányítás  üzemmódot.
2. Állítsa a levegő áramlását külső (friss) levegő beáramoltatás állásba.
3. Állítsa a hőmérséklet-szabályozó gombot a kívánt értékre.
4. Állítsa be a kívánt ventilátor fordulatszámot.
5. Ha a gépkocsiba beáramlás előtt szeretné csökkenteni a levegő páratartalmát, kapcsolja be a légkondicionáló berendezést, és a hőmérséklet-szabályozás forogógombját állítsa fűtésre.


Ha a szélvédő párasodik, válassza ki a padlóra irányítás/pára- és jégmentesítés  üzemmódot, vagy válassza ki a szélvédőt jégmentesítő  üzemmódot.

#### Használati tanácsok

- Ha el akarja kerülni, hogy por és kellemetlen gázok jussanak az utastérbe a szellőzőrendszeren keresztül, ideiglenesen kapcsolja be a belső levegő keringtetési módot. Ha a zavaró szennyeződés elmúlt, ne felejtse el visszakapcsolni a friss levegő beáramlási módra, hogy friss levegő jusson az utastérbe. Ez elősegíti a vezető figyelmének fenntartását, és kellemesebb környezetet jelent.
- Az utastérben kialakuló párasodás elkerülése érdekében a levegő belépését állítsa friss levegő beáramlási módra, kapcsolja be a légkondicionáló berendezést, és állítsa be a hőmérsékletet a kívánt értékre.

#### Légkondicionáló berendezés

A HYUNDAI gépkocsik légkondicionáló rendszere R-134a vagy R-1234yf hűtőközeggel lehet feltöltve.

1. Indítsa be a gépkocsit.
2. Nyomja meg a légkondicionálást ki-/bekapcsoló gombot.
3. Válassza ki az arcrá irányítás  üzemmódot.
4. Az utastér gyors lehűtése érdekében átmenetileg kapcsolja a levegő beáramlását állító gombot a belső levegőt keringtető üzemmódra. Amikor az utastér hőmérséklete eléri a kívánt szintet, állítsa vissza a levegő áramlását állító gombot külső (friss) levegő beáramoltatás állásba.
5. Állítsa be a ventilátor fordulatszámát és a hőmérsékletet, hogy a maximális kényelem érzetét nyújtsa.


## MEGJEGYZÉS

- A megfelelő és biztonságos működés biztosítása érdekében a hűtőrendszer javítását kizárólag képzett és minősített szakemberek végezhetik el.
- A hűtőrendszer javítását jó szellőzéssel rendelkező helyen kell elvégezni.
- A légkondicionáló elpárologtatót soha nem szabad olyan alkatrészre cserélni, amelyet egy használt vagy bontott gépkocsiból távolítottak el. A cserealkatrészként beszerzett új MAC elpárologtatóknak a SAE J2842 szabvány szerinti minősítéssel kell rendelkezniük, amit a megfelelő címkének is tanúsítania kell.

## **i** Információ

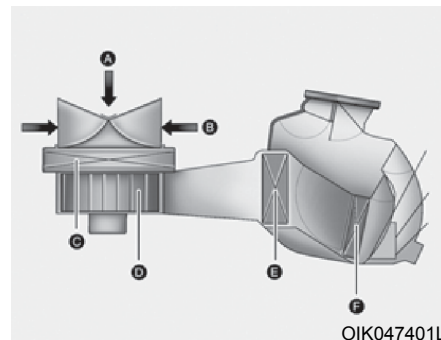
Ha nedves időben kinyitja az ablakot, a légkondicionáló berendezés páralecsapódást idézhet elő az utastérben. Mivel a túlzott mennyiségű lecsapódott pára károsíthatja az elektromos berendezéseket, a légkondicionáló berendezést csak akkor használja, ha az ablakok csukva vannak.

## Légkondicionáló berendezés használati tanácsok

- Ha meleg időben tűző napsütésen parkolt, nyissa ki az ablakokat egy rövid időre, hogy a forró levegő kiáramoljon az utastérből.
- Miután az utastér megfelelő mértékben lehűlt, a belső levegő keringtetést kapcsolja vissza a külső (friss) levegő beáramlására.
- Esős, párás időben az utastér levegőjének a páratartalma megnő. Az ablakok párasodásának csökkentése érdekében csukott ablakok és napfénytető mellett kapcsolja be a légkondicionáló berendezést.
- Kapcsolja be a légkondicionáló berendezést havonta egyszer néhány percere a rendszer maximális teljesítményének fenntartása érdekében.
- A légkondicionáló berendezés túlzott használata esetén a külső levegő és a szélvédő közötti hőmérséklet-különbség hatására a szélvédő külső felülete bepárásodhat, ami rontja a kilátást. Ebben az esetben állítsa a levegőelosztási módot kiválasztó gombot a  állásra, és állítsa a ventilátor fordulatszámát a legalacsonyabb értékre.

## A rendszer karbantartása

### Pollenzsűrő



[A]: Külső levegő, [B]: Belső levegő keringtetés  
[C]: Pollenzsűrő, [D]: Ventilátor  
[E]: Elpárologtató, [F]: Fűtőradiátor

Ez a szűrő a kesztyűtartó mögött helyezkedik el. A pollenzsűrő feladata a fűtő- és légkondicionáló rendszeren keresztül beáramló por és egyéb szennyeződések kiszűrése.



Azt tanácsoljuk, hogy a pollenzűrő cseréjét a karbantartási ütemterv szerint, hivatalos HYUNDAI márkaszervizben végeztesse el. Ha a gépkocsival huzamosabb ideig erősen szennyezett levegőjű területen, pl. poros utakon közlekedik, a pollenzűrőt gyakrabban kell ellenőrizni és cserélni.

Ha hirtelen lecsökken az utastérbe belépő levegő mennyisége, azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

### **i** Információ

- Cseréltesse ki a szűrőt a karbantartási ütemtervben megadottak szerint.

Ha a gépkocsival huzamosabb ideig erősen szennyezett levegőjű területen, pl. poros utakon közlekedik, a pollenzűrőt gyakrabban kell ellenőrizni és cserélni.

- Ha hirtelen lecsökken az utastérbe belépő levegő mennyisége, azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

### **A légkondicionáló hűtőközeg és a kompresszorban lévő olaj mennyiségének ellenőrzése**

Ha a hűtőközeg mennyisége kevés, akkor a légkondicionáló teljesítménye csökken. A túltöltés szintén rossz hatással van a légkondicionáló működésére.

Ezért, ha a légkondicionáló berendezés rendellenesen működik, azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

### **! VIGYÁZAT**

**R-134a hűtőközzel feltöltött gépkocsik**



Mivel a hűtőközeg nagyon magas nyomás alatt van, a légkondicionáló rendszer javítását kizárólag képzett és minősített szakemberek végezhetik el. Nagyon fontos a megfelelő típusú és mennyiségű olaj és hűtőközeg használata.

Egyébként károsodhat a gépkocsi, és személyi sérülések következhetnek be.

### **! VIGYÁZAT**

**R-1234yf hűtőközzel feltöltött gépkocsik**



Mivel a hűtőközeg enyhén gyúlékony, és nagyon magas nyomás alatt van, a légkondicionáló rendszer javítását kizárólag képzett és minősített szakemberek végezhetik el. Nagyon fontos a megfelelő típusú és mennyiségű olaj és hűtőközeg használata.




Egyébként károsodhat a gépkocsi, és személyi sérülések következhetnek be.

Azt tanácsoljuk, hogy a légkondicionáló berendezést kizárólag hivatalos HYUNDAI márkaszervizben javíttassa.

## SZÉLVÉDŐ JÉG- ÉS PÁRAMENTESÍTÉSE

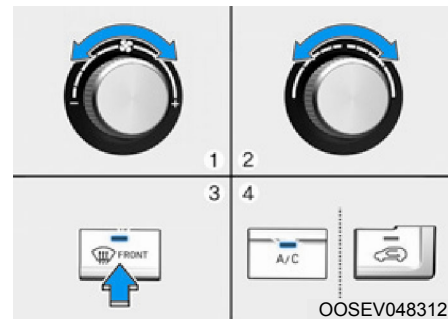
### ! VIGYÁZAT


#### Szélvédőfűtés


Ne használja a  vagy a  pozíciót hűtés közben, amikor nagyon nedves az idő. A külső levegő és a szélvédő közötti hőmérséklet-különbség hatására a szélvédő külső felülete bepárasodhat, ami rontja a kilátást. Ebben az esetben állítsa a levegőelosztási módot kiválasztó forgatógombot vagy gombot  állásra és a ventilátor fordulatszámát alacsonyabb értékre.

- A maximális jég- és páramentesítéshez a hőmérséklet-szabályozó gombot állítsa a legmelegebb állapotra (végül-ig jobbra forgatva), a ventilátor fordulatszám-szabályozó gombját pedig a maximális fordulatszámra.
- Ha a padlóra is szeretne meleg levegőt irányítani jég- és páramentesítés közben, állítsa be a padló/jégmentesítés helyzetet.
- Elindulás előtt tisztítsa le az összes havat és jeget a szélvédőről, a hátsó ablakról, a visszapillantó tükrökről és az oldalablakokról.
- Tisztítsa le az összes havat és jeget a motorháztetőről és a levegőbelépő rácsokról, amivel fokozhatja a fűtés és a jégmentesítés hatékonyságát, valamint csökkentheti az utastér párasodásának valószínűségét.

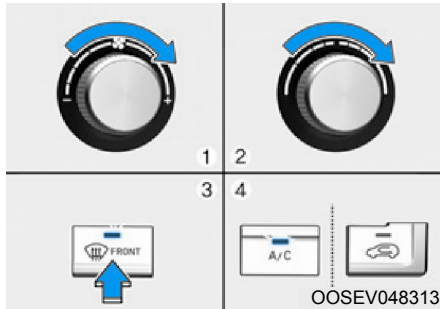
### A szélvédő belső oldalának páramentesítése



1. Állítsa be a kívánt ventilátor fordulatszámot.
2. Állítsa be a kívánt hőmérsékletet.
3. Nyomja meg a jégmentesítő gombot ()
4. A külső (friss) levegő beáramlás üzemmód automatikusan kiválasztásra kerül.

Ellenőrizze, hogy a levegő beáramlási módja a külső (friss) levegő beáramlatás állásban van. Ha a levegőbelépést kiválasztó gomb visszajelző lámpája világít, ismételten nyomja meg a gombot a külső (friss) levegő beáramoltatási állás kiválasztásához (a visszajelző lámpa kialszik). Ha a  pozíciót választja, a ventilátor fordulatszáma automatikusan megemelkedik.

### A szélvédő külső oldalának jégmentesítése



1. Állítsa a ventilátor fordulatszámát a maximális értékre (teljesen jobb oldali helyzet).
2. Állítsa a hőmérsékletet a legmagasabb (HI) értékre.
3. Nyomja meg a jégmentesítő gombot (☂).
4. A külső (friss) levegő beáramlás üzemmód automatikusan kiválasztásra kerül.

Ellenőrizze, hogy a levegő beáramlási módja a külső (friss) levegő beáramoltatás állásban van. Ha a levegőbelépést kiválasztó gomb visszajelző lámpája világít, ismételten nyomja meg a gombot a külső (friss) levegő beáramoltatási állás kiválasztásához (a visszajelző lámpa kialszik).

Ha a ☂ pozíciót választja, a ventilátor fordulatszámja automatikusan megemelkedik.

### Páramentesítési logika

A szélvédő belső oldal párasodásának csökkentésére a levegőbefúvás vagy a légkondicionálás kezelése automatikusan, bizonyos feltételek szerint történik, mint pl.: ☂ vagy ☂ helyzet. A páramentesítés megszakításához vagy az ahhoz való visszatéréshez a következőkben leírtak szerint járjon el.

1. Kapcsolja a POWER gombot ON helyzetbe.
2. Nyomja meg a jégmentesítő gombot (☂).
3. Miközben a légkondicionáló (A/C) gombot megnyomva tartja, nyomja meg a levegőbelépést kiválasztó gombot 3 másodpercen belül legalább ötször.

A belső levegő keringtetés gomb visszajelzője háromszor felvillan. Ez azt jelzi, hogy a páramentesítési logika törésre került.

Ha az akkumulátor lemerült vagy azt leköttették, akkor a páramentesítés alap helyzetbe áll.

### Jégmentesítés

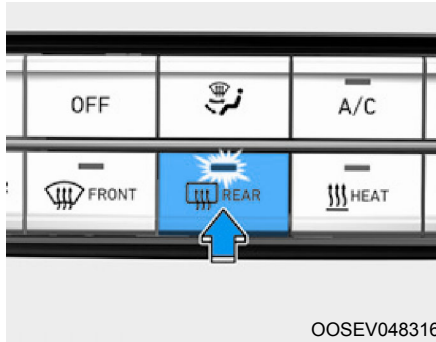
#### MEGJEGYZÉS

A jégmentesítő fűtőszálak a hátsó ablak belső felületére vannak felragasztva, ezért az épségük megőrzése érdekében soha ne használjon éles tárgyat vagy súrolóanyagot tartalmazó ablaktisztító szert a hátsó ablak tisztításához.

### **i** Információ

A szélvédő jégmentesítéséről és páramentesítéséről részletesen ebben a fejezetben, a „Szélvédő jég- és páramentesítése” című részben olvashat.

## Hátsó ablak jég- és páramentesítése



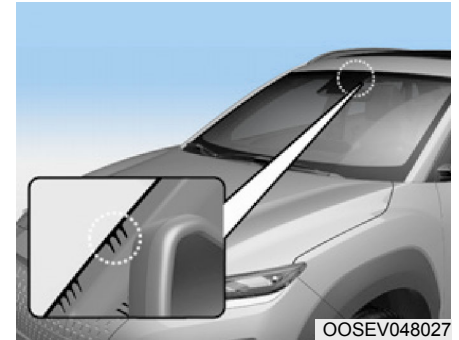
A hátsó ablak fűtés a gépkocsi menetkész (🚗) üzemmódjában melegíti a hátsó ablakot annak érdekében, hogy kívülről és belülről eltávolítsa a párárt és a vékony jégréteget.

- A hátsó ablak fűtés bekapcsolásához nyomja meg a műszerfal közepén lévő kapcsolót. A hátsó ablak fűtés bekapcsolt állapotában a kapcsolón lévő visszajelző lámpa világít.
- A hátsó ablak fűtés kikapcsolásához nyomja meg ismét a gombot.

## **i** Információ

- Ha nagyobb mennyiségű hó rakódott a hátsó ablakra, a fűtés bekapcsolása előtt söpörje le azt.
- A hátsó ablak fűtés kb. 20 perc elteltével vagy a POWER gomb OFF állásba kapcsolásakor automatikusan kikapcsol.

## Automatikus páramentesítő rendszer



Az automatikus páramentesítő rendszer a szélvédő belső oldalán lévő nedvesség érzékelése esetén automatikusan csökkenti a szélvédő belső oldalának párasodását.

Az automatikus páramentesítő rendszer bekapcsolt fűtés vagy légkondicionálás üzemmódban működik.

## **i** Információ

**Előfordulhat, hogy az automatikus páramentesítő rendszer nem működik megfelelően, ha a külső hőmérséklet  $-10\text{ °C}$  alatti.**



Az automatikus páramentesítő rendszer működésekor a visszajelző világít.

Ha a gépkocsiban magas páratartalom észlelhető, az automatikus páramentesítő rendszer működésbe lép.

A következő lépések automatikusan végrehajtásra kerülnek:

1. lépés) A levegő áramlása átvált külső (friss) levegő beáramoltatás állásba.
2. lépés) A légkondicionálás gombon lévő visszajelző felgyullad.
3. lépés) Az üzemmód a pára- és jégmentesítés érdekében a szélvédőre irányított levegőáramlási módra vált át.
4. lépés) A ventilátor fordulatszáma maximális sebességre kapcsol.

Ha a légkondicionáló berendezés kikapcsolt állapotban van, vagy a belső levegő keringtetés üzemmódot manuálisan kiválasztják, miközben az automatikus páramentesítő rendszer működik, az automatikus páramentesítés visszajelző lámpája háromszor felvillan annak jelzésére, hogy a manuális beavatkozás letiltásra került.

**Az automatikus páramentesítő rendszer kikapcsolása**

1. Nyomja a POWER gombot ON helyzetbe.
2. Nyomja az első szélvédőt jégmentesítő gombot 3 másodpercnél hosszabb ideig.
3. Az automatikus páramentesítő rendszer kikapcsolásakor az első szélvédő jégmentesítő gombon lévő visszajelző háromszor felvillan, majd a légkondicionáló rendszer információs képernyőjén megjelenik az ADS OFF felirat.

**Az automatikus páramentesítő rendszer visszakapcsolása**

1. Nyomja a POWER gombot ON helyzetbe.
2. Nyomja az első szélvédőt jégmentesítő gombot 3 másodpercnél hosszabb ideig.
3. Az automatikus páramentesítő rendszer visszakapcsolásakor a szélvédő jégmentesítő gombon lévő visszajelző hatszor felvillan, majd a légkondicionáló rendszer információs képernyőjéről eltűnik az ADS OFF felirat.

### **i** Információ

- Ha a légkondicionáló berendezést az automatikus páramentesítő rendszer kapcsolta be, és Ön megkísérli kikapcsolni, a visszajelző lámpa háromszor felvillan, és a légkondicionáló nem kapcsol ki.
- Az automatikus páramentesítő rendszer hatékonyságának és hatásosságának fenntartása érdekében ne válassza a belső levegő keringtetés üzemmódot, ha az automatikus páramentesítő rendszer működik.
- Az automatikus páramentesítő rendszer működése során a ventilátor fordulatszámát állító gomb, a hőmérséklet-szabályozó forgatógomb és a belső levegő keringtetés gomb letiltott állapotúak.

### **MEGJEGYZÉS**

**Ne távolítsa el a szélvédő felső részén található érzékelő borítást.**


**A rendszer alkatrészei megsérülhetnek, és erre nem vonatkozik a gyártói garancia.**

## LÉGKONDITIONÁLÓ BERENDEZÉS KIEGÉSZÍTŐ FUNKCIÓK

### Automatikus szellőztetés

A rendszer automatikusan a külső (friss) levegő beáramlás üzemmódot választja ki, ha alacsony hőmérsékleten a légkondicionáló berendezést belső levegő keringtetés üzemmódban egy meghatározott időtartamnál (körülbelül 30 perc) hosszabb ideig működtetik.

### ***Az automatikus szellőztetés kikapcsolása vagy visszakapcsolása***

Bekapcsolt légkondicionáló berendezésnél válassza ki az arcra irányítás  üzemmódot, majd három másodpercig nyomja a belső levegő keringtetés gombot.

Ha az automatikus szellőztetés törlésre került, a visszajelző háromszor felvillan. Ha az automatikus szellőztetést bekapcsolják, a visszajelző hatszor felvillan.

### Napfénytető belső levegő keringtetés

Ha a fűtőberendezés vagy a légkondicionáló rendszer nyitott napfénytető mellett bekapcsolt állapotú, a külső (friss) levegő helyzet automatikusan kiválasztásra kerül. Ha nyitott napfénytetőnél nyomja meg a belső levegő keringtetés gombot, a belső levegő keringtetés üzemmód bekapcsol, de csak három percig működik. Három perc eltelte után a levegő áramlása visszatér a külső (friss) levegő beáramoltatás állásba.

Amikor a napfénytetőt becsukja, a levegőbelépés módja visszatér az eredetileg kiválasztott helyzetbe.

# Multimédia rendszer

<b>Multimédia rendszer</b> .....	4-2
AUX, USB és iPod® csatlakozó .....	4-2
Antenna .....	4-2
Audiorendszer kezelőszervek a kormánykeréken.....	4-3
<i>Bluetooth</i> ® vezeték nélküli technológiás kihangsító berendezés .....	4-4
Audio- / video- / navigációs rendszer (AVN) .....	4-4

## MULTIMÉDIA RENDSZER

### **i** Információ

- Ha utólag beszerelhető HID (gázkisüléssel) fényszóróizzót épít be, a gépkocsi audiokészüléke és elektronikus berendezései rendellenesen működhetnek.
- Ne használjon vegyszereket (illatszert, kozmetikai olajat, naptejet, kéztisztítót és légfrissítőt) az utastér tisztítására, illetve kerülje, hogy ilyen anyagok a belső alkatrészekkel érintkezésbe kerüljenek, mivel ezek károsodást vagy elszíneződést okozhatnak.

### AUX, USB és iPod® csatlakozó



OOSEV048038

Az AUX csatlakozóval audiokészülékeket, az USB csatlakozóval USB készülékeket és iPod® készüléket is használhat.

Az AUX, USB és iPod® használatához a fedél alsó részének (1) finom megnyomásával nyissa ki az első konzol fedelét. A használat után a fedél bezárásához finoman húzza lefelé a fedelet.

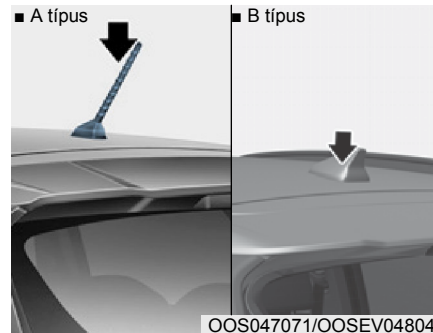
### **i** Információ

Az áramellátó csatlakozóaljzatra csatlakoztatott hordozható audioeszközök használata esetén a lejátszás során zaj jelentkezhet. Ha ez történik, akkor a hordozható audioeszköz saját áramforrását használja.

\* Az iPod® az Apple Inc. márkavédjegye.

### Antenna

#### Tetőantenna



OOS047071/OOSEV048041

A tetőantenna jelek és adatok (például AM/FM, DAB, GPS/GNSS) vételére alkalmas.

- "A" típusú antenna esetén

Az eltávolításhoz forgassa a tetőantennát az óramutató járásával ellentétes irányba. A visszaszereléshez forgassa azt az óramutató járásával megegyező irányba.

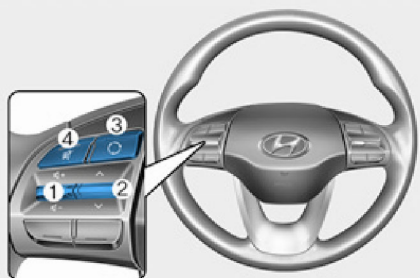
**MEGJEGYZÉS** - „A” típusú antenna esetén

- Mielőtt olyan helyre áll be gépkocsijával, ahol kicsi a tető fölötti távolság, vagy autómosóba hajt be, az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva távolítsa el az antennát. Ha nem így jár el, az antenna megsérülhet.
- A megfelelő vétel érdekében nagyon fontos, hogy visszaszereléskor teljesen húzza meg és állítsa teljesen felemelt helyzetbe az antennát.



## Audiorendszer kezelőszervek a kormánykeréken (egyes változatoknál)

■ A típus



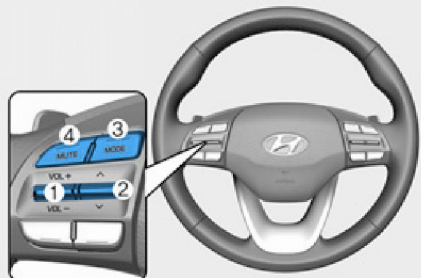
OOSEV048051L

■ B típus



OOSEV048042L

■ C típus



OOSEV048055L

■ D típus



OOSEV048042L

A kényelmes használat elősegítése érdekében az audióberendezés kezelésére szolgáló kapcsolók találhatóak a kormánykeréken.

### MEGJEGYZÉS

Egyszerre ne használjon több kezelőgombot.

#### **HANGERŐ (VOL +/-) (1)**

- A hangerő növeléséhez mozdítsa a HANGERŐ billenőkapcsolót felfelé.
- A hangerő csökkentéséhez mozdítsa a HANGERŐ billenőkapcsolót lefelé.

#### **SEEK/PRESET ( ^ / \ ) (2) (KERESÉS/ELŐRE BEÁLLÍTOTT ADÓK)**

Ha a SEEK/PRESET billenőkapcsolót felfelé vagy lefelé mozdítja, és 0,8 másodpercig vagy annál hosszabb ideig ebben a helyzetben tartja, az egyes üzemmódokban az alábbiak szerint működik:

#### **RÁDIÓ üzemmód**

AUTO SEEK (automatikus keresés) kiválasztó kapcsolóként működik. A kapcsoló elengedéséig folytatja a KERESÉST.

#### **MÉDIA üzemmód**

FF/REW (előre-/hátraforgatás) kapcsolóként működik.

Ha a SEEK/PRESET billenőkapcsolót felfelé vagy lefelé mozdítja, az egyes üzemmódokban az alábbiak szerint működik:

### RÁDIÓ üzemmód

Az előre beállított állomásokat fel-/lefelé léptető kapcsolóként működik.

### MÉDIA üzemmód

TRACK UP/DOWN (műsorszám előre-/hátraléptetés) kapcsolóként működik.

### MODE [ÜZEMMÓD] ( ) (3)

Nyomja meg a MODE gombot a rádió, a lemez vagy az AUX üzemmód kiválasztásához.

### MUTE ( ) (4) (ELNÉMÍTÁS)

- Nyomja meg a gombot a hang elnémítéséhez.
- A gomb ismételt megnyomására a hang ismét hallható.

### **i** Információ

A részletes információkat egy külön elérhető kezelési útmutató ismerteti.

## Bluetooth® vezeték nélküli technológiás kihangosító berendezés



OOSEV048043



OOSEV048050L

Vezeték nélkül telefonálhat a Bluetooth® vezeték nélküli technológia segítségével.

- (1) Hívás / fogadás gomb
- (2) Hívást befejező gomb
- (3) Mikrofon  
(Jobbkormányos változat: jobb oldal)

- Audió: További részletek ennek a fejezetnek az „Audiorendszer” című részében található.
- AVN: A Bluetooth® vezeték nélküli technológiát használó kihangosítóra vonatkozó részletes információkat egy külön elérhető kezelési útmutató ismerteti.

## Audio- / video- / navigációs rendszer (AVN) (egy- es változatoknál)

Az AVN rendszerre vonatkozó részletes információkat egy külön elérhető kezelési útmutató ismerteti.

# A gépkocsi vezetése

<b>Elindulás előtt</b> .....	5-3
Mielőtt beszáll a gépkocsiba.....	5-3
Elindulás előtt.....	5-3
<b>Power gomb</b> .....	5-4
A POWER gomb állásai.....	5-6
A gépkocsi beindítása.....	5-8
A gépkocsi leállítása.....	5-10
<b>Fordulatszám-csökkenő áttétel</b> .....	5-11
A fordulatszám-csökkenő áttétel működése.....	5-11
Parkolás.....	5-14
LCD kijelzőn megjelenő üzenetek.....	5-14
Vezetési tanácsok.....	5-18
<b>Regeneratív fékberendezés</b> .....	5-19
Regeneratív fékezés (kormánykeréken lévő kapcsolókarok).....	5-19
Egyetlen pedálos vezetés.....	5-20
<b>Intelligens fékeenergia-visszanyerő rendszer (ha a gépkocsi intelligens sebességtartó automatikával szerelt)</b> .....	5-21
A rendszer beállítása.....	5-21
Az intelligens fékeenergia-visszanyerő rendszer bekapcsolása.....	5-21
Az intelligens fékeenergia-visszanyerő rendszer ideiglenesen kikapcsol az alábbi esetekben:.....	5-22
Az intelligens fékeenergia-visszanyerő rendszer visszakapcsolása.....	5-23
Az intelligens fékeenergia-visszanyerő rendszer kikapcsolása.....	5-23
Gépkocsik közötti követési távolságot észlelő érzékelő (elől lévő radar).....	5-23
A rendszer rendellenes működése.....	5-24
A rendszer korlátai.....	5-24
<b>Fékberendezés</b> .....	5-28
Fékrásegítő.....	5-28
Féketét kopásjelző.....	5-29
Elektronikus rögzítőfék (Electronic Parking Brake – EPB).....	5-29
Auto hold (automatikus rögzítőfék).....	5-35
<b>Integrált vezetési üzemmód ellenőrző rendszer</b> .....	5-39
Vezetési üzemmód.....	5-39
Kezdeti beállítás az egyes vezetési üzemmódokhoz.....	5-39
<b>Frontális ütközés megelőzését segítő (FCA) rendszer – kombinált típusú érzékelő (első radar + első kamera)</b> .....	5-40
A rendszer beállítása és bekapcsolása.....	5-40
FCA figyelmeztető üzenet és a rendszer általi ellenőrzés.....	5-42
FCA érzékelő.....	5-44
A rendszer rendellenes működése.....	5-46
A rendszer korlátai.....	5-48

<b>Holttérfigyelő (BCW)/hátsó keresztirányú forgalom miatti ütközésre figyelmeztető rendszer</b> .....	5-54
Holttérfigyelő rendszer (Blind-Spot Collision Warning – BCW).....	5-55
Hátsó keresztirányban elhaladó forgalom miatti ütközésre figyelmeztetés (RCCW) .....	5-58
Észlelést végző érzékelő.....	5-60
A rendszer korlátai.....	5-62
<b>Sávtartást segítő rendszer (LFA)</b> .....	5-64
Az LFA működése.....	5-65
Figyelmeztető üzenet .....	5-66
A rendszer korlátai.....	5-68
<b>Sávelhagyást megelőző rendszer (LKA) (A típus)</b> .....	5-70
Az LKA működése.....	5-71
Figyelmeztető lámpa és üzenet.....	5-74
A rendszer korlátai.....	5-76
Az LKA rendszer funkció módosítása.....	5-78
<b>Sávelhagyást megelőző rendszer (LKA) (B típus)</b> .....	5-79
Az LKA működése.....	5-80
Figyelmeztető lámpa és üzenet.....	5-83
A rendszer korlátai.....	5-85
Az LKA rendszer funkció módosítása.....	5-87

<b>Frontális ütközés megelőzését segítő rendszer – szembejövő gépkocsi miatti sávváltási funkció (ha FCA-val szerelt)</b> .....	5-88
A funkció működése.....	5-88
A rendszer korlátai.....	5-89
<b>Sebességátára figyelmeztető intelligens rendszer (ISLW)</b> .....	5-90
A rendszer beállítása és bekapcsolása .....	5-91
Kijelző .....	5-92
A rendszer korlátai.....	5-96
<b>Intelligens sebességtartó automatika Stop &amp; Go rendszerrel</b> .....	5-98
Intelligens sebességtartó automatika kapcsolója.....	5-98
Az intelligens sebességtartó automatika sebessége .....	5-99
Az intelligens sebességtartó automatika által a gépkocsik között tartott követési távolság.....	5-105
Az elől lévő gépkocsitól való távolság észlelésére szolgáló érzékelő .....	5-108
Az intelligens sebességtartó automatika érzékenységének beállítása .....	5-110
Átváltás sebességtartó automatika üzemmódra...5-110	
A rendszer korlátai .....	5-111
<b>Elöl lévő gépkocsi elindulására figyelmeztető rendszer</b> .....	5-116
A rendszer beállítása és bekapcsolása .....	5-116
Utánfutó vontatása.....	5-117

## ELINDULÁS ELŐTT

### Mielőtt beszáll a gépkocsiba

- Ellenőrizze, hogy az ablakok, a külső visszapillantó tükrök és a lámpák tiszták, és a kilátást semmi sem akadályozza.
- Távolítsa el a lerakódott zúzmarát, havat vagy jeget.
- Szemrevételezéssel ellenőrizze, hogy nem tapasztalható-e egyenetlen gumikopás vagy sérülés.
- Nézzon a gépkocsi alá, hogy nem látszik-e olaj- vagy vízszivárgás.
- Ha hátrafelé indul el, ellenőrizze, hogy nincs-e valamilyen akadály a gépkocsi mögött.

### Elindulás előtt

- Győződjön meg arról, hogy a motorháztető, a csomagterajtó és az összes ajtó tökéletesen be van csukva.
- Állítsa be az ülés és a kormánykerék helyzetét.
- Állítsa be a belső és a külső visszapillantó tükröket.
- Ellenőrizze valamennyi világítás működését.
- Csatolja be a biztonsági övét. Ellenőrizze, hogy az összes utas becsatolta a biztonsági övét.
- Amikor a gyújtáskapcsoló ON helyzetben van, ellenőrizze a műszercsoportban található műszereket és visszajelző lámpákat, valamint a műszercsoport kijelzőjén megjelenő üzeneteket.
- Ellenőrizze valamennyi szállítandó poggyász megfelelő elhelyezését és rögzítettségét.

### VIGYÁZAT

**A SÚLYOS vagy HALÁLOS SÉRÜLÉSEK kockázatának csökkentése érdekében tartsa be a következő óvintézkedéseket:**

- **MINDIG** csatolja be a biztonsági övét. Menet közben az összes utasnak megfelelően be kell csatolnia a biztonsági övét. További információkért tanulmányozza a 2. fejezet „Biztonsági övek” című részét.
- Mindig defenzíven vezessen. Előfordulhat, hogy más gépkocsik vagy gyalogosok óvatlanul közlekednek, és hibákat követnek el.
- A vezetésre összpontosítson. A vezető figyelmetlensége baleseteket okozhat.
- Mindig tartson biztonságos távolságot az Ön előtt haladó járműtől.

### VIGYÁZAT

Alkohol vagy kábítószer hatása alatt SOHA ne vezessen.

Nagyon veszélyes, ha alkohol vagy kábítószer befolyása alatt vezet, mert SÚLYOS vagy HALÁLOS SÉRÜLÉSSSEL járó balesetet okozhat.

Az ittas vezetés a halálos közúti balesetek egyik legjelentősebb okozója. Még kis mennyiségű alkohol elfogyasztása is lassítja a reflexeket, valamint csökkenti a figyelmet és az ítélőképességet. Már egy pohár alkoholos ital elfogyasztása csökkentheti a körülmények változására és a vészhelyzetekre való reagálási képességet, és a reakcióidő minden további ital elfogyasztásával egyre jobban romlik.

Kábítószer hatása alatt vezetni legalább olyan veszélyes, vagy még veszélyesebb, mint alkohol befolyása alatt.

Alkohol vagy kábítószer hatása alatti gépkocsivezetés esetén jelentősen megnő a súlyos vagy halálos baleset kockázata. Ha alkoholt vagy kábítószerrel fogyasztott, ne vezessen járművet. Ne utazzon olyan vezetővel, aki alkohol vagy kábítószer hatása alatt áll. Ilyenkor vegyen igénybe sofőrszolgálatot, vagy hívjon taxit.

## POWER GOMB

### VIGYÁZAT

A SÚLYOS vagy HALÁLOS SÉRÜLÉSEK kockázatának csökkentése érdekében tartsa be a következő óvintézkedéseket:

- SOHA ne engedje, hogy gyermekek vagy olyan személyek, akik nem ismerik a gépkocsit, a POWER gombhoz vagy az ahhoz tartozó alkatrészekhez érjenek. A gépkocsi nem kívánt módon vagy hirtelen elmozdulhat.
- SOHA ne nyúljon menet közben a POWER gombhoz vagy egyéb kezelőszervhez a kormánykeréken keresztül. A kormánykeréken átdugott keze vagy karja következtében elveszítheti uralmát a gépkocsi felett, és ez balesethez vezethet.



OOSEV058002

Az első ajtó kinyitásakor a POWER gomb megvilágítása bekapcsol, és az ajtó becsukása után 30 másodperccel kialszik.

## ⚠ VIGYÁZAT

A gépkocsi leállítása szükséghelyzetben:



Nyomja meg a POWER gombot, és tartsa megnyomva két másodpercnél hosszabb ideig, VAGY 3 másodpercen belül háromszor egymás után gyorsan nyomja meg, majd engedje el a POWER gombot.

Ha a gépkocsi még mozog, a gépkocsit a fékpedál lenyomása nélkül újraindíthatja a POWER gomb megnyomásával, ha a kapcsolt fokozat az N (üres) állás.



## ⚠ VIGYÁZAT

- Vészhelyzet kivételével SOHA ne nyomja meg a POWER gombot, miközben a gépkocsi mozgásban van. Ez a gépkocsi leállítását és a kormány-, valamint a fékrásegítés megszűnését eredményezi. Ez a gépkocsi irányíthatóságát akadályozza, és a fék működését rontja, ami balesethez vezethet.
- Mielőtt elhagyná a vezetőülést, mindig győződjön meg a P (parkolás) fokozatba kapcsolásról, húzza be a rögzítőféket, kapcsolja a POWER gombot OFF állásba, és vegye magához az intelligens kulcsot. A gépkocsi nem kívánt elmozdulásának elkerülése érdekében fontos a fenti óvintézkedések betartása.

### A POWER gomb állásai

Gomb állapota	Művelet	Megjegyzés
<p><b>KI</b></p> 	<p>A gépkocsi leállításához kapcsolt P (parkolás) fokozat mellett nyomja meg a POWER gombot.</p> <p>A gépkocsi akkor is leáll, ha a POWER gombot D (előremeneti) vagy R (hátrameneti) fokozatba kapcsolt állapotban nyomják meg, mert ilyenkor automatikusan megtörténik a P (parkolás) állásba kapcsolás. Ha azonban a gombot N (üres) fokozatban nyomják meg, a POWER gomb ACC állásba kerül.</p> <p>A kormányzár a gépkocsi lopás elleni védelme érdekében reteszeli.</p>	<p>Ha a kormányzár a vezetőajtó kinyitásakor nem reteszelt meg megfelelően, hangjelzés szólal meg.</p>
<p><b>ACC</b></p> 	<p>Nyomja meg az OFF állásban lévő POWER gombot úgy, hogy nem nyomja meg a fékpedált.</p> <p>Egyes elektromos berendezések használhatók. A kormányzár kiold.</p>	<p>Ha a kormányzár nem old ki megfelelően, a POWER gomb nem fog működni. Ilyen esetben úgy nyomja meg a POWER gombot, hogy közben jobbra és balra megmozgatja a kormánykereket, mert ezzel megszünteti a kormányzár feszülését.</p>





Gomb állapota	Művelet	Megjegyzés
<p><b>BE</b></p> 	<p>Nyomja meg az ACC állásban lévő POWER gombot úgy, hogy nem nyomja meg a fékpedált. Ekkor a figyelmeztető lámpákat lehet ellenőrizni, mielőtt beindítaná a gépkocsit.</p>	<p>Ne hagyja a POWER gombot ON állásban, ha a gépkocsi nincs készenléti (🚗) üzemmódban, mert lemerülhet az akkumulátor.</p>
<p><b>START</b></p> 	<p>A gépkocsi beindításához a P (parkolás) fokozat állásban nyomja le a fékpedált, és nyomja meg a POWER gombot.</p>	<p>Ha úgy nyomja meg a POWER gombot, hogy nem nyomja le a fékpedált, a gépkocsi nem indul be, és a POWER gomb az alábbiak szerint állapotot vált:</p> <p><b>OFF → ACC → ON → OFF vagy ACC</b></p>


### A gépkocsi beindítása

#### VIGYÁZAT


- A gépkocsi vezetéséhez mindig viseljen megfelelő cipőt. A nem megfelelő cipő, mint például tűsarkú cipő, sítakancs, szandál, papucs stb. akadályozhatja a fékpedál és a gázpedál használatát.
- Ne nyomja le a gázpedált a gépkocsi beindítása során. A gépkocsi elmozdulhat, és ez balesethez vezethet.

#### Információ

- A gépkocsi a POWER gomb megnyomásának hatására csak akkor indul be, ha az intelligens kulcs a gépkocsiban van.
- Ha az intelligens kulcs a gépkocsiban, de a vezetőtől távol van, előfordulhat, hogy a gépkocsi nem indul be.
- Ha a POWER gomb ACC vagy ON állásában valamelyik ajtó ki van nyitva, a rendszer ellenőrzi az intelligens kulcs meglétét. Ha az intelligens kulcs nincs a gépkocsiban, a „” figyelmeztető lámpa villog, és a „Key not in vehicle” [Kulcs nincs a gépkocsiban] figyelmeztetés jelenik meg. Ha az összes ajtót becsukják, kb. 5 másodperces hangjelzés hallható. Tartsa az intelligens kulcsot a gépkocsiban, amikor az ACC állást használja, vagy ha a gépkocsi készenléti () üzemmódban van.


1. Mindig tartsa magánál az intelligens kulcsot.
2. Ellenőrizze, hogy a rögzítőfék be van-e húzva.
3. Ellenőrizze, hogy a P (parkolás) fokozat van-e kapcsolva.
4. Nyomja le a fékpedált.
5. Nyomja meg a POWER gombot. A gépkocsi beindulásakor a „” visszajelző lámpa felgyullad.

#### Információ

- A motor indításakor mindig tartsa a lábát a fékpedálon. Ne nyomja le a gázpedált a gépkocsi beindítása során.
- Alacsony környezeti hőmérséklet esetén előfordulhat, hogy a „” visszajelző megjelenése a szokásosnál hosszabb ideig tart.

## MEGJEGYZÉS

A gépkocsi károsodásának elkerülése érdekében:

- Ha a „” visszajelző lámpa kialszik, miközben a gépkocsi mozgásban van, ne kapcsoljon P (parkolás) állásba.

Ha menet közben leállt a gépkocsi, és a forgalmi és útviszonyok megengedik, N (üres) állásba kapcsolhat, még akkor is, ha a gépkocsi gurul. Nyomja meg a POWER gombot, és próbálja meg beindítani a gépkocsit.

- Ne kísérelje meg betolással vagy másik gépkocsival való vontatással beindítani a gépkocsit.

## MEGJEGYZÉS

A gépkocsi károsodásának elkerülése érdekében:

Soha ne nyomja a POWER gombot 10 másodpercnél tovább, kivéve, ha a féklámpa biztosítóka kiolvadt.

Ha kiolvadt a féklámpa biztosítóka, a gépkocsit nem lehet a megszokott módon beindítani. Cserélje ki a biztosítékot egy újra. Ha nem tudja kicserélni a biztosítékot, a gépkocsi az ACC helyzetben lévő POWER gomb 10 másodpercnél hosszabb ideig tartó megnyomásával indítható be.


A biztonság érdekében a gépkocsi indítása előtt mindig nyomja le a fékpedált.



## Információ


Ha az intelligens kulcs eleme lemerült, vagy az intelligens kulcs nem működik megfelelően, a gépkocsi beindítható a POWER gomb megnyomásával úgy, hogy a gombot az intelligens kulccsal a fenti ábrán látható módon nyomja meg.

### A gépkocsi leállítása

1. Nyomja le teljesen a fékpedált.
2. Kapcsoljon P (parkolás) állásba.
3. Működtesse a rögzítőféket.
4. Nyomja meg a POWER gombot a gépkocsi leállításához.
5. Ellenőrizze, hogy a műszercsoportban lévő „” visszajelző lámpa kialszike.



#### FIGYELEM

**Ha a műszercsoportban továbbra is világít a „” visszajelző lámpa, a gépkocsi nem állt le, ezért P (parkolás) állástól eltérő bármilyen más kapcsolt fokozat esetén a gépkocsi elmozdulhat.**

## FORDULATSZÁM-CSÖKKENTŐ ÁTTÉTEL

### A fordulatszám-csökkentő áttétel működése

#### VIGYÁZAT

A súlyos vagy halálos sérülések kockázatának csökkentése érdekében:

- **MINDIG** ellenőrizze, hogy nincs-e valaki (különösen gyermekek) a gépkocsi közelében, mielőtt előremeneti (D) vagy hátrameneti (R) fokozatba kapcsolna.
- **Mielőtt** elhagyná a vezetőülést, győződjön meg arról, hogy a P (parkolás) állásba kapcsol, majd húzza be a rögzítőféket, és állítsa a POWER gombot OFF állásba. A gépkocsi nem kívánt vagy hirtelen elmozdulása következhet be a fenti óvintézkedések figyelmen kívül hagyása esetén.



OOSEV058004L

A kapcsológomb megnyomásával válassza ki a sebességfokozatot.

A biztonság érdekében másik fokozatba kapcsoláskor mindig nyomja le a fékpedált.

### Sebességfokozat kijelzése



OOSEV048105

A műszer csoportban található visszajelző mutatja a kapcsolt fokozatot, ha a POWER gomb ON helyzetben van.

### P (parkolás)

Mindig teljesen álljon meg, mielőtt a sebességváltót P (parkolás) állásba kapcsolja.

Nyomja meg a P gombot az R (hátrameneti), N (üres) vagy D (előremeneti) fokozatból P (parkolás) állásba kapcsoláshoz.

Ha a gépkocsit D (előremeneti) vagy R (hátrameneti) állásban állítják le, automatikusan megtörténik a P (parkolás) állásba kapcsolás.

- Bekapcsolt gépkocsi esetén a sebességváltó automatikusan P (parkolás) állásba kapcsol, ha a vezetőajtót úgy nyitják ki, hogy a sebességváltó N (üres), R (hátramenet) vagy D (előremenet) állásban van, és a következő feltételek teljesülnek:
  - A fék-/gázpedál nincs lenyomott állapotban
  - A biztonsági öv nincs becsatolva
  - A gépkocsi sebessége 0,6 km/h-nál alacsonyabb
- Ha a gépkocsi sebessége egy bizonyos értéknél magasabb, a P gomb megnyomásával nem lehet P (parkolás) állásba kapcsolni.

### VIGYÁZAT

- **Ha a sebességváltót mozgó gépkocsinál kapcsolja a P (parkolás) állásba, akkor elveszítheti a gépkocsi feletti uralmát.**
- **A gépkocsi megállását követően mindig győződjön meg arról, hogy a P (parkolás) állásba kapcsol, majd hozza működésbe a rögzítőféket, és állítsa le a gépkocsit.**
- **Ne használja a P (parkolás) állást a rögzítőfék helyett.**

### R (hátramenet)

Hátrafelé vezetés esetén használja ezt a fokozatot.

R (hátramenet) állásba kapcsoláshoz nyomja meg az R gombot, miközben benyomja a fékpedált.

### N (üres)

A kerekek és a fordulatszám-csökkentő áttétel szabadon forognak.

N (üres) állásba kapcsoláshoz nyomja meg az N gombot, miközben benyomja a fékpedált.

Mindig nyomja le a fékpedált, ha az N (üres) állásból bármilyen más fokozatba kapcsol.

Ha a vezető úgy próbálja leállítani a gépkocsit, hogy az N (üres) állásba kapcsol, a kapcsoló fokozat az N (üres) állásban marad, és a POWER gomb ACC állásba kerül.

A gépkocsi ACC helyzetből történő leállításához nyomja a POWER gombot az ON állásba, nyomja meg a P gombot, majd nyomja a POWER gombot az OFF állásba kapcsoláshoz.

Ha úgy nyitják ki 3 percen belül a vezetőajtót, hogy a POWER gomb ACC helyzetben van és az N (üres) állás kapcsolt, a gépkocsi automatikusan leáll, és P (parkolás) állásba kapcsol.

### **D (előremenet)**

Ez a szokásos vezetési fokozat.

D (előremenet) állásba kapcsoláshoz nyomja meg a D gombot, miközben lenyomja a fékpedált.

### **Kapcsolókar-reteszelő rendszer**

A fokozott biztonság érdekében a gépkocsi kapcsolást reteszelő rendszerrel rendelkezik, amely meggátolja a P (parkolás) vagy N (üres) állásból az R (hátrameneti) vagy D (előremeneti) fokozatba kapcsolást, ha az a fékpedál megnyomása nélkül történne.

A P (parkolás) vagy N (üres) állásból R (hátrameneti) vagy D (előremeneti) fokozatba kapcsoláshoz, az R (hátrameneti) állásból D (előremeneti) fokozatba kapcsoláshoz vagy a D (előremeneti) fokozatból R (hátrameneti) állásba kapcsoláshoz:

1. Nyomja le a fékpedált, és tartsa lenyomva.
2. Indítsa be a gépkocsit, vagy kapcsolja a POWER gombot ON állásba.
3. Nyomja meg az R (hátramenet) vagy a D (előremenet) gombot.

### **Információ**

**A biztonság érdekében nem tud fokozatot kapcsolni, ha a töltőkábel csatlakoztatva van.**

### **Ha a 12 V-os akkumulátor lemerült**

Ha az akkumulátor lemerült, nem tud fokozatot kapcsolni.

Végezzen szükségindítást külső akkumulátorról (tanulmányozza az „Indítás külső akkumulátorról” című részt a 6. fejezetben), illetve azt tanácsoljuk, hogy keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.

### Parkolás

Minden esetben teljesen álljon meg, és tartsa benyomva a fékpedált. Kapcsoljon P (parkolás) állásba, hozza működésbe a rögzítőféket, és kapcsolja a POWER gombot az OFF állásba. Vegye magához a kulcsot, amikor elhagyja a gépkocsit.

### LCD kijelzőn megjelenő üzenetek

***Shifting conditions not met [A kapcsolás feltételei nem teljesülnek]***

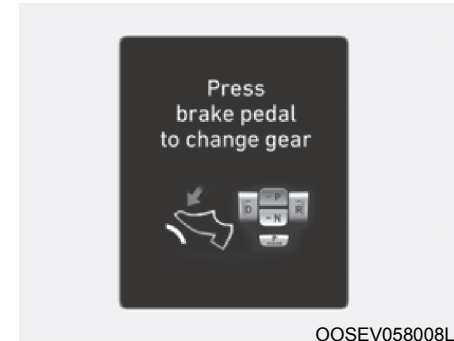


OOSEV058006L

Az LCD kijelzőn a következő körülmények között megjelenik az üzenet:

1. Ha a haladási sebesség túl magas a fokozat kapcsolásához.  
Fokozatváltás előtt csökkentse a gépkocsi sebességét.
2. Ha a fokozatkapcsolás a gépkocsi különböző berendezések tartós üzemeltetésére szolgáló üzemmódjában (utility) történik.

***Press brake pedal to change gear [Fokozatváltáshoz nyomja le a fékpedált]***



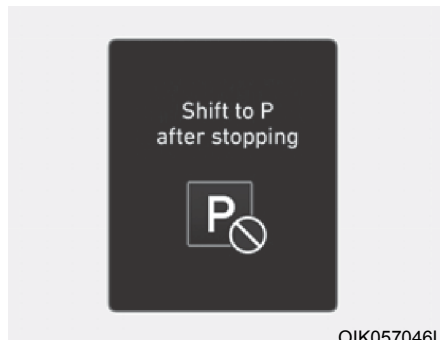
OOSEV058008L

Az üzenet akkor jelenik meg az LCD kijelzőn, amikor fokozatváltáskor nem nyomják le a fékpedált.

Nyomja le a fékpedált, majd azután kapcsolja a fokozatot.



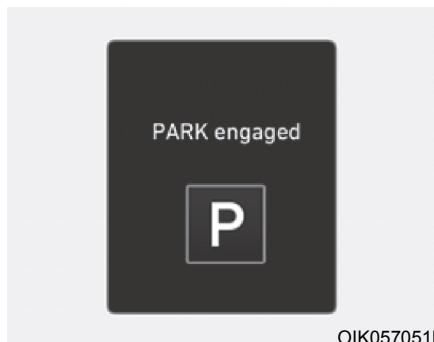
**Shift to P after stopping  
[Megállás után kapcsoljon P  
(parkolás) állásba]**



OIK057046L

Az üzenet akkor jelenik meg az LCD kijelzőn, amikor a gépkocsi mozgása közben kapcsolnak P (parkolás) állásba. Álljon meg a gépkocsival, mielőtt P (parkolás) állásba kapcsol.

**PARK engaged [Parkolás  
bekapcsolva]**



OIK057051L

Az üzenet akkor jelenik meg az LCD kijelzőn, amikor a P (parkolás) állás kapcsol.

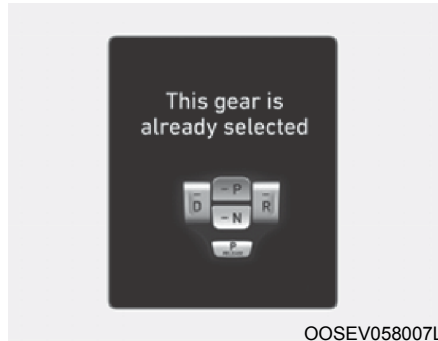
**NEUTRAL engaged [Üres  
fokozat kapcsolva]**



OIK057052L

Az üzenet akkor jelenik meg az LCD kijelzőn, amikor az N (üres) állás kapcsol.

***This gear is already selected [Ez a fokozat már ki van választva]***



OOSEV058007L

Az üzenet akkor jelenik meg az LCD kijelzőn, amikor a választott fokozat gombját ismét megnyomják.

***PARK button error! Engage parking brake when parking vehicle [Parkolás gomb hiba! A gépkocsi leparkolásakor használja a rögzítőféket]***



OOSEV058009L

Ez a figyelmeztető üzenet akkor jelenik meg, ha a P (parkolás) állásba kapcsolási funkcionál probléma jelentkezik.

Azt tanácsoljuk, hogy a gépkocsit haldéktalanul vizsgáltsa meg egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

***D button error! Shifting back to D not possible if gear changed or vehicle Off [D (előremenet) gomb hiba! Fokozatváltás után vagy a gépkocsi leállítása után nem lehet visszakapcsolni D fokozatba]***

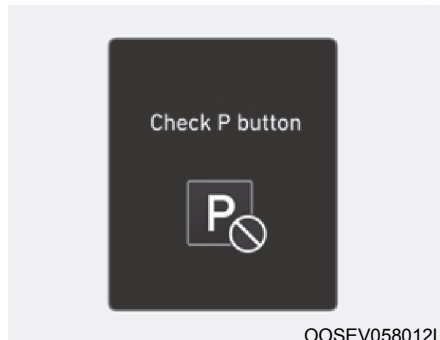


OOSEV058013L

Ez a figyelmeztető üzenet akkor jelenik meg, ha a D gombbal kapcsolatban probléma áll fenn.

Ha megjelenik ez az üzenet, akkor menet közben ne váltson fokozatot, illetve ne állítsa le a gépkocsit. Ha a vezető menet közben P/R/N állásba kapcsol, vagy leállítja a motort, nem lehet visszakapcsolni D (előremenet) fokozatba.

### **Check P button [Ellenőrizze a P gombot]**



OOSEV058012L

Az üzenet a P gombbal kapcsolatos probléma esetén jelenik meg az LCD kijelzőn.

Azt tanácsoljuk, hogy a gépkocsit háladéktalanul vizsgáltsa meg egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

### **Check shift controls [Ellenőrizze a kapcsoló kezelőszerveket]**



OOSEV058010L

Az üzenet a kapcsológombok meghibásodása esetén jelenik meg az LCD kijelzőn.

Azt tanácsoljuk, hogy a gépkocsit háladéktalanul vizsgáltsa meg egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

### **Shift button is stuck [A fokozatot kapcsoló megragadt]**



OOSEV058014L

Az üzenet akkor jelenik meg az LCD kijelzőn, amikor a kapcsológombot folyamatosan lenyomva tartják, vagy amikor a gomb meghibásodik.

Győződjön meg arról, hogy nincs semmilyen tárgy a kapcsológombon. Ha a probléma továbbra is fennáll, azt tanácsoljuk, hogy háladéktalanul vizsgáltsa át a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

### Vezetési tanácsok

- Soha ne kapcsoljon a P (parkolás) vagy az N (üres) fokozatból más fokozatba, miközben a gázpedál be van nyomva.
- Mozgó gépkocsinál soha ne kapcsoljon P (parkolás) állásba. Győződjön meg arról, hogy a gépkocsi teljesen álló helyzetben van, mielőtt a sebességváltót az R (hátrameneti) vagy a D (előremeneti) fokozatba kapcsolja.
- Menet közben ne kapcsoljon N (üres) állásba. Ha így jár el, az balesethez vezethet.
- Menet közben ne tartsa a lábát a fékpedálon. Még a gyenge, de állandó pedálynomás is a fékek túlmelegedését, a fék kopását és esetlegesen a fék meghibásodását okozhatja.
- Mindig húzza be a rögzítőféket, amikor elhagyja a gépkocsit. Ne bízza a P (parkolás) állásra a gépkocsi álló helyzetben tartását.

- Síkos úton fokozott figyelemmel vezessen. Különösen óvatosan fékezzen, gyorsítson vagy váltson sebességfokozatot. Síkos úton a menetsebesség hirtelen változása a meghajtott kerekek tapadásának elvesztését okozhatja, és elveszítheti a gépkocsi feletti uralmát, ami balesethez vezethet.
- A gépkocsi optimális teljesítményét és gazdaságosságát a gázpedál finom lenyomása és felengedése biztosítja.

### VIGYÁZAT

**A SÚLYOS vagy HALÁLOS SÉRÜLÉSEK kockázatának csökkentése érdekében:**

- **MINDIG** csatolja be a biztonsági övét. A gépkocsiban utazó bekeletlen utas egy balesetben sokkal nagyobb valószínűséggel szenved súlyos vagy halálos sérülést, mint az, aki megfelelően becsatolt biztonsági övvel utazik.
- Kerülje a nagy kanyarodási sebességet.

(folytatás)

(folytatás)

- **Ne végezzen hirtelen kormánymozdulatokat, hirtelen sávváltásokat vagy gyors, éles kanyarvételeket.**
- **A borulásveszély jelentősen megnő, ha a gépkocsi feletti uralmat nagy sebességgel haladva veszíti el.**
- **A gépkocsi feletti uralom elvesztése gyakran akkor következik be, ha kettő vagy több kerék elhagyja az útburkolatot, és a vezető az úttestre visszatérés érdekében hirtelen visszarántja a kormányt.**
- **Ha a gépkocsi valamelyik kerekével lehajt a padkára, soha ne ránts vissza a kormányt. Ehelyett óvatosan lassítson, mielőtt visszatér az úttestre.**
- **A HYUNDAI azt tanácsolja, hogy mindig tartsa be a megengedett sebességet.**



## REGENERATÍV FÉKBERENDEZÉS

### Regeneratív fékezés (kormánykeréken lévő kapcsolókarok)



OOS057006

A kormánykeréken lévő kapcsolókarokkal a lassítás vagy fékezés esetén érvényesülő regeneratív fékhatás szintjét 0 és 3 közötti tartományban állíthatja be.

- Bal oldal (  ): növeli a fékerőt és lassulást meghatározó regeneratív hatást.
- Jobb oldal (  ): csökkenti a fékerőt és lassulást meghatározó regeneratív hatást.
- Ha a bal oldali kapcsolókart 0,5 másodpercnél hosszabb ideig tartja meg-húzva, működésbe lép az egyetlen pedálos vezetési funkció, megnövelve a regeneratív fékhatást.



Ebben az esetben a kormánykeréken lévő kapcsolókar meghúzva tartásával lehetőség van a gépkocsi megállítására.

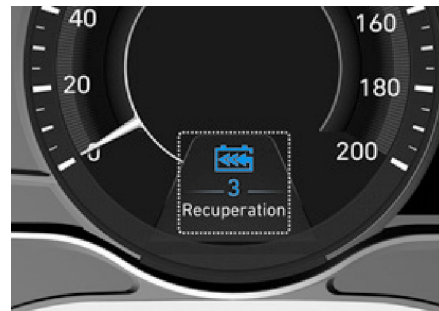
**Tanulmányozza az „Egyetlen pedálos vezetés” következő oldalakon található ismertetését.**

- Aktivált intelligens fékenergia-visszanyerő rendszerrel a regeneratív fékezés automatikus módosításának be- és kikapcsolásához 1 másodpercnél hosszabb ideig tartsa meg-húzva a jobb oldali kapcsolókart. Azonban semmi sem történik, ha a User Settings [Felhasználói beállítások] menüben nem került sor az intelligens fékenergia-visszanyerő rendszer aktiválására. A funkció be-, illetve kikapcsolásához lépjen be a User settings [Felhasználói beállítások] → Convenience [Kényelem] → Smart recuperation [Intelligens fékenergia-visszanyerés] menüpontba. **Tanulmányozza az „Intelligens fékenergia-visszanyerő rendszer” következő oldalakon található ismertetését.**

### Információ

A kormánykeréken lévő kapcsolókar nem működik, ha:

- Egyidejűleg húzza meg a [  ] és [  ] kapcsolókarokat.
- A gépkocsi a fékpedál lenyomása hatására lassul.
- A sebességtartó automatika vagy az intelligens sebességtartó automatika rendszer bekapcsolt állapotú.



OOSEV048109L

A regeneratív fékezés kiválasztott szintje megjelenik a műszercsoportban.

A regeneratív fékezés szint kezdeti beállítása és a beállítható tartomány a kiválasztott vezetési üzemmód függvényében változik.

Vezetési üzemmód	Kezdeti beállítás	Beállítható tartomány
ECO+	2	0-3
ECO	2	0-3
COMFORT	1	0-3
SPORT	1	0-3

További részletekkel kapcsolatban tanulmányozza ebben a fejezetben az „Integrált vezetési üzemmód ellenőrző rendszer” című részt.

### Egyetlen pedálos vezetés

A vezető a kormánykeréken lévő bal oldali kapcsolókar meghúzásával és meghúzva tartásával megállíthatja a gépkocsit.

#### Működési feltételek

A rendszer akkor lép a működési állapotba, ha az alábbi feltételek teljesülnek:

- A vezetőajtó zárva van.
- A vezető biztonsági öve becsatolt állapotú.

#### A bekapcsoláshoz:

- Gurulás közben húzza meg és tartsa meghúzva a kormánykeréken lévő bal oldali kapcsolókart.
- Ha a gépkocsi sebessége 3 km/h fölött van, a korábban beállított szintre való visszatéréshez engedje el a kormánykeréken lévő kapcsolókart.
- Ha a gépkocsi sebessége 3 km/h alatt van, a funkció a gépkocsi megállításához akkor is fenntartja az ellenőrzést, miután elengedték a kormánykeréken lévő kapcsolókart.
- Ha az egyetlen pedálos vezetés működésben van, a vezető a gépkocsi megállítását a gázpedál használatával szabályozhatja.

### Az EPB automatikus működésbe lépése

Ha a gépkocsit az egyetlen pedálos vezetési funkció megállítja, az EPB az alábbi körülmények bármelyikének fennállása esetén automatikusan működésbe lép:

- A vezetőajtó nyitva van.
- A vezető biztonsági öve kicsatolt állapotú.
- A motorháztető nyitva van.
- A csomagterajtó nyitva van.
- Több mint 5 perc eltelt a gépkocsi megállása óta.
- A rendszer működését egyéb tényezők korlátozzák.

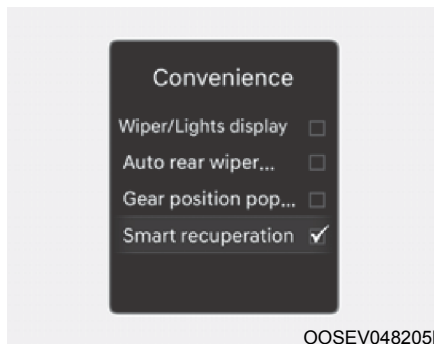
### VIGYÁZAT

**Előfordulhat, hogy a gépkocsit a gépkocsi állapota vagy az útviszonyok miatt nem lehet megállítani. Mindig figyeljen a gépkocsi előtti útviszonyokra, és szükség esetén használja a féket.**

## INTELLIGENS FÉKEENERGIA-VISSZANYERŐ RENDSZER (HA A GÉPKOCSI INTELLIGENS SEBESSÉGTARTÓ AUTOMATIKÁVAL SZERELT)

Az intelligens fékeenergia-visszanyerő rendszer az út emelkedésének, lejtésének és az elől haladó jármű haladási jellemzőinek megfelelően automatikusan kezeli a regeneratív fékezést. A rendszer minimálisra csökkenti a fék- és a gázpedál szükségtelen használatát, ami csökkenti az elektromos energia fogyasztását, és segíti a vezetőt.

### A rendszer beállítása



Az intelligens fékeenergia-visszanyerő rendszer akkor lép készenléti állapotba, ha:

A P (parkolás) állás a kapcsolt fokozat, és a User Settings [Felhasználói beállítások] menüben kiválasztásra került a megfelelő menüpont: User settings [Felhasználói beállítások] → Convenience [Kényelem] → Smart recuperation [Intelligens fékeenergia-visszanyerés].

A beállítás a gépkocsi újraindítása után is érvényben marad.

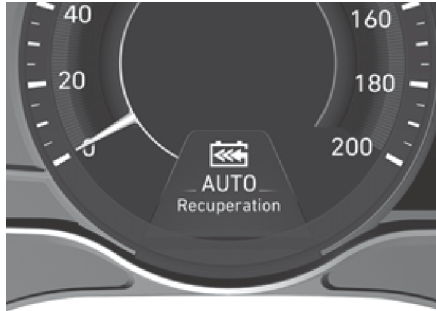
### Az intelligens fékeenergia-visszanyerő rendszer bekapcsolása

Ha a műszercsoportban kijelzett regeneratív fékezési szintnél az „AUTO” felirat látható, a regeneratív fékezési szint vezérlése automatikusan történik, amikor a gépkocsi sebessége meghaladja a 10 km/h-t, és az alábbi körülmények egyike fennáll:

- Változik az út lejtése.
- Az elől haladó gépkocsitól mért követési távolság csökken vagy nő.
- Az elől haladó gépkocsi sebessége csökken vagy nő.

### VIGYÁZAT

**Ha a gépkocsi sebessége 10 km/h alatt van, az intelligens fékeenergia-visszanyerő rendszer kikapcsol. A vezetőnek a gépkocsi sebességét a gázpedál vagy a fékpedál lenyomásával kell az útviszonyoknak és a vezetési körülményeknek megfelelően beállítania.**



OOSEV058097L

Ha a rendszert a User Settings [Felhasználói beállítások] menüben bekapcsolják, de az első radar nem észlel elöl haladó gépkocsit, az „AUTO” felirat fehér színűen jelenik meg.



OOSEV058001L

Ha az első radar felismeri az elöl lévő gépkocsit, az „AUTO” felirat kék színűen jelenik meg. A regeneratív fékezési szint kezelése az elöl haladó jármű haladási jellemzőitől függően automatikusan történik, és a szintet nyilak jelzik.

Azonban a pillanatnyi regeneratív fékezési szint fenntartásra kerül, ha a vezető lenyomja a fékpedált, miközben a rendszer működésben van. A rendszer szintén kikapcsol ideiglenesen a gázpedál lenyomásakor.

### VIGYÁZAT

A regeneratív fékezési szintet gurulás közben automatikusan vezérlő intelligens fékenergia-visszanyerő rendszer egy olyan kiegészítő rendszer, amely kizárólag a vezető kényelmét szolgálja. A rendszer nem képes teljesen megállítani a gépkocsit, és nem tudja elkerülni az összes ütközést. Az elöl haladó gépkocsi sebességétől függően, valamint ha az elöl haladó gépkocsi hirtelen megáll, vagy egy gépkocsi hirtelen bevág, egy meredek lejtőn elégtelen lehet a fékvezérlés. A váratlan és hirtelen helyzetek elkerülése érdekében mindig legyen óvatos.

### Az intelligens fékenergia-visszanyerő rendszer ideiglenesen kikapcsol az alábbi esetekben:

- Manuális kikapcsolás

A kormánykerék jobb oldalán lévő kapcsolókar 1 másodpercnél tovább tartó meghúzása és meghúzva tartása.

Az intelligens fékenergia-visszanyerő rendszer ideiglenesen kikapcsol, és a regeneratív fékezési szintet jelző AUTO felirat eltűnik a műszercsoportból.



- Automatikus kikapcsolás
  - A gépkocsi sebességváltó karja N (üres), R (hátramenet) vagy P (parkolás) állásban van.
  - A sebességtartó automatika (beleértve az intelligens sebességtartó automatika rendszert is) működésben van.
  - Az ESC (Electronic Stability Program - Elektronikus menetstabilizáló) vagy az ABS működik.

### VIGYÁZAT

**Amikor az intelligens fékenergia-visszanyerő rendszer automatikusan kikapcsol, a gépkocsi sebességét a vezetőnek közvetlenül a gázpedál vagy a fékpedál lenyomásával kell az útviszonyoknak és a vezetési körülményeknek megfelelően beállítania.**

## Az intelligens fékenergia-visszanyerő rendszer visszakapcsolása

Menet közben az intelligens fékenergia-visszanyerő rendszer visszakapcsolásához húzza meg és 1 másodpercnél tovább tartsa meghúzva a kormánykerék jobb oldalán lévő kapcsolókart. Ezután megjelenik a műszercsoportban a regeneratív fékezés szintjét jelző AUTO felirat.

## Az intelligens fékenergia-visszanyerő rendszer kikapcsolása

A rendszer kikapcsolásához kapcsoljon P (parkolás) állásba, és a User Settings [Felhasználói beállítások] menüben törölje a megfelelő menüpont kiválasztását: User settings [Felhasználói beállítások] → Convenience [Kényelem] → Smart recuperation [Intelligens fékenergia-visszanyerés].

## Gépkocsik közötti követési távolságot észlelő érzékelő (elől lévő radar)

Az intelligens fékenergia-visszanyerő rendszer megfelelő működése érdekében nagyon fontos, hogy a radarérezékelő mindig tiszta, és szennyeződéstől, hótól, portól mentes legyen. Ha szennyeződés, hó vagy idegen anyag borítja a lencsét, az kedvezőtlenül befolyásolhatja az érzékelő érzékelési teljesítményét. Ilyen esetben előfordulhat, hogy a rendszer működése átmenetileg megszakad, és nem működik megfelelően.

### FIGYELEM

- **Ne helyezzen rendszámtáblakezetet vagy idegen tárgyakat, mint például matricát vagy lökhárító védőrácsot a radarérezékelő közelébe. Ezek kedvezőtlenül befolyásolhatják a radar érzékelési teljesítményét.**
- **Mindig tartsa tisztán, szennyeződéstől és portól mentesen a radarérezékelőt és burkolatát.**

- A gépkocsi mosásához kizárólag puha törülköndőt használjon. Ne irányítsa a magasnyomású vízszugart közvetlenül az érzékelőre vagy az érzékelő burkolatára.
- Ügyeljen arra, hogy ne fejtse ki szükségtelen erőt a radarérezékelőre vagy az érzékelő burkolatára. Ha az érzékelőt erőszakkal elmozdítják a megfelelően beállított helyzetéből, előfordulhat, hogy az intelligens fékeenergia-visszanyerő rendszer nem működik megfelelően. Ilyen esetben előfordulhat, hogy nem jelenik meg figyelmeztető üzenet. Azt tanácsoljuk, hogy vizsgálta át a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.
- Ha az első lökhárító a radarérezékelő körüli területen megsérül, előfordulhat, hogy az intelligens fékeenergia-visszanyerő rendszer nem működik megfelelően. Azt tanácsoljuk, hogy vizsgálta át a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

- Kizárólag eredeti HYUNDAI alkatrészeket használjon egy sérült érzékelő vagy az érzékelő burkolatának javításához vagy cseréjéhez. Ne fényezze le az érzékelő borítását.

### A rendszer rendellenes működése



#### Check smart recuperation system [Ellenőrizze az intelligens fékeenergia-visszanyerő rendszert]

Az üzenet akkor jelenik meg, amikor a rendszer nem megfelelően működik. A rendszer kikapcsol, az AUTO felirat eltűnik a műszercsoportból, és helyette a regeneratív fékezési szint kijelzése jelenik meg.

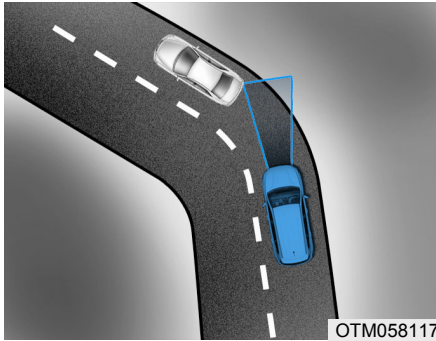
Ellenőrizze, hogy nincsenek-e idegen anyagok az első radaron. Távolítsa el minden olyan szennyeződést, havat vagy idegen anyagot, amely a radarérezékelőket eltakarhatja. Ha a rendszer továbbra sem működik megfelelően, azt tanácsoljuk, hogy keressen fel a gépkocsijával egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt, és ellenőriztesse a rendszert.

### A rendszer korlátai

Előfordulhat, hogy az intelligens fékeenergia-visszanyerő rendszer nem működik megfelelően olyan helyzetekben, amikor a közlekedési körülmények kívül esnek az első radarérezékelő működési tartományán.

A vezető figyelme szükséges olyan esetekben, amikor a rendszer nem megfelelően reagál, vagy nem kívánt módon működik.

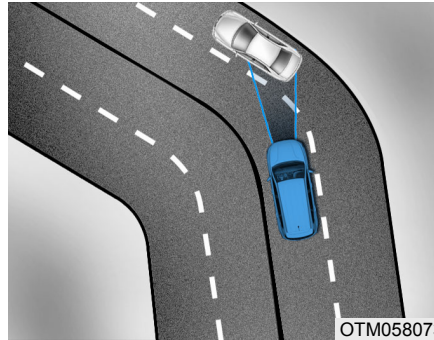
## Kanyarban



Kanyarban gurulás során előfordulhat, hogy a rendszer nem érzékeli az Ön sávjában haladó gépkocsit, és a regeneratív fékezési szint automatikusan lecsökken, ami olyan érzést kelt, hogy a gépkocsi felgyorsul.

Továbbá, ha a rendszer hirtelen észleli az Ön sávjában elől haladó gépkocsit, a regeneratív fékezési szint automatikusan megnő, ami olyan érzést kelt, hogy a gépkocsi lelassul.

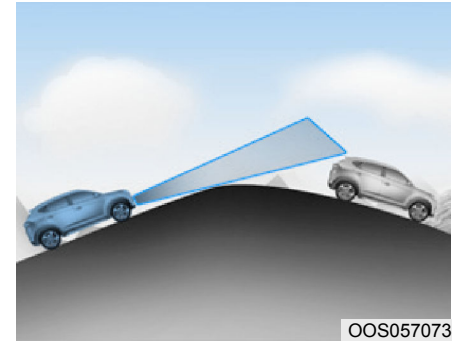
A vezetőnek mindig biztonságos féktávolságot kell tartania, és a biztonságos távolság megtartása és a gépkocsi sebességének csökkentése érdekében szükség esetén le kell nyomnia a fékpedált.



A gépkocsija sebessége csökkenhet a szomszédos sávban haladó gépkocsi miatt.

Nyomja le a gázpedált, és válassza ki a megfelelő sebességet. Ellenőrizze, hogy az útviszonyok lehetővé teszik-e az intelligens fékenergia-visszanyerő rendszer biztonságos működését.

## Emelkedőn

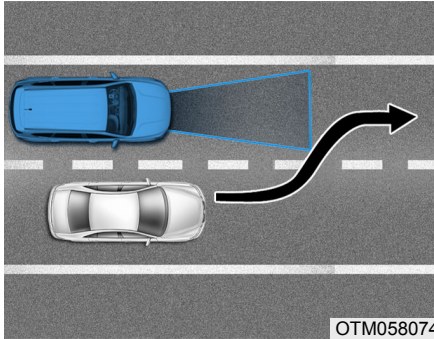


Emelkedőn vagy lejtőn gurulás során előfordulhat, hogy a rendszer nem érzékeli az Ön sávjában haladó gépkocsit, és a regeneratív fékezési szint automatikusan lecsökken, ami olyan érzést kelt, hogy a gépkocsi felgyorsul.

Továbbá, ha a rendszer hirtelen észleli az Ön sávjában elől haladó gépkocsit, a regeneratív fékezési szint automatikusan megnő, ami olyan érzést kelt, hogy a gépkocsi lelassul.

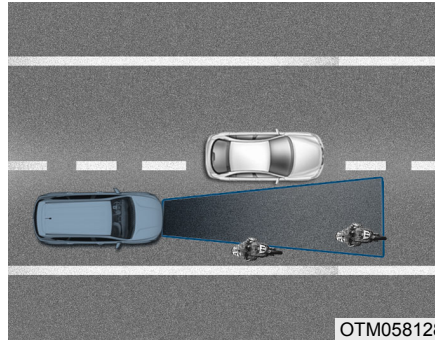
A vezetőnek mindig biztonságos féktávolságot kell tartania, és a biztonságos távolság megtartása és a gépkocsi sebességének csökkentése érdekében szükség esetén le kell nyomnia a fékpedált.

### Sávváltás



- Ha a szomszédos sávból egy gépkocsi belép az Ön sávjába, előfordulhat, hogy az érzékelő csak akkor ismeri fel, amikor az az érzékelő érzékelési tartományába ér.
- Előfordulhat, hogy hirtelen sávváltáskor a radar nem azonnal érzékel. Mindig figyeljen a forgalomra, az út- és vezetési viszonyokra.

### Járműfelismerés



Előfordulhat, hogy az érzékelő egyes, az Ön sávjában haladó járműveket nem ismer fel:

- Keskeny járművek, mint például motorkerékpárok vagy kerékpárok
- Egyik oldalon (nem középen) haladó járművek
- Lassú mozgású vagy hirtelen lassuló járművek
- Álló járművek (amikor az elől haladó gépkocsi letér az útról, előfordulhat, hogy a rendszer nem észleli az álló gépkocsit).
- Lapos hátsó profilú járművek, mint például terheletlen autószállító utánfutók

Az érzékelő helytelenül ismeri fel az elől haladó járművet, ha az alábbiak közül bármelyik esemény bekövetkezik:

- Ha a gépkocsi hátulja a túlterhelt csomagtér miatt „leül”, és az első része felfelé néz
- A kormánykerék forgatása során
- Ha a sáv egyik oldalán halad
- Szűk sávokban vagy kanyarokban való haladáskor

Szükség esetén nyomja meg a fék- vagy a gázpedált.

## VIGYÁZAT

Az intelligens fékenergia-visszanyerő rendszer használata során tartsa be a következő óvintézkedéseket:

- Amennyiben vészfékezésre van szükség, Önnek kell lenyomnia a fékpedált.
- Tartson biztonságos, az útviszonyoknak és a gépkocsi sebességének megfelelő követési távolságot. Ha nagy sebességgel történő haladáskor a gépkocsik közötti követési távolság túl kicsi, súlyos ütközés következhet be.
- Mindig tartson megfelelő féktávolságot, és szükség esetén használja a fékberendezést a gépkocsi lelassításához.
- Az intelligens fékenergia-visszanyerő rendszer nem észleli az álló járműveket, gyalogosokat vagy egy szemből érkező járművet. A váratlan és hirtelen helyzetek elkerülése érdekében mindig legyen óvatos.

(folytatás)

(folytatás)

- Ha az Ön előtt haladó járművek gyakran váltanak sávot, előfordulhat, hogy a rendszer késve reagál, vagy a rendszer egy jelenleg másik sávban haladó gépkocsira reagál. A váratlan és hirtelen helyzetek elkerülése érdekében mindig óvatosan vezessen.
- Előfordulhat, hogy az intelligens fékenergia-visszanyerő rendszer nem érzékeli a komplex vezetési helyzeteket, ezért mindig ügyeljen a vezetési körülményekre, és tartsa ellenőrzés alatt a gépkocsi sebességét.

## MEGJEGYZÉS

Előfordulhat, hogy az intelligens fékenergia-visszanyerő rendszer a következők miatt ideiglenesen nem működik:

- Elektromos interferencia
- A kerékfelfüggesztés módosítása
- Gumibroncsok eltérő kopása vagy légnymása esetén
- Eltérő típusú gumibroncsok használatakor

# FÉKBERENDEZÉS

## Fékrásegítő

A gépkocsiban fékrásegítő berendezés található, amely automatikusan segíti a fékezést normál használat esetén.

Ha a gépkocsi nincs menetkész (☞) üzemmódban, vagy a gépkocsi gyújtását vezetés közben kikapcsolják, a fékrásegítés nem fog működni. Így is meg tudja állítani a gépkocsit, csak ehhez sokkal nagyobb erőt kell kifejtenie a fékpedálra, mint normál esetben. Emellett a fékút is hosszabb lesz, mint a fékrásegítő működése esetén.

Ha a gépkocsi nincs menetkész (☞) üzemmódban, a fékrásegítést biztosító eltárolt vákuum minden alkalommal csökken, amikor megnyomja a fékpedált. Ne pumpálja a fékpedált, ha a fékrásegítő berendezés nem működik megfelelően.

A fékpedál pumpálása csak csúszós úton, a kormányozhatóság fenntartása érdekében válhat szükségessé.

## VIGYÁZAT

**Tartsa be a következő óvintézkedéseket:**


- Menet közben ne tartsa a lábát a fékpedálon. Ezáltal rendkívüli módon felforrósodhatnak a fékek, és túlzott fékbetét kopás jön létre, emellett megnő a fékút is.
- Ha hosszú vagy meredek lejtőn halad lefelé, a fékpedál túlzott használatának elkerülése érdekében a kormánykeréken lévő bal oldali kapcsolókar segítségével növelje meg a regeneratív fékezés hatását. A folyamatos fékezés következtében a fékek túlhevülnek, ami átmenetileg a fékberendezés hatékonyságának csökkenéséhez vezet.

(folytatás)

(folytatás)

- A nedves fékek következtében kisebb lehet a fékberendezés lassító hatása, vagy fékezéskor a gépkocsi félrehúzhat. Vizes környezetben időnként próbaképpen gyengén nyomja meg a fékpedált, hogy ellenőrizze, nem érte-e a fékeket ilyen hatás. Ha mély víztócsába hajtott, mindig ellenőrizze a féket a fenti módon. A fékek megszáritását a következők szerint végezze: a fékek felmelegítése érdekében biztonságos haladási sebesség mellett egy ideig finoman nyomja a fékpedált, amíg helyre nem áll a normál fékhatás. Ne vezessen nagy sebességgel, amíg a fékek nem működnek megfelelően.

## MEGJEGYZÉS

- Ne tartsa lenyomva a fékpedált, ha a „” visszajelző lámpa nem világít. Az akkumulátor lemerülhet.
- A fékezés során észlelhető zaj és vibráció normális jelenségnek tekinthető.
- A következő esetekben normál működés során átmenetileg az elektromos fékzivattyú által keltett zaj és a motor vibrálása észlelhető.
  - Ha a pedált hirtelen nyomják le.
  - Ha a pedált rövid időközönként többször nyomják le.
  - Ha az ABS fékezés során működésbe lép.

## Fékbetét kopásjelző

Ha a fékbetétek elkoptak, és ki kell azokat cseréltetni, akkor az első fékek vagy a hátsó fékek felől sivító zaj hallható. Ez a hang hallható úgy, hogy időnként jelentkezik, majd elhalkul, illetve minden esetben jelentkezik, amikor megnyomja a fékpedált.

Ne feledje, hogy néhány vezetési vagy időjárási körülmény fennállása esetén is előfordulhat a fékek sivító zaja, amikor elindulás után először (vagy gyengén) nyomja meg a fékpedált. Ez normális jelenség, és nem jelenti a fékberendezés hibáját.

## MEGJEGYZÉS

A költséges fékjavítás elkerülése érdekében ne folytassa útját kopott fékbetétel.

## Információ

Mindig mindkét oldali fékbetétet ki kell cserélni az első vagy a hátsó tengelyen.

## Elektronikus rögzítőfék (Electronic Parking Brake - EPB)

### A rögzítőfék használata



Az EPB (Electronic Parking Brake - Elektronikus rögzítőfék) használatához:

1. Nyomja le a fékpedált.
2. Húzza felfelé az EPB kapcsolót.

Győződjön meg a rögzítőfék figyelmeztető lámpa felgyulladásáról.

Ha az Auto Hold funkció aktív, a gépkocsi leállításakor az EPB automatikusan bekapcsol.

Ha azonban a gépkocsi leállításakor az Auto Hold funkció kikapcsolt állapotú, az EPB nem fog működésbe lépni.



### **! VIGYÁZAT**

**A SÚLYOS vagy HALÁLÓS SÉRÜLÉSEK** kockázatának csökkentése érdekében, mozgásban lévő gépkocsinál vészhelyzet kivételével ne használja a rögzítőféket. Ez károsíthatja a fékrendszert, és balesethez vezethet.

### **A rögzítőfék kioldása**



Az EPB (Electronic Parking Brake - Elektronikus rögzítőfék) kioldásához az alábbi körülmények fennállása esetén nyomja meg az EPB kapcsolót:

- Kapcsolja a POWER gombot ON helyzetbe.
- Nyomja le a fékpedált.

Győződjön meg arról, hogy a rögzítőfék figyelmeztető lámpa kialszik.

**Az EPB (Electronic Parking Brake - Elektronikus rögzítőfék) automatikus kiengedéséhez:**

- Sebességváltó P (parkolás) állásban  
A gépkocsi menetkész (☞) üzemmódjában nyomja le a fékpedált, és P (parkolás) állásból kapcsoljon R (hátrameneti) vagy D (előremeneti) fokozatba.
- Sebességváltó N (üres) állásban  
A gépkocsi menetkész (☞) üzemmódjában nyomja le a fékpedált, és N (üres) állásból kapcsoljon R (hátrameneti) vagy D (előremeneti) fokozatba.
- Elindulásakor a következő körülmények esetén:
  1. Indítsa be a gépkocsit.
  2. Csatolja be a vezető oldali biztonsági övet.
  3. Csukja be a vezető oldali ajtót, a motorháztetőt és a csomagtérajtót.
  4. Miután a D (előremeneti) vagy az R (hátrameneti) fokozatba kapcsolt, nyomja le a gázpedált.

A rögzítőfék kiengedése után a rögzítőfék figyelmeztető lámpának ki kell aludnia.



## **i** Információ

- A biztonsága érdekében az EPB akkor is működésbe hozható, amikor a POWER gomb OFF állásban van, de nem lehet kiengedni.
- A biztonsága érdekében lejtőn való haladáskor vagy tolatáskor nyomja be a fékpedált, és az EPB kapcsolóval manuálisan engedje ki a rögzítőféket.

### **MEGJEGYZÉS**

- Ha a rögzítőfék figyelmeztető lámpája az EPB elengedett állapota ellenére továbbra is világít, azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervízben.
- Ne közlekedjen a járművel, ha az EPB bekapcsolt állapotú. Ez a fékbetét és a féktárcsa túlzott kopását eredményezheti.

Az EPB (Electronic Parking Brake - Elektronikus rögzítőfék) automatikusan működésbe léphet az alábbi esetekben:

- Egyéb rendszerek kérésére.
- Ha a vezető leállítja a gépkocsit, miközben az Auto Hold funkció aktív, az EPB automatikusan bekapcsol.

### **Figyelmeztető üzenetek**



To release EPB, close the doors, hood and tailgate and fasten seatbelt [Az EPB kiengedéséhez csukja be az ajtókat, a motorháztetőt és a csomagtérajtót, és csatolja be a biztonsági övet.]

A következő körülmények fennállása esetén egy figyelmeztető hangjelzés és egy üzenet jelenik meg.

- Ha bekapcsolt állapotú EPB-vel próbál közlekedni.
- Ha a vezető biztonsági öve nincs becsatolva, és megpróbálja kiengedni az EPB-t.
- Ha a vezető ajtaja nyitva van, és megpróbálja kiengedni az EPB-t.
- Ha úgy próbálja meg kioldani az EPB-t, hogy a motorháztető D (előremenet) állásban lévő sebességváltónál nyitva van.
- Ha úgy próbálja meg kioldani az EPB-t, hogy a csomagtérajtó R (hátramenet) állásban lévő sebességváltónál nyitva van.
- Ha a gépkocsival kapcsolatban probléma jelentkezik.

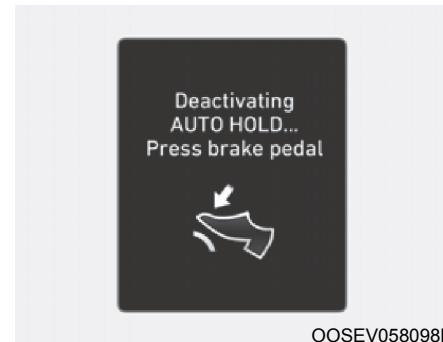
Ha ilyen helyzet áll elő, akkor nyomja be a fékpedált, és az EPB kapcsoló megnyomásával oldja ki az EPB-t.

### ⚠ VIGYÁZAT

- A parkoló gépkocsi rögzítéséhez ne használja a P (parkolás) állást a rögzítőfék helyett. Használja a rögzítőféket, és győződjön meg arról, hogy a gépkocsi biztonságosan a P (parkolás) állásba kapcsol.
- Soha ne engedje, hogy olyan személy nyúljon a gépkocsi rögzítőfékéhez, aki nem ismeri annak működését. Ha a rögzítőfék véletlenül kiold, súlyos baleset következhet be.
- A gépkocsi parkolásakor teljesen be kell húzni a rögzítőféket, nehogy a gépkocsi elguruljon, és sérülést okozzon a környezetében lévő személyeknek, illetve kárt tegyen az ott lévő tárgyokban.

### MEGJEGYZÉS

- Az EPB működtetése vagy kioldása során kattánó hang hallható, azonban ez normális jelenség, és az EPB megfelelő működését jelzi.
- Amennyiben a gépkocsit egy parkoló személyzetére hagyja, tájékoztassa őket az EPB működéséről.
- Az EPB rendellenesen működhet, ha bekapcsolt állapotú EPB-vel közlekedik.
- Ha a gázpedál lenyomásával, automatikusan oldja ki az EPB-t, akkor lassan nyomja le a gázpedált.



**Deactivating AUTO HOLD... Press brake pedal [Az AUTO HOLD kikapcsol. Nyomja le a fékpedált]**

Ha az Auto Hold funkcióról az EPB funkcióra való átkapcsolás nem működik megfelelően, egy figyelmeztető hangjelzés hallható, és megjelenik egy üzenet.

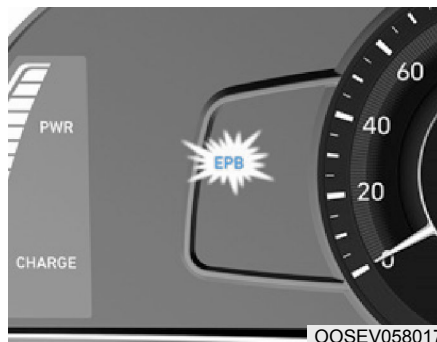


OOSEV058099L

### Parking brake automatically applied [A rögzítőfék automatikusan működésbe lépett]

Ha az EPB működtetése aktív Auto Hold funkció mellett következik be, egy figyelmeztető hangjelzés hallható, és megjelenik egy üzenet.

### EPB hibajelző lámpa



OOSEV058017

A POWER gomb ON állásba kapcsolása után ez a figyelmeztető lámpa felgyullad, majd kb. 3 másodperc elteltével kialszik, ha a rendszer megfelelően működik.

Ha az EPB hibajelző lámpa bekapcsolva marad, menet közben felgyullad, vagy a POWER gomb ON állásba kapcsolásakor nem világít, akkor az EPB rendszer meghibásodott.

Ha ezt tapasztalja, akkor azt tanácsoljuk, hogy vizsgálta át a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

Az EPB meghibásodására figyelmeztető lámpa felgyulladhat, amikor az ESC (elektronikus menetstabilizáló rendszer) visszajelző az ESC nem megfelelő működését jelezve felgyullad, azonban ez nem az EPB működési rendellenességét jelzi.

### MEGJEGYZÉS

- Ha az EPB figyelmeztető lámpa továbbra is világít, akkor azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.
- Ha a rögzítőfék figyelmeztető lámpája az EPB kapcsoló felhúzott állapotára ellenére nem gyullad fel vagy villog, akkor előfordulhat, hogy az EPB nem kapcsolt be.
- Ha a rögzítőfék figyelmeztető lámpája villog, miközben az EPB figyelmeztető lámpája világít, nyomja meg a kapcsolót, majd húzza fel. Ismét nyomja vissza az eredeti helyzetébe, és húzza fel. Ha az EPB figyelmeztető lámpa nem alszik ki, akkor azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

### Vészfékezés

Ha menet közben probléma jelentkezik a fékpedállal kapcsolatosan, a vészfékezés az EPB kapcsoló felhúzásával és ebben a helyzetben tartásával lehetséges. A fékezés csak addig lehetséges, amíg tartja az EPB kapcsolót. Ilyen esetben azonban a fékút megnő, és hosszabb lesz a megszokottnál.

#### VIGYÁZAT

**Mozgásban lévő gépkocsinál vészhelyzet kivételével ne használja a rögzítőféket. Ez károsíthatja a fékrendszert, és súlyos balesethez vezethet.**

### Információ

Vészfékezés során a rögzítőfék figyelmeztető lámpa felgyullad, jelezve, hogy a rendszer működik.

#### MEGJEGYZÉS


**Ha az EPB-vel való vészfékezést követően folyamatosan zajt hall és égett szagot érez, azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.**

#### Ha az EPB (Electronic Parking Brake - Elektronikus rögzítőfék) nem old ki

Ha az EPB nem old ki a megszokott módon, azt tanácsoljuk, hogy autómóddal szállítsa el, és ne a talajon lévő kerekekkel vontassa el a gépkocsiját egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizbe, és ellenőriztesse a rendszert.


### Rögzítőfék figyelmeztető lámpa



A POWER gomb ON állásba kapcsolásával (a  visszajelző lámpa nem világít) ellenőrizze a rögzítőfék figyelmeztető lámpát.

A rögzítőfék figyelmeztető lámpa akkor világít, ha a POWER gomb „ON” vagy „START” állásban van, és a rögzítőfék be van húzva.

Mielőtt elindulna gépkocsijával, győződjön meg arról, hogy a rögzítőféket teljesen kioldotta, és a fék figyelmeztető lámpa nem világít.

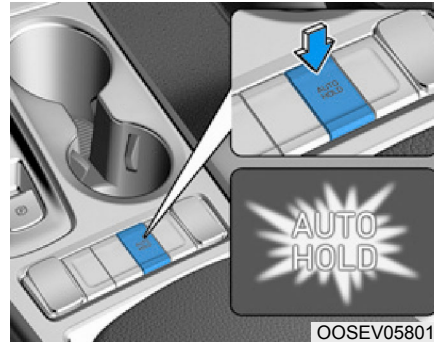
Ha a fék figyelmeztető lámpa menetkés állapotú (  ) gépkocsinál a rögzítőfék kiengedése után is világít, az a fékberendezés hibájára utal. Ilyenkor fordítson fokozott figyelmet a berendezésre.

Ha megteheti, azonnal álljon meg a gépkocsival. Ha ez forgalmi okokból nem valósítható meg, akkor fokozott óvatossággal vezessen, amíg el nem ér egy biztonságos helyet.

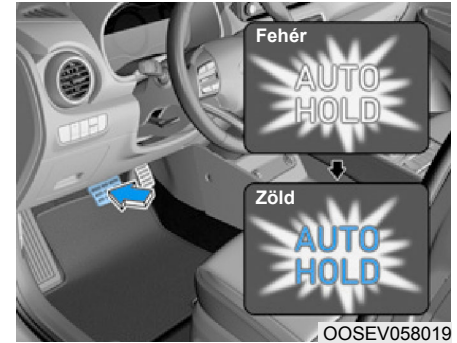
## Auto hold (automatikus rögzítőfék)

Az Auto Hold akkor is álló helyzetben tartja a gépkocsit, ha nincs benyomva a fékpedál, miután a vezető a fékpedál megnyomásával teljesen álló helyzetig fékezte a gépkocsit.

### A használathoz:



1. Csukott vezetőajtóval, motorháztetővel és csomagterajtóval nyomja le a fékpedált, és azután nyomja meg az AUTO HOLD kapcsolót. A fehér AUTO HOLD visszajelző felgyullad, és a rendszer készenléti állapotba kapcsol.



2. A gépkocsi fékpedállal való teljes megállításkor a gépkocsi álló helyzetben tartásához az Auto Hold rendszer fenntartja a féknyomást. A visszajelző fehér színről zöldre vált.
3. A gépkocsi még akkor is álló helyzetben marad, ha felengedi a fékpedált.
4. Az EPB működtetésekor az Auto Hold kikapcsol.

### A kioldáshoz:

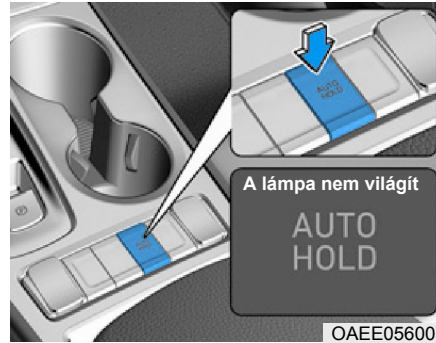
- Ha lenyomja a gázpedált, miközben a D (előremeneti) vagy az R (hátrameneti) fokozat kapcsolt, az Auto Hold automatikusan kiold, és a gépkocsi mozogni kezd. Az AUTO HOLD visszajelző zöld színről fehérre vált.
- Ha a gépkocsi ismételt elindulásához a sebességtartó automatika kapcsolóját (RES+ vagy SET-) használják, amikor az Auto Hold és a sebességtartó automatika működik, az Auto Hold funkció a gázpedál működésétől függetlenül kikapcsol. Az AUTO HOLD visszajelző zöld színről fehérre vált (ha a gépkocsi sebességtartó automatika rendszerrel szerelt).

### ⚠ VIGYÁZAT

Ha a gázpedál megnyomásának hatására az Auto Hold automatikusan kikapcsol, mindig ellenőrizze a gépkocsi körüli területet.

A finom elindulás érdekében lassan nyomja le a gázpedált.

### A kikapcsoláshoz:



1. Nyomja le a fékpedált.
  2. Nyomja meg az AUTO HOLD kapcsolót.
- Az AUTO HOLD visszajelző kialszik.

### ⚠ VIGYÁZAT

A gépkocsi váratlan és hirtelen elmozdulásának megelőzése érdekében a következőkben felsoroltak megkezdése előtt **MINDIG** nyomja le a fékpedált az Auto Hold funkció kikapcsolásához:

- Lejtőn haladás.
- A gépkocsi leparkolása.

### **i** Információ

- Az Auto Hold nem működik, ha:
  - A vezetőajtó nyitva van.
  - A motorháztető nyitva van.
  - A csomagterajtó nyitva van.
  - A sebességváltó P (parkolás) állásban van.
  - Az EPB működik.
- A biztonság érdekében az Auto Hold automatikusan az EPB funkcióra kapcsol át az alábbi esetekben:
  - A vezetőajtó nyitva van.
  - A motorháztető nyitva van.
  - A csomagterajtó nyitva van.
  - A gépkocsi több mint 10 percig álló helyzetben van.
  - A gépkocsi meredek lejtőn áll.
  - A gépkocsi néhányszor elmozdult.(folytatás)

(folytatás)

Ebben az esetben a rögzítőfék figyelmeztető lámpa felgyullad, az AUTO HOLD visszajelző zöldről fehér színűre vált át, és egy figyelmeztető hangjelzés hallható, valamint megjelenik egy üzenet, hogy tájékoztasson az EPB automatikus bekapcsolásáról. Mielőtt ismét elindulna, nyomja meg a fékpedált, ellenőrizze a gépkocsi körüli területet, és az EPB kapcsoló megnyomásával manuálisan oldja ki a rögzítőféket.

- Az Auto Hold működése során mechanikus zaj hallható, ez azonban normális működési zaj.

#### MEGJEGYZÉS

Ha az AUTO HOLD visszajelző lámpa sárga színűre vált, akkor az Auto Hold nem működik megfelelően. Azt tanácsoljuk, hogy keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.

#### ⚠ VIGYÁZAT

- Lassan nyomja le a gázpedált a gépkocsival való elinduláskor.
- A biztonság érdekében kapcsolja ki az Auto Hold funkciót, amikor lejtőn lefelé halad, tolat vagy leparkolja a gépkocsit.

#### MEGJEGYZÉS

Ha rendellenesség jelentkezik a vezetőajtó vagy a motorháztető nyitott állapotát érzékelő rendszerrel kapcsolatban, előfordulhat, hogy az Auto Hold nem működik megfelelően.

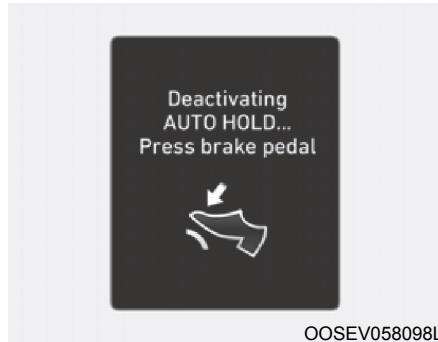
Azt tanácsoljuk, hogy keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.

#### Figyelmeztető üzenetek



Parking brake automatically applied  
[A rögzítőfék automatikusan működésbe lépett]

Ha az EPB-t az Auto Hold funkció hozza működésbe, egy figyelmeztető hangjelzés hallható, és megjelenik egy üzenet.

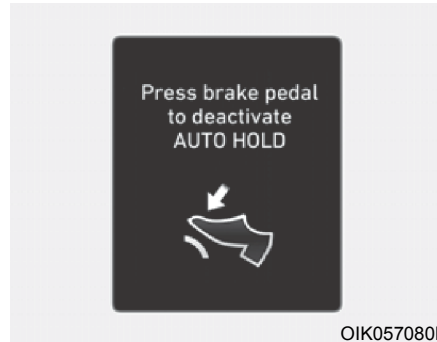


**Deactivating AUTO HOLD... Press brake pedal [Az AUTO HOLD kikapcsol. Nyomja le a fékpedált]**

Ha az Auto Hold funkcióról az EPB funkcióra való átkapcsolás nem működik megfelelően, egy figyelmeztető hangjelzés hallható, és megjelenik egy üzenet.

Ha ez az üzenet jelenik meg, előfordulhat, hogy az Auto Hold és az EPB funkció nem működik.

A biztonság érdekében nyomja le a fékpedált.



**Press brake pedal to deactivate AUTO HOLD [Az AUTO HOLD kikapcsolásához nyomja le a fékpedált]**

Ha az Auto Hold funkció AUTO HOLD kapcsoló megnyomásával történő kikapcsolásakor nem nyomja le a fékpedált, egy figyelmeztető hangjelzés hallható, és megjelenik egy üzenet.



**AUTO HOLD conditions not met. Close door, hood and tailgate [Az AUTO HOLD feltételei nem teljesülnek. Cukja be az ajtót, a motorháztetőt és a csomagtérajtót.]**

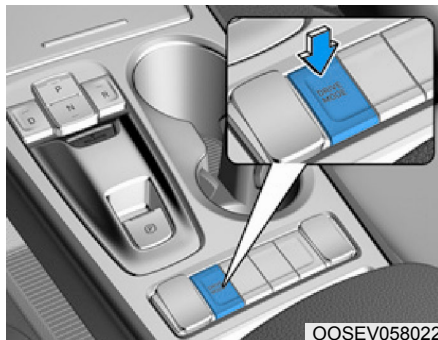
Ha akkor nyomja meg az AUTO HOLD kapcsolót, amikor a vezetőajtó, a motorháztető vagy a csomagtérajtó nincs becsukva, egy figyelmeztető hangjelzés hallható, és egy üzenet jelenik meg az LCD kijelzőn.

Azután nyomja meg az AUTO HOLD gombot, miután becsukta a vezetőajtót, a motorháztetőt és a csomagtérajtót.



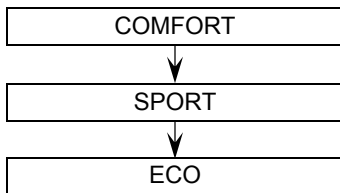
# INTEGRÁLT VEZETÉSI ÜZEMMÓD ELLENŐRZŐ RENDSZER

## Vezetési üzemmód



A vezetési üzemmódot a vezető igényei vagy az útviszonyok alapján lehet kiválasztani.

- A DRIVE MODE [Vezetési mód] gomb megnyomásakor az üzemmód a következők szerint változik:



- Az ECO+ [gazdaságos] üzemmód kiválasztásához nyomja meg és tartsa megnyomva a DRIVE MODE [Vezetési mód] gombot.

## Kezdeti beállítás az egyes vezetési üzemmódokhoz

Vezetési üzemmód	COMFORT	SPORT	ECO	ECO+ * <sup>1</sup>
Jellemző	Normál vezetési üzemmód	Sportos vezetési üzemmód	Optimális az energiatakarékos vezetéshez	Extra energiatakarékos vezetési üzemmód
Bekapcsolás gombbal	Megnyomás	Megnyomás	Megnyomás	A gomb megnyomása és megnyomva tartása
Visszajelző a műszercsoportban	-	SPORT	ECO	ECO+
Légkondicionáló / fűtőberendezés vezérlése	COMFORT (ECO/COMFORT) * <sup>2</sup>	COMFORT (ECO/COMFORT) * <sup>2</sup>	ECO	Ki
Sebességhatár	- (90 - 120 km/h) * <sup>2</sup>	-	-	90 km/h alatt
Regeneratív fékezési szint	1 (1~3) * <sup>2</sup>	1 (1~3) * <sup>2</sup>	2 (1~3) * <sup>2</sup>	2

\*<sup>1</sup>: Átváltás ECO+ üzemmódra

- Előfordulhat, hogy a megtehető távolság nem változik a légkondicionáló/fűtőberendezés kikapcsolásakor. Mindazonáltal a tényleges távolság hosszabb lehet.
- A légkondicionáló/fűtőberendezés kikapcsol (kivéve a jég- és páramentesítést), de szükség esetén bekapcsolhatja.
- Ha a vezetési üzemmódot az ECO+ üzemmódról egy másik üzemmódra kapcsolják át, a légkondicionáló/fűtőberendezés az ECO üzemmódnál érvényes működési állapotra vált át.
- A sebességhatár automatikusan kikapcsol, amikor az intelligens sebességtartó automatika bekapcsolt állapotban van, vagy ütközésig lenyomja a gázpedált. Ha a sebességhatár funkciót a gázpedál lenyomásával iktatták ki, a sebességhatár funkció ismét bekapcsol, amikor a gépkocsi sebessége a beállított sebességhatárnál alacsonyabb lesz. A sebesség az ECO üzemmódban beállított sebességre változik, amikor a vezetési üzemmód ECO+ módról átvált az ECO módra.

\*<sup>2</sup>: A rádiókészülék vagy az AVN [audio-/video-/navigációs] rendszer vezetési mód beállításainál minden vezetési módhoz (kivéve az ECO+ üzemmódot) beállítható a vezetési körülmény. További információkért tanulmányozza a különállóan rendelkezésre álló kézikönyvet.

# FRONTÁLIS ÜTKÖZÉS MEGELŐZÉSÉT SEGÍTŐ (FCA) RENDSZER – KOMBINÁLT TÍPUSÚ ÉRZÉKELŐ (ELSŐ RADAR + ELSŐ KAMERA) (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)

A frontális ütközés megelőzését segítő rendszert (FCA) úgy tervezték, hogy radarjeleken és kamerát használó felismerésen alapulva képes legyen az elöl haladó gépkocsi észlelésére és megfigyelésére, illetve az úton lévő gyalogos észlelésére. Ezek segítségével figyelmezteti a vezetőt egy hamarosan bekövetkező ütközésre, és szükség esetén működteti a vészfékezési funkciót.

### ⚠ VIGYÁZAT

**A frontális ütközés megelőzését segítő rendszer (FCA) használatakor tartsa be a következő óvintézkedéseket:**

- **Ez kizárólag egy kiegészítő rendszer, és nem arra tervezték, hogy helyettesítse a vezető különös figyelmét és óvatosságát. Az érzékelési tartomány és az érzékelők által észlelt tárgyak köre korlátozott. Mindig figyeljen az útviszonyokra.**
- **SOHA ne vezessen túl gyorsan az útviszonyokhoz képest vagy kanyarodás közben.**
- **A váratlan és hirtelen helyzetek elkerülése érdekében mindig óvatosan vezessen. Az FCA nem állítja meg teljesen a gépkocsit, és nem az ütközések elkerülésére szolgáló rendszer.**

## A rendszer beállítása és bekapcsolása

### A rendszer beállítása

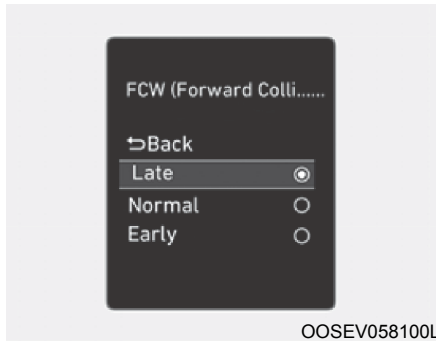
- A frontális ütközés megelőzését segítő (FCA) rendszer a gépkocsi minden egyes bekapcsolásakor működésbe lép.

A rendszer kikapcsolásához lépjen be a User Settings [Felhasználói beállítások] menübe, válassza ki a Driver Assistance [Vezető segítése] menüpontot, majd az LCD kijelzőn törölje az FCA (Forward Collision Avoidance Assist) [Frontális ütközés megelőzését segítő rendszer] opció kijelölését.



Az FCA rendszer kikapcsolásakor a figyelmeztető lámpa felgyullad a műszercsoportban. A vezető az LCD kijelzőn ellenőrizheti az FCA rendszer be-/kikapcsolt állapotát. A figyelmeztető lámpa az ESC (elektronikus menetstabilizáló rendszer) kikapcsolása esetén is világít. Ha a figyelmeztető lámpa bekapcsolt FCA esetén továbbra is égve marad, azt tanácsoljuk, hogy vizsgálta át a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

- A vezető az LCD kijelzőn kiválaszthatja a figyelmeztetés megkezdésének időpontját.



Lépjön be a User settings [Felhasználói beállítások] menüpontba, válassza ki a Driver assistance [Vezető segítsége], majd a Forward Collision Warning [Frontális ütközésre figyelmeztetés], végül válasszon a Late/Normal/Early [Késői/normál/korai] opciók közül.

A frontális ütközésre figyelmeztetés megkezdésének opciói a következők lehetnek:

- Late [Késői]:

Ha ez az opció kerül kiválasztásra, a frontális ütközésre figyelmeztetés kezdete a normál beállításnál későbbi lesz. Ez a beállítás kisebb távolságot biztosít az elől haladó gépkocsi vagy gyalogos között, mielőtt a figyelmeztetés bekapcsol.

Ha az elől haladó gépkocsi hirtelen megáll, a Late [Késői] opció kiválasztása ellenére előfordulhat, hogy a figyelmeztetés megkezdésének időpontja nem tűnik elég későinek.

A „Late” [Késői] sebességet gyér forgalomban és alacsony haladási sebességnél válassza.

- Normal [Normál]:

Ha ez az opció kerül kiválasztásra, a frontális ütközésre figyelmeztetés kezdete normál beállítású lesz. Ez a beállítás biztosítja a névleges távolságot az elől haladó gépkocsi vagy gyalogos között, mielőtt a figyelmeztetés bekapcsol.

- Early [Korai]:

Ha ez az opció kerül kiválasztásra, a frontális ütközésre figyelmeztetés kezdete a normál beállításnál korábbi lesz. Ez a beállítás biztosítja a legnagyobb távolságot az elől haladó gépkocsi vagy gyalogos között, mielőtt a figyelmeztetés bekapcsol.

Ha az elől haladó gépkocsi hirtelen megáll, az Early [Korai] opció kiválasztása ellenére előfordulhat, hogy a figyelmeztetés megkezdésének időpontja nem tűnik elég gyorsnak.

Ha úgy érzi, hogy a figyelmeztetés megkezdése túl korai, állítsa a frontális ütközésre figyelmeztetést „Normal” szintre.

### A működés előfeltételei

Az FCA működésre kész, miután az FCA kiválasztásra került az LCD kijelzőn, és a következő előfeltételek teljesülnek:

- Az elektronikus menetstabilizáló rendszer (Electronic Stability Control - ESC) bekapcsolt állapotban van.
- A gépkocsi sebessége meghaladja a 10 km/h-t. (Az FCA csak bizonyos sebességtartományban kapcsol be.)
- A rendszer a gépkocsi előtt olyan gyalogost vagy járművet észlel, aki/amely összeütközhet az Ön gépkocsijával. (A forgalmi szituáció vagy a gépkocsi állapotától függően előfordulhat, hogy az FCA nem kapcsol be, vagy megszólal egy figyelmeztető hangjelzés.)

### VIGYÁZAT

- **Egy biztonságos helyen álljon meg a gépkocsival, mielőtt a kormánykeréken lévő kapcsolóval bekapcsolja/kikapcsolja az FCA rendszert.**
- **Az FCA a POWER gomb ON állásba kapcsolása után automatikusan aktiválódik. A vezető az LCD kijelzőn keresztül kikapcsolhatja az FCA funkciót.**
- **Az FCA automatikusan kikapcsol az ESC (elektronikus menetstabilizáló rendszer) kikapcsolását követően. Ha az ESC kikapcsolt állapotú, az FCA funkciót nem lehet bekapcsolni az LCD kijelzőn. Az FCA figyelmeztető lámpa felgyulad, ami normális jelenség.**

### FCA figyelmeztető üzenet és a rendszer általi ellenőrzés

Az FCA figyelmeztető üzeneteket és figyelmeztető jelzéseket bocsát ki az ütközés kockázati szintjeinek (mint például az elöl haladó gépkocsi hirtelen megállása, nem elegendő féktávolság vagy gyalogos észlelése) függvényében. Továbbá az ütközés kockázati szintjeinek függvényében a fékeket is ellenőrzi.

A vezető az LCD kijelzőn a User settings [Felhasználói beállítások] menüpontban kiválaszthatja a figyelmeztetés megkezdésének időpontját. A frontális ütközésre figyelmeztetés megkezdésére vonatkozó opció lehet Late [Késői], Normal [Normál] vagy Early [Korai] figyelmeztetés megkezdési időpont.

## Collision warning [Ütközésre figyelmeztetés] (Első figyelmeztetés)



A figyelmeztető üzenet egy figyelmeztető hangjelzés kíséretében jelenik meg az LCD kijelzőn. Továbbá, a gépkocsi lelassításának elősegítése érdekében néhány gépkocsi rendszer beavatkozása következik be.

- A gépkocsija sebessége kismértékben csökkenhet.
- Egy ütközés enyhítése érdekében az FCA rendszer korlátozottan működteti a fékeket.

## Vészfékezés (Második figyelmeztetés)



A figyelmeztető üzenet egy figyelmeztető hangjelzés kíséretében jelenik meg az LCD kijelzőn. Továbbá, a gépkocsi lelassításának elősegítése érdekében néhány gépkocsi rendszer beavatkozása következik be.

- Egy ütközés enyhítése érdekében az FCA rendszer korlátozottan működteti a fékeket. A fékberendezés működtetése a maximális szintet közvetlenül egy ütközés előtt éri el.

## A fék működése

- A fékrendszer a sürgős helyzetekre adott gyors reakció érdekében a készenléti állapotba lép.
- Az FCA kiegészítő fékerőt nyújt az optimális fékteljesítmény érdekében, amikor a vezető lenyomja a fékpedált.
- A fékerő-szabályozás automatikusan kikapcsol, amikor a vezető erősen lenyomja a gázpedált, vagy a vezető hirtelen elforgatja a kormánykereket.
- Az FCA általi fékerő-szabályozás automatikusan kikapcsol a kockázati tényezők megszűnésekor.



### FIGYELEM

**A vezetőnek mindig fokozottan felügyelet alatt kell tartania a gépkocsit, még akkor is, amikor nincs figyelmeztető üzenet vagy figyelmeztető jelzés az FCA rendszertől.**

### ⚠ VIGYÁZAT

A fékerő-szabályozás nem képes teljesen megállítani a gépkocsit, és nem tudja elkerülni az összes ütközést. A vezető felelőssége a biztonságos vezetés és a gépkocsi feletti ellenőrzés.

### ⚠ VIGYÁZAT

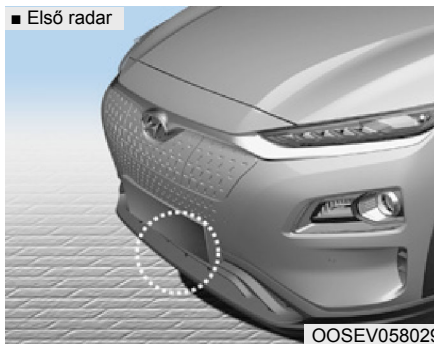
Az FCA rendszer logikája bizonyos paraméterek, mint például az elől lévő gépkocsitól vagy járókelőtől való távolság, az elől lévő gépkocsi sebessége és a vezető gépkocsija sebességének függvényében működik. Bizonyos körülmények, mint például zord időjárási körülmények és útviszonyok befolyásolhatják az FCA rendszer működését.

### ⚠ VIGYÁZAT

Szándékosan soha ne vezessen veszélyesen azért, hogy a rendszer bekapcsoljon.

## FCA érzékelő

■ Első radar



OOSEV058029

■ Első kamera



OOSEV058025

Az FCA rendszer megfelelő működése érdekében nagyon fontos, hogy az érzékelő burkolata vagy az érzékelő mindig tiszta, és szennyeződéstől, hótól, portól mentes legyen.

Ha szennyeződés, hó vagy idegen anyag borítja a felületet, az kedvezőtlenül befolyásolhatja az érzékelő érzékelési teljesítményét.

### MEGJEGYZÉS

- Ne helyezzen rendszámátlakeretet vagy idegen tárgyakat, mint például matricát vagy lökhárító védőrácsot a radarérezékelő közelébe. Ezek kedvezőtlenül befolyásolhatják a radar érzékelési teljesítményét.
- Mindig tartsa tisztán, szennyeződéstől és portól mentesen a radar-érezékelőt és burkolatát.
- A gépkocsi mosásához kizárólag puha törülköndőt használjon. Ne irányítsa a magasnyomású vízugarat közvetlenül az érzékelőre vagy az érzékelő burkolatára.

(folytatás)

(folytatás)

- Ügyeljen arra, hogy ne fejtse ki szükségtelen erőt a radarérzékelőre vagy az érzékelő burkolatára. Ha az érzékelőt erőszakkal elmozdítják a megfelelően beállított helyzetéből, előfordulhat, hogy az FCA rendszer nem működik megfelelően. Ilyen esetben előfordulhat, hogy nem jelenik meg figyelmeztető üzenet. Azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervízben.
- Ha az első lökhárító a radarérzékelő körüli területen megsérül, előfordulhat, hogy az FCA rendszer nem működik megfelelően. Azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervízben.
- Kizárólag eredeti HYUNDAI alkatrészeket használjon egy sérült érzékelő vagy az érzékelő burkolatának javításához vagy cseréjéhez. Ne fényezze le az érzékelő borítását.

### MEGJEGYZÉS

- SOHA ne helyezzen semmilyen tartozékot vagy matricát a szélvédőre, illetve ne színezza a szélvédőt.
- SOHA ne helyezzen a műszerfalra olyan tárgyakat, mint például fehér papírlapok, tükör stb., amelyek visszaverik a fényt. Bármilyen fényvisszaverődés a rendszer rendellenes működését okozhatja.
- Fokozottan ügyeljen arra, hogy a kamerát ne érje víz.
- SOHA ne szerelje szét a kamera egységet, illetve ne tegye ki semmilyen erős ütésnek a kamera egységet.
- A gépkocsi audióberendezésének nagy hangerővel történő hallgatása elnyomhatja a rendszer figyelmeztető hangjelzéseit.

### **i** Információ

Azt tanácsoljuk, hogy a következő esetekben ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervízben:

- A szélvédőüveget kicserélték.
- A radarérzékelőt vagy annak fedelét sérülés érte, illetve kicserélték.

### Figyelmeztető üzenet és figyelmeztető lámpa



FCA disabled (Forward Collision Avoidance Assist). Radar blocked [Az FCA (frontális ütközés megelőzését segítő rendszer) kikapcsolva. A radar kilátása korlátozott.]

Ha az érzékelő fedelét szennyeződés vagy hó borítja, előfordulhat, hogy az FCA működése ideiglenesen megszakad. Ilyen esetben egy figyelmeztető üzenet jelenik meg az LCD kijelzőn.

Az FCA rendszer működtetése előtt tisztítsa meg az érzékelő burkolatát, és távolítsa el minden olyan szennyeződést, havat vagy idegen anyagot, amely a radarérzékelő burkolatát eltakarhatja.

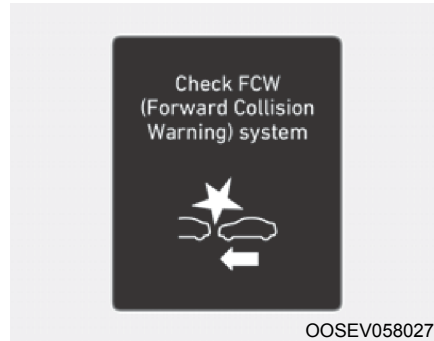
A szennyeződés, hó vagy idegen anyag eltávolítása után a rendszer ismét normálisan fog működni.

Előfordulhat, hogy az FCA rendszer nem működik megfelelően olyan területen (például nyílt terepen), ahol a gépkocsi beindítása után semmilyen tárgy sem észlelhető.

### ⚠ VIGYÁZAT

Előfordulhat, hogy az FCA rendszer az útviszonyok, zord időjárási viszonyok, vezetési vagy közlekedési körülmények miatt nem lép működésbe.

## A rendszer rendellenes működése



Check FCW (Forward Collision Warning) system [Ellenőrizze az FCW (frontális ütközésre figyelmeztető) rendszert]

- Ha az FCA rendszer nem működik megfelelően, felgyullad az FCA figyelmeztető lámpa (🚦), és néhány másodpercre megjelenik a figyelmeztető üzenet. Az üzenet eltűnése után a fő figyelmeztető lámpa (⚠) világít. Azt tanácsoljuk, hogy ebben az esetben vizsgálta át a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

- Az FCA figyelmeztető üzenet megjelenése az ESC (elektronikus menetstabilizáló rendszer) figyelmeztető lámpa felgyulladásával együtt következhet be, és az FCA automatikusan kikapcsol.

### ⚠ VIGYÁZAT

- Az FCA egy olyan kiegészítő rendszer, amely kizárólag a vezető kényelmét szolgálja. A vezető felelőssége a gépkocsi működése feletti ellenőrzés fenntartása. Ne hagyatkozzon kizárólag az FCA rendszerre. Mindig tartson biztonságos féktávolságot, és szükség esetén nyomja le a fékpedált a gépkocsi sebességének csökkentése érdekében.
- Egyes esetekben és bizonyos vezetési körülmények esetén előfordulhat, hogy az FCA rendszer véletlenül lép működésbe. A kezdeti figyelmeztető üzenet egy figyelmeztető hangjelzés kíséretében jelenik meg az LCD kijelzőn.

(folytatás)



(folytatás)

Továbbá egyes esetekben előfordulhat, hogy az első radarérzékelő vagy kamerás felismerő rendszer nem észleli az elől haladó gépkocsit vagy gyalogost. Előfordulhat, hogy az FCA rendszer nem lép működésbe, és a figyelmeztető üzenet nem jelenik meg.

- A gépkocsi alap fékberendezése még abban az esetben is normálisan fog működni, ha az FCA rendszer fékberendezés-szabályozási funkciójával kapcsolatosan bármilyen rendellenesség jelentkezik. Azonban az ütközést elkerülő fékberendezés-szabályozási funkció nem lép működésbe.
- Ha az elől haladó gépkocsi hirtelen megáll, előfordulhat, hogy kevésbé tudja ellenőrzés alatt tartani a fékrendszert. Ezért mindig hagyjon elegendő, a szokásosnál nagyobb követési távolságot az Ön gépkocsija és az Ön előtt haladó gépkocsi között.

(folytatás)

(folytatás)

- Fékezéskor az FCA rendszer működésbe léphet, és a gépkocsi hirtelen megállhat, így a rögzítetlenül elhelyezett tárgyak az utasokra eshetnek. Mindig rögzítse megfelelően a tárgyakat.
- Előfordulhat, hogy az FCA rendszer nem lép működésbe, ha a vezető egy ütközés elkerülése érdekében működteti a fékpedált.
- Előfordulhat, hogy a fékberendezésen végzett beavatkozás nem elegendő, és ütközés következhet be, ha az elől haladó gépkocsi hirtelen megáll. Mindig különös óvatossággal járjon el.
- Az utasok megsérülhetnek, ha a gépkocsi az FCA rendszer működésbe lépése miatt hirtelen megáll. Legyen különösen óvatos.
- Az FCA rendszer kizárólag a gépkocsi előtt lévő járművek vagy gyalogosok észlelése érdekében működik.

## VIGYÁZAT

- Tolatáskor az FCA rendszer nem működik.
- Az FCA rendszert nem arra tervezték, hogy egyéb tárgyakat vagy például állatokat észleljen az úton.
- Az FCA rendszer nem észleli a szembejövő sávban haladó gépkocsikat.
- Az FCA rendszer nem észleli a keresztirányban közlekedő gépkocsikat.
- Az FCA rendszer nem képes egy keresztirányban parkoló, oldalról látható gépkocsi észlelésére (például egy zsákutcában).

Ilyen esetekben mindig tartson biztonságos féktávolságot, és szükség esetén nyomja le a fékpedált a biztonságos távolság megtartása és a gépkocsi sebességének csökkentése érdekében.

### A rendszer korlátai

A frontális ütközés megelőzését segítő rendszert (Forward Collision Avoidance Assist - FCA) úgy tervezték, hogy radarjeleken és kamerát használó felismerésen alapulva képes legyen az elől haladó gépkocsi megfigyelésére, illetve az úton lévő gyalogos észlelésére. Ezek segítségével figyelmezteti a vezetőt egy hamarosan bekövetkező ütközésre, és szükség esetén működteti a vészfékezési funkciót.

Egyes esetekben előfordulhat, hogy a radarérzékelő vagy kamerás felismerő rendszer nem észleli az elől haladó gépkocsit vagy gyalogost. Ilyen esetben előfordulhat, hogy az FCA rendszer nem megfelelően működik. A vezetőnek fokozott figyelemmel kell eljárnia a következő helyzetekben, mert az FCA működése korlátozott lehet.

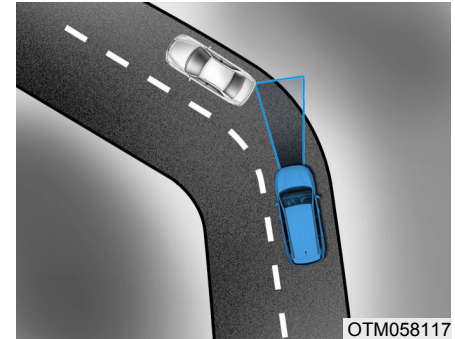
### Gépkocsik észlelése

Az érzékelő működése korlátozott lehet, ha:

- A radarérzékelő vagy a kamera idegen anyaggal vagy szennyeződéssel borított.
- A kamera lencséje színezett, fóliázott vagy bevonattal ellátott szélvédő miatt szennyeződött, az üveg sérülése, vagy az üvegre tapadt idegen anyag (matrica, rovar stb.) zavarja a kilátást.
- Rossz időjárási viszonyok között a radarérzékelő vagy a kamera látómezőjét eső vagy hó takarja.
- Elektromágneses hullámok által keltett interferencia áll fenn.
- A radarérzékelőt súlyos, rendellenes visszatükröződés zavarja.
- A radar-/kameraérzékelő felismerési képessége korlátozott.
- A kamera nem észleli teljes egészében az előtte lévő gépkocsit.
- A kamera sérült.
- A külső fényerő túl alacsony, például a fényszórók nem világítanak éjszaka vagy alagúton történő áthaladáskor.

- A középső elválasztó korlát, fák stb. árnyéka az útra esik.
- A gépkocsi fizetőkapun keresztül halad át.
- Az elől lévő gépkocsi hátsó része nem a megszokott módon látható (a gépkocsi másik irányba kanyarodik, vagy a gépkocsi felborult).
- Az elől haladó gépjármű túl kicsi (például motorkerékpár vagy kerékpár stb.) ahhoz, hogy észlelni lehessen.
- Az elől haladó gépjármű vagy utánfutó túl nagy méretű (pl. traktor vontatmány stb.) ahhoz, hogy a kamerás felismerő rendszer észlelni tudja.
- A kamera látómezőjének megvilágítása nem megfelelő (vagy túl sötét van, vagy a látómezőt túl nagy fényvisszaverődés vagy túl erős háttérfény zavarja).
- Az elől haladó gépkocsin nem kapcsolták be megfelelően a hátsó lámpákat, vagy a hátsó lámpák elhelyezkedése szokatlan.
- A külső fényerő hirtelen megváltozik, például egy alagútba való behajtás vagy onnan történő kihajtás miatt.

- Az utcai világítás vagy a szembejövők fényszóróinak fénye visszatükröződik a vizes úttestről, például egy pocso-lyáról.
- A látómezőt elvakítja a napsugárzás.
- A szélvédő üvege bepárásodott; az út beláthatósága korlátozott.
- Az elől lévő gépkocsi nem az út vonal-vezetését követve, hanem kiszámítha-tatlanul halad.
- A gépkocsi burkolatlan vagy egyenet-len útfelületen, illetve olyan úton halad amelyik hirtelen lejtőssé vagy emelke-dővé válik.
- A gépkocsi fémet tartalmazó területek, mint például építkezések, vasúti pálya stb. közelében halad el.
- A gépkocsi egy épületben, például egy mélygarázsban halad.
- A kedvezőtlen útviszonyok a gépkocsi túlzott vibrálását okozzák vezetés közben.
- Az érzékelő felismerési képessége hir-telen megváltozik, amikor sebesség-csökkenő küszöbön („fekvőrendőrön”) halad keresztül.
- Az elől lévő gépkocsi a vezetési irány-  
ra merőlegesen mozog.
- Az elől lévő gépkocsi merőleges hely-  
zetben áll meg.
- Az elől lévő gépkocsi az Ön gépkoc-  
sija felé halad vagy tolat.
- Ön körforgalomban halad, és az elől  
lévő gépkocsi körben halad.



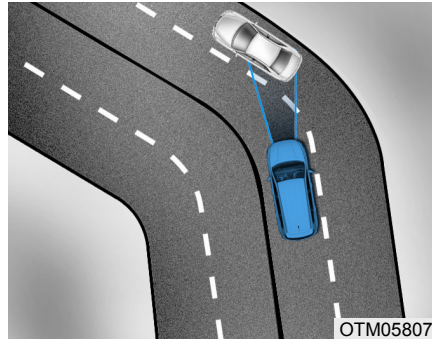
- Vezetés kanyarban

Az FCA rendszer teljesítménye kanyar-  
gós úton haladásakor korlátozott lehet.

Kanyargós utakon az FCA teljesítménye  
lecsökkenhet, ezért nem ismeri fel az  
azonos sávban elől haladó másik gépkoc-  
sít. Ez szükségtelen figyelmeztetést  
vagy fékezést okozhat, illetve a figyel-  
meztetés vagy fékezés annak ellenére  
elmarad, hogy szükség lenne rá.

Továbbá egyes esetekben előfordulhat,  
hogy az első radarérzékelő vagy a  
kamerás felismerő rendszer nem észleli  
a kanyargós úton haladó gépkocsit.

Ilyen esetekben a vezető mindig tartson biztonságos féktávolságot, és szükség esetén nyomja le a fékpedált a biztonságos távolság megtartása és a gépkocsi sebességének csökkentése érdekében.



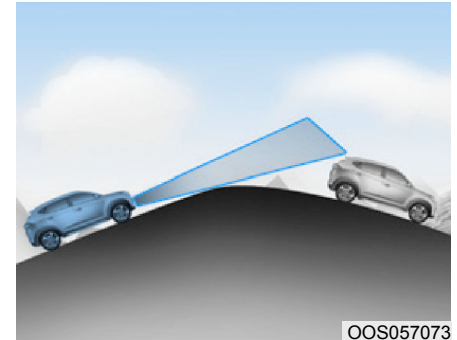
Előfordulhat, hogy kanyargós úton vezetéskor az FCA rendszer a másik sávban haladó gépkocsit ismeri fel.

Ilyen esetben a rendszer feleslegesen figyelmeztetheti a vezetőt és működtetheti a féket.

Vezetés közben mindig figyeljen az út- és vezetési viszonyokra. Szükség esetén a biztonságos féktávolság megtartása érdekében nyomja le a fékpedált a gépkocsi sebességének csökkentéséhez.

Továbbá, szükség esetén nyomja meg a gázpedált annak elkerülése érdekében, hogy a rendszer szükségtelenül lefékezze a gépkocsiját.

Ellenőrizze, hogy az útviszonyok lehetővé teszik-e az FCA biztonságos működését.

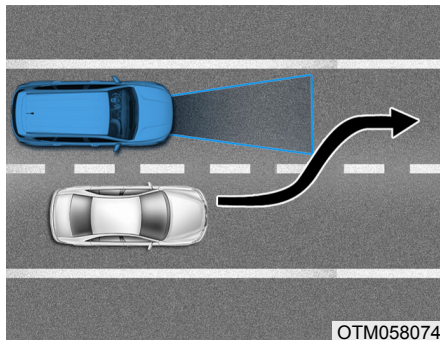


- Vezetés lejtőn

Az FCA teljesítménye lecsökken emelkedőn felfelé, illetve lejtőn lefelé haladásakor, ezért nem ismeri fel az azonos sávban elől haladó gépkocsit. A rendszer szükségtelenül bocsáthat ki figyelmeztető üzenetet és figyelmeztető jelzést, vagy egyáltalán nem bocsáthat ki figyelmeztető üzenetet és figyelmeztető jelzést.

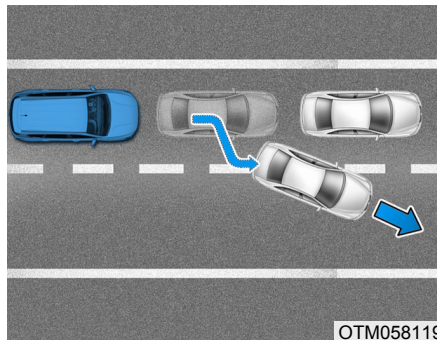
Erős fékezést tapasztalhat, amikor az FCA egy lejtőn vagy emelkedőn való áthaladásakor hirtelen felismeri az elől haladó gépkocsit.

Mindig előre figyeljen emelkedőn felfelé, illetve lejtőn lefelé haladásakor, és szükség esetén a biztonságos féktávolság megtartása érdekében nyomja le a fékpedált a gépkocsi sebességének csökkentéséhez.

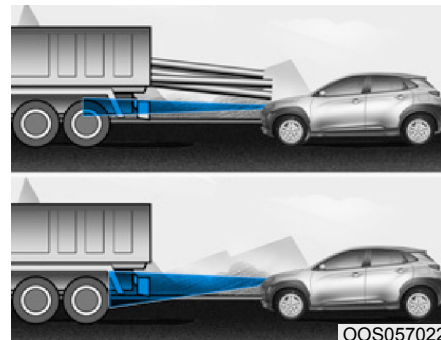


#### - Sáv váltás

Amikor az Ön előtt haladó jármű sávot vált, előfordulhat, hogy az FCA rendszer nem azonnal észleli a gépkocsit, különösen akkor, ha a gépkocsi hirtelen vált sávot. Ilyen esetben mindig tartson biztonságos féktávolságot, és szükség esetén nyomja le a fékpedált a biztonságos távolság megtartása és a gépkocsi sebességének csökkentése érdekében.



Ismételt elindulásokkal és megállásokkal járó haladás esetén, ha egy Ön előtt álló gépkocsi elhagyja a forgalmi sávot, előfordulhat, hogy az FCA rendszer nem azonnal észleli az akkor Ön előtt álló másik gépkocsit. Ilyen esetben mindig tartson biztonságos féktávolságot, és szükség esetén nyomja le a fékpedált a biztonságos távolság megtartása és a gépkocsi sebességének csökkentése érdekében.



- Az Ön előtt álló gépkocsi észlelése  
Különös figyelemmel járjon el, ha az Ön előtt haladó járműnek hátrafelé túlnyúló rakománya van, vagy az elől haladó jármű felépítménye magasan a talaj fölött van. Előfordulhat, hogy az FCA rendszer nem észleli a gépkocsiról túlnyúló rakományt. Ilyen körülmények között a vezető mindig tartson biztonságos féktávolságot a leghátsó tárgytól, és szükség esetén nyomja le a fékpedált a biztonságos távolság megtartása és a gépkocsi sebességének csökkentése érdekében.

### **Gyalogosok észlelése**

Az érzékelő működése korlátozott lehet, ha:

- A gyalogost nem teljesen érzékeli a kamera felismerő rendszere, ha például a gyalogos előrehajol vagy nem teljesen kiegyenesedve halad.
- A gyalogos nagyon gyorsan mozog, vagy hirtelen tűnik fel a kamera észlelési területén.
- A gyalogos olyan ruházatot visel, amely beleolvad a háttérbe, így megnehezíti a kamera felismerő rendszere számára az észlelést.
- A környezet túl világos (például vakító vagy tükröződő napsütésben vezetéskor) vagy túl sötét (például sötét földúton éjszakai vezetéskor).
- Nehéz megkülönböztetni a gyalogost a környezet egyéb tárgyaitól, például ha a gyalogosok csoportban haladnak, vagy nagy tömeg van az úton.
- Egy emberi testhez hasonló tárgy van.
- A gyalogos kis termetű.
- A gyalogos csökkent mozgásképeségű.
- Az érzékelő felismerési képessége korlátozott.
- A radarérzékelő vagy a kamera idegen anyaggal vagy szennyeződéssel borított.
- A kamera lencséje színezett, fóliázott vagy bevonattal ellátott szélvédő miatt szennyeződött, az üveg sérülése, vagy az üvegre tapadt idegen anyag (matrica, rovar stb.) zavarja a kilátást.
- A külső fényerő túl alacsony, például a fényszórók nem világítanak éjszaka vagy alagúton történő áthaladáskor.
- Rossz időjárási viszonyok között a radarérzékelő vagy a kamera látómezőjét eső vagy hó takarja.
- Az utcai világítás vagy a szembejövő fényszóróinak fénye visszatükröződik a vizes úttestről, például egy pocso lyárról.
- A látómezőt elvakítja a napsugárzás.
- A szélvédő üvege bepárasodott; az út beláthatósága korlátozott.
- A kedvezőtlen útviszonyok a gépkocsi túlzott vibrálását okozzák vezetés közben.
- Az érzékelő felismerési képessége hirtelen megváltozik, amikor sebességcsökkentő küszöbön („fekvőrendőrön”) halad keresztül.
- Körforgalomban halad.

## VIGYÁZAT

- Egy gépkocsi vontatásakor ne használja a frontális ütközés megelőzését segítő rendszert (FCA). Ha vontatás során használja az FCA rendszert, az negatívan befolyásolhatja mind a vontató, mind a vontatott gépkocsi biztonságát.
- Különös figyelemmel járjon el, ha az Ön előtt haladó járműnek hátrafelé túlnyúló rakománya van, vagy az elől haladó jármű felépítése magasan a talaj fölött van.
- Az FCA rendszert úgy tervezték, hogy radarjeleken és kamerát használó felismerésen alapulva végezze az elől haladó gépkocsi észlelését és megfigyelését, illetve az úton lévő gyalogos észlelését (egyes változatoknál). Nem arra tervezték, hogy kerékpárokat, motorkerékpárokat vagy kisebb kerekes tárgyakat, mint például kerekes bőröndöket, bevásárlókoszikat vagy babakocsikat észleljen.

(folytatás)

(folytatás)

- Soha ne tesztelje az FCA működését, mert az súlyos vagy akár halálos sérülésekhez vezethet.
- Az első lökhárító, a szélvédő, a radar vagy a kamera cseréje, illetve javítása esetén azt tanácsoljuk, hogy vizsgáltsassa át a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

## Információ

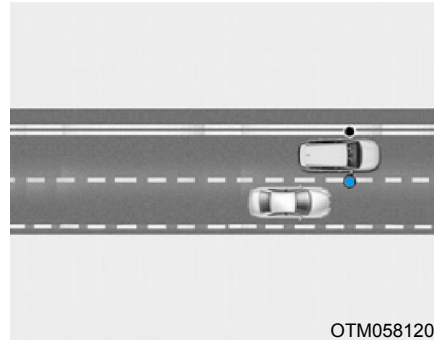
Egyes esetekben az FCA rendszer elektromágneses interferencia hatására kikapcsolhat.

# HOLTTÉRFIGYELŐ (BCW)/HÁTSÓ KERESZTIRÁNYÚ FORGALOM MIATTI ÜTKÖZÉSRE FIGYELMEZTETŐ RENDSZER (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)

A holtterfigyelő (BCW)/hátsó keresztirányú forgalom miatti ütközésre figyelmeztető rendszer a hátsó lökhárítón lévő radarérzékelőket használja a megfigyeléshez és a vezető holtterében közeledő járműre vonatkozó figyelmeztetéshez.

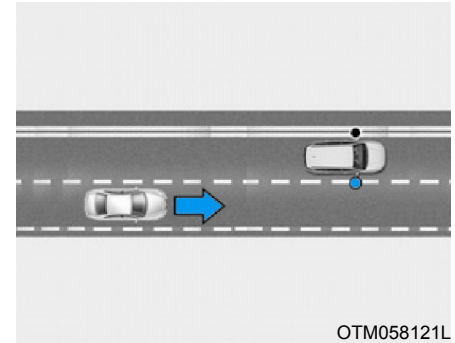
A rendszer a gépkocsi mögötti területet figyeli, és egy figyelmeztető hangjelzéssel, továbbá a külső visszapillantó tükörön lévő figyelmeztető jelzéssel tájékoztatja a vezetőt.

(1) Holtterfigyelő rendszer:



### Holttér

A holttér észlelési tartománya a gépkocsi sebességétől függően változik. Ne feledje, ha a többi járműnél Ön sokkal gyorsabban halad a gépkocsijával, a figyelmeztetés nem történik meg.

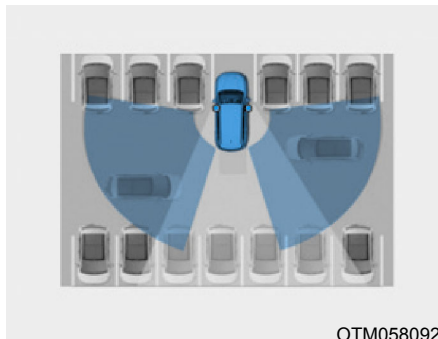


### Sávváltás segítése

A sávváltást segítő funkció figyelmezteti Önt a szomszédos sávban nagy sebességgel közeledő gépkocsira. Ha a vezető bekapcsolja az irányjelzőket, amikor a rendszer egy érkező gépkocsit észlel, a berendezés egy figyelmeztető hangjelzést bocsát ki. A közeledő gépkocsitól való távolság a relatív sebességtől függően különbözőnek látszódhat.



(2) Hátsó keresztirányban elhaladó forgalom miatti ütközésre figyelmeztetés (RCCW)



OTM058092

A hátsó keresztirányú forgalom miatti ütközésre figyelmeztető (RCCW) funkció hátramenetbe kapcsolt gépkocsinál a gépkocsi bal és jobb oldaláról keresztirányban közeledő forgalmat figyel. A funkció akkor lép működésbe, amikor a gépkocsi sebessége 10 km/h alá csökken. Keresztirányból érkező forgalom észlelése esetén egy figyelmeztető hangjelzés szólal meg.

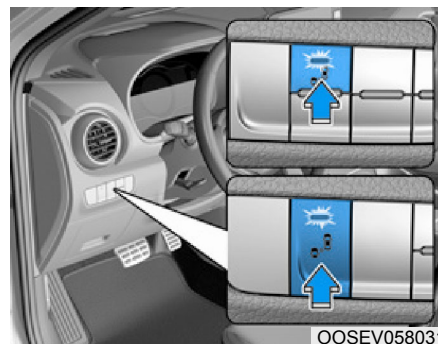
A közeledő gépkocsitól való távolság a relatív sebességtől függően különbözőnek látszódhat.

## ⚠ VIGYÁZAT

- A váratlan helyzetek elkerülése érdekében mindig ellenőrizze az útviszonyokat, még akkor is, ha a holtterfigyelő (BCW)/hátsó keresztirányú forgalom miatti ütközésre figyelmeztető rendszer működik.
- A holtterfigyelő (BCW)/hátsó keresztirányú forgalom miatti ütközésre figyelmeztető (RCCW) rendszer nem helyettesíti a megfelelő és biztonságos vezetést. Mindig óvatosan vezessen, és fokozottan figyeljen sávváltáskor vagy tolatáskor. Előfordulhat, hogy a holtterfigyelő (BCW)/hátsó keresztirányú forgalom miatti ütközésre figyelmeztető rendszer nem érzékel minden tárgyat a gépkocsi mellett.

## Holtterfigyelő rendszer (Blind-Spot Collision Warning - BCW)

### Működési feltételek



OOSEV058031

A bekapcsoláshoz:

A POWER gomb ON állásában nyomja meg a BCW kapcsolót.

A BCW kapcsolón lévő visszajelző ekkor felgyullad. Ha a gépkocsi sebessége meghaladja a 30 km/h-t, a rendszer bekapcsol.

A kikapcsoláshoz:

Ismét nyomja meg a BCW kapcsolót. A kapcsolón lévő visszajelző kialszik.

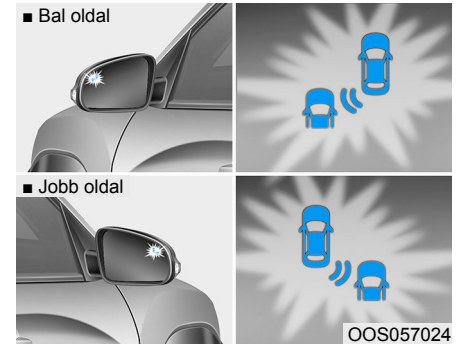
Amikor nem használja, a kapcsoló segítségével kapcsolja ki a rendszert.

### **i** Információ

- A gépkocsi leállítása, majd újraindítása után a BCW rendszer visszaáll a korábbi állapotra.
- A rendszer bekapcsolásakor a külső visszapillantó tükrön lévő figyelmeztető lámpa 3 másodpercig világít.

A funkció az alábbi esetekben lép működésbe:

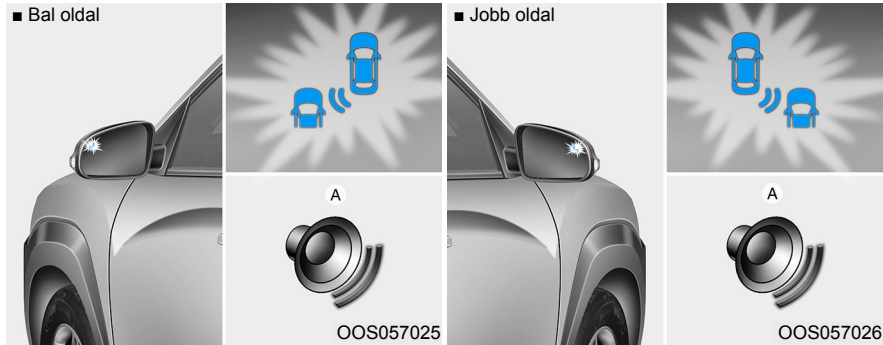
1. A rendszer bekapcsolt állapotú.
2. A gépkocsi sebessége meghaladja a körülbelül 30 km/h-t.
3. A holttérben egy érkező gépkocsi észlelhető.



### Első figyelmeztetési szint

Ha egy gépkocsi észlelhető a rendszer határain belül, a külső visszapillantó tükrön lévő sárga színű figyelmeztető lámpa felgyullad.

Amint az észlelt gépkocsi már nincs a holttérben, a figyelmeztetés a gépkocsi vezetési körülményeinek függvényében kikapcsol.



[A]: Figyelmeztető hangjelzés

## Második figyelmeztetési szint

A vezetőt figyelmeztető hangjelzés az alábbi esetekben lép működésbe:

1. A radarrendszer egy gépkocsit észlelt a holttérben (a külső visszapillantó tükrön és/vagy a head up display-n (egyes változatoknál) lévő figyelmeztető lámpa felgyullad (pl. az első szintű figyelmeztetéskor)), ÉS
2. Az irányjelzőt bekapcsolták (ugyanazon az oldalon, ahol a gépkocsi észlelhető).

Amikor ez a figyelmeztetés működésbe lép, a külső visszapillantó tükrön és/vagy a head up display-n (egyes változatoknál) lévő figyelmeztető lámpa is villogni kezd.

Ha kikapcsolja az irányjelzőt, a második szintű figyelmeztetés (a figyelmeztető hangjelzés és a külső visszapillantó tükrön lévő villogó figyelmeztető lámpa) kikapcsol.

Amint az észlelt gépkocsi már nincs a holttérben, a figyelmeztetés a gépkocsi vezetési körülményeinek megfelelően kikapcsol.

- A figyelmeztető hangjelzés kikapcsolható.

- A figyelmeztető hangjelzés kikapcsolása:

Lépjön be a User settings [Felhasználói beállítások] menübe, válassza ki a Driver assistance [Vezető segítése] menüpontot, majd az LCD kijelzőn törölje a BCW sound [Blind-Spot Collision Warning] [Holttérfelügyelő rendszer hangjelzése] opció kijelölését.

- A figyelmeztető hangjelzés bekapcsolása:

Lépjön be a User settings [Felhasználói beállítások] menübe, válassza ki a Driver assistance [Vezető segítése] menüpontot, majd az LCD kijelzőn jelölje ki a BCW sound [Blind-Spot Collision Warning] [Holttérfelügyelő rendszer hangjelzése] opciót.

## **i** Információ

**A figyelmeztető hangjelzés funkció segít a vezető figyelmeztetésében, ezért csak szükség esetén kapcsolja ki ezt a funkciót.**

**További részletekért lásd a „Felhasználói beállítások üzemmód” című részt a 3. fejezetben.**

### Hátsó keresztirányú forgalom miatti ütközésre figyelmeztetés (RCCW) (egyes változatoknál)

A hátsó keresztirányú forgalom miatti ütközésre figyelmeztető (RCCW) funkció hátramenetbe kapcsolt gépkocsinál a gépkocsi bal és jobb oldaláról keresztirányban közeledő forgalmat figyel.

#### Működési feltételek

A bekapcsoláshoz:

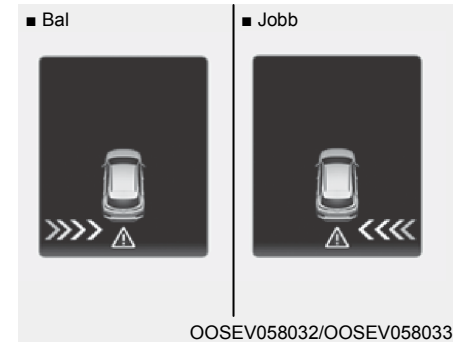
Lépjen be a User Settings [Felhasználói beállítások] menübe, válassza ki a Driver Assistance [Vezető segítése] menüpontot, majd az LCD kijelzőn jelölje ki az RCCW (Rear Cross-Traffic Collision warning) [Hátsó keresztirányú forgalom miatti ütközésre figyelmeztetés] opciót.

A rendszer bekapcsol, és készenléti üzemmódra vált. Ha kikapcsolja ezt a funkciót a műszercsoportban, a rendszer kikapcsol.

További részletekért lásd a „Felhasználói beállítások üzemmód” című részt a 3. fejezetben.

- A gépkocsi leállítása, majd újraindítása után az RCCW rendszer visszaáll a gépkocsi leállítása előtti állapotra. Ha nem használja az RCCW rendszert, kapcsolja ki.
- A rendszer akkor lép működésbe, amikor a gépkocsi sebessége 10 km/h-nál alacsonyabb, és a sebességváltó hátrameneti (R) fokozatban van.
- A hátsó keresztirányú forgalom miatti ütközésre figyelmeztetés észlelési tartománya a gépkocsi mindkét oldalára merőleges irányban kb. 0,5 m - 20 m között van. A rendszer akkor észlel egy közeledő gépkocsit, ha annak sebessége 4 km/h - 36 km/h között van.  
Ne feledje, hogy az érzékelési tartomány bizonyos körülmények esetén változhat. Mint mindig, óvatosan vezessen, és tolatáskor fokozottan figyeljen a környezetére.

#### A figyelmeztetés típusa



Ha az érzékelők által észlelt gépkocsi közelít az Ön gépkocsija felé, megszólal a figyelmeztető hangjelzés, a külső visszapillantó tükrön lévő figyelmeztető lámpa villog, és egy üzenet jelenik meg az LCD kijelzőn.

## **i** Információ

- A figyelmeztető hangjelzés kikapcsol, ha:
  - Az észlelt gépkocsi az érzékelési tartományon kívülre kerül, vagy
  - a gépkocsi közvetlenül az Ön gépkocsija mögött van, vagy
  - a gépkocsi nem közeledik az Ön gépkocsijához, vagy
  - a másik gépkocsi sebessége lecsökken.
- Előfordulhat, hogy egyéb tényezők vagy körülmények miatt a rendszer nem megfelelően működik. Mindig figyeljen a környezetére.
- Ha a hátsó lökhárítóhoz közeli érzékelési területet fal, korlát vagy parkoló gépkocsik takarják el, a rendszer érzékelési képessége lecsökkenhet.

## **!** VIGYÁZAT

- Ha a holtterfigyelő (BCW) rendszer bekapcsolt állapotában a rendszer a hátsó részen oldalt egy gépkocsit észlel, a külső viszapillantó tükrön lévő figyelmeztető lámpa felgyullad.

A balesetek elkerülése érdekében ne csak a figyelmeztető lámpát figyelje, hanem ellenőrizze a gépkocsi körüli területet is.

- Akkor is óvatosan vezessen, ha a gépkocsi holtterfigyelő (BCW) rendszerrel és hátsó keresztirányú forgalom miatti ütközésre figyelmeztető rendszerrel (RCCW) szerelt. Ne hagyatkozzon kizárólag a rendszerre, hanem ellenőrizze a környezetet sávváltás előtt vagy tolatáskor.

Bizonyos körülmények esetén előfordulhat, hogy a rendszer nem figyelmezteti a vezetőt, ezért vezetés közben mindig tartsa ellenőrzés alatt a környezetet.

- A holtterfigyelő (BCW) rendszer és a hátsó keresztirányú forgalom miatti ütközésre figyelmeztető (RCCW) rendszer nem helyettesíti a megfelelő és biztonságos vezetést. Mindig óvatosan vezessen, és fokozottan figyeljen sávváltáskor vagy tolatáskor. Előfordulhat, hogy a holtterfigyelő (BCW) rendszer és a hátsó keresztirányú forgalom miatti ütközésre figyelmeztető rendszer nem érzékel minden tárgyat a gépkocsi mellett.

### MEGJEGYZÉS

- Előfordulhat, hogy a rendszer nem működik megfelelően, ha a lökhárító megsérült, illetve a hátsó lökhárítót kicserélték vagy javították.
- Az érzékelési tartomány az út szélességének függvényében változhat. Keskeny úton előfordulhat, hogy a rendszer másik sávban haladó gépkocsikat észlel, VAGY széles úton előfordulhat, hogy a rendszer nem észleli a másik sávban haladó gépkocsikat.
- A rendszer kikapcsolhat erős elektromágneses hullámok hatására.

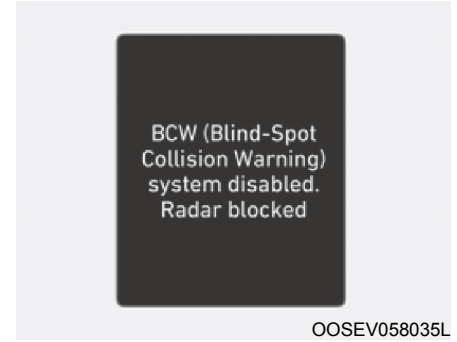
### Észlelést végző érzékelő



Az érzékelők a hátsó lökhárító belsejében helyezkednek el.

A rendszer megfelelő működése érdekében mindig tartsa tisztán a hátsó lökhárítót.

### Figyelmeztető üzenet



**BCW (Blind-Spot Collision Warning) system disabled. Radar blocked [A holttérfigyelő rendszer kikapcsolva. A radar kilátása korlátozott.]**

- Ez a figyelmeztető üzenet a következő esetekben jelenhet meg:
  - A hátsó lökhárítón lévő egyik vagy mindkét érzékelőt szennyeződés, hó vagy idegen anyag borítja.
  - Vidéki területen való vezetéskor, ahol a BCW érzékelő hosszú ideig nem észlel más járművet.
  - Rossz időjárási viszonyok között, például erős havazásban vagy esőben.

Ha a fenti körülmények bármelyike fennáll, a BCW kapcsolón lévő visszajelző lámpa kialszik, és a rendszer automatikusan kikapcsol.

Ha a „BCW canceled” [BCW kikapcsolva] figyelmeztető üzenet jelenik meg a műszercsoportban, ellenőrizze, hogy nem borítja-e szennyeződés vagy hó a hátsó lökhárítónak azt a területét, ahol az érzékelő elhelyezkedik. Távolítsa el minden olyan szennyeződést, havat vagy idegen anyagot, amely a radarérzékelőket eltakarhatja.

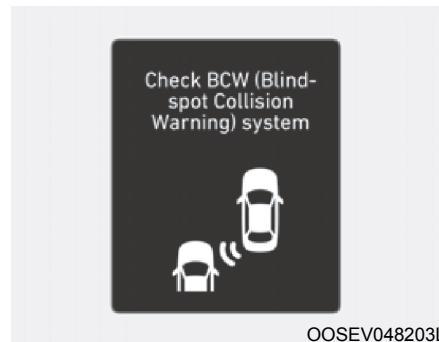
Miután mindennemű szennyeződést eltávolított, a BCW rendszer normál működése kb. 10 perces haladás után áll helyre.

Ha a rendszer továbbra sem működik megfelelően, akkor azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

## **i** Információ

**Amikor utánfutó vagy csomagtartó van felszerelve, kapcsolja ki a BCW és az RCCW rendszert (egyes változatoknál).**

- Nyomja meg a BCW kapcsolót (a gombon lévő visszajelző kialszik)
- Az RCCW rendszer kikapcsolásához lépjen be a User settings [Felhasználói beállítások] menübe, válassza ki a Driver assistance [Vezető segítése] menüpontot, majd törölje az RCCW (Rear Cross-Traffic Collision warning) [Hátsó keresztirányú forgalom miatti ütközésre figyelmeztetés] opció kijelölését.



**Check BCW (Blind-spot Collision Warning) system [Ellenőrizze a holtterfigyelő (BCW) rendszert]**

Ha probléma jelentkezik a BCW rendszerrel kapcsolatban, akkor megjelenik egy figyelmeztető üzenet, és a kapcsolón lévő visszajelző lámpa kialszik. A rendszer automatikusan kikapcsol. Azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

### A rendszer korlátai

A vezetőnek az alábbi helyzetekben óvatosnak kell lennie, mert előfordulhat, hogy bizonyos körülmények között a rendszer nem érzékel más gépkocsikat vagy tárgyakat.

- Amikor utánfutó csatlakozik, vagy csomagtartó van felszerelve.
- A gépkocsi rossz időjárási viszonyok között, például erős esőben vagy havazásban halad.
- Az érzékelőt eső, hó, sár stb. borítja.
- A hátsó lökhárítót, ahol az érzékelő elhelyezkedik, idegen anyag borítja vagy takarja, mint például matrica, lökhárító védőrács, kerékpártartó stb.
- A hátsó lökhárító sérült, vagy az érzékelőt elmozdították az eredeti helyzetéből.
- A gépkocsi magassága lecsökken vagy megnő a csomagtartóban lévő jelentős terhelés, a nem megfelelő gumibroncs-légnyomás stb. miatt.
- Ha a hátsó lökhárító területe körül a hőmérséklet magas vagy alacsony.
- Ha az érzékelőket más gépkocsik, falak vagy parkolóhely oszlopok takarják.
- A gépkocsi kanyargós úton vagy fizezőkapun halad keresztül.
- A gépkocsi fémet tartalmazó területek, mint például építkezések, vasúti pálya stb. közelében halad el.
- A gépkocsi mellett rögzített tárgy, például egy védőkoriát, egy személy, egy állat stb. van.
- Meredek emelkedőt vagy lejtőt tartalmazó útszakaszon halad, ahol a sávok eltérő magasságban vannak.
- Szűk, fákkal vagy bokrokkal sűrűn szegélyezett úton való haladáskor.
- Nedves útfelületen való haladáskor.
- Nagy kiterjedésű területen, ahol kevés gépkocsi vagy épület található, például sivatagban, vidéki területen stb. való vezetéskor.
- Egy nagy jármű, mint például autóbusz vagy tehergépjármű van a közelben.
- Ha más gépkocsik az Ön gépkocsijához közel helyezkednek el.
- Ha a másik gépkocsi nagyon közel van.
- Ha az észlelt gépkocsi az Ön gépkocsijával egyidejűleg szintén tolat.
- Sáv váltáskor.
- Ha a gépkocsi a másik sávban lévő gépkocsival egyszerre indult el és gyorsult fel.
- Ha a másik gépkocsi nagyon nagy sebességgel előz.
- Ha a másik sávban lévő gépkocsi két sávnyira távolodik Öntől, VAGY a két sáv távolságra lévő gépkocsi az Ön melletti sávba halad át.
- A gépkocsi balra vagy jobbra kanyarodik egy útkereszteződésben.
- Motorkerékpár vagy kerékpár van a közelben.
- Platós utánfutó van a közelben.
- Ha az észlelési területen kisméretű tárgyak (például bevásárlókocsi, babakocsi vagy gyalogosok) találhatóak.
- Ha egy alacsony gépkocsi, például sportkocsi van a közelben.



---

**Előfordulhat, hogy a következő esetekben a külső visszapillantó tükrön lévő BCW visszajelző nem világít megfelelően:**

- A külső visszapillantó tükör háza sérült.
- A külső visszapillantó tükör házát szennyeződés vagy hó borítja.
- Az ablakot szennyeződés vagy hó borítja.
- Az ablak színezett.

## SÁVTARTÁST SEGÍTŐ RENDSZER (LANE FOLLOWING ASSIST – LFA) (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)



A sávtartást segítő rendszer (Lane Following Assist - LFA) a szélvédőre szerelt kamera segítségével felismeri az útest sávjait jelző útburkolati jeleket, és kormányzással segíti a vezetőt a gépkocsi sávon belül tartásában.

### ⚠ VIGYÁZAT

A sávtartást segítő rendszer (LFA) nem mentesít a biztonságos vezetés kötelezettsége alól, mert ez csak egy kényelmi funkció. A környezet állandó ellenőrzéséért és a gépkocsi kormányzásáért minden esetben a vezető a felelős.

### ⚠ VIGYÁZAT

A sávtartást segítő rendszer (LFA) használatakor tartsa be a következő óvintézkedéseket:

- Ne forgassa el hirtelen a kormánykereket, ha a rendszer a kormánykeréken beavatkozást végez.
- Az LFA rendszer a kormánykeréken végzett beavatkozással segít a vezetőnek a gépkocsi forgalmi sáv közepén tartásában. Azonban a vezető nem hagyatkozhat kizárólagosan erre a rendszerre, hanem a forgalmi sávban maradás érdekében folyamatosan figyelnie kell a kormánykerékre.
- Az út- és környezeti viszonyok függvényében előfordulhat, hogy az LFA rendszer kikapcsol, vagy nem működik megfelelően. Mindig óvatosan vezessen.

(folytatás)

(folytatás)

- Ne szerelje le még átmenetileg sem az LFA rendszer kameráját a szélvédő színezése, illetve fóliák, bevonatok felhelyezése vagy tartozékok felszerelése céljából. Ha a kamerát leszereli, majd ismét visszaszereli, azt tanácsoljuk, hogy gépkocsijával keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt, és ellenőriztesse a rendszert, mivel azon kalibrálást kell végezni.
- Ha kicseréli a szélvédőüveget, az LFA rendszer kameráját vagy a kormánykerékhez tartozó alkatrészeket, azt tanácsoljuk, hogy keressen fel a gépkocsijával egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt, és ellenőriztesse, valamint állítsa be a rendszert.

(folytatás)

(folytatás)

- A rendszer kamera segítségével észleli a sávot határoló útburkolati jeleket, és ennek alapján kezeli a kormánykereket, ezért ha a forgalmi sávot határoló útburkolati jelek nehezen ismerhetők fel, a rendszer nem fog megfelelően működni.

Kérjük, tanulmányozza „A rendszer korlátai” című részt.

- Ne távolítsa el, illetve ne sértse meg az LFA rendszerhez tartozó alkatrészeket.
- Előfordulhat, hogy az audioberendezés túl nagy hangereje miatt nem hallja az LFA rendszer figyelmeztető hangjelzését.
- Ne helyezzen a műszerfalra olyan tárgyakat (mint például tükröket, fehér papírlapokat stb.), amelyek visszaverik a fényt. A rendszer a visszatükröződő napfény hatására rendellenesen működhet.
- Ha utánfutót vontat, ellenőrizze, hogy kikapcsolta-e az LFA rendszert.

(folytatás)

(folytatás)

- Bekapcsolt LFA rendszer esetén mindig tartsa a kezeit a kormánykeréken. Ha továbbra is úgy halad, hogy a kezei nincsenek a kormánykeréken, akkor megjelenik a „Keep hands on steering wheel” [Tartsa a kezeit a kormánykeréken] figyelmeztetés, és a rendszer automatikusan kikapcsol. Ha azonban a vezető ismét a kormánykerékre teszi a kezeit, a rendszer újból megkezdi a kormánykerék kezelését.
- A kormánykerék nem áll folyamatos kezelés alatt, így ha a gépkocsi sebessége a forgalmi sáv elhagyásakor magas, nem garantálható a gépkocsi rendszer általi ellenőrzés alatt tartása. A rendszer használata során a vezetőnek mindig be kell tartania a sebességkorlátozásokat.
- Ha bármilyen tárgyat rögzít a kormánykerékre, előfordulhat, hogy a rendszer nem nyújt segítséget a kormányzásban, illetve nem megfelelően működik a riasztás, amelynek akkor kell megszólalnia, amikor a vezető nem fogja a kormánykereket.

## Az LFA működése

Az LFA rendszert a vezető a gépkocsi bekapcsolt állapotában tudja aktiválni a műszerfali LCD kijelzőn, a User Settings [Felhasználói beállítások] menüben, a Driver assistance [Vezető segítése] menüpontok kiválasztásával, majd az LFA (Lane Following Assist) [Sávtartást segítő rendszer] opció kijelölésével.


Az LFA kikapcsol, amikor a vezető a műszerfali LCD kijelzőn a User Settings [Felhasználói beállítások] menüben törli a rendszer kiválasztását.

Az LFA rendszer beállítása a gépkocsi újraindítása után megtartja a korábban kiválasztott beállítást.

### Működési feltételek

A rendszer bekapcsol, amikor a műszerfali LCD kijelzőn a User Settings [Felhasználói beállítások] menüben kiválasztásra kerül a Lane Following Assist [Sávtartást segítő rendszer] opció, és a következő feltételek teljesülnek:


- Az intelligens sebességtartó automatika működésben van (a gépkocsi lassul és gyorsul)
- A gépkocsi sebessége 150 km/h-nál alacsonyabb

A rendszer bekapcsolásakor a műszercsoportban lévő visszajelző lámpa (  ) felgyullad. Az LFA rendszer állapotának függvényében változik a visszajelző lámpa színe.

- Zöld: A rendszer bekapcsolt állapotban van.
- Fehér: A rendszer készenléti állapotban van.

### Az LFA bekapcsolása



- Az LFA üzemmód aktiválása után, ha a gépkocsi a sávon belül van, és mindkét sávválasztó vonal észlelhető (a sávválasztó vonal színe szürkéről fehér színűre vált át), és a vezető nem végez hirtelen kormánymozdulatokat, a  visszajelző lámpa fehérről zöld színűre vált át. Ez azt jelzi, hogy az LKA rendszer BEKAPCSOLT állapotú, és képes a kormánykerék kezelésére.
- A visszajelző lámpa zöld színről fehérre vált, ha az ellenőrzés átmenetileg megszakad.

### Figyelmeztető üzenet



#### Keep hands on steering wheel [Tartsa a kezeit a kormánykeréken]

Ha a vezető több másodpercre elengedi a kormánykereket, miközben az LFA rendszer bekapcsolt állapotú, akkor a rendszer figyelmezteti vezetőt.

#### Információ

**Ha a vezető túl finoman fogja a kormánykereket, előfordulhat, hogy megjelenik az üzenet, mert az LKA rendszer úgy érzékelheti, hogy a vezető kezei nincsenek a kormánykeréken.**

## ⚠ VIGYÁZAT

A figyelmeztető üzenet az útviszonyoktól függően késve jelenhet meg. Ezért menet közben mindig tartsa a kezeit a kormánykeréken.



**Driver's hands not detected.  
LFA system is disabled temporarily**  
[A vezető keze nem észlelhető. Az LFA rendszer átmenetileg kikapcsol.]  
Ha a vezető a „Keep hands on steering wheel” [Tartsa a kezeit a kormánykeréken] üzenet megjelenése után továbbra sem fogja meg a kormánykereket, akkor a rendszer nem fogja kezelni a kormánykereket, és csak akkor figyelmezteti a vezetőt, amikor a sárválasztó vonalak keresztezését észleli.  
Ha azonban a vezető ismét a kormánykerékre teszi a kezeit, a rendszer újból megkezdja a kormánykerék kezelését.

## ⚠ VIGYÁZAT

- A vezető felel a pontos kormányzásért.
- A következő körülmények esetén kapcsolja ki a rendszert, és személyesen vezesse a gépkocsit.
  - Rossz időjárási viszonyok.
  - Rossz útviszonyok.
  - Amikor a vezetőnek gyakran kell a kormánykeréken beavatkoznia.

## **i** Információ

- Annak ellenére, hogy a rendszer segíti a kormányzást, a vezető kezelheti a kormánykereket.
- A kormánykerék nehezebben forgathatónak tűnhet, amikor a rendszer a kormánykeréken beavatkozást végez.



### Check LFA (Lane Following Assist) system [Ellenőrizze az LFA (sávtartást segítő) rendszert]

Ha a rendszerrel kapcsolatban probléma jelentkezett, néhány másodpercre megjelenik egy üzenet. Ha a probléma továbbra is fennáll, az LFA rendszer hibajelző lámpa felgyullad.

**Az LFA rendszer nem lesz BEKAPCSOLT állapotú, és/vagy a kormánykeréken való beavatkozás nem történik meg, ha:**

- Az irányjelzőt a sávváltás előtt bekapcsolták. Ha az irányjelző használata nélkül vált sávot, a rendszer beavatkozhat a kormánykeréken.
- A rendszer bekapcsolásakor, illetve közvetlenül egy sávváltás után a gépkocsi nem a forgalmi sáv közepén halad.
- Az ESC (Electronic Stability Control-Elektronikus menetstabilizáló rendszer) vagy a VSM (Vehicle Stability Management - Gépkocsi stabilitás kezelés) működik.
- A gépkocsi éles kanyarban közlekedik.
- A gépkocsi sebessége meghaladja a 150 km/h-t.
- A gépkocsi hirtelen sávváltást hajt végre.
- A gépkocsi hirtelen fékezik.
- Csak egy sávelválasztó vonal észlelhető.
- A sáv nagyon széles vagy keskeny.
- Több mint két sávelválasztó jel van az úton (pl. építési területen).

- A kanyar sugara túl kicsi.
- A gépkocsi meredek emelkedőn halad.
- A kormánykereket hirtelen elfordítják.

### A rendszer korlátai

A következő körülmények között előfordulhat, hogy az LFA rendszer túl korán, még akkor lép működésbe, amikor a gépkocsi nem hagyja el a sávot, VAGY az LFA rendszer nem segít a kormányzásban, illetve nem figyelmezteti Önt még akkor sem, ha a gépkocsi elhagyja a sávot:

### Ha a sávelválasztó vonalak állapota és az útviszonyok rosszak

- Nehezen lehet megkülönböztetni az útburkolati jel színét az úttesttől, illetve az útburkolati jel halvány vagy nem egyértelműen kialakított.
- Nehezen lehet megkülönböztetni az útburkolati jel színét az úttesttől.
- A sávelválasztó vonalhoz hasonló útburkolati jelek vannak az útfelületen, amelyeket a kamera véletlenül észlel.

- Az útburkolati jel elmosódott vagy sérült.
- A sávok összeolvadnak vagy szétválnak (például egy fizetőkapunál).
- A sávok száma nő vagy csökken, illetve a sávelválasztó jelek bonyolultan keresztezik egymást.
- Több mint két sávelválasztó jel van az Ön előtt lévő úton.
- A sávelválasztó vonal nagyon széles vagy keskeny.
- A sáv nagyon széles vagy keskeny.
- A sávelválasztó vonal eső, hó, az úton lévő víz, sérült vagy szennyezett útfelület vagy bármilyen egyéb tényező miatt nem látható.
- A középső elválasztó korlát, fák, védőkorlát, zajfogó falak stb. árnyéka a sávelválasztó jelre esik.
- A sávelválasztó jelek bonyolultak, vagy a sávelválasztó vonalakat épített szerkezetek helyettesítik, például építési területen.
- Gyalogátkelő jelzései vagy egyéb szimbólumok vannak az úton.
- Az útburkolati jel egy alagútban olajjal stb. szennyezett.
- A sávelválasztó vonal hirtelen eltűnik, például útkereszteződésben.

### **Ha valamilyen külső körülmény befolyásolja**

- A külső fényerő hirtelen megváltozik, például egy alagútba való behajtás vagy onnan történő kihajtás miatt, illetve egy híd alatt áthaladásakor.
- A külső fényerő túl alacsony, például a fényszórók nem világítanak éjszaka vagy alagúton történő áthaladásakor.
- Az úttesten a sáv mellett elválasztó szerkezet, például egy betonfal, védőkorlát vagy fényvisszaverő oszlop van, amelyet a kamera véletlenül észlel.
- Az utcai világítás vagy a szembejövők fényszóróinak fénye visszatükröződik a vizes úttestről, például egy pocsoljáról.
- A látómezőt elvakítja a napsugárzás.
- Nincs ahhoz elegendő távolság Ön és az elől haladó gépkocsi között, hogy észlelhető legyen a sávelválasztó vonal, vagy az elől haladó gépkocsi a sávelválasztó vonalon halad.

- Meredek emelkedőn vagy lejtőn, dombtetőn, illetve kanyargós úton haladásakor.
- A kedvezőtlen útviszonyok a gépkocsi túlzott vibrálását okozzák vezetés közben.
- A belső visszapillantó tükör körüli terület közvetlen napfény stb. hatására nagyon felmelegszik.
- Az érzékelő felismerési képessége hirtelen megváltozik, amikor sebességcsökkentő küszöbön („fekvőrendőrön”) halad keresztül, illetve meredek emelkedőn/lejtőn vagy jobbra/balra lejtő úttesten halad.

### **Ha előrefelé roszak a látási viszonyok**

- A szélvédő vagy a kamera lencséje idegen anyaggal vagy szennyeződéssel borított.
- A szélvédő üvege bepárasodott; az út beláthatósága korlátozott.
- Tárgyakat helyeztek a műszerfalra.
- Az érzékelő köd, erős eső vagy havazás miatt nem képes a forgalmi sáv észlelésére.

## SÁVELHAGYÁST MEGELŐZŐ RENDSZER (LANE KEEPING ASSIST SYSTEM - LKA) (A TÍPUS) (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)



A sávelhagyást megelőző rendszer (Lane Keeping Assist - LKA) a szélvédőre szerelt kamera segítségével felismeri az úttest sávjait jelző útburkolati jeleket, és kormányzással segíti a vezetőt a gépkocsi sávon belül tartásában.

Ha a rendszer azt észleli, hogy a gépkocsi elhagyja a forgalmi sávját, vizuális jelzéssel és hangjelzéssel figyelmezteti a vezetőt, miközben ellenkormányzási nyomatókat fejt ki, megpróbálva megelőzni azt, hogy a gépkocsi kilépjen a forgalmi sávjából.

### VIGYÁZAT

A sávelhagyást megelőző rendszer (LKA) nem mentesít a biztonságos vezetés kötelezettsége alól, mert ez csak egy kényelmi funkció. A környezet állandó ellenőrzéséért és a gépkocsi kormányzásáért minden esetben a vezető a felelős.

### VIGYÁZAT

A sávelhagyást megelőző rendszer (LKA) használatakor tartsa be a következő óvintézkedéseket:

- Ne forgassa el hirtelen a kormánykereket, ha a rendszer a kormánykeréken beavatkozást végez.
- Az LKA rendszer a kormánykeréken végzett beavatkozással segít a vezetőnek a forgalmi sávból való akaratlan kilépés megelőzésében. Azonban a vezető nem hagyatkozhat kizárólagosan erre a rendszerre, hanem a forgalmi sávbán maradás érdekében folyamatosan figyelnie kell a kormánykerékre.

(folytatás)

(folytatás)

- Az út- és környezeti viszonyok függvényében előfordulhat, hogy az LKA rendszer kikapcsol, vagy nem működik megfelelően. Mindig óvatosan vezessen.
- Ne szerelje le még átmenetileg sem az LKA rendszer kameráját a szélvédő színezése, illetve fóliák, bevonatok felhelyezése vagy tartozékok felszerelése céljából. Ha a kamerát leszereli, majd ismét visszaszereli, azt tanácsoljuk, hogy gépkocsijával keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt, és ellenőriztesse a rendszert, mivel azon kalibrálást kell végezni.
- Ha kicseréli a szélvédőüveget, az LKA rendszer kameráját vagy a kormánykerékhez tartozó alkatrészeket, azt tanácsoljuk, hogy keressen fel a gépkocsijával egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt, és ellenőriztesse, valamint állítsa be a rendszert.

(folytatás)



(folytatás)

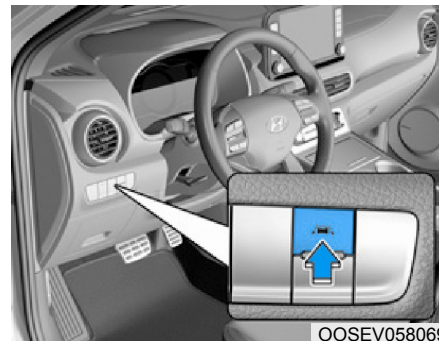
- A rendszer kamera segítségével észleli a sávot határoló útburkolati jeleket, és ennek alapján kezeli a kormánykereket, ezért ha a forgalmi sávot határoló útburkolati jelek nehezen ismerhetők fel, a rendszer nem fog megfelelően működni. Kérjük, tanulmányozza „A rendszer korlátai” című részt.
- Ne távolítsa el, illetve ne sértse meg az LKA rendszerhez tartozó alkatrészeket.
- Előfordulhat, hogy az audióberendezés túl nagy hangereje miatt nem hallja az LKA rendszer figyelmeztető hangjelzését.
- Előfordulhat, hogy ha bármilyen más figyelmeztető hangjelzés, mint például a biztonsági öv becsatolására figyelmeztető hangjelzés már szól, a sávelhagyást megelőző (LKA) rendszer figyelmeztető hangjelzése nem szólal meg.

(folytatás)

(folytatás)

- Ne helyezzen a műszerfalra olyan tárgyakat (mint például tükröket, fehér papírlapokat stb.), amelyek visszaverik a fényt. A rendszer a visszatükröződő napfény hatására rendellenesen működhet.
- A kormánykerék nem áll folyamatos kezelés alatt, így ha a gépkocsi sebessége a forgalmi sáv elhagyásakor magas, nem garantálható a gépkocsi rendszer általi ellenőrzés alatt tartása. A rendszer használata során a vezetőnek mindig be kell tartania a sebességkorlátozásokat.
- Ha bármilyen tárgyat rögzít a kormánykerékre, előfordulhat, hogy a rendszer nem nyújt segítséget a kormányzásban, illetve nem megfelelően működik a riasztás, amelynek akkor kell megszólalnia, amikor a vezető nem fogja a kormánykereket.
- Ha utánfutót vontat, ellenőrizze, hogy kikapcsolta-e az LKA rendszert.

## Az LKA működése



Az LKA rendszer be-, illetve kikapcsolása:

A POWER gomb ON állásában nyomja meg a műszerfalra, a kormánykerék mellett, a bal oldalon elhelyezkedő LKA kapcsolót. (A jobbkormányos változatoknál a kormánykerék mellett, a jobb oldalon található.)

A műszercsoport visszajelző lámpája először fehér színűen felgyullad. Ez azt jelzi, hogy az LKA rendszer KÉSZEN ÁLL, de nincs BEKAPCSOLT állapotban.

Ne feledje, hogy a gépkocsi sebességének legalább körülbelül 60 km/h-nak kell lennie az LKA rendszer működésbe lépéséhez. A műszercsoport visszajelző lámpája zöld színűen fog világítani.



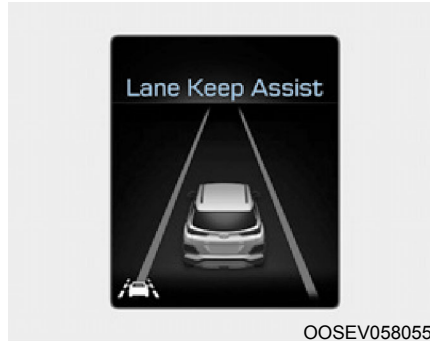
Az LKA rendszer állapotának függvényében változik a visszajelző lámpa színe.

- Fehér színű: Az érzékelő nem észleli a sávelválasztó vonalakat, vagy a gépkocsi sebessége 60 km/h alatti.
- Zöld színű: Az érzékelő észleli a sávelválasztó vonalakat, és a rendszer képes a gépkocsi kormányzásának kezelésére.



### **i** Információ

**Ha a visszajelző lámpa (fehér) a korábbi gyújtási ciklus után maradt aktív, a rendszer minden további ellenőrzés nélkül bekapcsol. Ha ismét megnyomja az LKA kapcsolót, a műszerfalán lévő visszajelző lámpa kialszik.**

### Az LKA bekapcsolása



OOSEV058055L

- Az LKA rendszer képernyőjének a műszerfali LCD kijelzőn történő megjelenítéséhez válassza ki az Assist [Segítő] üzemmódot (  ). További részletek a 3. fejezetnek az „LCD kijelző üzemmódok” című részében található.
- Az LKA üzemmód aktiválása után, ha a sávelválasztó vonal észlelhető, a gépkocsi sebessége 60 km/h-nál nagyobb, és az összes bekapcsolási feltétel teljesül, az LKA rendszer visszajelző lámpa (  ) fehérről zöld színűre vált át. Ez azt jelzi, hogy az LKA rendszer BEKAPCSOLT állapotú, és képes a kormánykerék kezelésére.

### **!** VIGYÁZAT

**A sávelhagyást megelőző rendszer (LKA) segít a vezetőnek a gépkocsi forgalmi sávon belül tartásában. Azonban a vezető nem hagyatkozhat kizárólagosan erre a rendszerre, hanem vezetés közben folyamatosan ellenőrzés alatt kell tartania az utat.**



OOSEV058055L/OOSEV058056L

- Ha a gépkocsi sebessége meghaladja a 60 km/h-t, és a rendszer felismeri a sárválasztó vonalakat, a színe szürkéről fehérre vált.

- Ha a gépkocsi sebessége meghaladja a 60 km/h-t, és az LKA rendszer gomb bekapcsolt állapotú, a rendszer működésbe lép. Ha a gépkocsi elhagyni készül az eléje vetített sávot, az LKA rendszer a következők szerint működik:




OOSEV058057L/OOSEV058058L

1. Egy vizuális figyelmeztetés jelenik meg a műszercsoport LCD kijelzőjén. A bal oldali sárválasztó vonal vagy a jobb oldali sárválasztó vonal villogni fog a műszercsoport LCD kijelzőjén attól függően, hogy melyik irányba hagyja el a sávot a gépkocsi. Egy figyelmeztető hangjelzés is hallható.

2. Az LKA rendszer a következő körülmények fennállása esetén ellenőrzés alatt tartja a gépkocsi kormányzását, hogy megakadályozza a gépkocsi a sárválasztó vonal keresztezésében:

- A gépkocsi sebessége meghaladja a 60 km/h-t.
- A rendszer mindkét sárválasztó vonalat észleli.
- Vezetéskor a gépkocsi a két sárválasztó vonal között normál pozícióban helyezkedik el.
- A kormánykereket nem fordítják el hirtelen.

Ha a sávok észlelhetőek, és az LKA rendszer összes bekapcsolási feltétele teljesül, az LKA rendszer visszajelző lápa (  ) fehérről zöld színűre vált át. Ez azt jelzi, hogy az LKA rendszer BEKAPCSOLT állapotú, és képes a kormánykerék kezelésére.

### Figyelmeztető lámpa és üzenet

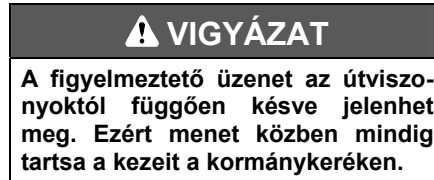


Keep hands on steering wheel [Tartsa a kezeit a kormánykeréken]

Ha a vezető több másodpercre elengedi a kormánykereket, miközben az LKA rendszer bekapcsolt állapotú, akkor a rendszer figyelmezteti vezetőt.

#### **i** Információ

Ha a vezető túl finoman tartja a kormánykereket, előfordulhat, hogy megjelenik az üzenet, mert az LKA rendszer úgy érzékelheti, hogy a vezető kezei nincsenek a kormánykeréken.



Driver's hands not detected. LKA system is disabled temporarily [A vezető keze nem észlelhető. Az LKA rendszer átmenetileg kikapcsol.]

Ha a vezető a „Keep hands on steering wheel” [Tartsa a kezeit a kormánykeréken] üzenet megjelenése után továbbra sem fogja meg a kormánykereket, akkor a rendszer nem fogja kezelni a kormánykereket, és csak akkor figyelmezteti a vezetőt, amikor a sárválasztó vonalak keresztezését észleli.

Ha azonban a vezető ismét a kormánykerékre teszi a kezeit, a rendszer újból megkezdja a kormánykerék kezelését.

Ez a figyelmeztető üzenet akkor jelenik meg, amikor a User Settings [Felhasználói beállítások] menüben az aktív LKA kiválasztásra kerül.

## VIGYÁZAT

- A vezető felel a pontos kormányzásért.
- A következő körülmények esetén kapcsolja ki a rendszert, és személyesen vezesse a gépkocsit.
  - Rossz időjárási viszonyok.
  - Rossz útviszonyok.
  - Amikor a vezetőnek gyakran kell a kormánykeréken beavatkoznia.

## Információ

- Annak ellenére, hogy a rendszer segíti a kormányzást, a vezető kezelheti a kormánykereket.
- A kormánykerék nehezebben forgathatónak tűnhet, amikor a rendszer a kormánykeréken beavatkozást végez.



### Check LKA (Lane Keep Assist) system [Ellenőrizze az LKA (sávelhagyást megelőző) rendszert]

Ha a rendszerrel kapcsolatban probléma jelentkezett, néhány másodpercre megjelenik egy üzenet. Ha a probléma továbbra is fennáll, az LKA rendszer hibajelző lámpa felgyullad.

### LKA rendszer hibajelző lámpa



Ha az LKA rendszer nem működik megfelelően, akkor a sárga LKA rendszer hibajelző lámpa felgyullad. Azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

### Ha a rendszerrel kapcsolatban probléma jelentkezett, az alábbiakban leírtak szerint járjon el:

- A gépkocsi leállítása, majd újraindítása után kapcsolja be a rendszert.
- Ellenőrizze a gépkocsi bekapcsolt állapotát.
- Ellenőrizze, hogy a rendszert nem befolyásolja-e az időjárás (pl. kód, erős eső stb.).
- Ellenőrizze, hogy nincs-e idegen anyag a kamera lencséjén.

Ha a probléma nem oldódik meg, akkor azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

**Az LKA rendszer nem lesz BEKAP-CSOLT állapotú, és/vagy a kormánykerék kezelése nem történik meg, ha:**

- Az irányjelzőt a sávváltás előtt bekapcsolták. Ha az irányjelző használata nélkül vált sávot, a rendszer beavatkozhat a kormánykeréken.
- A rendszer bekapcsolásakor, illetve közvetlenül egy sávváltás után a gépkocsi nem a forgalmi sáv közepén halad.
- Az ESC (Electronic Stability Control- Elektronikus menetstabilizáló rendszer) vagy a VSM (Vehicle Stability Management - Gépkocsi stabilitás kezelés) működik.
- A gépkocsi éles kanyarban közlekedik.
- A gépkocsi sebessége 60 km/h alatt vagy 200 km/h felett van.
- A gépkocsi hirtelen sávváltást hajt végre.
- A gépkocsi hirtelen fékez.
- Csak egy sávelválasztó vonal észlelhető.
- A sáv nagyon széles vagy keskeny.
- Több mint két sávelválasztó jel van az úton (pl. építési területen).

- A kanyar sugara túl kicsi.
- A gépkocsi meredek emelkedőn halad.
- A kormánykereket hirtelen elfordítják.

### A rendszer korlátai

A következő körülmények között előfordulhat, hogy az LKA rendszer túl korán, már akkor működésbe lép, amikor a gépkocsi még nem hagyja el a sávot, VAGY az LKA rendszer nem segít a kormányzásban, illetve nem figyelmezteti Önt még akkor sem, ha a gépkocsi elhagyja a sávot:

### Ha a sávelválasztó vonalak állapota és az útviszonyok rosszak

- Nehezen lehet megkülönböztetni az útburkolati jelet az úttesttől, illetve az útburkolati jel halvány, vagy nem egyértelmű a kialakítása.
- Nehezen lehet megkülönböztetni az útburkolati jel színét az úttesttől.
- A sávelválasztó vonalhoz hasonló útburkolati jelek vannak az útfelületen, amelyeket a kamera véletlenül észlel.
- Az útburkolati jel elmosódott vagy sérült.
- A sávok összeolvadnak vagy szétválnak (például egy fizetőkapunál).
- A sávok száma nő vagy csökken, illetve a sávelválasztó jelek bonyolultan keresztezik egymást.

- Több mint két sávelválasztó jel van az Ön előtt lévő úton.
- A sávelválasztó vonal nagyon széles vagy keskeny.
- A sáv nagyon széles vagy keskeny.
- A sávelválasztó vonal eső, hó, az úton lévő víz, sérült vagy szennyezett útfelület vagy bármilyen egyéb tényező miatt nem látható.
- A középső elválasztó korlát, fák, védőkorlát, zajfogó falak stb. árnyéka a sávelválasztó jelre esik.
- A sávelválasztó jelek bonyolultak, vagy a sávelválasztó vonalakat épített szerkezetek helyettesítik, például építési területen.
- Gyalogátkelő jelzései vagy egyéb szimbólumok vannak az úton.
- Az útburkolati jel egy alagútban olajjal stb. szennyezett.
- A sávelválasztó vonal hirtelen eltűnik, például útkereszteződésben.

### **Ha valamilyen külső körülmény befolyásolja**

- A külső fényerő hirtelen megváltozik, például egy alagútba való behajtás vagy onnan történő kihajtás miatt, illetve egy híd alatt áthaladásakor.
- A külső fényerő túl alacsony, például a fényszórók nem világítanak éjszaka vagy alagúton történő áthaladásakor.
- Az úttesten a sáv mellett elválasztó szerkezet, például egy betonfal, védőkorlát vagy fényvisszaverő oszlop van, amelyet a kamera véletlenül észlel.
- Az utcai világítás vagy a szembejövők fényszóróinak fénye visszatükröződik a vizes úttestről, például egy pocsoljáról.
- A látómezőt elvakítja a napsugárzás.
- Nincs ahhoz elegendő távolság Ön és az elől haladó gépkocsi között, hogy észlelhető legyen a sávelválasztó vonal, vagy az elől haladó gépkocsi a sávelválasztó vonalon halad.

- Meredek emelkedőn vagy lejtőn, dombtetőn, illetve kanyargós úton haladásakor.
- A kedvezőtlen útviszonyok a gépkocsi túlzott vibrálását okozzák vezetés közben.
- A belső visszapillantó tükör körüli terület közvetlen napfény stb. hatására nagyon felmelegszik.

### **Ha előre felé rosszak a látási viszonyok**

- A szélvédő vagy a kamera lencséje idegen anyaggal vagy szennyeződéssel borított.
- A szélvédő üvege bepárasodott; az út beláthatósága korlátozott.
- Tárgyakat helyeztek a műszerfalra.
- Az érzékelő kód, erős eső vagy havazás miatt nem képes a forgalmi sáv észlelésére.

### Az LKA rendszer funkció módosítása

A vezető az LCD kijelzőn átkapcsolhatja az LKA rendszer üzemmódot sávelhagyásra figyelmeztető rendszerre (LDW), illetve az LKA üzemmódon belül átkapcsolhat a standard LKA és az aktív LKA funkciók között. Lépjen be a User settings [Felhasználói beállítások] menüpontba, válassza ki a Driver assistance [Vezető segítése], majd a Lane safety [Biztonságos sávtartás], végül az LDW (Lane Departure Warning/Standard LKA/Active LKA [Sávelhagyásra figyelmeztető rendszer/Standard LKA/Aktív LKA] menüpontokat.

Ha nincs funkció kiválasztva, a rendszer automatikusan a standard LKA funkciót állítja be.

### LDW (Sávelhagyásra figyelmeztető rendszer)

Az LDW rendszer vizuális jelzéssel és hangjelzéssel figyelmezteti a vezetőt, ha a rendszer azt észleli, hogy a gépkocsi elhagyja a sávját. Nem történik kormánykerék vezérlés. Amikor a gépkocsi első kereke érintkezik a sávelválasztó vonal szélével, az LKA a sávelhagyásra figyelmeztető rendszer segítségével figyelmezteti a vezetőt.

### Standard LKA

A standard LKA üzemmód segíti a vezetőt a gépkocsi sávon belül tartásában. Amikor gépkocsi a sáv közepén halad, ritkán kezeli a kormánykereket. Azonban elkezd a kormánykerék kezelését, ha a gépkocsi elhagyni készül a sávot.

### Active LKA [Aktív LKA]

A standard LKA üzemmóddhoz képest az aktív LKA üzemmód erőteljesebb kormánykerék kezelést nyújt. Az aktív LKA a kormányzás ellenőrzésével tehermentesíti a vezetőt, hogy a gépkocsit a forgalmi sáv közepén tartsa.



## SÁVELHAGYÁST MEGELŐZŐ RENDSZER (LANE KEEPING ASSIST SYSTEM – LKA) (B TÍPUS) (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)



OOSEV058025

A sávelhagyást megelőző rendszer (Lane Keeping Assist - LKA) a szélvédőre szerelt kamera segítségével felismeri az úttest sávjait jelző útburkolati jeleket és az útpadkákat, és kormányzással segíti a vezetőt a gépkocsi sávon belül tartásában.

Ha a rendszer azt észleli, hogy a gépkocsi elhagyja a forgalmi sávját (vagy az úttestet), vizuális jelzéssel és hangjelzéssel figyelmezteti a vezetőt, miközben gyenge ellenkormányzási nyomatékat fejt ki, megpróbálva megelőzni azt, hogy a gépkocsi kilépjen a forgalmi sávjából (vagy az úttestről).

### ⚠ VIGYÁZAT

A sávelhagyást megelőző rendszer (LKA) nem mentesít a biztonságos vezetés kötelezettsége alól, mert ez csak egy kényelmi funkció. A környezet állandó ellenőrzéséért és a gépkocsi kormányzásáért minden esetben a vezető a felelős.

### ⚠ VIGYÁZAT

A sávelhagyást megelőző rendszer (LKA) használatakor tartsa be a következő óvintézkedéseket:

- Ne forgassa el hirtelen a kormánykeréket, ha a rendszer a kormánykeréken beavatkozást végez.
- Az LKA rendszer a kormánykeréken végzett beavatkozással segít a vezetőnek a forgalmi sáv (vagy az úttest) akaratlan elhagyásának megelőzésében. Azonban a vezető nem hagyatkozhat kizárólagosan erre a rendszerre, hanem a forgalmi sávbán maradás érdekében folyamatosan figyelnie kell a kormánykerékre.

(folytatás)

(folytatás)

- Az út- és környezeti viszonyok függvényében előfordulhat, hogy az LKA rendszer kikapcsol, vagy nem működik megfelelően. Mindig óvatosan vezessen.
- Ne szerelje le még átmenetileg sem az LKA rendszer kameráját a szélvédő színezése, illetve fóliák, bevonatok felhelyezése vagy tartozékok felszerelése céljából. Ha a kamerát leszereli, majd ismét visszaszereli, azt tanácsoljuk, hogy gépkocsijával keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt, és ellenőriztesse a rendszert, mivel azon kalibrálást kell végezni.
- Ha kicseréli a szélvédőüveget, az LKA rendszer kameráját vagy a kormánykerékhez tartozó alkatrészeket, azt tanácsoljuk, hogy keressen fel a gépkocsijával egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt, és ellenőriztesse, valamint állíttassa be a rendszert.

(folytatás)

### (folytatás)

- A rendszer kamera segítségével észleli a sávot határoló útburkolati jeleket (vagy az útpadkát), és ennek alapján kezeli a kormánykereket, ezért ha a forgalmi sávot határoló útburkolati jelek (vagy útpadka) nehezen ismerhetők fel, a rendszer nem fog megfelelően működni. Kérjük, tanulmányozza „A rendszer korlátai” című részt.
- Ne távolítsa el, illetve ne sértse meg az LKA rendszerhez tartozó alkatrészeket.
- Előfordulhat, hogy az audióberendezés túl nagy hangereje miatt nem hallja az LKA rendszer figyelmeztető hangjelzését.
- Előfordulhat, hogy ha bármilyen más figyelmeztető hangjelzés, mint például a biztonsági öv becsatolására figyelmeztető hangjelzés már szól, a sávelhagyást megelőző (LKA) rendszer figyelmeztető hangjelzése nem szólal meg.

(folytatás)

### (folytatás)

- Ne helyezzen a műszerfalra olyan tárgyakat (mint például tükröket, fehér papírlapokat stb.), amelyek visszaverik a fényt. A rendszer a visszatükröződő napfény hatására rendellenesen működhet.
- A kormánykerék nem áll folyamatos kezelés alatt, így ha a gépkocsi sebessége a forgalmi sáv (vagy az úttest) elhagyásakor magas, nem garantálható a gépkocsi rendszer általi ellenőrzés alatt tartása. A rendszer használata során a vezetőnek mindig be kell tartania a sebességhatárkövetést.
- Ha bármilyen tárgyat rögzít a kormánykerékre, előfordulhat, hogy a rendszer nem nyújt segítséget a kormányzásban, illetve nem megfelelően működik a riasztás, amelynek akkor kell megszólalnia, amikor a vezető nem fogja a kormánykereket.
- Ha utánfutót vontat, ellenőrizze, hogy kikapcsolta-e az LKA rendszert.

## Az LKA működése



OOSEV058069

Az LKA rendszer be-, illetve kikapcsolása:

A POWER gomb ON állásában nyomja meg a műszerfalra, a kormánykerék mellett, a bal oldalon elhelyezkedő LKA kapcsolót. (A jobbkormányos változatoknál a kormánykerék mellett, a jobb oldalon található.)

A műszercsoport visszajelző lámpája először fehér színűen felgyullad. Ez azt jelzi, hogy az LKA rendszer KÉSZEN ÁLL, de nincs BEKAPCSOLT állapotban.

Ne feledje, hogy a gépkocsi sebességének legalább körülbelül 60 km/h-nak kell lennie az LKA rendszer működésbe lépéséhez. A műszercsoport visszajelző lámpája zöld színűen fog világítani.



Az LKA rendszer állapotának függvényében változik a visszajelző lámpa színe.

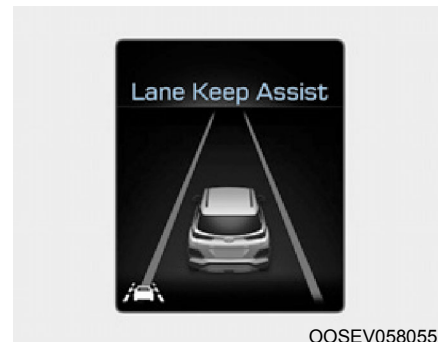
- Fehér színű: Az érzékelő nem észleli a sárelválasztó vonalakat, vagy a gépkocsi sebessége 60 km/h alatti.
- Zöld színű: Az érzékelő észleli a sárelválasztó vonalakat, és a rendszer képes a gépkocsi kormányzásának kezelésére.

## **i** Információ



Az LKA a POWER gomb ON vagy START állásba kapcsolása után automatikusan aktiválódik. Az LKA kapcsolón lévő visszajelző lámpa világít, és a műszercsoport visszajelző lámpája először fehér színűen felgyullad. Ez azt jelzi, hogy az LKA rendszer KÉSZEN ÁLL, de nincs BEKAPCSOLT állapotban.

A vezető a műszerfalon, a kormánykerék bal oldalán (jobbkormányos változatoknál a jobb oldalán) elhelyezkedő LKA kapcsoló megnyomásával, vagy az LCD kijelző „User Settings” [Felhasználói beállítások] menüpontjában, az LDW kiválasztásával tudja kikapcsolni az LKA üzemmódot.

## Az LKA bekapcsolása



OOSEV058055L

- Az LKA rendszer képernyőjének a műszerfali LCD kijelzőn történő megjelenítéséhez válassza ki az Assist [Segítő] üzemmódot (  ). További részletek a 3. fejezetnek az „LCD kijelző üzemmódok” című részében találhatóak.
- Az LKA üzemmód aktiválása után, ha a sárelválasztó vonal (vagy az útpadka) észlelhető, a gépkocsi sebessége 60 km/h-nál nagyobb, és az összes bekapcsolási feltétel teljesül, az LKA rendszer visszajelző lámpa (  ) fehérről zöld színűre vált át. Ez azt jelzi, hogy az LKA rendszer BEKAPCSOLT állapotú, és képes a kormánykerék kezelésére.

### ! VIGYÁZAT

A sávelhagyást megelőző rendszer (LKA) segít a vezetőnek a gépkocsi forgalmi sávon belül (vagy az úttés-ten) tartásában. Azonban a vezető nem hagyatkozhat kizárólagosan erre a rendszerre, hanem vezetés közben folyamatosan ellenőrzés alatt kell tartania az utat.



- Ha a gépkocsi sebessége meghaladja a 60 km/h-t, és a rendszer felismeri a sávelvlasztó vonalakat, a színe szürkéről fehérre vált.


- Ha a gépkocsi sebessége meghaladja a 60 km/h-t, és az LKA rendszer gomb bekapcsolt állapotú, a rendszer működésbe lép. Ha a gépkocsi elhagyni készül az eléje vetített sávot (vagy az útpadkát), az LKA rendszer a következők szerint működik:



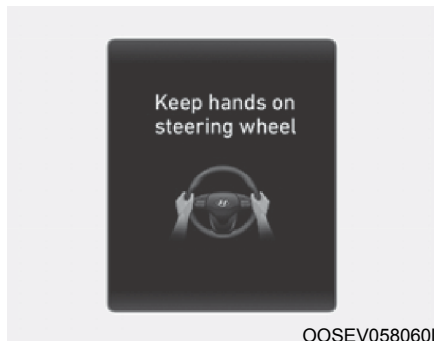
1. Egy vizuális figyelmeztetés jelenik meg a műszercsoport LCD kijelzőjén. A bal oldali sávelvlasztó vonal (vagy az útpadka) vagy a jobb oldali sávelvlasztó vonal (vagy az útpadka) villogni fog a műszercsoport LCD kijelzőjén attól függően, hogy melyik irányba hagyja el a sávot a gépkocsi. Egy figyelmeztető hangjelzés is hallható.

2. Az LKA rendszer a következő körülmények fennállása esetén ellenőrzés alatt tartja a gépkocsi kormányzását, hogy megakadályozza a gépkocsit a sárváltató vonal keresztezésében:

- A gépkocsi sebessége meghaladja a 60 km/h-t.
- A rendszer mindkét sárváltató vonalat (vagy útpadkát) észleli.
- Vezetéskor a gépkocsi a két sárváltató vonal között normál pozícióban helyezkedik el.
- A kormánykereket nem fordítják el hirtelen.

Ha a sávok (vagy az útpadkák) észlelhetők, és az LKA rendszer összes bekapcsolási feltétele teljesül, az LKA rendszer visszajelző lámpa (  ) fehérről zöld színűre vált át. Ez azt jelzi, hogy az LKA rendszer BEKAPCSOLT állapotú, és képes a kormánykerék kezelésére.

## Figyelmeztető lámpa és üzenet



### Keep hands on steering wheel [Tartsa a kezeit a kormánykeréken]

Ha a vezető több másodpercre elengedi a kormánykereket, miközben az LKA rendszer bekapcsolt állapotú, akkor a rendszer figyelmezteti vezetőt.

### **i** Információ

Ha a vezető túl finoman tartja a kormánykereket, előfordulhat, hogy megjelenik az üzenet, mert az LKA rendszer úgy érzékelheti, hogy a vezető kezei nincsenek a kormánykeréken.

## VIGYÁZAT

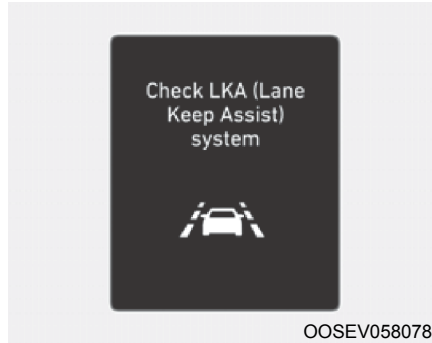
**A figyelmeztető üzenet az útviszonyoktól függően késve jelenhet meg. Ezért menet közben mindig tartsa a kezeit a kormánykeréken.**

### VIGYÁZAT

- **A vezető felel a pontos kormányzásért.**
- **A következő körülmények esetén kapcsolja ki a rendszert, és személyesen vezesse a gépkocsit.**
  - Rossz időjárási viszonyok.
  - Rossz útviszonyok.
  - Amikor a vezetőnek gyakran kell a kormánykeréken beavatkoznia.

### Információ

- **Annak ellenére, hogy a rendszer segíti a kormányzást, a vezető kezelheti a kormánykereket.**
- **A kormánykerék nehezebben forgathatónak tűnhet, amikor a rendszer a kormánykeréken beavatkozást végez.**



### Check LKA (Lane Keep Assist) system [Ellenőrizze az LKA

### (sávelhagyást megelőző) rendszert]

Ha a rendszerrel kapcsolatban probléma jelentkezett, néhány másodpercre megjelenik egy üzenet. Ha a probléma továbbra is fennáll, az LKA rendszer hibajelző lámpa felgyullad.

### **LKA rendszer hibajelző lámpa**



Ha az LKA rendszer nem működik megfelelően, akkor a sárga LKA rendszer hibajelző lámpa felgyullad. Azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

### **Ha a rendszerrel kapcsolatban probléma jelentkezett, az alábbiakban leírtak szerint járjon el:**

- A gépkocsi leállítása, majd újraindítása után kapcsolja be a rendszert.
- Ellenőrizze a gépkocsi bekapcsolt állapotát.
- Ellenőrizze, hogy a rendszert nem befolyásolja-e az időjárás (pl. köd, erős eső stb.).
- Ellenőrizze, hogy nincs-e idegen anyag a kamera lencséjén.

Ha a probléma nem oldódik meg, akkor azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

## **Az LKA rendszer nem lesz BEKAPCSOLT állapotú, és/vagy a kormánykerék kezelése nem történik meg, ha:**

- Az irányjelzőt a sávváltás előtt bekapcsolták. Ha az irányjelző használata nélkül vált sávot, a rendszer beavatkozhat a kormánykeréken.
- A rendszer bekapcsolásakor, illetve közvetlenül egy sávváltás után a gépkocsi nem a forgalmi sáv közepén halad.
- Az ESC (Electronic Stability Control- Elektronikus menetstabilizáló rendszer) vagy a VSM (Vehicle Stability Management - Gépkocsi stabilitás kezelés) működik.
- A gépkocsi éles kanyarban közlekedik.
- A gépkocsi sebessége 60 km/h alatt vagy 200 km/h felett van.
- A gépkocsi hirtelen sávváltást hajt végre.
- A gépkocsi hirtelen fékez.
- Csak egy sávelválasztó vonal észlelhető.
- A sáv (vagy az úttest) nagyon széles vagy keskeny.
- Több mint két sávelválasztó jel van az úton (pl. építési területen).

- A kanyar sugara túl kicsi.
- A gépkocsi meredek emelkedőn halad.
- A kormánykereket hirtelen elfordítják.

## **A rendszer korlátai**

A következő körülmények között előfordulhat, hogy az LKA rendszer túl korán, már akkor működésbe lép, amikor a gépkocsi még nem hagyja el a sávot, VAGY az LKA rendszer nem segít a kormányzásban, illetve nem figyelmezteti Önt még akkor sem, ha a gépkocsi elhagyja a sávot:

## **Ha a sávelválasztó vonalak állapota és az útviszonyok rosszak**

- Nehezen lehet megkülönböztetni az útburkolati jelet (vagy az útpadkát) az úttest felületétől, illetve az útburkolati jel (vagy az útpadka) halvány, vagy nem egyértelmű a kialakítása.
- Nehezen lehet megkülönböztetni az útburkolati jel (vagy az útpadka) színét az úttesttől.
- A sávelválasztó vonalhoz hasonló útburkolati jelek vannak az útfelületen, amelyeket a kamera véletlenül észlel.
- Az útburkolati jel (vagy az útpadka) elmosódott vagy sérült.
- A sávok összeolvadnak vagy szétválnak (például egy fizetőkapunál).

- A sávok száma nő vagy csökken, illetve a sázelválasztó jelek bonyolultan keresztezik egymást.
- Több mint két sázelválasztó jel van az Ön előtt lévő úton.
- A sázelválasztó vonal nagyon széles vagy keskeny.
- A sáv (vagy az útpadka) nagyon széles vagy keskeny.
- A sázelválasztó vonal (vagy az útpadka) eső, hó, az úton lévő víz, sérült vagy szennyezett útfelület vagy bármilyen egyéb tényező miatt nem látható.
- A középső elválasztó korlát, fák, védőkorlát, zajfogó falak stb. árnyéka a sázelválasztó jelre (vagy az útpadkára) esik.
- A sázelválasztó jelek (vagy az útpadkák) bonyolultak, vagy a sázelválasztó vonalakat épített szerkezetek helyettesítik, például építési területen.
- Gyalogátkelő jelzései vagy egyéb szimbólumok vannak az úton.
- Az útburkolati jel egy alagútban olajjal stb. szennyezett.
- A sázelválasztó vonal hirtelen eltűnik, például útkereszteződésben.

### **Ha valamilyen külső körülmény befolyásolja**

- A külső fényerő hirtelen megváltozik, például egy alagútba való behajtás vagy onnan történő kihajtás miatt, illetve egy híd alatt áthaladásakor.
- A külső fényerő túl alacsony, például a fényszórók nem világítanak éjszaka vagy alagúton történő áthaladásakor.
- Az úttesten a sáv mellett elválasztó szerkezet, például egy betonfal, védőkorlát vagy fényvisszaverő oszlop van, amelyet a kamera véletlenül észlel.
- Az utcai világítás vagy a szembejövők fényszóróinak fénye visszatükröződik a vizes úttestről, például egy pocsoljáról.
- A látómezőt elvakítja a napsugárzás.
- Nincs ahhoz elegendő távolság Ön és az elől haladó gépkocsi között, hogy észlelhető legyen a sázelválasztó vonal (vagy az útpadka), vagy az elől haladó gépkocsi a sázelválasztó vonalon (vagy az útpadkán) halad.

- Meredek emelkedőn vagy lejtőn, dombtetőn, illetve kanyargós úton haladásakor.
- A kedvezőtlen útviszonyok a gépkocsi túlzott vibrálását okozzák vezetés közben.
- A belső visszapillantó tükör körüli terület közvetlen napfény stb. hatására nagyon felmelegszik.
- Az útfelület egyenetlen.

### **Ha előre felé rosszak a látási viszonyok**

- A szélvédő vagy a kamera lencséje idegen anyaggal vagy szennyeződéssel borított.
- A szélvédő üvege bepárasodott; az út beláthatósága korlátozott.
- Tárgyakat helyeztek a műszerfalra.
- Az érzékelő kód, erős eső vagy havazás miatt nem képes a sázelválasztó vonal (vagy az útpadka) észlelésére.



## Az LKA rendszer funkció módosítása

A vezető az LCD kijelzőn átkapcsolhatja az LKA rendszer üzemmódot sávelhagyásra figyelmeztető rendszerre (LDW). Lépjen be a User settings [Felhasználói beállítások] menüpontba, válassza ki a Driver assistance [Vezető segítése], majd a Lane safety [Biztonságos sávtartás], végül a Standard LKA (Lane Keep Assist) [Standard LKA (sávelhagyást megelőző rendszer)] / LDW (Lane Departure Warning) [Sávelhagyásra figyelmeztető rendszer] menüpontokat.

### **Standard LKA (Sávelhagyást megelőző rendszer)**

Ez az üzemmód segíti a vezetőt a gépkocsi sávon belül tartásában. Amikor gépkocsi a sáv közepén halad, ritkán kezeli a kormánykereket. Azonban elkezd a kormánykerék kezelését, ha a gépkocsi elhagyni készül a sávot.

### **LDW (Sávelhagyásra figyelmeztető rendszer)**

Az LDW rendszer vizuális jelzéssel és hangjelzéssel figyelmezteti a vezetőt, ha a rendszer azt észleli, hogy a gépkocsi elhagyja a sávját. Nem történik kormánykerék vezérlés.

# A FRONTÁLIS ÜTKÖZÉS MEGELŐZÉSÉT SEGÍTŐ RENDSZER – SZEMBEJÖVŐ GÉPKOCSI MIATTI SÁVVÁLTÁSI FUNKCIÓ (HA FCA-VAL SZERELT)

A frontális ütközés megelőzését segítő rendszer szembejövő gépkocsi miatti sávváltási funkciója a szélvédőre szerelt kamera segítségével észleli a szemből érkező gépkocsikat. Továbbá a szemből érkező gépkocsival való ütközés elkerülése és a gépkocsi sávon belül tartása érdekében segít a vezetőnek a kormányzásban, amikor a gépkocsi átlépi a felezővonalat.

### ! VIGYÁZAT

- Ez kizárólag egy kiegészítő rendszer, és nem arra tervezték, hogy helyettesítse a vezető különös figyelmét és óvatosságát. A szembejövő gépkocsik érzékelési tartománya korlátozott. Mindig figyeljen az útviszonyokra.
- A váratlan vagy hirtelen helyzetből adódó balesetek elkerülése érdekében mindig óvatosan vezessen. A funkció nem kormányozza teljesen a gépkocsit, és nem az ütközések elkerülésére szolgáló rendszer.

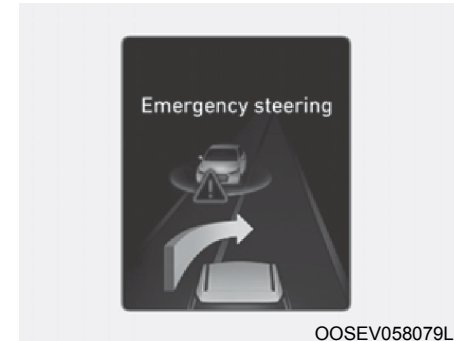
### A funkció működése

A funkciót a vezető a User Settings [Felhasználói beállítások] menüben tudja be-, illetve kikapcsolni:

User settings [Felhasználói beállítások]  
→ Driver assistance [Vezető segítése] →  
FCA (Forward Collision Avoidance Assist) [Frontális ütközés megelőzését segítő rendszer]

További részletek a 3. fejezetnek az „LCD kijelző üzemmódok” című részében találhatóak.

### Figyelmeztető üzenet és a funkció által végzett beavatkozás



OOSEV058079L

- Az FCA funkció bekapcsolt állapotában egy figyelmeztető hangjelzés kíséretében megjelenik az LCD kijelzőn az Emergency Steering [Vészhelyzeti kormányzás] üzenet, ha:
  - A gépkocsi sebessége 60 km/h-nál nagyobb, és a gépkocsi átlépi a felezővonalat, amikor szemből közeledik egy gépkocsi.
- Továbbá a rendszer kormányzási segítséget nyújt a gépkocsi forgalmi sávba történő visszairányításához.

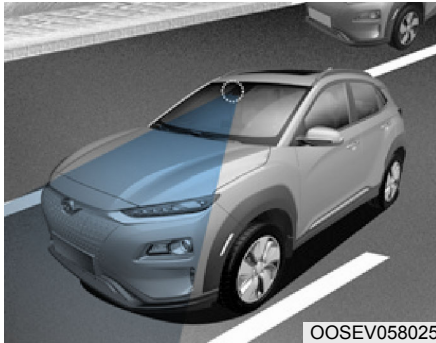
## VIGYÁZAT

- **A kormányzási szabályozás nem tudja teljesen elkerülni egy szembejövő gépkocsival bekövetkező ütközést. A környezet állandó ellenőrzéséért és a gépkocsi kormányzásáért minden esetben a vezető a felelős.**
- **A funkció bizonyos körülmények, mint például a szembejövő gépkocsitól való távolság, a szembejövő gépkocsi sebessége, az Ön gépkocsijának sebessége stb. függvényében működik. Az út- és környezeti viszonyoktól függően előfordulhat, hogy a funkció kikapcsol, vagy nem működik megfelelően. Mindig óvatosan vezessen.**
- **Szándékosan soha ne vezessen veszélyesen azért, hogy a rendszer bekapcsoljon.**

## A rendszer korlátai

- Tanulmányozza ebben a fejezetben a sávelhagyást megelőző rendszer (LKA) „A rendszer korlátai” című részét.
- Tanulmányozza ebben a fejezetben a frontális ütközés megelőzését segítő rendszer „Gépkocsik észlelése” című részét.

## SEBESSÉGHATÁRRA FIGYELMEZTETŐ INTELLIGENS RENDSZER (INTELLIGENT SPEED LIMIT WARNING – ISLW) (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)



A sebességhatárra figyelmeztető intelligens rendszer (ISLW) a műszercsoportban és a navigációs berendezés képernyőjén kijelzi az aktuális útvonalon érvényes sebességhatárra és előzési tilalomra vonatkozó információkat. Az ISLW a szélvédő belső, felső részére szerelt kamera segítségével olvassa le a közlekedési táblákat.

Az ISLW a navigációs rendszer és a gépkocsi információit is felhasználja a sebességhatárra vonatkozó információk kijelzéséhez.

### ⚠ VIGYÁZAT

- A sebességhatárra figyelmeztető intelligens rendszer (ISLW) kizárólag egy kiegészítő rendszer, amely nem mindig képes a sebességhatárok és az előzési tilalom helyes kijelzésére.
- A vezető felelőssége, hogy a sebességhatárt ne lépje túl.
- Az ISLW a sebességhatárra vonatkozó információ kijelzése érdekében a kamera segítségével észleli a közlekedési táblákat. Mindazonáltal előfordulhat, hogy az ISLW nem működik megfelelően, amikor a közlekedési táblák nehezen észlelhetők. További részletekért tanulmányozza „A rendszer korlátai” című részt.
- Fokozottan ügyeljen arra, hogy a kameraérzékelőt ne érje víz.
- Önkényesen ne szerelje szét a kamera egységet, illetve ne tegye ki semmilyen erős ütésnek a kamera egységet.

(folytatás)

(folytatás)

- Ne szerelje le még átmenetileg sem a kamerát a szélvédő színezése, illetve fóliák, bevonatok felhelyezése vagy tartozékok felszerelése céljából. Ha a kamerát le szereli, majd ismét visszاسzereli, azt tanácsoljuk, hogy gépkocsijával keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt, és ellenőriztesse a rendszert, mivel azon kalibrálást kell végezni.
- Ne helyezzen a műszerfalra olyan tárgyakat, mint például fehér papírlapok, tükör stb., amelyek visszaverik a fényt. Bármilyen fényvisszaverődés a rendszer rendelkezésének okozhatja.
- A rendszer nem minden országban áll rendelkezésre.

## **i** Információ

Azt tanácsoljuk, hogy a következő esetekben ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben:

- A szélvédőüveget kicserélték.
- A kamerát vagy annak alkatrészeit javították vagy eltávolították.

## A rendszer beállítása és bekapcsolása

### A rendszer beállítása

- A vezető a „User settings” [Felhasználói beállítások], „Driver assistance” [Vezető segítése] menüpontok kiválasztásával és az „SLW (Speed Limit Warning)” [Sebességhatárra figyelmeztető funkció] opció kijelölésével tudja bekapcsolni az ISLW rendszert.
- Ha az ISLW bekapcsolt állapotú, a műszercsoportban megjelennek a sebességhatár információra és az előzési tilalomra vonatkozó szimbólumok.
- Ha az ISLW bekapcsolása a navigációs rendszer beállításai között megtörtént, a fenti információ és tilalom a navigációs berendezésen is kijelzésre kerül.

### Rendszer aktiválása

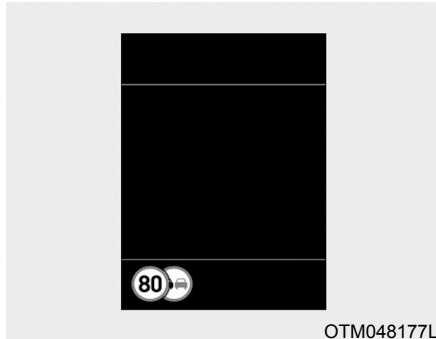
- Az ISLW kijelzi a sebességhatár információt, és figyelmeztet az előzési tilalomra, amikor a gépkocsija az erre vonatkozó közlekedési táblák mellett elhalad.
- A gyújtáskapcsoló ON állásba kapcsolása után az ISLW azonnal kijelzi a korábbi sebességhatár információt.
- Ugyanarra az útra vonatkozóan különböző sebességhatár információkat találhat. Az információ a vezetési helyzetektől függően kerül kijelzésre, ugyanis a kiegészítő jelzésekkel (pl. eső, nyíl stb.) ellátott közlekedési táblákat is észleli a rendszer, és összehasonlítja a gépkocsi belső adataival (pl. ablaktörlő működése, irányjelző stb.).

## **i** Információ

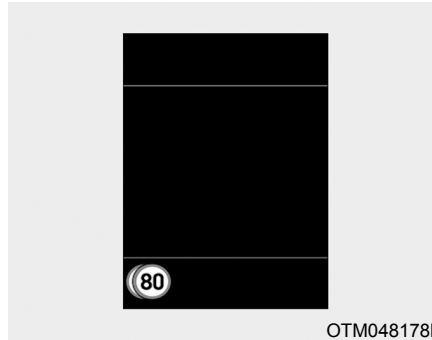
A műszercsoportban megjelenő sebességhatár információ eltérhet a navigációs berendezés kijelzőjén megjelenőtől. Ilyen esetben ellenőrizze a navigációs berendezés sebesség mértékegységének beállítását.

### Kijelző

#### Kijelző a műszercsoport alsó részén



A műszercsoport a sebességhatárra, az előzési tilalomra és a feltételhez kötött érvényességű közlekedési táblákra vonatkozó információkat jelzi ki.



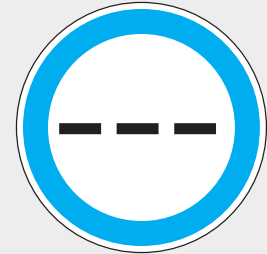
#### Feltételhez kötött érvényességű közlekedési tábla

Ha az ISLW feltételhez kötött érvényességű közlekedési táblát észlel, a közlekedési tábla szimbóluma átfedéssel jelenik meg a műszercsoportban az alsó részen vagy a sebességhatártól balra.

Ugyanazon az úton különböző sebességhatárt előíró táblák is lehetnek. Például normál esetben a sebességhatár 120 km/h, azonban esőben vagy havazáskor a sebességhatár 90 km/h.

A feltételhez kötött érvényességű közlekedési tábla azt jelenti, hogy bizonyos körülmények esetén, például esőben vagy havazáskor kell a sebességkorlátozást vagy előzési tilalmat figyelembe venni.

■ Nincs megbízható sebességhatár információ

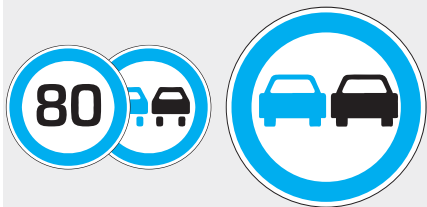


WTL-220

#### Kiegészítő útjelzések

- Amikor az ISLW nem észlel semmilyen megbízható sebességhatár információt, ez a szimbólum jelenik meg a műszercsoportban és a navigációs készüléken.

■ Előzési tilalomra vonatkozó információ

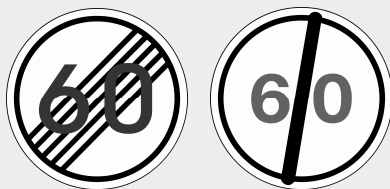


WTL-222/WTL-221

**Kiegészítő útjelzések**

- Amikor az ISLW előzést tiltó közlekedési táblát észlel, ez a szimbólum jelenik meg a műszercsoportban és a navigációs készüléken.

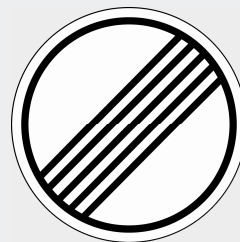
■ Sebességkorlátozás vége



WUM-207/WUM-208

- A „Sebességkorlátozás vége” közlekedési tábla elhagyása után az ISLW rendszer a navigációs rendszerből származó információk alapján tájékoztatja a vezetőt a későbbiekben érvényes sebességkorlátozásról.

■ Nincs sebességkorlátozás (kizárólag Németországban)




WUM-205

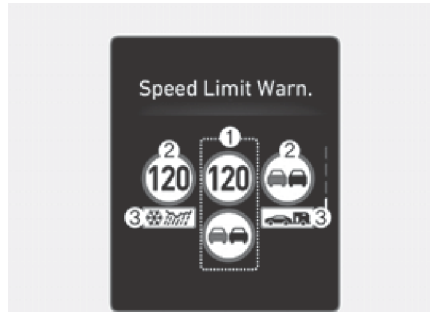
- A „korlátozás vége” szimbólum Németország útjaira vonatkozóan akkor jelenik meg a műszercsoportban, amikor a törvényi szabályozás szerint nincs érvényes sebességkorlátozás. Ez addig kerül kijelzésre, amíg a gépkocsi el nem halad egy másik sebességkorlátozó tábla mellett.

### Kijelzés a műszercsoport Assist [Segítő] üzemmódjában



A vezető az LCD kijelzőn figyelemmel követheti az ISLW rendszertől származó információkat.

Bekapcsolt rendszer esetén megjelenik az ISLW képernyő, ha az LCD kijelzőn kiválasztja az Assist [Segítés] üzemmód fület (  ). További részletek a 3. fejezetnek az „LCD kijelző üzemmódok” című részében található.



OOSEV048211L

1. Az aktuális útvonalon érvényes sebességkorlátozás és előzési tilalom
  2. Feltételhez kötött érvényességű sebességkorlátozás vagy előzési tilalom
  3. Feltételhez kötött érvényességű közlekedési tábla: utánfutó, eső, hó vagy üres terület
- \* Üres terület: egyéb feltételhez kötött érvényességű közlekedési tábla (időszak stb.)

### Információ

A feltételhez kötött érvényességű sebességkorlátozás vagy előzési tilalom az aktuális útvonalon érvényes sebességhatártól vagy előzési tilalomtól eltérő lehet.


Továbbá a feltételhez kötött érvényességű sebességkorlátozás vagy előzési tilalom kijelzése eltűnik a műszercsoportról egy bizonyos távolság megtétele után.

**Ha az ISLW rendszer nem ismer fel közlekedési táblákat, semmi nem kerül kijelzésre.**

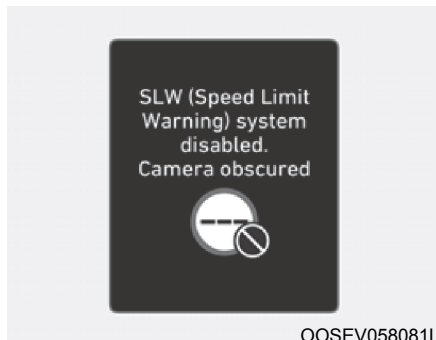


## Az ISLW kikapcsolása



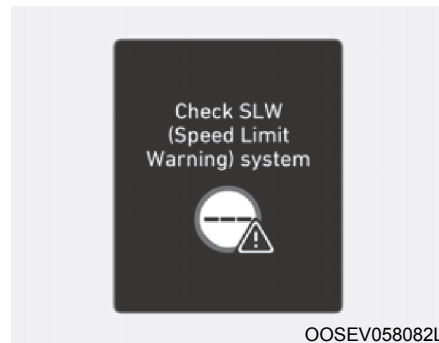
Ha a rendszer a „User Settings” [Felhasználói beállítások] menüben kikapcsolásra kerül, a műszercsoport LCD kijelzőjén ez az üzenet jelenik meg, amennyiben az Assist [Segítő] üzemmódnál (  ) kiválasztják az ISLW képernyőt.

## Figyelmeztető üzenet




**SLW (Speed Limit Warning) system disabled. Camera obscured [Sebességhatárra figyelmeztető rendszer kikapcsolva. A kamera kilátása korlátozott.]**

Ez a figyelmeztető üzenet jelenik meg, ha a kamera lencséjét valamilyen tárgy eltakarja. Az ISLW addig nem működik, amíg a tárgyat el nem távolítják. Ellenőrizze a szélvédő üvegét a kamera körül. Ha a probléma a tárgyak eltávolítása után is fennáll, akkor azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.



**Check SLW (Speed Limit Warning) system [Ellenőrizze a sebességhatárra figyelmeztető rendszert.]**

A figyelmeztető üzenet néhány másodpercre megjelenik, ha az ISLW nem megfelelően működik. Ezután felgyullad a fő figyelmeztető lámpa (  ).

Azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

### A rendszer korlátai

Előfordulhat, hogy a sebességhatárra figyelmeztető intelligens rendszer (ISLW) nem működik, vagy nem nyújt helyes információkat a következő helyzetekben:

#### **Ha a közlekedési tábla rossz állapotú, vagy a körülmények negatívan befolyásolják az észlelhetőséget**

- A közlekedési tábla egy éles kanyarban helyezkedik el.
- A közlekedési tábla elhelyezkedése nem megfelelő (pl. elfordították, egy tárgy takarja el vagy sérült).
- Egy másik gépkocsi eltakarja a közlekedési táblát.
- A közlekedési tábla LED világítása nem működik.
- A közlekedési tábla körül vakító a napsugárzás a pályája alacsony pontján elhelyezkedő nap miatt.
- Éjszakai sötétség uralkodik.
- A közlekedési tábla körül világos fény van.

#### **Ha valamilyen külső körülmény befolyásolja**

- A gépkocsija közvetlenül egy másik gépkocsi mögött halad.
- Ha olyan autóbusz vagy tehergépkocsi halad el a gépkocsija mellett, amelyre sebességhatárt jelző matrica van felragasztva.
- A gépkocsi olyan területen halad, amelyet a navigációs rendszer nem fed le.
- A navigációs rendszerben működési rendellenesség jelentkezik.
- A navigáció frissítése nem történt meg.
- A navigáció frissítése folyamatban van.
- A kamera helytelen észlelésének eredménye.
- A navigációs rendszer helytelen sebességkorlátozási információkat tárol.
- A közlekedési táblák nem felelnek meg a szabványoknak.
- A kamera kalibrálása közvetlenül a gépkocsi kiszállítása után történt.

- A GPS rendellenesen működik.
- A gépkocsira vonatkozó információk, mint például a külső hőmérséklet, nem pontosak.

### Ha előrefelé rosszak a látási viszonyok

- Kedvezőtlenek az időjárási viszonyok, pl. esik az eső, havazik vagy köd van.
- A szélvédő kamera felszerelésére szolgáló területét szennyeződés, jég vagy zúzmara fedi.
- A kamera lencséjét eltakarja valamilyen tárgy, pl. matrica, papír vagy falevél.

#### VIGYÁZAT

- **Az ISLW feladata kizárólag a vezető segítése, ezért a vezetőnek fokozottan kell ügyelnie a gépkocsi működésére.**
- **Mindig a vezető felelőssége a biztonságos vezetés, a hatályos közlekedési szabály(ok) és előírás(ok) betartása.**

# INTELLIGENS SEBESSÉGTARTÓ AUTOMATIKA STOP & GO RENDSZERREL (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)



OOSEV058039

- 1 Cruise (automata sebességtartó be rendezés) visszajelző lámpa
- 2 Beállított sebesség
- 3 Gépkocsik közötti követési távolság

Az SCC rendszer képernyőjének a műszerfali LCD kijelzőn történő megjelenítéséhez válassza ki az Assist [Segítő] üzemmódot (A). További részletek a 3. fejezetnek az „LCD kijelző üzemmódok” című részében található.

Az intelligens sebességtartó automatika segítségével beállítható egy állandó sebesség és az elől haladó gépkocsi mögött tartott minimális követési távolság.

Az intelligens sebességtartó automatika a beállított sebesség és követési távolság gáz- és fékpedál lenyomása nélkül történő megtartása érdekében automatikusan szabályozza a gépkocsija sebességét.

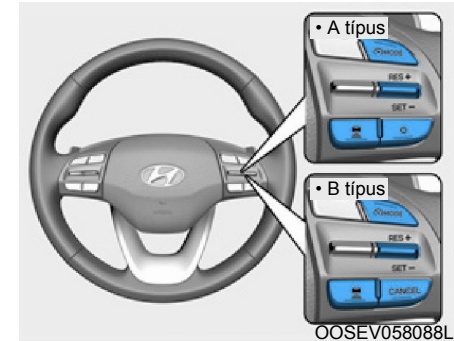
### ⚠ VIGYÁZAT

**A biztonságos közlekedés érdekében még az intelligens sebességtartó automatika használata előtt figyelmesen olvassa el a kezelési útmutatót.**

### ⚠ VIGYÁZAT

**Az intelligens sebességtartó automatika nem mentesít a biztonságos vezetés kötelezettsége alól, mert ez csak egy kényelmi funkció. A vezető felelőssége, hogy állandó ellenőrzés alatt tartsa a sebességet és a gépkocsi előtti területet.**

## Intelligens sebességtartó automatika kapcsolója



OOSEV058088L

MODE: Átvált az intelligens sebességtartó automatika és a sebességhatárt ellenőrző rendszer üzemmódok között.


Rendszer ki → Intelligens sebességtartó automatika

↑ Sebességhatárt ellenőrző rendszer ←

RES+: Visszatér a beállított sebességhatár értékre vagy azt növeli.

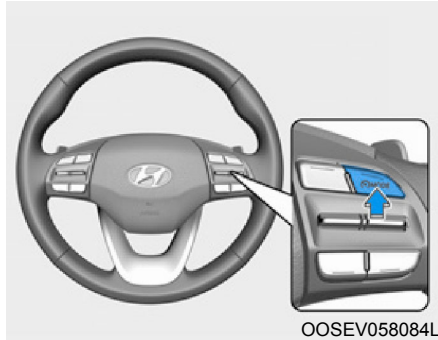
SET-: Beállítja vagy csökkenti a sebességhatár értékét.

O (CANCEL): Törli a beállított sebességhatárt.

 : Beállítja a gépkocsik közötti követési távolságot.

## Az intelligens sebességtartó automatika sebessége

### Az intelligens sebességtartó automatika sebességének beállítása



1. Nyomja meg a kormánykeréken lévő MODE gombot a rendszer bekapcsolásához. A cruise (CRUISE) visszajelző ekkor felgyullad.
2. Gyorsítson a kívánt sebességre.

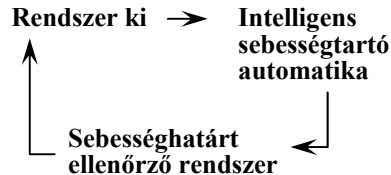
Az intelligens sebességtartó automatika sebességének beállítása a következőképpen lehetséges:

- 10 - 170 km/h között: ha a gépkocsi előtt nem halad másik gépkocsi
- 0 - 170 km/h között: ha a gépkocsi előtt egy gépkocsi halad

## **i** Információ

Először kapcsoljon intelligens sebességtartó automatika üzemmódra a MODE gomb megnyomásával, ha a gépkocsi sebességhatárt ellenőrző rendszerrel rendelkezik.

A MODE gomb minden egyes megnyomásakor az üzemmód a következők szerint változik:



3. Nyomja a billenőkapcsolót lefelé (SET-). A beállított sebesség és a gépkocsi közötti követési távolság megjelenik az LCD kijelzőn.
4. Vegye le a lábát a gázpedálról. A rendszer automatikusan fenntartja a kívánt sebességet.

Amennyiben egy gépkocsi halad Ön előtt, a sebesség lecsökkenhet a gépkocsi közötti távolság megtartása érdekében.

Meredek emelkedőn a gépkocsi lelassulhat, illetve lejtőn kissé felgyorsulhat.

### **i** Információ

- Emelkedőn a gépkocsi sebessége lecsökkenhet, illetve lejtőn megnőhet.
- Ha úgy állítja be a sebességtartó automatika sebességét, hogy Ön előtt halad egy gépkocsi, és az Ön gépkocsijának sebessége 0-30 km/h között van, a beállított sebesség 30 km/h értékű lesz.

### **Az intelligens sebességtartó automatika beállított sebességének növelése**



Kövesse az alábbi eljárások egyikét:

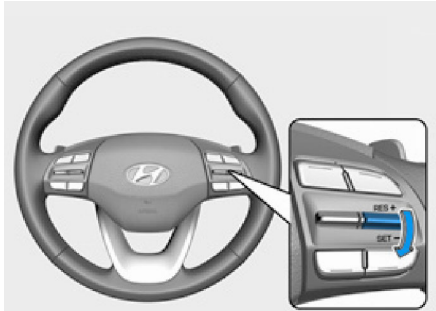
- Nyomja a billenőkapcsolót felfelé (RES+), és azonnal engedje el. Az utazósebesség 1 km/h értékkel nő a billenőkapcsoló minden egyes ilyen módon történő használatakor.
- Nyomja a billenőkapcsolót felfelé (RES+), és tartsa ott. A gépkocsi sebességének beállított értéke 10 km/h-s lépésekben nő. A kívánt sebesség elérésekor engedje el a billenőkapcsolót.
- Legfeljebb 170 km/h-s sebesség állítható be.



### **FIGYELEM**

A billenőkapcsoló használata előtt ellenőrizze a vezetési körülményeket. A haladási sebesség hirtelen megnő, amikor felfelé nyomja és abban az állásban tartja a billenőkapcsolót.

## Az intelligens sebességtartó automatika beállított sebességének csökkentése



OOSEV058085L

Kövesse az alábbi eljárások egyikét:

- Nyomja a billenőkapcsolót lefelé (SET-), és azonnal engedje el. Az utazósebesség 1 km/h értékkel csökken a billenőkapcsoló minden egyes ilyen módon történő használatakor.
- Nyomja a billenőkapcsolót lefelé (SET-), és tartsa ott. A gépkocsi sebességének beállított értéke 10 km/h-s lépésekben csökken. A kívánt sebesség elérésekor engedje el a billenőkapcsolót.
- Legfeljebb 30 km/h-s sebesség állítható be.

## Ideiglenes gyorsítás az intelligens sebességtartó automatika bekapcsolt állapotában

Ha ideiglenesen akar gyorsítani, miközben az intelligens sebességtartó automatika bekapcsolt állapotban van, nyomja le a gázpedált. A megnövelt sebesség nem zavarja az intelligens sebességtartó automatika működését, és nem változtatja meg a beállított sebességet.

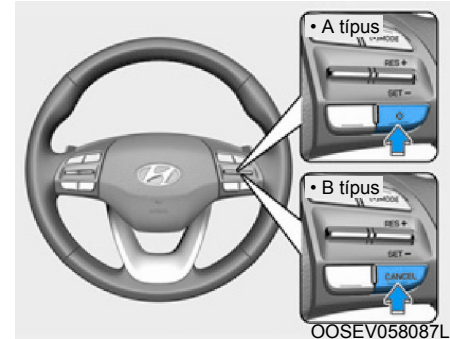
A beállított sebességre való visszatéréshez vegye le a lábát a gázpedálról.

Ha magasabb sebességnél lefelé nyomja a billenőkapcsolót (SET-), a haladási sebesség ismét beállításra kerül.

### **i** Információ

**Az ideiglenes gyorsítás során óvatosan járjon el, mert ilyenkor a sebesség ellenőrzése még akkor sem történik meg automatikusan, ha az Ön gépkocsija előtt egy másik gépkocsi halad.**

## Az intelligens sebességtartó automatika ideiglenesen kikapcsol az alábbi esetekben:



OOSEV058087L

### Manuális kikapcsolás

- A fékpedál lenyomásakor.
- A kormánykeréken levő O (CANCEL) gomb megnyomásakor.

Az intelligens sebességtartó automatika akkor kapcsol ki ideiglenesen, amikor a beállított sebesség és a gépkocsik közötti követési távolság eltűnik az LCD kijelzőről.

A cruise (🚗) (CRUISE) visszajelző lámpa folyamatosan világít.

### Automatikus kikapcsolás

- A vezetőajtó nyitva van.
- A gépkocsi sebességváltó karja N (üres), R (hátramenet) vagy P (parkolás) állásban van.
- Az EPB (Electronic Parking Brake - Elektronikus rögzítőfék) behúzott állapotban van.
- A gépkocsi sebessége 180 km/h-nál magasabb.
- A gépkocsi meredek emelkedőn áll.
- Az ESC (elektronikus menetstabilizáló rendszer), a TCS (kipörgésgátló rendszer) vagy az ABS működik.
- Az ESC rendszert kikapcsolták.
- Az érzékelő vagy annak fedele szennyezett, letakart állapotú, illetve idegen anyag borítja.
- A gépkocsi több mint 5 percig álló helyzetben van.
- A gépkocsi hosszabb időn át ismétletlenül megáll, majd újraindul.
- A vezető a billenőkapcsoló felfelé (RES+)/lefelé (SET-) történő megnyomásával, illetve a gázpedál lenyomásával indul el azután, hogy a gépkocsit az intelligens sebességtartó automatika leállította úgy, hogy a gépkocsi előtt nincs másik jármű.

- A vezető a billenőkapcsoló felfelé (RES+)/lefelé (SET-) történő megnyomásával, illetve a gázpedál lenyomásával indul el, miután úgy állt meg a gépkocsival, hogy messze az előtt megállt egy másik jármű.
- A gázpedál több mint egy percig folyamatosan lenyomott állapotban van.
- Az FCA működésbe lép.

Ezen események bármelyike kikapcsolja az intelligens sebességtartó rendszer működését. A beállított sebesség és a gépkocsik közötti követési távolság eltűnik az LCD kijelzőről.

Abban az esetben, ha az intelligens sebességtartó automatika kikapcsolása automatikusan történt, az intelligens sebességtartó automatika működése még a RES+ vagy a SET- billenőkapcsoló megnyomására sem áll vissza.

Ha az intelligens sebességtartó rendszer kikapcsolása automatikusan bekövetkezik, amikor a gépkocsi álló helyzetben van, az EPB (elektronikus rögzítőfék) működésbe lép.

### Információ

**Ha az intelligens sebességtartó automatika kikapcsolása az ismertettek-től eltérő okok miatt következik be, akkor azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.**





### SCC (Smart Cruise Control) cancelled [Az SCC (intelligens sebességtartó automatika) kikapcsolt]

Ha a rendszer kikapcsolt állapotban van, néhány másodpercig egy figyelmeztető hangjelzés hallható, és megjelenik egy üzenet.

A gépkocsi sebességét a gázpedál vagy a fékpedál lenyomásával kell az útviszonyoknak és a vezetési körülményeknek megfelelően beállítani.

Mindig ellenőrizze az útviszonyokat. Soha ne hagyatkozzon a figyelmeztető hangjelzésre.

### Az intelligens sebességtartó automatika beállított sebességének visszaállítása

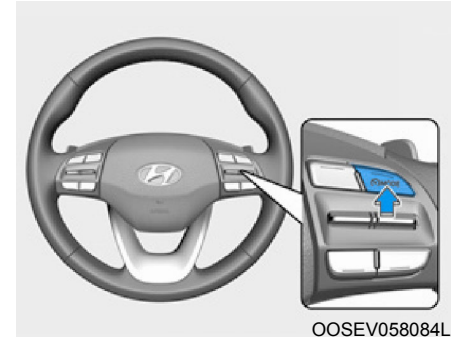
Ha az utazási sebesség tartásának megszakításához a cruise kapcsoló használatán kívül bármilyen más módszerrel használt, és a rendszer továbbra is bekapcsolt állapotú, az utazósebesség automatikusan visszaáll, ha a billenőkapcsolót felfelé (RES+) vagy lefelé (SET-) nyomja.

Ha felfelé nyomja a billenőkapcsolót (RES+), a sebesség visszaáll a korábban beállított sebességre. Ha azonban a gépkocsi sebessége 10 km/h alá csökken, akkor áll vissza a korábban beállított sebességre, ha a gépkocsija előtt egy másik jármű halad.

### **i** Információ

**Mindig ellenőrizze az útviszonyokat, amikor a sebesség visszaállítás érdekében a billenőkapcsolót felfelé (RES+) nyomja.**

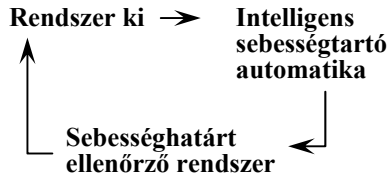
### A sebességtartó automatika kikapcsolásához



- Nyomja meg a **MODE** gombot (a **CRUISE** visszajelző lámpa kialszik) (amennyiben a gépkocsi rendelkezik sebességátart ellenőrző rendszerrel).
- Az intelligens sebességtartó automatika bekapcsolt állapotában a gomb egyszeri megnyomásakor az intelligens sebességtartó automatika kikapcsol, és a sebességátart ellenőrző rendszer bekapcsol.
- Ha az intelligens sebességtartó automatika kikapcsolt és a sebességátart ellenőrző rendszer bekapcsolt állapotban van, a gomb egyszeri megnyomásakor mindkét rendszer kikapcsol.

### **i** Információ

A MODE gomb minden egyes megnyomásakor az üzemmód a következők szerint változik:



### **!** VIGYÁZAT

Tartsa be a következő óvintézkedéseket:

- A gépkocsi sebességét mindig a használat országában érvényes sebességhatárok figyelembevételével állítsa be.

(folytatás)

(folytatás)

- Ha az intelligens sebességtartó automatikát bekapcsolva hagyja (a műszercsoportban világít a cruise ( CRUISE) visszajelző lámpa), akkor a rendszert véletlenül is működésbe hozhatja. Ha nem használja az intelligens sebességtartó automatika rendszert, mindig tartsa kikapcsolva (a cruise ( CRUISE) visszajelző lámpa NEM világít), hogy megakadályozza a véletlen működtetést.

- Az intelligens sebességtartó automatika rendszert csak autópályán, jó időjárási körülmények között használja.

- Ne használja az intelligens sebességtartó automatikát, ha nem biztonságos a gépkocsi haladási sebességének állandó értéken tartása:

- Ha erős forgalomban vagy olyan közlekedési körülmények között vezet, ahol nehéz a gépkocsi állandó sebességen tartása
- Vizes, jeges vagy hóval borított utakon vezetéskor

(folytatás)

(folytatás)

- Meredek emelkedőn vagy lejtőn való közlekedéskor
- Szeles területeken való közlekedéskor
- Parkolóhelyeken való közlekedéskor
- Út menti védőkorlát közelében haladáskor.

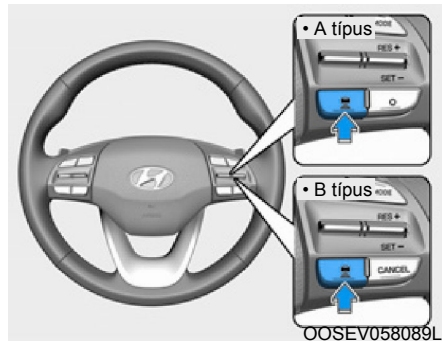
- Éles kanyarban való haladáskor
- Kedvezőtlen időjárás által okozott korlátozott látási viszonyok (mint például ködben, hóesésben, esőben vagy homokvihárban) között haladáskor.

- Amikor a gépkocsi érzékelési képessége lecsökken, mert a gépkocsin végzett módosítások hatására a gépkocsi első és hátsó részénél megváltoznak a magassági viszonyok.

- A váratlan helyzetek balesethez vezethetnek. Akkor is folyamatosan figyeljen az út- és vezetési körülményekre, amikor az intelligens sebességtartó automatika bekapcsolt állapotban van.

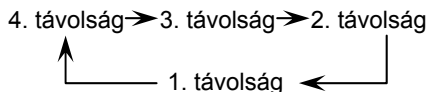
## Az intelligens sebességtartó automatika által a gépkocsik között tartott követési távolság

### A gépkocsik közötti követési távolság beállítása



Az intelligens sebességtartó automatika rendszer bekapcsolt állapotában beállíthatja és a gázpedál vagy a fékpedál lenyomása nélkül fenntarthatja a saját és egy másik gépkocsi közötti követési távolságot.

A gomb minden egyes megnyomásakor a gépkocsik közötti követési távolság a következők szerint változik:



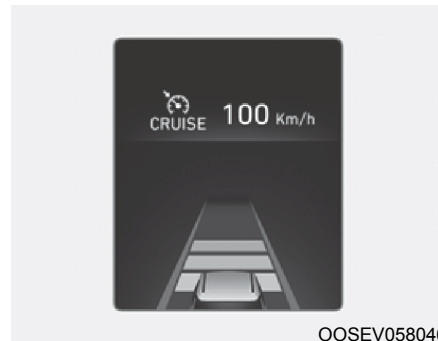
Ha például gépkocsija 90 km/h sebességgel halad, a fenntartott távolság a következőképpen alakul:

- 4. távolság - körülbelül 52,5 m
- 3. távolság - körülbelül 40 m
- 2. távolság - körülbelül 32,5 m
- 1. távolság - körülbelül 25 m

### **i** Információ

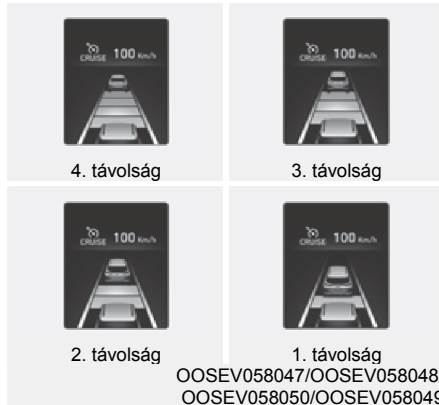
A gépkocsi menetkész (🚗) üzemmódjába kapcsolás után a rendszer első alkalommal történő használatakor mindig az utoljára kiválasztott távolság kerül beállításra.

### Ha a gépkocsi előtt a sáv üres:



A gépkocsi haladási sebessége megegyezik a beállított sebességgel.

### Ha a saját gépkocsi előtt a sávban egy másik gépkocsi halad:



- A gépkocsija sebessége csökken vagy nő a kiválasztott követési távolság fenntartása érdekében.
- Ha a gépkocsija előtt haladó jármű felgyorsul, az Ön gépkocsija egyenes sebességgel fog haladni, miután felgyorsult a beállított sebességre.
- Amennyiben a saját és az elől haladó gépkocsi közötti távolság az elől haladó gépkocsi gyorsítása vagy lassítása miatt változik, az LCD kijelzőn megjelenő távolság módosulhat.

**⚠ VIGYÁZAT**

OOSEV058023L

**Az intelligens sebességtartó automatika használata során:**

- **A figyelmeztető üzenet megjelenik, és a figyelmeztető hangjelzés megszólal, ha a gépkocsi nem képes megtartani a közte és az előtte haladó gépkocsi közötti, kiválasztott követési távolságot.**

**(folytatás)**

(folytatás)

- Ha a figyelmeztető üzenet megjelenik, és a figyelmeztető hangjelzés megszólal, a gépkocsi sebességének és az elől haladó gépkocsihoz képest tartott követési távolság aktív beállításához nyomja le a fékpedált, vagy használja a kormánykeréken lévő billenőkapcsolót.
- A veszélyes helyzetek megelőzése érdekében mindig figyeljen a vezetési körülményekre, még akkor is, ha nem jelenik meg a figyelmeztető üzenet, és nem szólal meg a figyelmeztető hangjelzés.
- A gépkocsi audioberendezésének nagy hangerővel történő hallgatása elnyomhatja a rendszer figyelmeztető hangjelzéseit.

## FIGYELEM

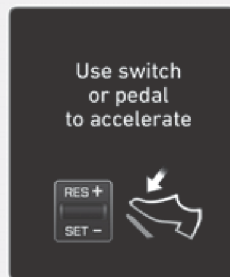


OOSEV058051L

Ha 30 km/h-nál alacsonyabb sebességnél az elöl haladó gépkocsi áttér a másik sávba, a figyelmeztető hangjelzés megszólal, és megjelenik a „Watch for surrounding vehicles” [Ügyeljen a környező gépkocsikra] üzenet. Gépkocsik vagy tárgyak hirtelen megjelenése esetén a fékpedál lenyomásával tudja beállítani a gépkocsi sebességét.

Mindig figyeljen az Ön előtt lévő útviszonyokra.

## Forgalomban



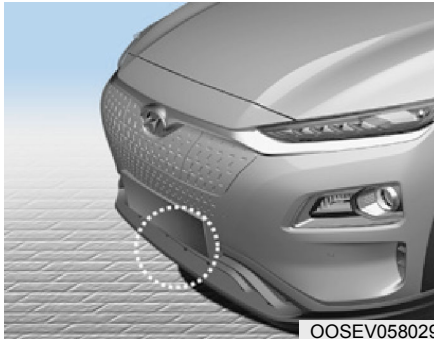
OIK057107L

Use switch or pedal to accelerate  
[Kapcsolót vagy pedált használjon a gyorsításhoz]

- Forgalomban a gépkocsija megáll, ha az Ön előtt haladó gépkocsi megáll. Ha az Ön előtt haladó gépkocsi elindul, akkor az Ön gépkocsija is el fog indulni. Mindazonáltal, ha a gépkocsi 3 másodpercnél tovább áll, az elinduláshoz meg kell nyomnia a gázpedált vagy felfelé kell nyomnia a billenőkapcsolót (RES+).

- Ha akkor nyomja meg az intelligens sebességtartó automatika billenőkapcsolóját (RES+ vagy SET-), amikor az Auto Hold és az intelligens sebességtartó automatika működik, az Auto Hold funkció a gázpedál működésétől függetlenül kikapcsol, és a gépkocsi elindul. Az AUTO HOLD visszajelző zöld színről fehérre vált.

### Az elöl lévő gépkocsitól való távolság észlelésére szolgáló érzékelő



Az intelligens sebességtartó automatika egy érzékelőt használ az elöl lévő gépkocsitól való távolság észlelésére.

Ha az érzékelőt szennyeződés vagy idegen anyag borítja, előfordulhat, hogy a gépkocsik közötti követési távolság észlelése nem megfelelően működik.

Mindig tartsa tisztán az érzékelőt.

### Figyelmeztető üzenet



SCC (Smart Cruise Control) disabled. Radar blocked [Az SCC (intelligens sebességtartó automatika) kikapcsolva. A radar kilátása korlátozott.]

Ha az érzékelő burkolatát szennyeződés vagy hó borítja, előfordulhat, hogy az intelligens sebességtartó automatika működése ideiglenesen megszakad. Ilyen esetben egy figyelmeztető üzenet jelenik meg az LCD kijelzőn.

Az intelligens sebességtartó automatika rendszer működtetése előtt tisztítsa meg az érzékelő burkolatát, és távolítsa el minden olyan szennyeződést, havat vagy idegen anyagot, amely a radar-érzékelő burkolatát eltakarhatja. Előfordulhat, hogy az intelligens sebességtartó automatika rendszer nem működik megfelelően, ha a radar teljesen szennyezett, vagy a gépkocsi menetkész (🚗) üzemmódjába kapcsolás után semmilyen tárgy sem észlelhető (például nyílt terepen).

### **i** Információ

Ha a radar szennyezettsége miatt az SCC ideiglenesen nem működik, de szeretné használni a sebességtartó automatika üzemmódot (sebesség szabályozó funkció), át kell váltani a sebességtartó automatika üzemmódra (ehhez tanulmányozza a következő oldalon az „Átváltás sebességtartó automatika üzemmódra” című részt).

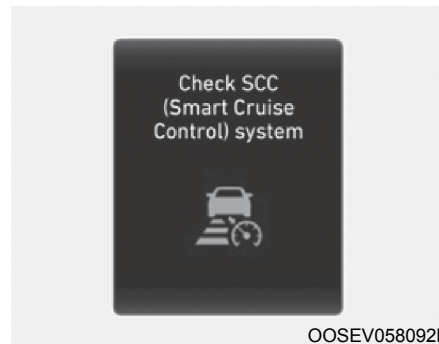
## FIGYELEM

- Ne helyezzen rendszámtáblakeretet vagy idegen tárgyakat, mint például matricát vagy lökhárító védőrácsot a radarérezékelő közélébe. Ezek kedvezőtlenül befolyásolhatják a radar érzékelési teljesítményét.
- Mindig tartsa tisztán, szennyeződéstől és portól mentesen a radarérezékelőt és burkolatát.
- A gépkocsi mosásához kizárólag puha törölkendőt használjon. Ne irányítsa a magasnyomású vízszugart közvetlenül az érzékelőre vagy az érzékelő burkolatára.

(folytatás)

(folytatás)

- Ügyeljen arra, hogy ne fejtse ki szükségtelen erőt a radarérezékelőre vagy az érzékelő burkolatára. Ha az érzékelőt erőszakkal elmozdítják a megfelelően beállított helyzetéből, előfordulhat, hogy az intelligens sebességtartó automatika rendszer nem működik megfelelően. Ilyen esetben előfordulhat, hogy nem jelenik meg figyelmeztető üzenet. Ellenőriztesse a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.
- Ha az első lökhárító a radarérezékelő körüli területen megsérül, előfordulhat, hogy az intelligens sebességtartó automatika rendszer nem működik megfelelően. Azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.
- Kizárólag eredeti HYUNDAI alkatrészeket használjon egy sérült érzékelő vagy az érzékelő burkolatának javításához vagy cseréjéhez. Ne fényezze le az érzékelő borítását.



Check SCC (Smart Cruise Control) System [Ellenőrizze az SCC (intelligens sebességtartó automatika) rendszert]

Az üzenet akkor jelenik meg, amikor a gépkocsik közötti követési távolságot ellenőrző rendszer nem megfelelően működik.

Azt tanácsoljuk, hogy a biztonsága érdekében keressen fel gépkocsijával egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt, és ellenőriztesse a rendszert.

### Az intelligens sebességtartó automatika érzékenységének beállítása



OOSEV058091L

Az elől haladó gépkocsi követésekor a beállított távolság megtartása érdekében a gépkocsi sebességének érzékenysége beállítható. Lépjen be az LCD kijelzőn a User Settings [Felhasználói beállítások] menübe, válassza ki a Driver assistance [Vezető segítése] menüpontot, majd az SCC response [SCC reakció] menüpontot, végül válasszon a Slow/Normal/Fast [lassú/normál/gyors] opciók közül. Igény szerint a három állapot közül egyet lehet választani.



- Slow [lassú]:  
Az elől haladó gépkocsihoz képest beállított követési távolság fenntartásához a gépkocsi reakciója (sebességének változása) a normál beállításához képest lassabb lesz.
- Normal [Normál]:  
Az elől haladó gépkocsihoz képest beállított követési távolság fenntartásához a gépkocsi reakciója (sebességének változása) normál beállítású lesz.
- Fast [gyors]:  
Az elől haladó gépkocsihoz képest beállított követési távolság fenntartásához a gépkocsi reakciója (sebességének változása) a normál beállításához képest gyorsabb lesz.




### **i** Információ

**Az intelligens sebességtartó automatika utoljára kiválasztott sebesség érzékenységét a rendszer megőrzi.**

### Átváltás sebességtartó automatika üzemmódra

A vezető választhatja azt is, hogy csak a hagyományos sebességtartó automatika (kizárólag sebességet szabályozó funkció) üzemmódot használja, ehhez a következők szerint kell eljárnia:

1. Nyomja meg a kormánykeréken lévő  MODE gombot a rendszer bekapcsolásához. A cruise () CRUISE visszajelző ekkor felgyullad.
2. Nyomja meg és 2 másodpercnél hosszabb ideig tartsa megnyomva a gépkocsi közötti követési távolság beállítására szolgáló gombot.
3. Válasszon az „Intelligens sebességtartó automatika” és a „Sebességtartó automatika” üzemmódok között.

Amikor a rendszert a  MODE gomb megnyomásával kikapcsolják, vagy a  MODE gombot a gépkocsi menetkész () üzemmódjában használják, az intelligens sebességtartó automatika üzemmód kapcsol be.



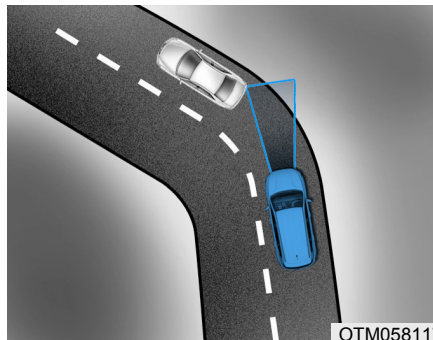
## VIGYÁZAT

A hagyományos sebességtartó automatika üzemmód használata során a fékpedál lenyomásával Önnek kell beállítania a saját és egy másik gépkocsi közötti távolságot. A rendszer nem állítja be automatikusan a saját és az Ön előtt haladó jármű közötti távolságot.

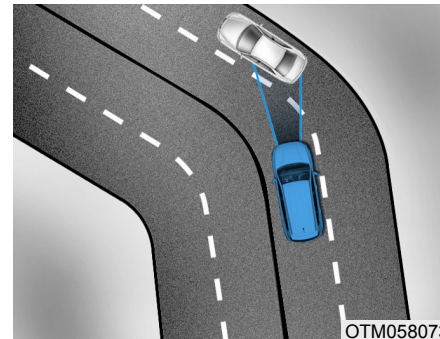
## A rendszer korlátai

Az intelligens sebességtartó automatikának az elöl haladó gépkocsitól mért távolság észlelésére szolgáló képessége az útviszonyok és a forgalmi körülmények miatt korlátozott lehet.

### Kanyarban



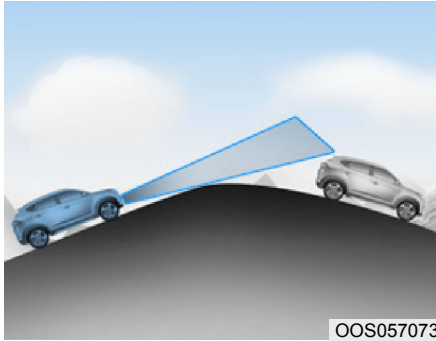
- Előfordulhat, hogy az intelligens sebességtartó automatika nem érzékeli az Ön sávjában haladó gépkocsit, és a gépkocsi felgyorsulhat a beállított sebességre. Továbbá a gépkocsi sebessége lecsökken, amikor hirtelen észlel egy elöl haladó gépkocsit.
- Megfelelő sebességet válasszon kanyarban, és szükség esetén használja a fék- vagy a gázpedált.



A gépkocsija sebessége csökkenhet a szomszédos sávban haladó gépkocsi miatt.

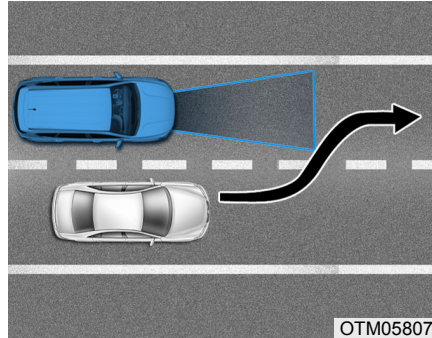
Nyomja le a gázpedált, és válassza ki a megfelelő sebességet. Ellenőrizze, hogy az útviszonyok lehetővé teszik-e az intelligens sebességtartó automatika biztonságos működését.

### Emelkedőn



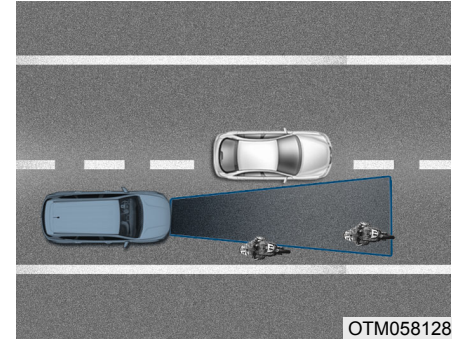
- Emelkedőn vagy lejtőn haladásakor előfordulhat, hogy az intelligens sebességtartó automatika nem érzékeli az Ön sávjában haladó gépkocsit, és a gépkocsi felgyorsulhat a beállított sebességre. Továbbá a gépkocsi sebessége gyorsan lecsökken, ha hirtelen észlel egy elöl haladó gépkocsit.
- Megfelelő sebességet válasszon emelkedőn, és szükség esetén használja a fék- vagy a gázpedált.

### Sávváltás



- Ha a szomszédos sávból egy gépkocsi belép az Ön sávjába, előfordulhat, hogy az érzékelő csak akkor ismeri fel, amikor az az érzékelő érzékelési tartományába ér.
- Előfordulhat, hogy hirtelen sávváltáskor a radar nem azonnal érzékel. Mindig figyeljen a forgalomra, az út- és vezetési viszonyokra.
- Ha egy lassú gépkocsi lép be az Ön sávjába, előfordulhat, hogy a gépkocsi sebessége a gépkocsik közötti követési távolság megtartása érdekében lecsökken.
- Ha egy gyorsabb gépkocsi áttér az Ön sávjába, a gépkocsija felgyorsul a beállított sebességre.

### Járműfelismerés



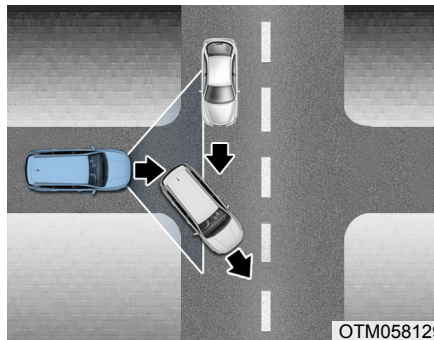
Előfordulhat, hogy az érzékelő egyes, az Ön sávjában haladó járműveket nem ismer fel:

- Keskeny járművek, mint például motorkerékpárok vagy kerékpárok
- Egyik oldalon (nem középen) haladó járművek
- Lassú mozgású vagy hirtelen lassuló járművek
- Álló járművek
- Lapos hátsó profilú járművek, mint például terheletlen autószállító utánfutók

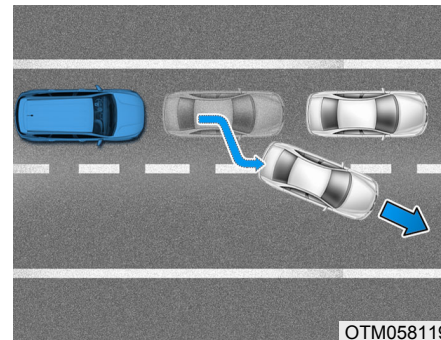
Az érzékelő helytelenül ismeri fel az elől haladó járművet, ha az alábbiak közül bármelyik esemény bekövetkezik:

- Ha a gépkocsi hátulja a túlterhelt csomagtér miatt „leül”, és az első része felfelé néz
- A kormánykerék forgatása során
- Ha a sáv egyik oldalán halad
- Szűk sávokban vagy kanyarokban való haladáskor

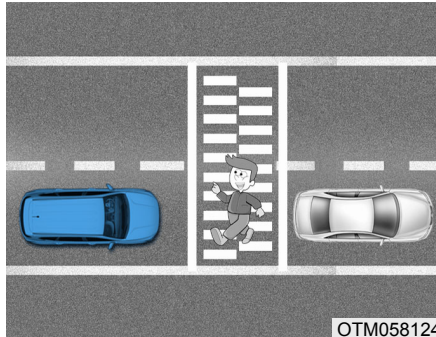
Szükség esetén nyomja meg a fék- vagy a gázpedált.



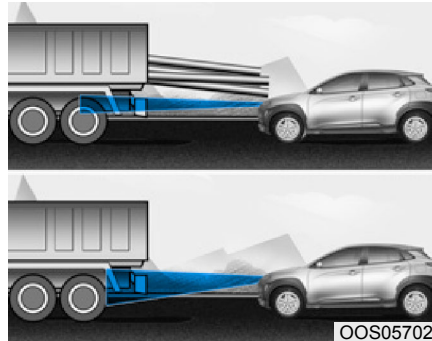
- A gépkocsija felgyorsulhat, ha az előtte haladó jármű eltűnik.
- Óvatosan vezessen, ha olyan figyelmeztetés jelenik meg, hogy a gépkocsija előtt haladó jármű nem észlelhető.



- Ismételt elindulásokkal és megállásokkal járó haladás esetén, ha egy Ön előtt álló gépkocsi elhagyja a forgalmi sávot, előfordulhat, hogy a rendszer nem azonnal észleli az akkor Ön előtt álló másik gépkocsit. Ilyen esetben mindig tartson biztonságos féktávolságot, és szükség esetén nyomja le a fékpedált a biztonságos távolság megtartása és a gépkocsi sebességének csökkentése érdekében.



- Mindig ügyeljen a gyalogosokra, amikor a gépkocsija az előtte haladó gépkocsi mögött követési távolságot tart fenn.



- Mindig ügyeljen a nagyobb magasságú járművekre vagy az olyan járművekre, amelyek rakománya túllóg a jármű hátsó részén.

### ⚠ VIGYÁZAT

**Az intelligens sebességtartó automatika használata során tartsa be a következő óvintézkedéseket:**

- Amennyiben vészfékezésre van szükség, Önnek kell lenyomnia a fékpedált. A gépkocsit nem lehet minden vész helyzetben az intelligens sebességtartó automatika használatával megállítani.

(folytatás)

### ⚠ VIGYÁZAT

- Tartson biztonságos, az útviszonyoknak és a gépkocsi sebességének megfelelő követési távolságot. Ha nagy sebességgel történő haladásakor a gépkocsik közötti követési távolság túl kicsi, súlyos ütközés következhet be.
- Mindig tartson megfelelő féktávolságot, és szükség esetén használja a fékberendezést a gépkocsi lelassításához.
- Az intelligens sebességtartó automatika nem észleli az álló járműveket, gyalogosokat vagy egy szemből érkező járművet. A váratlan és hirtelen helyzetek elkerülése érdekében mindig legyen óvatos.
- Ha az Ön előtt haladó járművek gyakran váltanak sávot, előfordulhat, hogy a rendszer késve reagál, vagy a rendszer egy jelenleg másik sávban haladó gépkocsira reagál. A váratlan és hirtelen helyzetek elkerülése érdekében mindig óvatosan vezessen.

(folytatás)

(folytatás)

- Mindig legyen tisztában a kiválasztott sebességgel és a gépkocsik közötti követési távolsággal. A vezető nem hagyatkozhat kizárólagosan erre a rendszerre, hanem folyamatosan figyelnie kell a vezetési körülményekre, és ellenőrzés alatt kell tartania a gépkocsi sebességét.
- Előfordulhat, hogy az intelligens sebességtartó automatika nem érzékeli a komplex vezetési helyzeteket, ezért mindig ügyeljen a vezetési körülményekre, és tartsa ellenőrzés alatt a gépkocsi sebességét.

#### MEGJEGYZÉS

Előfordulhat, hogy az intelligens sebességtartó automatika a következők miatt ideiglenesen nem működik:

- Elektromos interferencia
- A kerékfelfüggesztés módosítása
- Gumiabroncsok eltérő kopása vagy légnyomása esetén
- Eltérő típusú gumiabroncsok használatakor

# ELŐL LÉVŐ GÉPKOCSI ELINDULÁSÁRA FIGYELMEZTETŐ RENDSZER (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)

Az elől lévő gépkocsi elindulására figyelmeztető rendszer akkor figyelmezteti a vezetőt az elől lévő gépkocsi elindulására, amikor a gépkocsi álló helyzetben van, és az intelligens sebességtartó automatika (SCC) rendszer működik.

## A rendszer beállítása és bekapcsolása

### A rendszer beállítása

Az elől lévő gépkocsi elindulására figyelmeztető rendszer a gépkocsi minden egyes bekapcsolásakor működésbe lép.

A rendszer kikapcsolásához lépjen be a User Settings [Felhasználói beállítások] menübe, válassza ki a Driver Assistance [Vezető segítése] menüpontot, majd az LCD kijelzőn törölje a Leading Vehicle Departure Alert [Elöl lévő gépkocsi elindulására figyelmeztető rendszer] opció kijelölését.

### Rendszer készenléti üzemmód



Az intelligens sebességtartó automatika (SCC) rendszer működése során a gépkocsija megáll, ha az előtte haladó gépkocsi is megáll. A megállást követő 3 másodpercen belül megjelenik az üzenet a műszercsoportban, és a rendszer készenléti állapotban lesz.

### Rendszer aktiválása

Ha az elől lévő gépkocsi elindulását követően egy bizonyos ideig a vezető nem végez semmilyen műveletet, a műszercsoportban megjelenik az üzenet.

Amikor egy gépkocsi van elől, a gépkocsi automatikusan elindul, ha lenyomják a gázpedált, vagy a [RES +] vagy a [SET -] billenőkapcsolót felfelé vagy lefelé megnyomják.

Amikor nem található gépkocsi elől, az intelligens sebességtartó automatika (SCC) rendszer kikapcsol, ha lenyomják a gázpedált, vagy a [RES +] vagy a [SET -] billenőkapcsolót felfelé vagy lefelé megnyomják.

## VIGYÁZAT

**Elindulás előtt mindig ellenőrizze a gépkocsi előtti területet és az útvonalát.**

---

## UTÁNFUTÓ VONTATÁSA

Nem ajánljuk, hogy ezt a gépkocsit utánfutó vontatására használja.

## Teendők szükséghelyzetben

Ha a gépkocsi nem indul be .....	6-2
Ellenőrizze a töltésszintet kijelző műszeren, hogy az EV akkumulátor nem merült-e le .....	6-2
Indítás külső akkumulátorról .....	6-2
Ha a gépkocsi túlmelegszik.....	6-6



## HA A GÉPKOCSI NEM INDUL BE

### Ellenőrizze a töltésszintet kijelző műszeren, hogy az EV akkumulátor nem merült-e le

- Ellenőrizze, hogy a P (parkolás) a kapcsolt fokozat. A gépkocsi kizárólag akkor indul be, ha a kapcsolt fokozat a P (parkolás) állás.
- Ellenőrizze a 12 V-os akkumulátor kábel-saruiinak tisztaságát és rögzítettségét.
- Kapcsolja be a belső világítást. Ha indításkor nagyon elhalványodik vagy kialszik, lemerült az akkumulátor.

Ne kísérelje meg betolással vagy másik gépkocsival való vontatással beindítani a motort. Ez a gépkocsija károsodását okozhatja. **Kövesse ennek a fejezetnek az „Indítás külső akkumulátorról” című részében foglaltakat.**

## INDÍTÁS KÜLSŐ AKKUMULÁTORRÓL (12 V-OS AKKUMULÁTOR)

A külső akkumulátorról végzett indítás igen veszélyes lehet, ha nem szakszerűen hajtják végre. A gépkocsi súlyos sérülésének vagy károsodásának elkerülése érdekében kövesse a fejezet külső akkumulátorral való indítást ismertető útmutatásait. Ha bármilyen kétség merül fel a külső akkumulátorról végzett indítással kapcsolatban, kérjen segítséget egy szakembertől, vagy hívjon segítség-szolgálatot.

### VIGYÁZAT

**Az akkumulátor közelében végzett munkák, illetve az akkumulátor kezelése során Önt és a közelben tartózkodókat fenyegető SÚLYOS VAGY HALÁLOS SÉRÜLÉSEK** elkerülése érdekében mindig tartsa be a következő óvintézkedéseket:



Gondosan tanulmányozza át a következő előírásokat minden alkalommal, mielőtt az akkumulátorhoz nyúlna.

(folytatás)

(folytatás)



Használjon védőszemüveget, amely megvédi a szemet a kifröccsenő savtól.



A nyílt lángot vagy a szikrát okozó tárgyakat, gyúlékony anyagokat tartsa távol az akkumulátortól.



Az akkumulátor celláiban hidrogéngáz fejlődik, amely nagyon gyúlékony, és meggyújtásakor robbanást okozhat.



Az akkumulátorokat tartsa gyermekek elől elzárt helyen.

(folytatás)

(folytatás)



Az akkumulátorok erősen korrozív hatású kénsavat tartalmaznak. Ügyeljen arra, hogy a sav ne kerüljön a szemébe, a bőrére vagy a ruhájára.

Ha sav kerül a szemébe, legalább 15 percen keresztül öblítse tiszta folyó vízzel, és ezt követően azonnal forduljon orvoshoz. Amennyiben sav kerül a bőrére, bő vízzel alaposan mossa le az érintett területet. Ha fájdalmat vagy égető érzést tapasztal, azonnal forduljon orvoshoz.

- A műanyag házas akkumulátor felemelése közben ügyeljen arra, hogy ne nyomja be az akkumulátor oldalát, mert a túl erős nyomástól kifolyhat az akkumulátorsav a szellőzőnyílásokon keresztül. Az ilyen akkumulátorokat akkuhordozóval, vagy átlós sarkainál fogva emelje fel.
- Befagyott akkumulátor esetén ne próbálja meg külső akkumulátorról szükségindítást végezni.

(folytatás)

(folytatás)

- SOHA ne töltsé a gépkocsiban az akkumulátort úgy, hogy a gépkocsi kábelcsatlakoztatva vannak az akkumulátorra.
- Az elektronikus gyújtórendszer nagyfeszültséggel működik. SOHA ne érintse meg ezeket az egységeket a motor működése közben vagy a motorindító/-leállító gomb ON állásában.
- Ne engedje, hogy az indítókábelek (+) és (-) pólusai érintkezzenek egymással, mert az szikrát okozhat.
- Ha alacsony elektrolitszintű vagy befagyott akkumulátorra külső akkumulátort kapcsol, az akkumulátor megrepedhet, vagy robbanás következhet be.

## MEGJEGYZÉS

A gépkocsi károsodásának elkerülése érdekében:

- Kizárólag 12 V-os áramforrást (akkumulátor vagy indítóberendezés) használjon a gépkocsi külső akkumulátorról történő szükségindításához.
- Ne próbálja meg a gépkocsit tolassal beindítani.

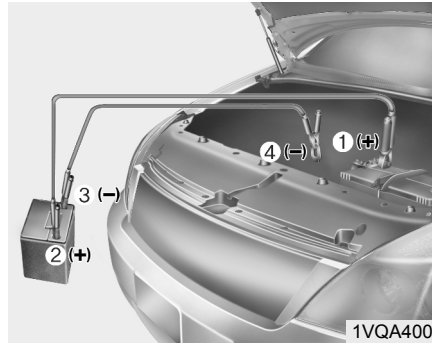
## i Információ



A helytelenül kezelt akkumulátor és elem károsíthatja a környezetet és az egészséget. Az adott ország törvényi előírásai szerint kezelje a hulladék akkumulátort és elemeket.

### **Külső akkumulátorról történő indítás folyamata**

1. Állítsa annyira közel a gépkocsikat, hogy az indítókábelek elérjenek a használandó pontokig, de ne engedje, hogy a gépkocsik érintkezzenek egymással.
2. Még kikapcsolt gyújtású gépkocsinál is mindig ügyeljen arra, hogy távol tartsa magát a hűtőventilátortól vagy bármilyen egyéb, a motortérben lévő mozgó alkatrésztől.
3. Kapcsolja ki az összes elektromos berendezést, pl. rádiókat, világítást, légkondicionálást stb. Kapcsolja a gépkocsit P (parkolás) állásba, és működtesse a rögzítőféket. Kapcsolja ki mindkét gépkocsi gyújtását.



4. Csatlakoztassa az indítókábeleket az ábrán látható helyekre, pontosan követve az ábra szerinti sorrendet. Először csatlakoztassa az egyik indítókábelt a gépkocsija piros, pozitív (+) indításra szolgáló csatlakozási pontjára (1).
5. Csatlakoztassa az indítókábel másik végét az indításhoz használt gépkocsi piros, pozitív (+) akkumulátorsarujára / indításra szolgáló csatlakozási pontjára (2).
6. Csatlakoztassa a második indítókábelt az indításhoz használt gépkocsi fekete, negatív (-) akkumulátorsarujára / karosszéria testelési pontjára (3).

7. Csatlakoztassa a második indítókábel másik végét a gépkocsija fekete, negatív (-) karosszéria testelési pontjára (4).

Nem szabad az indítókábeleket a megfelelő akkumulátorpólusoktól/indításra szolgáló csatlakozási pontoktól és a megfelelő testelési ponttól eltérő helyekre csatlakoztatni. A kábelek csatlakoztatásakor ne hajoljon az akkumulátor fölé.

8. Indítsa be az indításhoz használt gépkocsi motorját, és néhány percig járassa körülbelül 2000 fordulat/perces motorfordulatszámom. Ezután indítsa be a gépkocsiját.

Ha a gépkocsija néhány indítási kísérlet után sem indul be, valószínűleg javítást igényel. Ilyen esetben hívjon hivatásos segélyszolgálatot. Ha nem egyértelmű az akkumulátor lemerülésének oka, forduljon egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizhez, és ellenőriztesse gépkocsiját.

Pontosan a csatlakoztatásuk fordított sorrendjében kösse le az indítókábeleket:

1. Kösse le az indítókábelt a gépkocsija fekete, negatív (-) karosszéria testelési pontjáról (4).
2. Kösse le az indítókábel másik végét az indításhoz használt gépkocsi fekete, negatív (-) akkumulátorsarujáról / karosszéria testelési pontjáról (3).
3. Kösse le a második indítókábelt az indításhoz használt gépkocsi piros, pozitív (+) akkumulátorsarujáról / indításra szolgáló csatlakozási pontjáról (2).
4. Kösse le az indítókábel másik végét a gépkocsija piros, pozitív (+) indításra szolgáló csatlakozási pontjáról (1).

## HA A GÉPKOCSI TÚLMELEGSZIK

1. Húzódjon le az útról, és amint teheti, álljon meg egy biztonságos helyen.
2. Kapcsoljon P (parkolás) állásba, és működtesse a rögzítőféket. Ha a légkondicionáló működik, kapcsolja ki.
3. Ha hűtőfolyadék folyik ki a gépkocsi alá, vagy gőz csap ki a motorháztető alól, azonnal állítsa le a gépkocsit. Ne nyissa fel addig a motorháztetőt, amíg a hűtőfolyadék kifolyása vagy a gőz kiáramlása meg nem szűnik. Ha nincs látható hűtőfolyadék-vesztés és nincs gőzkiáramlás, győződjön meg a hűtőventilátor működéséről. Ha a hűtőventilátor nem működik, állítsa le a gépkocsit.
4. Ellenőrizze, hogy nem szivárog-e a hűtőradiátorból és a csövekből a hűtőfolyadék, vagy nincs-e hűtőfolyadék csöpögés a gépkocsi alatt. (Ha megállás előtt működött a légkondicionáló, teljesen normális, hogy hideg víz csöpög belőle a gépkocsi alá.)

### VIGYÁZAT

**Ne vegye le a hűtőfolyadék sapkát, amíg a hűtőradiátor még forró. A nyomás alatt lévő hűtőrendszerből a kinyitásakor kiáramló forró hűtőfolyadék vagy gőz súlyos égési sérüléseket okozhat.**

5. Ha szivárog a hűtőfolyadék, haladéktalanul állítsa le a gépkocsit, és azt tanácsoljuk, hogy további segítségért lépjen kapcsolatba egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizzel.
6. Ha nem találja a túlmelegedés okát, várja meg, amíg a hűtőfolyadék hőmérséklete normalizálódik. Ha elszivárgott a hűtőfolyadék, óvatosan töltsen fel hűtőfolyadékkal a kiegyenlítő tartályt a két jelzés felezőpontjáig.

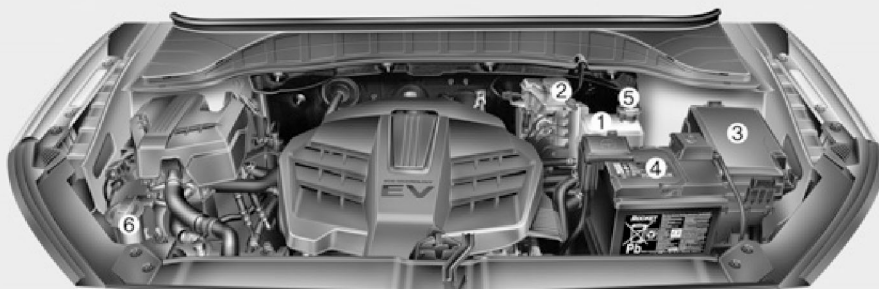
7. A fentieket óvatosan végezze, és ellenőrizze, hogy nincs-e további jele a túlmelegedésnek. Ha a túlmelegedés ismét bekövetkezik, azt tanácsoljuk, hogy további segítségért lépjen kapcsolatba egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizzel.

### MEGJEGYZÉS

- **A hűtőfolyadék nagymértékű fogyása a hűtőrendszer tömítetlenségét jelzi, ezért azt tanácsoljuk, hogy a lehető leghamarabb ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.**
- **Ha a motor túlmelegedését az alacsony hűtőfolyadékszint okozza, a hirtelen betöltött hűtőfolyadék a motortérben lévő alkatrészek károsodásához vezethet. A károsodás elkerülése érdekében a hűtőfolyadékot lassan, kis adagokban töltsen be.**

<b>Motortér</b> .....	7-2	<b>Biztosítékok</b> .....	7-17
<b>Karbantartási munkák</b> .....	7-3	Biztosítékcsera a műszerfalban levő	
A tulajdonos felelőssége .....	7-3	biztosítéktáblában .....	7-18
A tulajdonos általi karbantartásra vonatkozó		Biztosítékcsera a motortérben levő	
óvintézkedések .....	7-3	biztosítéktáblában .....	7-19
<b>A tulajdonos karbantartási teendői</b> .....	7-4	Biztosítéktábla/relétábla ismertetése .....	7-20
A tulajdonos általi karbantartás ütemterve .....	7-4		
<b>Időszakos karbantartási ütemtervek</b> .....	7-6		
Időszakos karbantartási ütemterv – Európa .....	7-7		
Karbantartás fokozott igénybevétel esetén –			
Európa .....	7-9		
<b>Az időszakos karbantartási ütemterv</b>			
<b>tételeinek magyarázata</b> .....	7-11		
<b>Hűtőfolyadék</b> .....	7-12		
A hűtőfolyadékszint ellenőrzése .....	7-12		
A hűtőfolyadék cseréje .....	7-15		
<b>Fékfolyadék</b> .....	7-15		
A fékfolyadék szintjének ellenőrzése .....	7-15		

## MOTORTÉR



1. Hűtőfolyadék kiegyenlítő tartály
2. Fékfolyadéktartály
3. Biztosítéktábla
4. Akkumulátor (12 V)
5. Hűtőfolyadék kiegyenlítő tartály sapka
6. Szélvédőmosó folyadéktartály

A jármű tényleges motortere az ábrázolttól eltérő lehet.

OOSEV078001

## KARBANTARTÁSI MUNKÁK

A karbantartási és ellenőrzési munkák saját kezű elvégzése esetén a legnagyobb gondossággal járjon el annak érdekében, hogy elkerülje a gépkocsi károsodását vagy a saját magának okozott sérüléseket.

Azt javasoljuk, hogy a karbantartási és javítási munkákat hivatalos HYUNDAI márkaszervizben végeztesse el. Egy hivatalos HYUNDAI márkaszerviz megfelel a HYUNDAI magas szolgáltatási minőséget megkövetelő előírásainak, és műszaki támogatásban részesül a HYUNDAI-tól annak érdekében, hogy az ügyfelek megalégedettségére magas színvonalú szolgáltatást nyújtson.

### A tulajdonos felelőssége

A karbantartások elvégztatése és az ezeket igazoló dokumentumok megőrzése a tulajdonos felelőssége.

Saját érdekében őrizze meg azokat a dokumentumokat, amelyek a karbantartási munkáknak a karbantartási ütemterv (lásd a következő oldalakat) szerinti elvégzését igazolják. A garancia érvényesítése érdekében Önnek szüksége lehet ezekre, mert ez igazolja a javítási és karbantartási követelmények kielégítését.

A garanciával kapcsolatos részletes információk a Garanciális feltételek és tájékoztató füzetben találhatóak.

A karbantartás elmulasztása vagy a nem megfelelő karbantartás miatt szükségesé váló javítások és beállítások elvégzése nem tartozik a garancia körébe.

### A tulajdonos általi karbantartásra vonatkozó óvintézkedések

A nem megfelelő, hiányos vagy elégtelen javítás a gépkocsiban működési zavarokat okozhat, és meghibásodáshoz, balesethez vagy személyi sérülésekhez vezethet. Ez a fejezet csak olyan karbantartási műveletekről ad tájékoztatást, amelyeket könnyen végre lehet hajtani.

Számos eljárást csak hivatalos HYUNDAI márkaszervizben, célszerszámokkal és speciális diagnosztikai berendezésekkel lehet elvégezni.

Ne hajtson végre semmilyen módosítást a gépkocsiján. A módosítások károsan befolyásolhatják gépkocsija biztonságát, élettartamát és teljesítményét. A módosított vagy utólag beszerelt alkatrészek, részegységek által okozott következménykárokról nem vonatkozik a gyártó-mű garanciája.

### MEGJEGYZÉS

**A garanciális időszakban a nem megfelelően elvégzett vagy elvégzetett karbantartási műveletek a garancia érvényességének megszűnésével járnak. A részleteket olvassa el a jármű Garanciafüzetében. Ha Ön nem biztos abban, hogy valamilyen javítást vagy karbantartási munkát el tud végezni, bízza ezeket egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizre.**



## A TULAJDONOS KARBANTARTÁSI TEENDŐI

### VIGYÁZAT

A gépkocsin végzett karbantartási munkák elvégzése veszélyekkel járhat. Ha Önnek nincs megfelelő szaktudása, gyakorlata, illetve nincsenek megfelelő szerszámai és felszerelései, akkor bízza a karbantartási feladatok elvégzését egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizre. **MINDIG** tartsa be a következő óvintézkedéseket a karbantartási munkák elvégzése során:

- Álljon a gépkocsival vízszintes talajra, kapcsoljon P (parkolás) állásba, hozza működésbe a rögzítőféket, és kapcsolja a POWER gombot az OFF állásba.
- Ékelje ki a kerekeket (elől és hátul) a gépkocsi elmozdulásának megakadályozása érdekében.
- Ne viseljen laza ruházatot, és vegye le az ékszereket, mert a mozgó alkatrészek elkaphatják azokat.
- A nyílt lángot vagy szikrát okozó tárgyakat tartsa távol az akkumulátortól és az ahhoz kapcsolódó alkatrészekről.

A következő lista azokat a gépkocsin elvégzendő ellenőrzéseket és átvizsgálásokat tartalmazza, amelyeket a gépkocsi biztonságos, megbízható működése érdekében a tulajdonosnak vagy egy hivatalos HYUNDAI márkaszerviznek a megadott gyakorisággal el kell végeznie. Bármely, a szokásostól eltérő körülményről mielőbb értesítse a márkaszervizt.

Ezekre a tulajdonos általi karbantartási ellenőrzésekre általában nem vonatkozik a garancia, és a munkadíjat, az alkatrészek cseréjét, valamint a felhasznált kenőanyagokat a szerviz kiszámlázhatja Önnek.

### A tulajdonos általi karbantartás ütemterve

#### ***Ha megáll feltölteni a magas feszültségű akkumulátort:***

- Ellenőrizze a hűtőfolyadék szintjét a kiegyenlítő tartályban.
- Ellenőrizze az ablakmosó folyadék szintjét.
- Ellenőrizze a gumiabroncsok légnyomását.

### VIGYÁZAT

**Óvatosan végezze a hűtőfolyadék-szint ellenőrzését, amikor a motor térben az alkatrészek még forróak. A nyomás alatt lévő hűtőrendszerből a kinyitásakor kiáramló forró hűtőfolyadék vagy gőz súlyos égési és egyéb sérüléseket okozhat.**

### **A gépkocsi használata során:**

- Ellenőrizze a kormánykerék rezgéseit. Figyeljen oda, ha megnő a kormányzási erőszükséglet, ha lazulást érez a kormánykeréken, vagy ha megváltozik a gépkocsi egyenesfutása.
- Figyeljen arra, hogy a gépkocsi nem kanyarodik-e magától valamelyik irányba állandóan, vagy nem húz-e el egyik irányba sima, sík úton.
- Figyeljen arra, hogy nem hall-e rendellenes hangot a fékektől, és fékezéskor nem húz-e el a gépkocsi valamelyik irányba, nem nő-e meg a fékpedál útja, vagy nem „keményedik”-e fel a fékpedál.
- Ha bármi csúszást vagy változást érez a fordulatszám-csökkentő áttétel rendszerben, ellenőrizze a fordulatszám-csökkentő áttételben a folyadékszintet.
- Ellenőrizze a fordulatszám-csökkentő áttétel P (parkolás) funkcióját.
- Ellenőrizze a rögzítőféket.
- Ellenőrizze, hogy nincs-e valamilyen folyadék (olaj, víz stb.) a gépkocsi alatt (a légkondicionáló berendezésből kicsöpögő kondenzvíz normális jelenség).

### **Legalább havonta:**

- Ellenőrizze a hűtőfolyadék szintjét a kiegyenlítő tartályban.
- Ellenőrizze a külső világító- és jelzőberendezések (helyzetjelző, féklámpa, irányjelző, vészvillogó) működését.
- Ellenőrizze az összes gumibroncs és a pótkerék légnyomását, ellenőrizze a gumibroncsokat elhasználódás, egyenetlen kopás vagy sérülés szempontjából.
- Ellenőrizze a kerékanyák meghúzott-ságát.

### **Legalább évente kétszer:**

#### **(pl. minden tavasszal és ősszel)**

- Ellenőrizze a hűtő-, a fűtő- és a légkondicionáló berendezés csöveit szivárgások vagy sérülések szempontjából.
- Ellenőrizze az ablakmosó és -törlő működését. Tisztítsa meg az ablaktörlőlapátokat egy ablakmosó folyadékkal megnedvesített törlőkendővel.
- Ellenőrizze a fényszórók beállítását.
- Ellenőrizze a biztonsági öveket kopás és működés szempontjából.

### **Legalább évente egyszer:**

- Tisztítsa ki a karosszéria és az ajtók vízleeresztő furatait.
- Olajozza meg az ajtók csuklópántjait és a motorháztető csuklópántjait.
- Olajozza meg az ajtó és a motorháztető zárat és zárútközöket.
- Gumiápoló szerrel vonja be az ajtók gumitömítéseit.
- Ellenőrizze a légkondicionáló rendszer működését.
- Ellenőrizze a fordulatszám-csökkentő áttétel kapcsolómechanizmust és kezelőszerveket, és végezze el a rudazat kenését.
- Tisztítsa meg az akkumulátort és az akkumulátorsarukat.
- Ellenőrizze a fékfolyadék szintjét.

### IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSI ÜTEMTERVEK

Ha a gépkocsit normál körülmények között üzemelteti, vagyis az alábbiak közül egyik feltétel sem jellemző az Ön használati módjára, akkor gépkocsijának karbantartását a normál ütemterv szerint kell elvégeztetni. Ha az alábbi feltételek közül bármelyik fennáll, akkor gépkocsijára a fokozott igénybevételnek kitett gépkocsik karbantartási előírásai vonatkoznak.

- Ismételten 8 km-nél rövidebb útszakaszok megtétele normál hőmérsékleten, vagy 16 km-nél rövidebb útszakaszok megtétele fagypont alatti hőmérsékleten.
- Nagy távolság megtétele alacsony sebességgel haladva.
- Göröngyös, egyenetlen felületű, poros, sáros, burkolatlan (földutakon), kavicsos vagy sóval szórt utakon való közlekedés.
- Olyan utakon való közlekedés, ahol sót és egyéb korróziót előidéző anyagot használnak, vagy nagyon hideg időjárási körülmények közötti közlekedés.
- Nagyon poros körülmények közötti közlekedés.
- Erős forgalomban való közlekedés.
- Emelkedőn, lejtőn vagy hegyvidéki utakon való gyakori közlekedés.
- Utánfutó vagy lakókocsi vontatása, illetve tetőcsomagtartó használata.
- Járárautóként, taxiként vagy egyéb kereskedelmi célú, illetve járművontatásra való használat.
- Tartós 130 km/h sebesség feletti használat.
- Gyakori elindulással és megállással járó használat.

*Ha a gépkocsi a fenti körülmények között üzemel, az ellenőrzéseket, cseréket és folyadék utántöltéseket gyakrabban kell elvégeztetni, mint ahogy az a normál karbantartási ütemtervben szerepel. A táblázatokban megadott időtartam eltelte vagy távolság megtétele után kövesse az előírt karbantartási periódusokat.*

## Időszakos karbantartási ütemterv – Európa

A következő karbantartási munkákat a gépkocsi megfelelő teljesítményének biztosítása érdekében el kell végezni.

A garancia megőrzése érdekében őrizze meg a gépkocsi összes ellenőrzési bizonylatát. Ahol a futásteljesítmény és az időtartam is jelölt, a karbantartás gyakoriságát az előbb bekövetkező esemény határozza meg.

KARBANTARTÁSI INTERVALLUM	Hónap vagy kilométer, amelyek előbb bekövetkeznek								
	Hónapok	12	24	36	48	60	72	84	96
	Km x 1000	15	30	45	60	75	90	105	120
Hűtőrendszer	Mindennap ellenőrizze a hűtőfolyadék szintjét és szivárgását Első ellenőrzés 60 000 km-nél vagy 48 hónap után: ezt követően ellenőrzés 30 000 km-enként vagy 24 havonta								
Hűtőfolyadék * <sup>1</sup>	Első csere 210 000 km-nél vagy 120 hónap után: ezt követően ellenőrzés 30 000 km-enként vagy 24 havonta * <sup>2</sup>								
Fordulatszám-csökkentő áttétel folyadék				E					E
Akkumulátor állapota	E	E	E	E	E	E	E	E	E
Elektromos berendezések állapota	E	E	E	E	E	E	E	E	E
Elektronikus berendezések állapota GDS-M készülékkel	E	E	E	E	E	E	E	E	E
Fékcsovek, -vezetékek és csatlakozások	E	E	E	E	E	E	E	E	E
Fékpédál		E			E		E		E

E : Ellenőrzés és szükség szerint beállítás, javítás, tisztítás vagy csere.

CS: Csere.

\*<sup>1</sup> : A hűtőfolyadék utántöltésekor csak ioncserélt vagy lágy vizet használjon a gépkocsihoz, és soha ne keverje csapvízzel a gyárilag betöltött hűtőfolyadékot. Nem megfelelő hűtőfolyadék keverék használata súlyos működési rendellenességet vagy károsodást eredményezhet.

\*<sup>2</sup> : Kényelme érdekében a szokásos karbantartási időszak előtt cserélhető, amikor más egységek karbantartását végzi.

Időszakos karbantartási ütemterv – Európa

KARBANTARTÁSI INTERVALLUM	Hónap vagy kilométer, amelyek előbb bekövetkeznek								
	Hónapok	12	24	36	48	60	72	84	96
	Km x 1000	15	30	45	60	75	90	105	120
Rögzítőfék			E		E		E		E
Fékfolyadék	E	CS	E	CS	E	CS	E	CS	E
Féktárcsák és fékbetétek	E	E	E	E	E	E	E	E	E
Kormánymű fogasléc, rudazat és gumiharangok	E	E	E	E	E	E	E	E	E
Féltengelyek és gumiharangok			E		E		E		E
Gumibroncs (légnyomás és kopás)	E	E	E	E	E	E	E	E	E
Első kerékfelfüggesztés gömbcsuklók	E	E	E	E	E	E	E	E	E
Csavarok és anyák az alvázon és a karosszérián	E	E	E	E	E	E	E	E	E
Légkondicionáló berendezés hűtőközeg	E	E	E	E	E	E	E	E	E
Légkondicionáló kompresszor	E	E	E	E	E	E	E	E	E
Pollenzűrő			CS		CS		CS		CS

E : Ellenőrzés és szükség szerint beállítás, javítás, tisztítás vagy csere.

CS : Csere.

## Karbantartás fokozott igénybevétel esetén – Európa

Az alábbi egységeken a fokozott igénybevétel mellett használt gépkocsik esetében gyakrabban kell karbantartást végezni. A megfelelő karbantartási periódusokat az alábbi táblázat tartalmazza.

CS: Csere

E: Ellenőrzés és szükség szerint beállítás, javítás, tisztítás vagy csere

Karbantartási tétel	Karbantartási művelet	Karbantartási intervallum	Közlekedési körülmény
Fordulatszám-csökkentő áttétel folyadék	CS	120 000 km-enként	C, D, E, F, G, H, I, J
Kormánymű fogasléc, rudazat és gumiharangok	E	A használati körülményektől függően gyakoribb ellenőrzés	C, D, E, F, G
Első kerékfelfüggesztés gömbcsuklók	E	A használati körülményektől függően gyakoribb ellenőrzés	C, D, E, F, G
Tárcsaféketétek, féknyergek és féktárcsák	E	A használati körülményektől függően gyakoribb ellenőrzés	C, D, E, G, H
Féltengelyek és gumiharangok	E	A használati körülményektől függően gyakoribb ellenőrzés	C, D, E, F, G, H, I
Pollenzűrő	CS	A használati körülményektől függően gyakoribb csere	C, E

### **Fokozott igénybevételt jelentő közlekedési körülmények**

- A : Ismételten 8 km-nél rövidebb útszakaszok megtétele normál hőmérsékleten, vagy 16 km-nél rövidebb útszakaszok megtétele fagypont alatti hőmérsékleten.
- B : Nagy távolság megtétele alacsony sebességgel haladva.
- C : Göröngyös, egyenetlen felületű, poros, sáros, burkolatlan (földutakon), kavicsos vagy sóval szórt utakon való közlekedés.
- D : Olyan utakon való közlekedés, ahol sót és egyéb korróziót előidéző anyagot használnak, vagy nagyon hideg időjárási körülmények közötti közlekedés.
- E : Nagyon poros körülmények közötti közlekedés.

- F : Erős forgalomban való közlekedés.
- G : Emelkedőn, lejtőn vagy hegyvidéki utakon való gyakori közlekedés.
- H : Utánfutó vagy lakókocsi vontatása, illetve tetőcsomagtartó használata.
- E : Járőrautóként, taxiként vagy egyéb kereskedelmi célú, illetve járművontatásra való használat.
- J : Tartós 130 km/h sebesség feletti használat.
- K : Gyakori elindulással és megállással járó használat.

## AZ IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSI ÜTEMTERV TÉTELEINEK MAGYARÁZATA

### Hűtőrendszer

Ellenőrizze a hűtőrendszer elemeinek, úgymint a hűtőradiátor, a kiegyenlítő tartály, a csövek és csatlakozásaik tömítettségét és épségét. Cseréltesen ki minden sérült alkatrészt.

### Hűtőfolyadék

A hűtőfolyadékot a karbantartási ütemtervben rögzített gyakorisággal kell cserélni.

### Fordulatszám-csökkentő áttétel folyadék

A fordulatszám-csökkentő áttétel folyadékot a karbantartási ütemtervben rögzített gyakorisággal kell ellenőrizni.

### Fékcsövek és -vezetékek

Szemrevételezéssel ellenőrizze ezeket helyes beszerelés, kidörzsölődés, repedezettség, egyéb károsodás és tömítettség szempontjából. Azonnal cseréltesse ki a károsodott, hibás alkatrészeket.

### Fékfolyadék

Ellenőrizze a fékfolyadék szintjét a fékfolyadék tartályban. A szintnek a tartály oldalán látható „MIN” és „MAX” jelölések között kell lennie. Kizárólag DOT 3 vagy DOT 4 teljesítményszintű hidraulikus fékfolyadékot használjon.

### Tárcsaféketétek, féknyergek és féktárcsák

Ellenőrizze a fékbetéteket és a féktárcsákat túlzott kopás, valamint a féknyergeket fékfolyadék-szivárgás szempontjából.

További információkat a féktárcsák ellenőrzésére és a betét kopáshatárára vonatkozóan a HYUNDAI internetes oldalán talál.

<http://service.hyundai-motor.com>

### Kerékfelfüggesztés rögzítőcsavarjai

Ellenőrizze a kerékfelfüggesztés csatlakozásait rögzítettség vagy sérülések szempontjából. Húzza meg ezeket az előírt nyomatékkal.

### Kormánymű ház, rudazat és gumiharangok/alsó lengőkar gömbcsukló

A gépkocsi álló helyzetében, leállított hibrid rendszer mellett ellenőrizze a kormánykerék túlzott holtjátékát. Ellenőrizze a rudazatot elgörbülés és sérülések szempontjából. Ellenőrizze a porvédő gumiharangokat és gömbcsuklókat elhasználódottság, repedezettség és sérülések szempontjából.

Cseréltesen ki minden sérült alkatrészt.

### Féltengelyek és gumiharangok

Ellenőrizze a féltengelyeket, a gumiharangokat és a bilincseket repedezettség, elhasználódottság vagy sérülések szempontjából. Cserélje ki az összes hibás alkatrészt, és szükség esetén cseréljen kenőzsírt.

### Légkondicionáló berendezés hűtőközeg

Ellenőrizze a légkondicionáló berendezés csővezetékeit és csatlakozásait tömítettség és sérülések szempontjából.

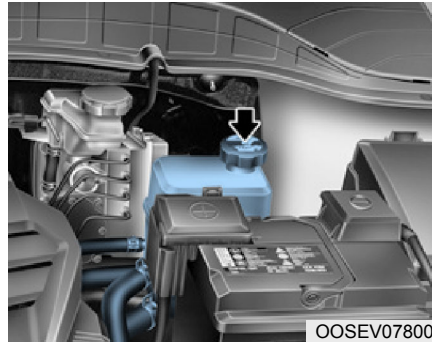


### HŰTŐFOLYADÉK

A nyomás alatti hűtőrendszer és a kiegyenlítő tartály egész évben használható hűtőfolyadékkal van feltöltve. A kiegyenlítő tartály gyárilag fel van töltve.

Ellenőriztesse a hűtőfolyadék fagyáspontját és töménységét legalább évente egyszer a téli időszak beköszönte előtt, vagy amikor hidegebb hőmérsékletű területre utazik.

#### A hűtőfolyadékszint ellenőrzése



Ellenőrizze a hűtőrendszer és a fűtőberendezés csöveinek állapotát és csatlakozásait. Cseréltesen ki minden kidorodott vagy elöregedett csövet.

A hűtőfolyadékszintnek a motortérben lévő egységek hideg állapotában a tartály oldalán látható MAX és MIN jelzések között kell lennie.

Ha alacsony a hűtőfolyadék szintje, akkor töltsön be elegendő mennyiségű desztillált (ioncserélt) vizet a MAX szintig való feltöltéshez, de ne töltsen túl a tartályt. Ha gyakran kell a hűtőfolyadékot utánatölteni, akkor azt tanácsoljuk, hogy keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt a hűtőrendszer átvizsgálása érdekében.

## ! VIGYÁZAT



Soha ne vegye le a hűtősapkát, illetve ne nyissa ki a leeresztő csavart, amíg a hűtőradiátor még forró. A nyomás alatt kifröccsenő forró hűtőfolyadék vagy gőz forrázásos sérülést okozhat.

Kapcsolja ki a gépkocsit, és várja meg, amíg a motortérben lévő egységek lehűlnek. Különös óvatossággal járjon el a hűtősapka levételekor. Egy vastag törölközőt csavarjon a sapka köré, és forgassa azt lassan az óramutató járásával ellentétes irányba az első ütközésig. Lépjen hátra, amíg a hűtőrendszerből kiszökik a nyomás. Ha biztos abban, hogy a nyomás teljesen megszűnt, akkor a törölközővel megfogva a hűtősapkát, nyomja azt lefelé, és folyamatosan, az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva vegye le.

## ! VIGYÁZAT



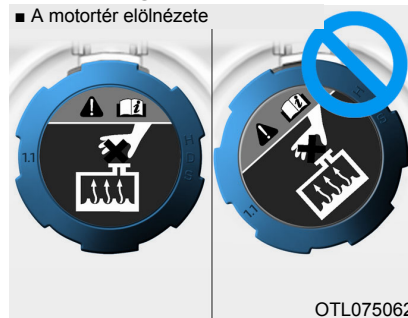
A hűtőventilátor elektromos motorja akkor is tovább működhet vagy beindulhat, amikor a gépkocsi ki van kapcsolva, ami súlyos sérüléseket okozhat. Ügyeljen arra, hogy kezei, ruházata és szerszámok ne érintkezzenek a hűtőventilátor forgó lapátjaival.

A hűtőventilátort meghajtó elektromos motor vezérlése a motor hűtőfolyadék hőmérséklete, a légkondicionáló hűtőközeg nyomása és a gépkocsi sebessége alapján történik. Ahogy csökken a hűtőfolyadék hőmérséklete, az elektromos motor automatikusan leáll. Ez a rendszer normális viselkedése.

## ! VIGYÁZAT

A hűtőfolyadék utántöltése után ellenőrizze, hogy a hűtősapkát megfelelően meghúzta-e.

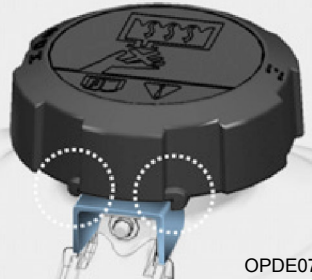
- A motortér előlínézete



OTL075062

1. Ellenőrizze, hogy a hűtőfolyadék sapkán lévő címke Ön felé néz-e.

■ A motortér hátulnézete



OPDE076071

**2. Ellenőrizze, hogy a hűtősapkán lévő kisméretű kiemelkedések biztonságosan reteszelve vannak-e.**

### Az ajánlott hűtőfolyadék

- A hűtőfolyadék utántöltésekor csak ioncserélt vizet, desztillált vizet vagy lágy vizet használjon a gépkocsijához, és soha ne keverje csapvízzel a gyárilag betöltött hűtőfolyadékot.
- Nem megfelelő hűtőfolyadék keverék használata súlyos működési rendellenességet vagy az elektromos gépkocsi rendszer károsodását eredményezheti.
- Ne használjon alkohol vagy metanol alapú hűtőfolyadékot, és ne keverje ezeket az előírt hűtőfolyadékkal.
- Ne használjon olyan keveréket, amely 60%-nál több, vagy 35%-nál kevesebb fagyálló folyadékot tartalmaz, mert ezzel csökken a keverék hatásfoka.

A keverési arányra vonatkozóan az alábbi táblázat az irányadó.

Külső hőmérséklet	Keverék (térfogat) százalék	
	Fagyálló folyadék	Víz
-15 °C	35	65
-25 °C	40	60
-35 °C	50	50
-45 °C	60	40

### **i** Információ

Ha kétségei merülnek fel a keverési aránnyal kapcsolatban, legegyszerűbben 50% víz és 50% fagyálló keverékét állíthatja elő, mivel így mindkettőből egyforma mennyiség kerül a keverékbe. Ez a legtöbb hőmérsékleti tartományban, -35 °C-os és annál melegebb időben használható.

## A hűtőfolyadék cseréje

Azt tanácsoljuk, hogy a hűtőfolyadékot hivatalos HYUNDAI márkaszervizben, ennek a fejezetnek az elején megadott karbantartási ütemterv szerint cseréltesse ki.

### VIGYÁZAT

A hűtőfolyadékot vagy fagyállót ne használja az ablakmosó tartály feltöltésére.

A hűtőfolyadék komolyan gátolhatja a kilátást, ha ez kerül a szélvédőre. Ez a gépkocsi feletti uralom elvesztéséhez és balesethez vezethet.

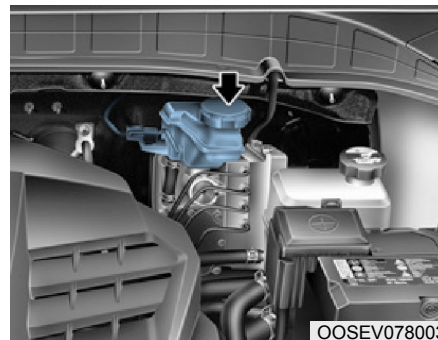
A hűtőfolyadék károsíthatja a karosszéria fényezését és a díszítőelemeket.

### MEGJEGYZÉS

A motortérben lévő alkatrészek károsodásának elkerülése érdekében helyezzen egy vastag rongyot a hűtőfolyadék sapka köré, mielőtt a folyadékot betöltené, hogy a folyadék ne kerüljön a motortérben lévő egységekre, illetve ne folyjon azok belsejébe.

## FÉKFOLYADÉK

### A fékfolyadék szintjének ellenőrzése



OOSEV078003

Rendszeresen ellenőrizze a folyadék szintjét a folyadéktartályban. A szintnek a tartály oldalán látható MIN és MAX jelölések között kell lennie.

Mielőtt a folyadék betöltéséhez leveszi a betöltősapkát, tisztítsa meg a környezetét, nehogy szennyeződés jusson a fékfolyadékba.

Ha alacsony a folyadékszint, akkor töltsön utána az előírt fékfolyadékból a MAX szintig. A megtett kilométerek számának növekedésével a folyadékszint csökken. Ez normális jelenség, mert ahogy a fékbetétek kopnak, úgy csökken a fékfolyadék szintje. Ha a folyadékszint nagyon lecsökken, azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a fékrendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

### **i** Információ

- Kizárólag az előírt fékfolyadékot használja. Olvassa el a 8. fejezetben az „Ajánlott kenőanyagok és feltöltési mennyiségek” című részt.
- Mielőtt eltávolítja a fékfolyadék betöltésére szolgáló sapkát, olvassa el a sapkán lévő figyelmeztetést.
- Az eltávolítás előtt tisztítsa meg a betöltőnyílás sapkáját. Kizárólag gyárilag lezárt flakomból származó DOT3 vagy DOT4 fékfolyadékot használjon.

### **!** VIGYÁZAT

Ha gyakran kell folyadékot utántölteni a fékrendszerbe, az a fékrendszer szivárgására utalhat. Azt tanácsoljuk, hogy vizsgáltsa át a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

### **!** VIGYÁZAT

Ügyeljen arra, hogy a fékfolyadék ne kerüljön érintkezésbe a szemével. Ha fékfolyadék kerül a szemébe, legalább 15 percen keresztül öblítse tiszta folyó vízzel, és ezt követően azonnal forduljon orvoshoz.

### MEGJEGYZÉS

- Ügyeljen arra, hogy a fékfolyadék ne kerüljön a karosszéria fényezésére, mivel ez károsítja a fényezést.
- Ha a fékfolyadék hosszabb ideig érintkezett a szabad levegővel, NE használja, mivel így nem garantálható a minősége. Ezt a környezetvédelmi előírásoknak megfelelően kell megsemmisíteni.
- Ne használjon az előírásoknak nem megfelelő fékfolyadékot. Ha akár csak néhány csepp ásványi olaj, mint például motorolaj kerül a fékrendszerbe, a fékberendezés alkatrészei súlyosan károsodhatnak.

## BIZTOSÍTÉKOK

### ■ Késes típusú



Normál



Kiolvadt

### ■ Betétes típusú

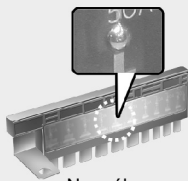


Normál

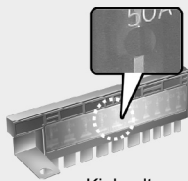


Kiolvadt

### ■ Multi biztosíték



Normál



Kiolvadt

OTM078035

A biztosíték feladata, hogy megvédje az elektromos rendszert az elektromos túlterhelésből adódó károsodástól.

A gépkocsiban 2 (vagy 3) biztosítéktábla található. Az egyik a vezető oldalon, a műszerfal alsó paneljén, a többi a motortérben helyezkedik el.

Ha a gépkocsijában valamelyik lámpa, elektromos fogyasztó vagy vezérlőrendszer nem működik, ellenőrizze a vonatkozó áramkörhöz tartozó biztosítékot. Ha a biztosíték kiolvadt, akkor a biztosítékszál a biztosítékon belül elolvadt vagy szakadt.

Ha az elektromos rendszer nem működik, először a vezető oldali biztosítéktáblát ellenőrizze. Egy kiolvadt biztosíték cseréje előtt állítsa le a gépkocsit, és kapcsolja ki az összes fogyasztót, majd kösse le az akkumulátor negatív saruját. A kiolvadt biztosítékot mindig egy ugyanolyan amperértékű biztosítékkal cserélje ki.

Ha a kicserélt biztosíték is kiolvadt, akkor az arra utal, hogy valamilyen elektromos hiba van. Ne használja a hibás rendszert, és azonnal lépjen kapcsolatba egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizzel.

## **i** Információ

A gépkocsiban háromfajta biztosítékot használnak: az alacsonyabb amperértékű késes típusút, valamint a nagyobb terhelhetőségű betétes kialakítású, illetve a multi biztosítékot.

### **!** VIGYÁZAT

**SOHA ne cserélje ki a biztosítékot az eredetitől eltérő amperértékűre.**

- A nagyobb amperértékű biztosíték károsíthatja az áramkört, és tűzveszélyt okoz.
- Ne hidalja át a biztosítékot egy vezetékkel vagy alumíniumfóliával, még ideiglenes megoldásként sem. Ez súlyos vezetékkárosodást vagy tüzet okozhat.

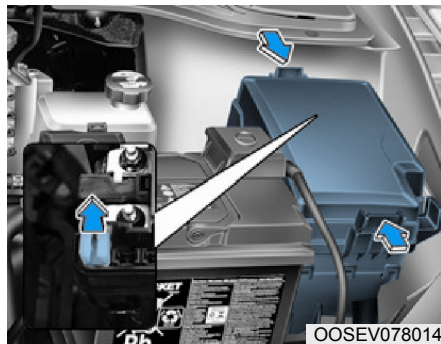
### **!** FIGYELEM

**Ne használjon csavarhúzó vagy egyéb fémtárgyat a biztosíték kivételéhez, mert rövidzárlatot okozhat, ami az adott áramkör súlyos károsodását eredményezi.**

### Biztosítékcseré a műszerfalban levő biztosítéktáblában



1. Állítsa le a gépkocsit.
2. Kapcsolja ki az összes többi kapcsolót.
3. Nyissa ki a biztosítéktábla fedelét.
4. A feltételezhetően hibás biztosíték elhelyezkedését a biztosítéktábla fedelén lévő címke alapján azonosítsa.



5. Egyenesen húzza ki a gyanús biztosítékot. A biztosíték kivételéhez használja a motortér biztosítéktáblában található kihúzó szerszámot.
6. Ellenőrizze a kihúzott biztosítékot, és cserélje ki, ha kiolvadt. A tartalék biztosítékok a műszerfali biztosítéktáblában (vagy a motortér biztosítéktáblában) találhatóak.
7. Nyomjon be egy ugyanolyan amperértékű új biztosítékot, és ellenőrizze, hogy szorosan illeszkedik-e a rugós foglalatban. Ha a csatlakozást lazának találja, azt tanácsoljuk, hogy kérjen tanácsot egy hivatalos HYUNDAI márkaszerviztől.

Szükséghelyzetben, ha nincs tartalék biztosíték, akkor egy megfelelő amperértékű biztosítékot vegyen ki ideiglenesen egy olyan áramkörből, amelyet nem kell használnia (pl. szivargyújtó).

Ha a fényszóró vagy egyéb elektromos fogyasztó nem működik, és a biztosítékot jónak találja, ellenőrizze a motortérben levő biztosítéktáblát. Ha egy biztosíték kiolvadt, ugyanolyan amperértékű biztosítékra kell kicserélni.

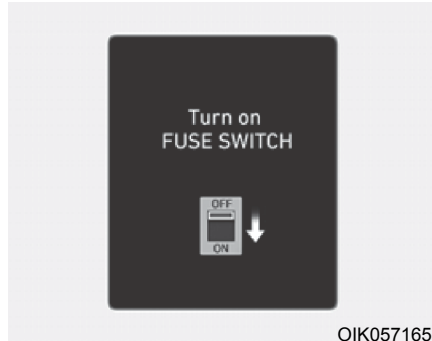
## Biztosítéktábla kapcsoló



Mindig állítsa a biztosítéktábla kapcsolót az ON (BE) helyzetbe.

Ha az üzemmód kapcsolót az OFF (KI) helyzetbe állítja, néhány egységet, mint az audiorendszer és a digitális óra ismét be kell állítani, és előfordulhat, hogy az intelligens kulcs nem működik megfelelően.

## **i** Információ



**Ha a biztosítéktábla kapcsolója ki van kapcsolva (OFF állás), a „Turn on FUSE SWITCH” [Kapcsolja be a biztosítéktábla kapcsolóját] üzenet jelenik meg.**

### MEGJEGYZÉS

- Menet közben mindig állítsa a biztosítéktábla kapcsolót az ON (BE) helyzetbe.
- Ne mozgassa ismétlődően többször a szállítási biztosíték kapcsolóját. A biztosítéktábla kapcsolója megsérülhet.

## Biztosítékcseré a motortérben lévő biztosítéktáblában



1. Állítsa le a gépkocsit.
2. Kapcsolja ki az összes többi kapcsolót.

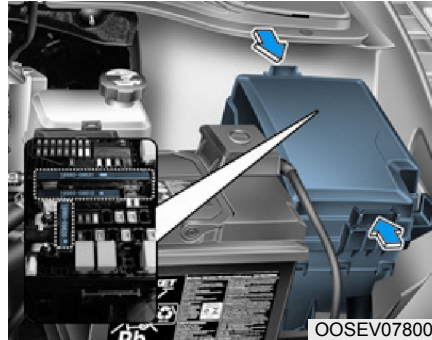


3. Nyomással oldja ki a biztosítéktábla fedél rögzítőfülét, és emelje fel a fedelét.
4. Ellenőrizze a kihúzott biztosítékot, és cserélje ki, ha kiolvadt. A biztosíték kivételéhez és visszahelyezéséhez használja a motortér biztosítéktáblában található kihúzó szerszámot.
5. Nyomjon be egy ugyanolyan amperértékű új biztosítékot, és ellenőrizze, hogy szorosan illeszkedik-e a rugós foglalatban. Ha a csatlakozást lazának találja, kérjen tanácsot egy hivatalos HYUNDAI márkaszerviztől.

### MEGJEGYZÉS

A motortérben levő biztosítéktábla ellenőrzése után biztonságosan helyezze vissza a biztosítéktábla fedelét. Egy kattánós hang hallható a fedél megfelelő reteszelésékor. Ha a fedél nem zár megfelelően, a bejutó víz elektromos meghibásodásokat okozhat.

### Multi biztosíték



Ha a multi biztosíték kiolvadt, azt tanácsoljuk, hogy lépjen kapcsolatba egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizzel.

### Biztosítéktábla/relétábla ismertetése

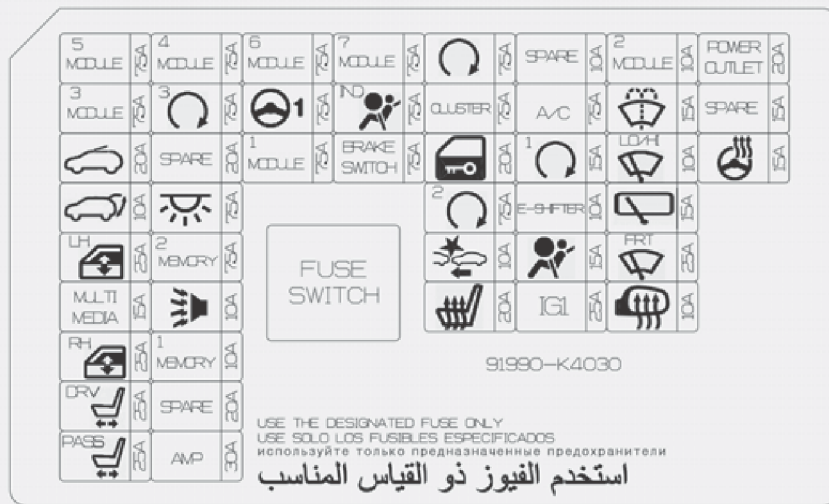
#### Műszerfalban levő biztosítéktábla



A biztosítéktábla/relétartó fedél belső oldalán található címkén a biztosítékok és relék megnevezése és amperértéke olvasható.

### **i** Információ



Előfordulhat, hogy a kézikönyvben ismertetett biztosítékok közül nem mindegyik vonatkozik az Ön gépkocsijára. A lista a kézikönyv nyomdába kerülésének idején pontos. Ha ellenőrzi a gépkocsi biztosítéktábláját, a fedélen lévő címke alapján azonosítsa a biztosítékokat.



## Műszerfal biztosítéktábla

Biztosíték neve	Jelkép	Terhelhetőség	Védett áramkör
MODULE5	<sup>5</sup> <b>MODULE</b>	7,5 A	Elektrokromatikus tükör, audiorendszer, AMP, jobb oldali fényszóró, A/V és navigációs egység, utas oldali légzsák hatástalanító kapcsoló, bal oldali fényszóró, automatikus fényszórómagasság-állító berendezés vezérlőegység, első ülészellőztetés vezérlőegység, első ülésfűtés vezérlőegység
MODULE3	<sup>3</sup> <b>MODULE</b>	7,5 A	Féklámpakapcsoló, BCM
S/ROOF		20 A	Napfénytető vezérlőegység
T/Gate		10 A	Csomagtérajtó relé
P/WDW LH	<sup>LH</sup> 	25 A	Bal oldali elektromos ablakemelő kapcsoló, vezető oldali elektromos ablakemelő biztonsági vezérlőegység (balkormányos változatok)
Multimédia	<b>MULTI MEDIA</b>	15 A	Audioberendezés, A/V és navigációs egység
P/WDW RH	<sup>RH</sup> 	25 A	Jobb oldali elektromos ablakemelő relé, vezető oldali elektromos ablakemelő biztonsági vezérlőegység (jobb kormányos változatok)
DR/P/Seat	<sup>DRV</sup> 	25 A	Vezetőülés manuális kapcsoló
PS/P/Seat	<sup>PASS</sup> 	25 A	Utasülés manuális kapcsoló
MODULE4	<sup>4</sup> <b>MODULE</b>	7,5 A	Holttérfigyelő rendszer bal/jobbi oldali egység, BCM, utas oldali légzsák hatástalanító kapcsoló, VESS (virtuális motorhangot kibocsátó rendszer) egység (hangszóró), többfunkciós első kamera
PDM3	<sup>3</sup> 	7,5 A	Intelligens kulcs vezérlőegység
Tartalék	<b>Spare</b>	20 A	Tartalék







## Műszerfal biztosítéktábla

Biztosíték neve	Jelkép	Terhelhetőség	Védett áramkör
ROOM LP		7,5 A	Kesztyűtartó-világítás, bal/jobb oldali piperetűkör-világítás lámpatest, utastér-világítás lámpatest, felső konzol lámpatest, vezeték nélküli töltőegység, csomagtér-világítás lámpatest
MEMORY2	<sup>2</sup> MEMORY	7,5 A	VESS (virtuális motorhangot kibocsátó rendszer) egység (hangszóró), elektronikus hűtőközeg nyomáscsökkentő szelep
B/Alarm		10 A	ICM relétartó (riasztó sziréna kürtrelé)
MEMORY	MEMORY	10 A	Légkondicionáló vezérlőegység, Head Up Display, műszercsoport, BCM, esőérzékelő
Tartalék	Spare	20 A	Tartalék
AMP	AMP	30 A	AMP
MODULE6	<sup>6</sup> MODULE	7,5 A	Intelligens kulcs vezérlőegység, Body Control Modul
MDPS 1	 1	7,5 A	MDPS vezérlőegység
MODULE1	<sup>1</sup> MODULE	7,5 A	Aktív hűtőlevegő terelőlap, ICM integrált áramköri modul relédoboz (külső visszapillantó tükör behajtás/kihajtás relé), vészvillogó kapcsoló, diagnosztikai csatlakozó
MODULE7	<sup>7</sup> MODULE	7,5 A	Első ülésszellőztetés vezérlőegység, első ülésfűtés vezérlőegység
A/BAG IND	 IND	7,5 A	Műszercsoport, légkondicionáló vezérlőegység
BRAKE SWITCH	BRAKE SWITCH	7,5 A	Féklámpakapcsoló, intelligens kulcs vezérlőegység

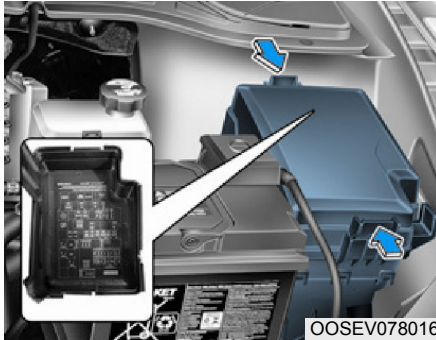
## Műszerfal biztosítéktábla

Biztosíték neve	Jelkép	Terhelhetőség	Védett áramkör
START		7,5 A	Intelligens kulcs vezérlőegység (intelligens kulccsal), EPCU
CLUSTER	<b>CLUSTER</b>	7,5 A	Head Up Display, műszercsoport
DR/LOCK		20 A	Ajtózáró relé, ajtónyitó relé, ICM integrált áramköri modul relétábla (Dead Lock relé)
PDM2	<sup>2</sup> 	7,5 A	Start/Stop gomb kapcsoló
FCA		10 A	Frontális ütközés megelőzését segítő rendszer vezérlőegység
S/HTR		20 A	Eső ülésfűtés vezérlőegység, első ülészellőztetés vezérlőegység
Tartalék	<b>Spare</b>	20 A	Tartalék
A/CON	<b>A/C</b>	7,5 A	Légkondicionáló vezérlőegység
PDM1	<sup>1</sup> 	15 A	Intelligens kulcs vezérlőegység
E-SHIFTER	<b>E-SHIFTER</b>	10 A	Fokozatválasztó kapcsoló (SBW), első konzol kapcsoló
A/BAG		15 A	SRS légzsák vezérlőegység
IG1	<b>IG1</b>	25 A	PCB doboz (BIZTOSÍTÉK: F9, F11)

## Műszerfal biztosítéktábla

Biztosíték neve	Jelkép	Terhelhetőség	Védett áramkör
MODULE2	<sup>2</sup> MODULE	10 A	Vezeték nélküli töltőegység, intelligens kulcs vezérlőegység, BCM, audioberendezés, A/V és navigációs egység, 1. elektromos csatlakozóaljzat, AMP, elektromos mozgató külső tükör kapcsoló
Mosó		15 A	Multifunkciós kapcsoló
Ablaktörlő		10 A	BCM
R/Wiper		15 A	Hátsó ablaktörlő relé, hátsó ablaktörlőmotor
F/Wiper		25 A	Szélvédőtörlő-motor, motortér biztosítéktábla és áramelosztó központ (szélvédőtörlő (alacsony fokozat) relé)
RR HTD		10 A	Vezető oldali elektromos mozgató külső tükör, légkondicionáló vezérlőegység
P/OUTLET1	<sup>1</sup> POWER OUTLET	20 A	2. elektromos csatlakozóaljzat
SPARE	Tartalék	15 A	Spare
HTD STRG		15 A	BCM

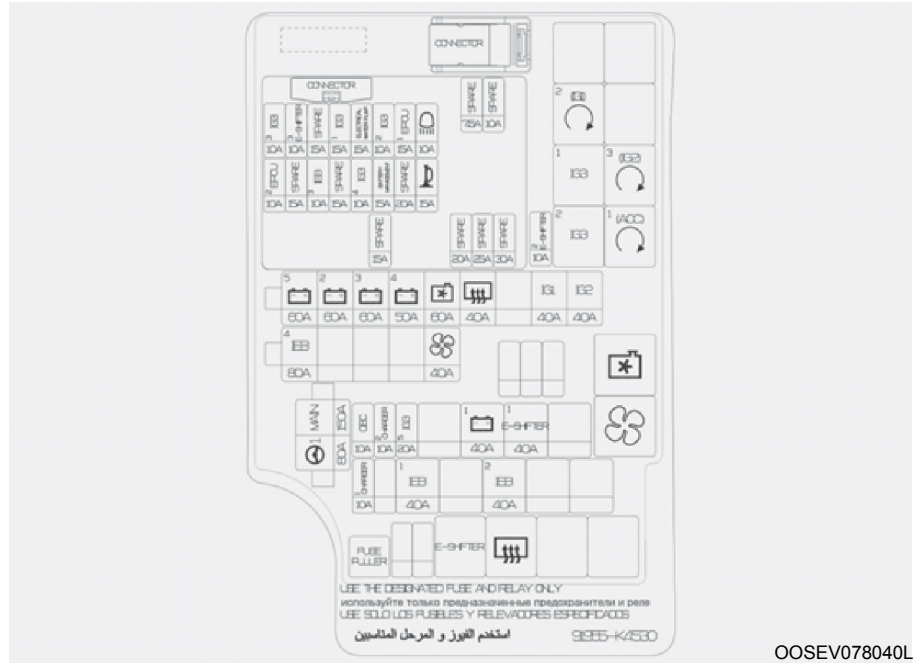
## Motortérben levő biztosítéktábla



A biztosítéktábla/relétartó fedél belső oldalán található címkén a biztosítékok és relék megnevezése és amperértéke olvasható.

### **i** Információ

Előfordulhat, hogy a kézikönyvben ismertetett biztosítékok közül nem mindegyik vonatkozik az Ön gépkocsijára. A lista a kézikönyv nyomdába kerülésének idején pontos. Ha ellenőrzi a gépkocsi biztosítéktábláját, a fedélen lévő címke alapján azonosítsa a biztosítékokat.











OOSEV078040L

### Motortérben levő biztosítéktábla


Relé száma		Jelkép	Relé neve
3. RELÉ	E63	<sup>2</sup> (IG1)	PDM 2. (IG1) relé
5. RELÉ	E65	<sup>1</sup> IG3	IG3 1. relé
6. RELÉ	E66	<sup>3</sup> (IG2)	PDM 3 (IG2) relé
7. RELÉ	E67	<sup>2</sup> IG3	IG3 2. relé
8. RELÉ	E68	<sup>1</sup> (ACC)	PDM 1 (ACC) relé
9. RELÉ	E69		Hűtőventilátor relé
10. RELÉ	E70		Ventilátor relé
11. RELÉ	E71	<b>E-SHIFTER</b>	E-Shifter relé
12. RELÉ	E72		Hátsó ablak fűtés relé





Motortérben levő biztosítéktábla

Típus	Biztosíték neve	Jelkép	Terhelhetőség	Védett áramkör
MULTI BIZTOSÍTÉK-1	MAIN	<b>MAIN</b>	150 A	Motortér áramelosztó központ (biztosíték: F24, F26, F28), EPCU (LDC)
	MDPS	 1	80 A	MDPS vezérlőegység
MULTI BIZTOSÍTÉK-2	BATT5	<sup>5</sup> 	60 A	PCB doboz (biztosíték: F7, F8, F14, F16), 3. gyújtás főrelé
	BATT2	<sup>2</sup> 	60 A	IGPM ((biztosíték: F30), IPS0, IPS1, IPS2)
	BATT3	<sup>3</sup> 	60 A	IGPM (IPS3, IPS5, IPS6, IPS7, IPS8)
	BATT4	<sup>4</sup> 	50 A	IGPM (biztosíték: F3, F4, F5, F7, F8, F9, F15, F18)
	C/FAN		60 A	Motortér biztosítéktábla és áramelosztó központ (9. relé)
	RR DEFOG		40 A	Motortér biztosítéktábla és áramelosztó központ (12. relé)
	IG1	<b>IG1</b>	40 A	Motortér biztosítéktábla és áramelosztó központ (3. relé, 8. relé)
	IG2	<b>IG2</b>	40 A	Motortér biztosítéktábla és áramelosztó központ (6. relé)
MULTI BIZTOSÍTÉK-2	IEB4	<sup>4</sup> <b>IEB4</b>	40 A	Elektronikus fék vezérlőegység
	BLOWER		40 A	Motortér biztosítéktábla és áramelosztó központ (10. relé)

## Motortérben levő biztosítéktábla

Típus	Biztosíték neve	Jelkép	Terhelhetőség	Védett áramkör
BIZTOSÍTÉK	OBC	<b>OBC</b>	10 A	OBC
	CHARGER2	<sup>2</sup> <b>CHARGER</b>	10 A	ICM integrált áramköri modul relétartó (töltő zárás/nyitás relé), CCM vezérlőegység
	IG3 5	<sup>5</sup> <b>IG3</b>	20 A	Motortér biztosítéktábla és áramelosztó központ (5. relé, 7. relé)
	BATT1	<sup>1</sup> 	40 A	IGPM ((biztosíték - F21, F24, F27, F28, F33) nyugalmi áramot automatikusan megszakító készülék)
	E-SHIFTER	<b>E-SHIFTER</b>	40 A	Motortér biztosítéktábla és áramelosztó központ ((biztosíték - F34) 11. relé)
	CHARGER1	<sup>1</sup> <b>CHARGER</b>	10 A	Töltő csatlakozóaljzat ajtó vezérlőegység
	IEB1	<sup>1</sup> <b>IEB4</b>	40 A	Elektronikus fék vezérlőegység, multifunkciós diagnosztikai csatlakozó
	IEB2	<sup>2</sup> <b>IEB4</b>	40 A	Elektronikus fék vezérlőegység

Motortérben levő biztosítéktábla

Típus	Biztosíték neve	Jelkép	Terhelhetőség	Védett áramkör
BIZTOSÍTÉK	IG3 3	<sup>3</sup> IG3	10 A	Motortér biztosítéktábla és áramelosztó központ (9. relé, 10. relé), elektronikus légkondicionáló kompresszor, bal/jobbi oldali háromutas hűtőfolyadék vezérlőselepek
	E-SHIFTER3	<sup>3</sup> SHIFTER	10 A	SCU
	IG3 1	<sup>1</sup> IG3	15 A	Motortér biztosítéktábla és áramelosztó központ (5. relé, 7. relé)
	ELECTRICAL WATER PUMP	ELECTRICAL WATER PUMP	15 A	Elektronikus vízszivattyú
	IG3 2	<sup>2</sup> IG3	10 A	BMU, OBC, EPCU
	EPCU1	<sup>1</sup> EPCU	15 A	EPCU
	H/LAM		10 A	Fényszóró (távolsági) relé
	EPCU2	<sup>2</sup> EPCU	10 A	EPCU
	IEB 3	<sup>3</sup> IEB	10 A	Elektronikus fék vezérlőegység, multifunkciós diagnosztikai csatlakozó
	IEB 4	<sup>4</sup> IEB	15 A	Aktív hűtőlevegő terelőlap, CCM vezérlőegység, töltő csatlakozóaljzat ajtó vezérlőegység, légkondicionáló PTC fűtés, utas oldali légzsák hatástalanító kapcsoló, fűtés, légkondicionáló vezérlőegység, audió, A/V és navigációs egység, műszer csoport, IPGM (IPS vezérlőegység)
	BATTERY MANAGEMENT	BATTERY MANAGEMENT	10 A	BMU
	HORN		15 A	Kürtrelé

## Motortérben levő biztosítéktábla (akkumulátor pólus fedél)



A biztosítéktábla/relétartó fedél belső oldalán található címkén a biztosítékok és relék megnevezése és amperértéke olvasható.

### **i** Információ

Előfordulhat, hogy a kézikönyvben ismertetett biztosítékok közül nem mindegyik vonatkozik az Ön gépkocsijára. A lista a kézikönyv nyomdába kerülésének idején pontos. Ha ellenőrzi a gépkocsi biztosítéktábláját, a fedélen lévő címke alapján azonosítsa a biztosítékokat.



OPD076065

### **MEGJEGYZÉS**

A motortérben levő biztosítéktábla ellenőrzése után biztonságosan helyezze vissza a fedelet. Ha a fedél nem zár megfelelően, a bejutó víz elektromos meghibásodásokat okozhat.

# Műszaki adatok és vásárlói információk

Méretek .....	8-2
Elektromos gépkocsi műszaki adatai.....	8-2
Izzók teljesítménye .....	8-3
Gumiabroncsok és keréktárcsák.....	8-4
Gumiabroncsok terhelési és sebességindexe...	8-5
Légkondicionáló rendszer .....	8-5
Térfogatok és tömegadatok .....	8-5
Ajánlott kenőanyagok és feltöltési mennyiségek .....	8-6
Alvázszám (VIN) .....	8-7
Gépkocsi jóváhagyási adattábla .....	8-7
Gumiabroncs légnyomás adattábla .....	8-8
Motorszám .....	8-8
Légkondicionáló kompresszor adattábla .....	8-8
Megfelelőségi nyilatkozat .....	8-9

## MÉRETEK

Tétel	mm
Teljes hosszúság	4180
Teljes szélesség	1800
Teljes magasság	1555 / 1570 <sup>*1</sup>
Első nyomtáv	1564
Hátsó nyomtáv	1575
Tengelytáv	2600

\*1: tetősínnel

## ELEKTROMOS GÉPKOCSI MŰSZAKI ADATAI

Tételek		39 kWh-s típus	64 kWh-s típus
Motor	Max. teljesítmény	100 kW	150 kW
	Max. nyomaték	395 Nm	395 Nm
Akkumulátor (lítium-ion polimer)	Kapacitás	39,2 kWh	64 kWh
	Kimenő teljesítmény	104 kW	170 kW
	Feszültség	327 V	356 V
Töltő (OBC)	Max. teljesítmény	7,2 kW	7,2 kW

OBC: Fedélzeti akkumulátortöltő berendezés

## IZZÓK TELJESÍTMÉNYE

Világítás izzó			Izzó típusa	Teljesítmény (W)	
Első	A típus	Fényszóró	Tompított	H7	55
			Távolsági	H7	55
	B típus	Fényszóró	Tompított/távolsági	LED	LED
		Statikus világítás (tompított fényszórót kiegészítő)		H7	55
	Irányjelző lámpa			PY21W	21
	Nappali menetjelző fény (DRL) / helyzetjelző világítás			LED	LED
Oldalsó irányjelző lámpa			LED	LED	
Hátsó	A típus	Hátsó helyzetjelző/féklámpa		P21W/5W	Hátsó helyzetjelző: 5 / féklámpa: 21
		Hátsó helyzetjelző lámpa		W5W	
	B típus	Hátsó helyzetjelző/féklámpa		LED	LED
	Irányjelző lámpa			PY21W	21
	Tolatólámpa			P21W	21
	Ködfényszóró			PR21W	21
	Rendszámárta-világítás			W5W	5
	Felülre szerelt harmadik féklámpa			LED	LED
Utastér	Térképárasó lámpa		A típus	W10W	10
			B típus	LED	LED
	Utastér-világítás lámpatest		A típus	FESTOON	8
			B típus	LED	LED
	Piperetükör-világítás			FESTOON	5
	Kesztyűtartó-világítás lámpatest			W5W	5
Csomagtér-világítás lámpatest		A típus	FESTOON	10	
		B típus	LED	LED	

## GUMIABRONCSOK ÉS KERÉKTÁRCSÁK

Tétel	Gumiabroncs méretek	Keréktárcsa méretek	Légnyomás (bar)				Kerékanya meghúzási nyomaték (Nm)
			Normál terhelés * <sup>1</sup>		Maximális terhelés		
			Első	Hátsó	Első	Hátsó	
Teljes méretű gumiabroncs	215/55 R17	7.0J X 17	2,5	2,5	2,5	2,5	107~127

\*<sup>1</sup> : Normál terhelés: 3 személyig

### MEGJEGYZÉS

- **0,2 bar értékkel növelhető az előírás szerinti standard légnyomás, ha hamarosan hidegebb időjárás várható. Minden 7 °C-os hőmérséklet-csökkenés esetén a gumiabroncsok nyomáscsökkenése általában 0,07 bar. Különösen nagy hőmérséklet-ingadozások esetén szükség szerint ismét ellenőrizze a gumiabroncsok légnyomását a megfelelő szinten tartáshoz.**
- **A légnyomás általában csökken, ha a tengerszint felett magasan fekvő területre halad fel. Ezért, ha jelentősebb tengerszint feletti magasságú területre tervez utazást, indulás előtt ellenőrizze a gumiabroncsok légnyomását. Szükség esetén fújja fel a megfelelő értékre: magasság szerinti légnyomás-módosítás: +0,1 bar/1 km.**

### FIGYELEM

**A gumiabroncsok cseréjekor a gumiabroncsokat a gépkocsira eredetileg szerelt méretűre kell cserélni. Eltérő méretű gumiabroncsok használata az érintett alkatrészek sérülését okozhatja, illetve rendellenes működést eredményezhet.**

## GUMIABRONCSOK TERHELÉSI ÉS SEBESSÉGINDEXE

Tétel	Gumiabroncs méretek	Keréktárcsa méretek	Terhelési index		Sebességhatár	
			LI * <sup>1</sup>	kg	SS * <sup>2</sup>	km/h
Teljes méretű gumiabroncs	215/55 R17	7.0J X 17	94	670	V	240

\*<sup>1</sup> LI: TERHELÉSI INDEX \*<sup>2</sup> SS: SEBESSÉGINDEX



## LÉGKONDITIONÁLÓ RENDSZER

Tételek		Tömegadatok és feltöltési adatok	Minőségiosztály	
Hűtőközeg	g	Standard légkondicionáló berendezéssel	550 ±25	R-1234yf
				R-134a
	Hőszivattyúval	650 ± 25	R-1234yf	R-134a
			R-1234yf	R-134a
	1000 ±25			
Kompresszorban lévő kenőolaj		g	180 ± 10	POE

További részletekért keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.

## TÉRFOGATOK ÉS TÖMEGADATOK

A jármű össztömege		Csomagtér térfogata	
39 kWh-s típus	64 kWh-s típus	Min.	Max.
2020 kg	2170 kg	332 l	1114 l

Min: A hátsó ülés mögött a tetőig

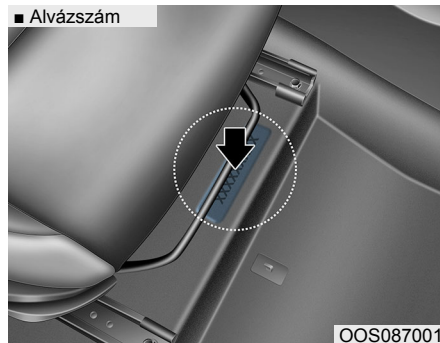
Max: Az első ülés mögött a tetőig

## AJÁNLOTT KENŐANYAGOK ÉS FELTÖLTÉSI MENNYISÉGEK

A gépkocsi megfelelő teljesítményének és élettartamának érdekében csak a megfelelő minőségű kenőanyagokat használja. Gépkocsijához az alábbi kenőanyagok és folyadékok használata ajánlott:

Kenőanyagok		Mennyiség	Minőségosztály
Fordulatszám-csökkentő áttétel folyadék		1,0 - 1,1 l	70W, API GL-4, TCGO-9 (MS517-14)
Hűtőfolyadék	39 kWh-s típus	hőszivattyú nélkül	Fagyálló folyadék és desztillált víz keveréke (Foszfátbázisú etilén-glikol hűtőfolyadék alumínium hűtőhöz)
		hőszivattyúval	
	64 kWh-s típus	hőszivattyú nélkül	
		hőszivattyúval	
Fékfolyadék		0,7 - 0,8 l	FMVSS116 DOT-3 vagy DOT-4

## ALVÁZSZÁM (VIN)

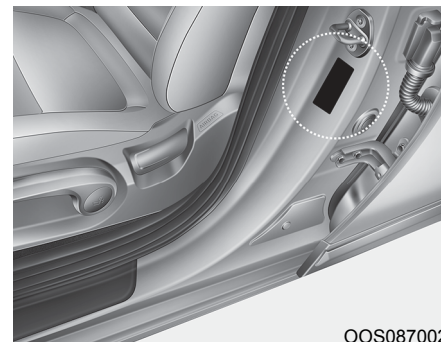


A járműazonosító szám (Vehicle Identification Number - VIN), azaz alvászszám a jármű forgalomba helyezésénél és a tulajdonjoggal kapcsolatos összes jogi ügyben stb. használatos azonosító szám. A számot az utasülés (vagy a vezetőülés) alatti részen a padlólemezbe ütötte. A szám ellenőrzéséhez nyissa ki a fedelet.



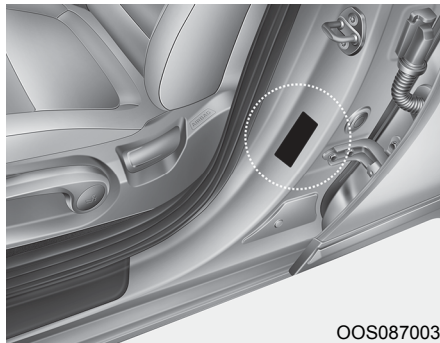
Az alvászszám egy, a műszerfal bal felső részén felerősített táblán is megtalálható. A táblán lévő szám könnyen látható kívülről a szélvédőn keresztül.

## GÉPKOCSI JÓVÁHAGYÁSI ADATTÁBLA



A gépkocsi jóváhagyási adattáblája a vezető oldali (vagy az utas oldali) B oszlopon található, és a gépkocsi alvászszámát (VIN) is tartalmazza.

## GUMIABRONCS LÉGNYOMÁS ADATTÁBLA

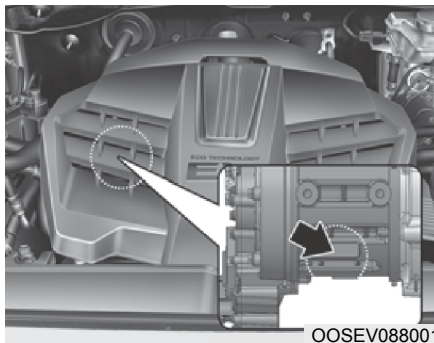


OOS087003

Az új gépkocsira gyárilag szerelt gumiabroncsokat úgy választották ki, hogy azok normál vezetési körülmények között a legjobb teljesítményt nyújtsák.

Az előírt légnyomás értékeket feltüntető címke a vezető (vagy az utas) oldali B oszlopon található.

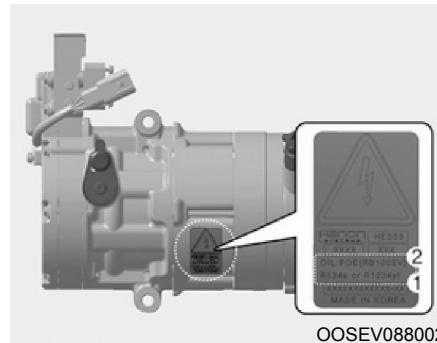
## MOTORSZÁM



OOSEV088001

Az elektromos motor gyártási száma a motor házába, az ábrán szemléltetett helyre van beütve. A motorszám a gépkocsi alsó része felől ellenőrizhető.

## LÉGKONDICIONÁLÓ KOMPRESSZOR ADATTÁBLA



OOSEV088002

A kompresszoron lévő adattábla tájékoztat a gépkocsiban lévő kompresszor típusáról. Ebből megállapítható a modell, a beszállítói cikkszám, a gyártási szám, a hűtőközeg (1) és a kenőolaj (2) típusa.

## MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

■ Példa

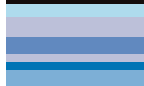
The image shows a CE mark followed by the number 0678, representing a CE certification mark for electromagnetic compatibility.

CE0678

A gépkocsi rádiófrekvenciás alkatrészei megfelelnek az Európai Unió 1995/5/EK számú irányelvében foglalt előírásoknak és egyéb vonatkozó rendelkezéseknek.

További információk, beleértve a gyártó megfelelőségi nyilatkozatát, a HYUNDAI következő honlapján érhetők el:

<http://service.hyundai-motor.com>



A2-OSEV990D-H-2018

MAGYAR